

STATISTISCHES AMT
DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN

Anschriften

Luxemburg, Centre Louvigny, Postfach 130 — Tel. 288 31

1040 Brüssel, Bâtiment Berlaymont, 200, rue de la Loi, (Verbindungsbüro) — Tel. 35 80 40

OFFICE STATISTIQUE
DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

Adresses

Luxembourg, Centre Louvigny, Boîte Postale 130 — Tél. 288 31

1040 Bruxelles, Bâtiment Berlaymont, 200, rue de la Loi, (Bureau de liaison) — Tél. 35 80 40

ISTITUTO STATISTICO
DELLE COMUNITÀ EUROPEE

Indirizzi

Lussemburgo, Centre Louvigny, Casella Postale 130 — Tel. 288 31

1040 Bruxelles, Bâtiment Berlaymont, 200, rue de la Loi, (Ufficio di collegamento) — Tel. 35 80 40

BUREAU VOOR DE STATISTIEK
DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Adressen

Luxemburg, Centre Louvigny, Postbus 130 — Tel. 288 31

1040 Brussel, Bâtiment Berlaymont, Wetstraat 200, (Verbindingsbureau) — Tel. 35 80 40

STATISTICAL OFFICE
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

Addresses

Luxembourg, Centre Louvigny, P.O.Box 130 — Tel. 288 31

1040 Brussels, Bâtiment Berlaymont, 200, rue de la Loi, (Liaison Office) — Tel. 35 80 40

AGRARSTATISTIK

STATISTIQUE AGRICOLE

STATISTICA AGRARIA

LANDBOUWSTATISTIEK

AGRICULTURAL STATISTICS

- ▶ **Gemüseerzeugung**
Obsterzeugung
Versorgungsbilanzen für die Gesamtheit von Gemüse und Obst
Marktversorgungsbilanzen für einzelne Gemüse- und Obstarten
Versorgungsbilanzen für weitere pflanzliche Erzeugnisse
Nicht der Ernährung dienende Gartenbauerzeugnisse
- ▶ **Production de légumes**
Production de fruits
Bilans d'approvisionnement de l'ensemble des légumes et des fruits
Bilans d'approvisionnement du marché de quelques espèces de légumes et de fruits
Bilans d'approvisionnement d'autres produits végétaux
Produits horticoles non comestibles
- ▶ **Produzione di ortaggi**
Produzione di frutta
Bilanci complessivi d'approvvigionamento degli ortaggi e della frutta
Bilanci d'approvvigionamento di mercato di alcune specie di ortaggi e frutta
Bilanci d'approvvigionamento di altri prodotti vegetali
Prodotti orticoli non commestibili
- ▶ **Produktie van groenten**
Produktie van fruit
Voorzieningsbalansen voor het totaal van groenten en fruit
Marktvoorzieningsbalansen voor enkele groente- en fruitsoorten
Voorzieningsbalansen voor andere plantaardige produkten
Niet voor consumptie bestemde tuinbouwprodukten
- ▶ **Vegetable production**
Fruit production
Supply balance sheets for vegetables and fruit as a whole
Market supply balance sheets for certain types of vegetables and fruit
Supply balance sheets for other crop products
Not edible horticultural products

1969 — No. 8

8-10 Hefte jährlich

8-10 numéros par an

8-10 fascicoli all'anno

8-10 nummers per jaar

8-10 issues yearly

Inhaltsverzeichnis

Table des matières

	Seite Page	
Teil I : Gemüseerzeugung	11	Partie I : Production de légumes
A : Vorbemerkungen	12 - 13	A : Remarques préliminaires
B : Zusammenfassung	14	B : Récapitulation
1. Gesamterzeugung an Gemüse	14	1. Production totale de légumes
2. Markterzeugung an Gemüse	14	2. Production de légumes pour le commerce
3. Gemüseerzeugung für den Eigenverbrauch	14	3. Production de légumes pour l'autoconsommation
4. Markterzeugung einiger wichtiger Gemüsearten nach Ländern	15	4. Production pour le commerce de quelques espèces légumières importantes, par pays
5. Markterzeugung an einzelnen Gemüsearten nach Ländern, soweit statistisch erfaßt	17	5. Production statistiquement connue pour le commerce des différentes sortes de légumes, par pays
6. Markterzeugung an einzelnen Gemüsearten in der Gemeinschaft, soweit statistisch erfaßt	20	6. Production statistiquement connue pour le commerce des différentes sortes de légumes dans la Communauté
C : Ländertabellen	22	C : Tableaux par pays
1. Deutschland (BR)	22	1. Allemagne (RF)
2. Frankreich	25	2. France
3. Italien	30	3. Italie
4. Niederlande	32	4. Pays-Bas
5. Belgien	35	5. Belgique
6. Luxemburg	37	6. Luxembourg
D : Berichtigungen für 1966	38	D : Rectifications pour 1966
Teil II : Obsterzeugung	41	Partie II : Production de fruits
A : Vorbemerkungen	42 - 45	A : Remarques préliminaires
B : Zusammenfassung	46	B : Récapitulation
1. Gesamterzeugung an Obst	46	1. Production totale de fruits
2. Markterzeugung an Obst	46	2. Production de fruits pour le commerce
3. Obsterzeugung für den Eigenverbrauch	46	3. Production de fruits pour l'autoconsommation
4. Obsterzeugung nach den wichtigsten Obstgruppen, soweit statistisch erfaßt	47	4. Production statistiquement connue de fruits selon les principaux groupes
5. Gesamterzeugung einiger wichtiger Obstarten nach Ländern	48	5. Production totale de quelques espèces fruitières importantes, par pays
6. Erzeugung an einzelnen Obstarten nach Ländern, soweit statistisch erfaßt	49	6. Production statistiquement connue des différentes sortes de fruits, par pays
7. Erzeugung an einzelnen Obstarten in der Gemeinschaft, soweit statistisch erfaßt	53	7. Production statistiquement connue des différentes sortes de fruits dans la Communauté
C : Ländertabellen	55	C : Tableaux par pays
1. Deutschland (BR)	55	1. Allemagne (RF)
2. Frankreich	57	2. France
3. Italien	62	3. Italie
4. Niederlande	70	4. Pays-Bas
5. Belgien	72	5. Belgique
6. Luxemburg	73	6. Luxembourg
D : Anhang	74	D : Annexe

Indice

Inhoudsopgave

	Pagina Bladz.	
Parte I : Produzione di ortaggi	11	Deel I : Groenteproduktie
A : Osservazioni preliminari	12 - 13	A : Voorafgaande bemerkingen
B : Riepilogo	14	B : Samenvatting
1. Produzione totale di ortaggi	14	1. Totale produktie van groenten
2. Produzione di ortaggi per il commercio	14	2. Marktproduktie van groenten
3. Produzione di ortaggi per l'autoconsumo	14	3. Produktie van groenten voor de autoconsumptie
4. Produzione per il commercio di qualche importante specie di ortaggio, per Paese	15	4. Marktproduktie van enige belangrijke groentesoorten, naar landen
5. Produzione per il commercio, statisticamente conosciuta, di differenti specie di ortaggi, per Paese	17	5. Statistisch bekende marktproduktie van de verscheidene groentesoorten, naar landen
6. Produzione per il commercio, statisticamente conosciuta, di differenti specie di ortaggi nella Comunità	20	6. Statistisch bekende marktproduktie van de verscheidene groentesoorten in de Gemeenschap
C : Tavole per Paesi	22	C : Tabellen naar landen
1. Germania (RF)	22	1. Duitsland (BR)
2. Francia	25	2. Frankrijk
3. Italia	30	3. Italië
4. Paesi Bassi	32	4. Nederland
5. Belgio	35	5. België
6. Lussemburgo	37	6. Luxemburg
D : Rettificazioni per il 1966	38	D : Correcties voor 1966
Parte II : Produzione di frutta	41	Deel II : Fruitproduktie
A : Osservazioni preliminari	42 - 45	A : Voorafgaande bemerkingen
B : Riepilogo	46	B : Samenvatting
1. Produzione totale di frutta	46	1. Totale produktie van fruit
2. Produzione di frutta per il commercio	46	2. Marktproduktie van fruit
3. Produzione di frutta per l'autoconsumo	46	3. Produktie van fruit voor de autoconsumptie
4. Produzione di frutta, statisticamente conosciuta, secondo i principali gruppi di frutta	47	4. Statistisch bekende produktie volgens de belangrijkste fruitgroepen
5. Produzione totale di qualche importante specie di frutta, per Paese	48	5. Totale produktie van enige belangrijke fruitsoorten, naar landen
6. Produzione, statisticamente conosciuta, di differenti specie di frutta, per Paese	49	6. Statistisch bekende produktie van de verscheidene fruitsoorten, naar landen
7. Produzione, statisticamente conosciuta, di differenti specie di frutta nella Comunità	53	7. Statistisch bekende produktie van de verscheidene fruitsoorten in de Gemeenschap
C : Tavole per Paesi	55	C : Tabellen naar landen
1. Germania (RF)	55	1. Duitsland (BR)
2. Francia	57	2. Frankrijk
3. Italia	62	3. Italië
4. Paesi Bassi	70	4. Nederland
5. Belgio	72	5. België
6. Lussemburgo	73	6. Luxemburg
D : Allegato	74	D : Aanhang

	Seite Page		
Teil III : Versorgungsbilanzen für die Gesamtheit von Gemüse und von Obst	77	Partie III : Bilans d'approvisionnement de l'ensemble des légumes et des fruits	
A : Vorbemerkungen	78 - 79	A : Remarques préliminaires	
B : Zusammengefaßte Ergebnisse für die Gemeinschaft (1955/56 bis 1968/69)	80	B : Résultats récapitulatifs pour la Communauté (1955/56 à 1968/69)	
1. Gemüse (einschl. Gemüsekonserven)	80	1. Légumes (y compris les conserves de légumes)	
2. Frischobst (einschl. Obstkonserven und Obst-säfte)	80	2. Fruits frais (y compris les conserves et jus de fruits)	
3. Zitrusfrüchte (einschl. Zitruskonserven und Zitrus-säfte)	80	3. Agrumes (y compris les conserves et jus d'agrumes)	
4. Trockenobst	81	4. Fruits séchés	
5. Schalenobst und Edelkastanien	81	5. Fruits à coque et châtaignes	
6. Tafeloliven	81	6. Olives de table	
C : Bilanzen der Länder für 1967/68 und 1968/69	82	C : Bilans des pays pour 1967/68 et 1968/69	
1. Gemüse (einschl. Gemüsekonserven)	82	1. Légumes (y compris les conserves de légumes)	
2. Frischobst (einschl. Obstkonserven und Obst-säfte)	82	2. Fruits frais (y compris les conserves et jus de fruits)	
3. Zitrusfrüchte (einschl. Zitruskonserven und Zitrus-säfte)	83	3. Agrumes (y compris les conserves et jus d'agrumes)	
4. Trockenobst	84	4. Fruits séchés	
5. Schalenobst und Edelkastanien	84	5. Fruits à coque et châtaignes	
6. Tafeloliven	85	6. Olives de table	
D : Berichtigungen	86	D : Rectifications	
Teil IV : Marktversorgungsbilanzen für einzelne Gemüse- und Obstarten	89	Partie IV : Bilans d'approvisionnement du marché de quelques espèces de légumes et de fruits	
A : Vorbemerkungen	90 - 91	A : Remarques préliminaires	
B : Zusammengefaßte Bilanzen für die Gemeinschaft	92	B : Bilans récapitulatifs pour la Communauté	
Blumenkohl (frisch)	92	Choux-fleurs (frais)	
Äpfel (frisch)	93	Pommes (fraîches)	
Birnen (frisch)	94	Poires (fraîches)	
Tomaten (frisch)	95	Tomates (fraîches)	
Pflirsiche (frisch)	95	Pêches (fraîches)	
Trauben (frisch)	96	Raisins (frais)	
Verarbeitete Tomaten	97	Tomates transformées	
Verarbeitete Pflirsiche	97	Pêches transformées	
C : Einzelergebnisse nach Erzeugnissen	98	C : Résultats détaillés par produits	
Blumenkohl (frisch)		Choux-fleurs (frais)	
1. Bilanzen der EG-Länder (1967/68 und 1968/69)	98	1. Bilans des pays de la CE (1967/68 et 1968/69)	
2. Außenhandel nach Gebieten	99	2. Commerce extérieur par territoires	
3. Berechnung des Außenhandels der Gemeinschaft mit Nicht-Mitgliedsländern	99	3. Détermination du commerce extérieur de la Communauté avec les pays non membres	
4. EG-Binnenhandel	100	4. Commerce intra-CE	
5. Aufteilung der industriellen Verarbeitung	100	5. Répartition des usages industriels	

	Pagina Bladz.		
Parte III : Bilanci complessivi d'approvvigionamento degli ortaggi e della frutta	77	Deel III : Voorzieningsbalansen voor het totaal van groenten en van fruit	
A : Osservazioni preliminari	78 - 79	A : Voorafgaande opmerkingen	
B : Risultati riepilogativi per la Comunità (dal 1955/56 al 1968/69)	80	B : Samenvattende resultaten voor de Gemeenschap (1955/56 tot 1968/69)	
1. Ortaggi (comprese le conserve di ortaggi)	80	1. Groenten (met inbegrip van groenteconserven)	
2. Frutta fresca (comprese le conserve e i succhi di frutta)	80	2. Vers fruit (met inbegrip van fruitconserven en fruitsap)	
3. Agrumi (comprese le conserve e i succhi d'agrumi)	80	3. Citrusvruchten (met inbegrip van citrusconserven en citrussap)	
4. Frutta secca	81	4. Gedroogd fruit	
5. Frutta in guscio e castagne	81	5. Dopvruchten en kastanjes	
6. Olive da tavola	81	6. Tafelolijven	
C : Bilanci dei Paesi (1967/68 e 1968/69)	82	C : Balansen van de landen (1967/68 en 1968/69)	
1. Ortaggi (comprese le conserve di ortaggi)	82	1. Groenten (met inbegrip van groenteconserven)	
2. Frutta fresca (comprese le conserve e i succhi di frutta)	82	2. Vers fruit (met inbegrip van fruitconserven en fruitsap)	
3. Agrumi (comprese le conserve e i succhi d'agrumi)	83	3. Citrusvruchten (met inbegrip van citrusconserven en citrussap)	
4. Frutta secca	84	4. Gedroogd fruit	
5. Frutta in guscio e castagne	84	5. Dopvruchten en kastanjes	
6. Olive da tavola	85	6. Tafelolijven	
D : Rettificazioni	86	D : Correcties	
Parte IV : Bilanci di approvvigionamento del mercato per alcune specie di ortaggi e frutta	89	Deel IV : Marktvoorzieningsbalansen voor enkele groente- en fruitsoorten	
A : Osservazioni preliminari	90 - 91	A : Voorafgaande opmerkingen	
B : Bilanci riepilogativi per la Comunità	92	B : Samenvattende balansen voor de Gemeenschap	
Cavolfiore (fresco)	92	Bloemenkool (vers)	
Mela (fresca)	93	Appelen (vers)	
Pera (fresca)	94	Peren (vers)	
Pomodoro (fresco)	95	Tomaten (vers)	
Pesca (fresca)	95	Perziken (vers)	
Uva (fresca)	96	Druiven (vers)	
Pomodori lavoratori	97	Verwerkte tomaten	
Pesche lavorate	97	Verwerkte perziken	
C : Risultati particolareggiati per prodotti	98	C : Gedetailleerde uitkomsten per produkt	
Cavolfiore (fresco)		Bloemenkool (vers)	
1. Bilanci dei Paesi della Comunità (1967/68 e 1968/69)	98	1. Balansen voor de EG-landen (1967/68 en 1968/69)	
2. Commercio estero per territorio	99	2. Buitenlandse handel naar gebieden	
3. Commercio estero della Comunità con i Paesi non membri	99	3. Bepaling van de buitenlandse handel van de Gemeenschap met niet-lidstaten	
4. Commercio intracomunitario	100	4. Intra-communautaire handel	
5. Ripartizione per usi industriali	100	5. Onderverdeling van het industrieel verbruik	

	Seite Page		Seite Page	
Tomaten (frisch) Tabellen 6-10	} Schema : siehe Blumenkohl (frisch) (Tabellen 1-5)	Tomates (fraîches) Tableaux 6-10	} Schéma : voir Choux-fleurs (frais) (Tableaux 1-5)	
Äpfel (frisch) Tabellen 11-16		101-103		Pommes (fraîches) Tableaux 11-16
Birnen (frisch) Tabellen 17-22		104-107		Poires (fraîches) Tableaux 17-22
Pfirsiche (frisch) Tabellen 23-37		108-111		Pêches (fraîches) Tableaux 23-27
Trauben (frisch) Tabellen 28-33		112-114		Raisins (frais) Tableaux 28-33
Apfelsinen (frisch) Tabellen 34-38		115-117		Oranges (fraîches) Tableaux 34-38
Verarbeitete Tomaten Tabellen 39-45		118-119		Tomates transformées Tableaux 39-45
Verarbeitete Pfirsiche Tabellen 46-50		120-126		Pêches transformées Tableaux 46-50
		127-129		
Teil V : Versorgungsbilanzen für weitere pflanzliche Erzeugnisse		131		Partie V : Bilans d'approvisionnement d'autres produits végétaux
A : Vorbemerkungen	132-133	A : Remarques préliminaires		
B : Kartoffeln EG : 1954/55 bis 1968/69 Länderangaben : 1967/68 und 1968/69 EG-Binnenhandel in % des Gesamtaußenhandels (1960/61 bis 1968/69)	134 134 135	B : Pommes de terre CE : 1954/55 à 1968/69 Données des pays : 1967/68 et 1968/69 Commerce intra-CE en % de l'ensemble du commerce extérieur (1960/61 à 1968/69)		
C : Kartoffelstärke EG : 1954/55 bis 1968/69 Länderangaben : 1967/68 und 1968/69	136 136	C : Féculs de pommes de terre CE : 1954/55 à 1968/69 Données des pays : 1967/68 et 1968/69		
D : Hülsenfrüchte EG : 1954/55 bis 1968/69 Länderangaben : 1967/68 und 1968/69	137 137	D : Légumes secs CE : 1954/55 à 1968/69 Données des pays : 1967/68 et 1968/69		
E : Kakao EG : 1954/55 bis 1968/69 Länderangaben : 1967/68 und 1968/69	138 138	E : Cacao CE : 1954/55 à 1968/69 Données des pays : 1967/68 et 1968/69		
F : Berichtigungen	139	F : Rectifications		
Teil VI : Nicht der Ernährung dienende Gartenbauerzeugnisse	141	Partie VI : Produits horticoles non comestibles		
A : Vorbemerkungen	142-143	A : Remarques préliminaires		
B : Ergebnisse		B : Résultats		
1. Deutschland (BR)		1. Allemagne (RF)		
a. Anbauflächen des Blumenzwiebel- und Zierpflanzenbaues	144	a. Superficies cultivées des cultures d'oignons à fleurs et des plantes ornementales		
b. Stückzahl der Topfpflanzen	146	b. Nombre de plantes en pots		
c. Anbauflächen der Baumschulen	147	c. Superficies cultivées des pépinières		
d. Pflanzenbestände in den Baumschulen	147	d. Stocks de plants dans les pépinières		

	Pagina Bladz.		
Pomodoro (fresco) Tavole 6-10	101-103	Tomaten (vers) Tabellen 6-10	
Mela (fresca) Tavole 11-16	104-107	Appelen (vers) Tabellen 11-16	
Pera (fresca) Tavole 17-22	108-111	Peren (vers) Tabellen 17-22	Schema :
Pesca (fresca) Tavole 23-27	112-114	Perziken (vers) Tabellen 23-27	zie
Uva (fresca) Tavole 28-33	115-117	Druiven (vers) Tabellen 28-33	Bloemkool (vers)
Arancia (fresca) Tavole 34-38	118-119	Sinaasappelen (vers) Tabellen 34-38	(Tabellen 1-5)
Pomodori lavorati Tavole 39-45	120-126	Verwerkte tomaten Tabellen 39-45	
Pesche lavorate Tavole 46-50	127-129	Verwerkte perziken Tabellen 46-50	
Parte V : Bilanci di approvvigionamento di altri prodotti d'origine vegetale	131	Deel V : Voorzieningsbalansen voor andere plant- aardige produkten	
A : Osservazioni preliminari	132-133	A : Voorafgaande bemerkingsen	
B : Patata CE : 1954/55 fino al 1968/69	134	B : Aardappelen EG : 1954/55 tot 1968/69	
Dati dei Paesi : 1967/68 e 1968/69	134	Gegevens der landen : 1967/68 en 1968/69	
Commercio intracomunitario in percentuale sul commercio estero totale (dal 1960/61 al 1968/69)	135	EG-binnenhandel in % van de totale buitenlandse handel (1960/61 tot 1968/69)	
C : Fecola di patata CE : 1954/55 fino al 1968/69	136	C : Aardappelzetmeel EG : 1954/55 tot 1968/69	
Dati dei Paesi : 1967/68 e 1968/69	136	Gegevens der landen : 1967/68 en 1968/69	
D : Legumi secchi CE : 1954/55 fino al 1968/69	137	D : Peulvruchten EG : 1954/55 tot 1968/69	
Dati dei Paesi : 1967/68 e 1968/69	137	Gegevens der landen : 1967/68 en 1968/69	
E : Cacao CE : 1954/55 fino al 1968/69	138	E : Cacao EG : 1954/55 tot 1968/69	
Dati dei Paesi : 1967/68 e 1968/69	138	Gegevens der landen : 1967/68 en 1968/69	
F : Rettificazioni	139	F : Correcties	
Parte VI : Prodotti orticoli non commestibili	141	Deel VI : Niet voor consumptie bestemde tuin- bouwprodukten	
A : Osservazioni preliminari	142-143	A : Voorafgaande bemerkingsen	
B : Risultati		B : Uitkomsten	
1. Germania (RF)		1. Duitsland (BR)	
a. Superficie coltivate a bulbi per fiori e piante ornamentali	144	a. Beplante oppervlakten bloembollen, -knollen en bloemkwekerijgewassen	
b. Numero delle piante in vasi	146	b. Aantal potplanten	
c. Superficie coltivate dei vivai	146	c. Oppervlakte boomkwekerijgewassen	
d. Numero di piante nei vivai	147	d. Aantal planten in boomkwekerijen	

	Seite Page		Seite Page
2. Frankreich		2. France	
a. Anbauflächen	151	a. Superficies cultivées	
b. Gesamtwert der Erzeugung	151	b. Valeur totale de la production	
3. Italien		3. Italie	
a. Anbauflächen	152	a. Superficies cultivées	
b. Wert der für den Handel bestimmten Erzeugung	153	b. Valeur de la production pour le commerce	
c. Wert der nicht für den Handel bestimmten Erzeugung	153	c. Valeur de la production non commercialisée	
4. Niederlande		4. Pays-Bas	
a. Anbauflächen	154	a. Superficies cultivées	
b. Veilingsverkäufe wichtiger Schnittblumen	156	b. Ventes aux criées des principales fleurs coupées	
c. Veilingsverkäufe wichtiger Topfpflanzen	156	c. Ventes aux criées des principales plantes en pot	
d. Veilingsumsätze wichtiger Schnittblumen	156	d. Chiffres d'affaires aux criées des principales fleurs coupées	
e. Veilingsumsätze wichtiger Topfpflanzen	157	e. Chiffre d'affaires aux criées des principales plantes en pots	
5. Belgien		5. Belgique	
a. Anbauflächen	158	a. Superficies cultivées	
6. Luxemburg		6. Luxembourg	
a. Anbauflächen	159	a. Superficies cultivées	
Agrarstatistische Veröffentlichungen	161	Publications sur la statistique agricole	
A : Nach Jahrgängen	162	A : Par années	
B : Nach Sachgebieten	163	B : Par matières	
Veröffentlichungen des Statistischen Amtes der Europäischen Gemeinschaften	164	Publications de l'Office Statistique des Communautés européennes	

	Pagina Bladz.	
2. Francia		2. Frankrijk
a. Superfici coltivate	151	a. Beplante oppervlakten
b. Valore complessivo della produzione	151	b. Totale waarde van de produktie
3. Italia		3. Italië
a. Superfici coltivate	152	a. Beplante oppervlakten
b. Valore della produzione commercializzata	153	b. Waarde van de handelsproduktie
c. Valore della produzione non commercializzata	153	c. Waarde van de niet-handelsproduktie
4. Paesi-Bassi		4. Nederland
a. Superfici coltivate	154	a. Beplante oppervlakten
b. Vendite alle aste dei principali fiori recisi	156	b. Veilingsverkoop van belangrijke snijbloemen
c. Vendite alle aste delle principali piante in vasi	156	c. Veilingsverkoop van belangrijke potplanten
d. Cifre d'affari alle aste dei principali fiori recisi	156	d. Veilingsomzet van belangrijke snijbloemen
e. Cifre d'affari alle aste delle principali piante in vasi	157	e. Veilingsomzet van belangrijke potplanten
5. Belgio		5. België
a. Superfici coltivate	158	a. Beplante oppervlakten
6. Lussemburgo		6. Luxemburg
a. Superfici coltivate	159	a. Beplante oppervlakten
Pubblicazioni di Statistica agraria	161	Publikaties over de landbouwstatistiek
A : Per anni	162	A : Naar jaren
B : Per materie	163	B : Naar inhoud
Pubblicazioni dell'Istituto statistico delle Comunità europee	164	Publikaties van het bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen

Zeichen und Abkürzungen

Nichts
Unbedeutend (im allgemeinen weniger als die Hälfte der kleinsten in der betreffenden Reihe verwendeten Einheit oder Dezimalen)
Kein Nachweis vorhanden
Durchschnitt
Prozent
Unsichere oder geschätzte Angabe
Schätzung des Statistischen Amtes der Europäischen Gemeinschaften
Vorläufige Angabe
Hektar
Kilogramm
Metrische Tonne
Million
Nicht berechnete Angabe
Geheime Angabe
Französischer Franc
Lire
Gulden
Europäische Gemeinschaft
Statistisches Amt der Europäischen Gemeinschaften
Französische Übersee-Departements
Belgisch-Luxemburgische Wirtschaftsunion
Organisation für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung
Brüsseler Zolltarif
12 Monate zweier Kalenderjahre
Mit „davon“ werden alle Fälle gekennzeichnet, in denen sämtliche Unterpositionen einer Position angegeben sind; die Aufgliederung in nur einige Unterpositionen wird durch „darunter“ kenntlich gemacht
Abweichungen in den Summen durch Runden der Zahlen

Abréviations et signes employés

—	néant
0	donnée très faible (généralement inférieure à la moitié de la dernière unité ou décimale des nombres mentionnés sous la rubrique)
.	donnée non disponible
∅	moyenne
%	pourcentage
()	donnée incertaine ou estimée
[]	estimation faite par l'Office Statistique des Communautés Européennes
prov./p	donnée provisoire
ha	hectare
kg	kilogramme
t	tonne métrique
Mio	million
x	donnée non calculée
S	donnée secrète
Ff	Franc français
Lit	Lire
Fl	florin
EG/CE	Communauté européenne
SAEG/OSCE	Office Statistique des Communautés européennes
DOM	Départements d'Outre-Mer (France)
UEBL/BLEU/BLWU	Union Economique Belgo-Luxembourgeoise
OECD/OCDE	Organisation de Coopération et de Développement Economiques
BZT/NDB	Nomenclature Douanière de Bruxelles
1968/69	12 mois de deux années civiles
davon/soit	Le terme «soit» est utilisé lorsque tous les éléments existent pour reconstituer le total, alors que le terme «dont» est employé lorsque seule une partie des éléments est fournie
darunter/dont	
	Les différences dans les totaux proviennent de l'arrondissement des chiffres

Inhaltswiedergabe
nur mit Quellennachweis gestattet

Reproduction of the contents of
this publication is subject to
acknowledgement of the source

La riproduzione dei dati è subordinata
alla citazione della fonte

La reproduction des données est subordonnée
à l'indication de la source

Het overnemen van gegevens is toegestaan
mits duidelijke bronvermelding

Teil I

Gemüseerzeugung

Partie I

Production de légumes

A. Vorbemerkungen

In diesem Teil wurden die in den „Agrarstatistischen Mitteilungen“ Nr. 9 sowie in den Heften „Agrarstatistik“ Nr. 2/1961, Nr. 2/1962, Nr.2/1963, Nr. 6/1964, Nr. 2/1966, Nr. 3/1967 und Nr. 8/1968 veröffentlichten Zahlen über die Gemüseerzeugung in den EG-Ländern auf den neuesten Stand gebracht. Diese Angaben beziehen sich auf die Jahre 1967, 1968 und 1969.

Die Zahlen für 1967 sind endgültig, die für 1968 könnten noch geringfügigen Änderungen unterworfen werden, obgleich auch sie im Prinzip definitiv sind. Die Angaben für 1969 hingegen sind teilweise nur provisorisch, insbesondere was Frankreich und Italien anbelangt. Aufgrund der unvollständigen Angaben von Frankreich war es nicht möglich, eine gültige Schätzung der gesamten Gemüseerzeugung für 1969 vorzunehmen. Hingegen wurden für Italien die bei den Erzeugungszahlen entstandenen Lücken durch Schätzungen des SAEG gefüllt; diese beziehen sich jedoch nur auf einen geringen Teil der Erzeugung. Andererseits war es nicht möglich, für Italien vollständige Angaben der Gemüseflächen des Jahres 1969 aufzunehmen.

Die Tabellen wurden auf fast die gleiche Art erstellt, wie die der vorhergehenden Nummern der „Agrarstatistik“ gleichen Inhaltes. Soweit möglich wurden einige Änderungen vorgenommen, um die verfügbaren Statistiken zu verbessern oder zu ergänzen, wobei neuen Elementen Rechnung getragen wurde, die in die offiziellen Gemüsestatistiken der Mitgliedstaaten eingebracht wurden. Diese Änderungen sind jedoch im Ganzen nicht von großer Bedeutung, und es erscheint nicht angebracht, an dieser Stelle weiter darauf einzugehen. Wir verweisen die Leser daher auf die Fußnoten der einzelnen Tabellenseiten.

Es wird insbesondere auf die Vorbehalte hingewiesen, die in den obengenannten Heften sowie in den „Statistischen Informationen“ Nr. 4/1960 (Seiten 307-349) veröffentlicht worden sind. In der Tat sind die Statistiken über die Gemüseerzeugung zwischen den Mitgliedstaaten der EG in manchen Fällen kaum direkt miteinander vergleichbar. Die wiedergegebenen Zahlen entsprechen jedoch den „offiziellen“ nationalen Angaben, die zum Teil sehr unterschiedliche Qualität besitzen. Entsprechende Arbeiten zur Verbesserung der fraglichen Statistiken sind in Angriff genommen. Unter anderem wurde eine umfangreiche Studie von Herrn Prof. D. Vampa (Rom) im Laufe des Jahres 1967 zum Abschluß gebracht. Ihr Titel lautet : „Gemüse- und Obststatistiken in den Ländern der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft“. Sie enthält eine große Anzahl von Verbesserungsvorschlägen für diese Statistiken sowie eine ins einzelne gehende Beschreibung über Stand und Aussagewert der Gemüse- und Obststatistiken in den einzelnen Mitgliedstaaten der EG.

Die Gemüseerzeugung der *Haus- und Kleingärten* wird stets als Sammelposition angegeben, weil Angaben über einzelne Erzeugnisse nicht verfügbar sind. Die für einzelne Gemüsearten wiedergegebenen Zahlen verstehen sich daher durchweg ohne die Erzeugung zur Selbstversorgung.

A. Remarques préliminaires

On trouve dans cette partie une mise à jour des données publiées dans les « *Informations de la Statistique Agricole* » N° 9 et dans les brochures « *Statistique Agricole* » N° 2/1961, N° 2/1962, N° 2/1963, N° 6/1964, N° 2/1966, N° 3/1967 et N° 8/1968 concernant la production légumière des Etats membres de la CE. Cette mise à jour a trait aux années 1967, 1968 et 1969.

Les données de 1967 sont définitives, celles de 1968, bien que définitives en principe, pourraient encore faire l'objet de légères modifications. Les données de 1969, par contre, revêtent encore souvent un caractère provisoire, notamment pour la France et l'Italie. Pour la France, les données incomplètes de 1969 n'ont pas permis d'établir une évaluation valable de la production légumière totale pour cette année. Pour l'Italie, par contre, les lacunes que présentent les chiffres de production ont été comblées par des estimations de l'OSCE. Ces estimations ne portent que sur une faible partie de la production. Par ailleurs, il n'a pas été possible de présenter, pour l'Italie, des chiffres complets sur les superficies légumières de l'année 1969.

Les tableaux ont été établis d'une manière presque identique à ceux des numéros précédents de la « *Statistique Agricole* » traitant de la production légumière. Dans la mesure du possible, quelques modifications y ont été apportées en vue d'améliorer ou de compléter les statistiques disponibles, compte tenu de nouveaux éléments introduits dans la statistique légumière des Etats membres. Ces modifications ne revêtent pas dans l'ensemble, une grande importance, de sorte qu'il ne semble pas opportun de s'y attarder d'avantage ici. Le lecteur est prié de se référer aux renvois en bas de page des différents tableaux.

Il convient d'attirer particulièrement l'attention sur les réserves apportées dans les fascicules susmentionnés ainsi que dans les « *Informations Statistiques* » N° 4/1960 (pages 295-333). En effet, il est dans certains cas presque impossible d'effectuer une comparaison directe des statistiques concernant la production de légumes entre les Etats membres de la CE. Les chiffres publiés correspondent cependant aux données nationales « officielles » qui sont en grande partie de qualité très différente. Des travaux destinés à l'amélioration de ces statistiques ont toutefois été entrepris. Entre autres une volumineuse étude a été terminée au cours de l'année 1967 par le Professeur D. Vampa (Rome). Elle a pour titre « *Les statistiques des légumes et des fruits dans les pays de la Communauté économique européenne* » et contient un grand nombre de propositions en vue de l'amélioration des statistiques en question, ainsi qu'une description détaillée de la situation et de la valeur des statistiques légumières et fruitières dans les divers Etats membres de la CE.

Dans le présent fascicule, la production pour *l'usage familial* est toujours indiquée globalement, une ventilation par produits n'étant pas disponible. Par conséquent, les données ventilées par espèces ne tiennent jamais compte de la production destinée à l'usage familial.

Teil I : Gemüseerzeugung
B : Zusammenfassung

Partie I : Production de légumes
B : Récapitulation

Länder Pays	1960 ¹⁾	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969
----------------	--------------------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

1. Gesamterzeugung an Gemüse

1. Production totale de légumes

a. in 1 000 t

a. en 1 000 t

Deutschland (BR) ²⁾	2 432	2 397	2 233	2 677	2 455	2 252	2 794	2 367	2 601	2 491
France ²⁾	7 650	7 599	7 463	7 225	7 200	7 442	7 235	7 340	6 912	
Italia	8 878	9 257	8 823	9 921	10 412	10 746	11 246	11 510	11 343	12 108
Niederland	1 492	1 546	1 580	1 641	1 810	1 642	1 761	2 029	1 947	2 014
Belgique/België	809	887	887	1 000	1 100	920	911	1 199	1 057	[1 137]
Luxembourg	14,8	12,7	11,5	14,8	12,9	16,9	17,1	20,1	20,3	21,7
EG/CE ²⁾	21 276	21 699	20 998	22 479	22 991	23 019	23 964	24 965	23 380	

b. Durchschnitt 1953-55 = 100

b. Moyenne 1953-55 = 100

Deutschland (BR)	101	99	93	111	102	93	116	98	108	103
France	112	111	109	105	105	109	106	107	101	
Italia	156	162	155	174	183	188	197	202	199	213
Niederland	131	136	139	145	159	145	155	179	171	177
Belgique/België	114	125	125	141	155	129	128	169	149	160
Luxembourg	98	84	76	98	86	112	114	134	135	144
EG/CE	126	129	125	134	137	137	142	148	139	

2. Markterzeugung an Gemüse, in 1 000 t

2. Production de légumes pour le commerce, en 1 000 t

Deutschland (BR) ²⁾	1 291	1 297	1 199	1 483	1 312	1 165	1 495	1 550	1 373	1 312
France ²⁾	4 762	5 324	5 102	5 000	5 086	5 171	5 117	5 211	4 809	
Italia	8 053	8 440	8 095	9 098	9 563	9 915	10 368	10 621	10 454	11 191
Niederland	1 332	1 386	1 420	1 481	1 650	1 482	1 601	1 869	1 787	1 869
Belgique/België	480	564	598	710	769	691	690	979	881	937
Luxembourg	3,7	3,2	2,9	3,7	3,2	4,2	4,3	5,0	5,1	5,4
EG/CE ²⁾	15 922	17 015	16 418	17 776	18 384	18 427	19 275	20 235	19 309	

**3. Gemüseerzeugung für den Eigenverbrauch ³⁾,
in 1 000 t**

**3. Production de légumes pour l'autoconsommation, ³⁾
en 1 000 t**

Deutschland (BR)	1 141	1 100	1 034	1 194	1 143	1 087	1 299	1 317	1 227	1 180
France	2 888	2 275	2 361	2 225	2 114	2 271	2 118	2 129	2 103	
Italia	824	817	728	823	849	831	878	889	889	
Niederland	160	160	160	160	160	160	160	160	160	145
Belgique/België	330	323	289	290	331	229	221	220	176	[200]
Luxembourg	11,1	9,5	8,6	11,1	9,7	12,7	12,8	15,1	15,2	16,3
EG/CE	5 354	4 684	4 581	4 703	4 607	4 591	4 689	4 730	4 570	

¹⁾ Angaben für 1950 bis 1959, siehe „Agrarstatistik“ Nr. 2/1962, S. 55.

¹⁾ Pour les données de 1950 à 1959, voir « Statistique Agricole », N° 2/1962, page 55.

²⁾ Ab 1968 wird die Erzeugung von Pflückerbsen in Deutschland (BR) im Gegensatz zu früheren Jahren ohne Hülsen erhoben. Demzufolge sind die Erzeugungszahlen von 1968 und 1969 nicht voll mit denen der vorhergehenden Jahre vergleichbar.

²⁾ A partir de 1968, l'Allemagne (RF) et la France recensent la production de petits pois sans gousses, alors que pour les années précédentes les tonnages indiqués comprenaient les gousses. Il s'ensuit que les chiffres de production de 1968 et 1969 ne sont plus entièrement comparables aux chiffres des années précédentes.

³⁾ Geschätzte Erzeugung in den Familiengärten.

³⁾ Production estimée des jardins familiaux.

Teil I : Gemüseerzeugung
B : Zusammenfassung

Partie I : Production de légumes
B : Récapitulation

Erzeugnisse und Länder Produits et pays	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969
--	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

**4. Markterzeugung einiger wichtiger Gemüsearten ¹⁾
nach Ländern, in 1 000 t**

**4. Production pour le commerce de quelques espèces
légumières ¹⁾ importantes, par pays, en 1 000 t**

Blumenkohl/Choux-fleurs (No. 6)										
Deutschland (BR)	67	70	66	72	82	72	90	101	98	83
France	264	455	410	277	379	361	317	392	362	
Italia	650	657	482	670	685	693	677	716	751	836
Niederland	57	57	57	47	59	50	49	60	53	51
Belgique/België	45	53	52	55	63	58	50	59	55	55
Luxembourg	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
EG/CE	1 083	1 292	1 067	1 121	1 267	1 233	1 183	1 329	1 318	
Möhren/Carottes (No. 11)										
Deutschland (BR)	139	104	125	188	148	132	161	191	187	172
France	421	606	606	650	579	583	563	555	531	
Italia	119	133	144	153	157	168	180	193	222	199
Niederland	105	106	117	108	122	104	124	133	116	137
Belgique/België	25	25	32	50	68	52	66	81	66	70
Luxembourg	0,7	0,6	0,7	0,7	0,7	1,0	1,0	1,2	1,1	1,1
EG/CE	810	975	1 025	1 149	1 075	1 040	1 095	1 155	1 124	
Porree/Poireaux (No. 14)										
Deutschland (BR)	26,6	26	25	27	26	31	32	36	38	39
France	.	426	429	481	415	443	443	417	420	
Italia	.	.	.	.	.	15,2	16,9	17,1	19,4	21,6
Niederland	23,2	18,9	14,5	22,2	30,7	21,8	28,3	28,0	30,2	34,0
Belgique/België	30,6	35	44	60	53	60	60	86	65	65
Luxembourg	0,6	0,5	0,4	0,5	0,4	0,5	0,5	0,5	0,5	0,6
EG/CE	81,0	506	513	591	525	571	580	585	573	
Zwiebeln/Oignons (No. 16)										
Deutschland (BR)	19,5	23,1	16,9	17,6	15,1	21,0	15,1	18,5	18,6	12,9
France	170	254	232	239	217	210	213	202	215	
Italia	363	370	396	428	413	440	436	479	464	468
Niederland	209	215	209	193	218	196	191	261	266	280
Belgique/België	21,5	24,6	18,9	19,7	29,8	25,2	24,2	24,9	22,4	20,0
Luxembourg	0,3	0,2	0,2	0,3	0,3	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2
EG/CE	783	887	873	898	893	892	879	986	986	
Kopfsalat/Laitue pommée (No. 17)										
Deutschland (BR)	57	70	58	64	59	63	69	72	73	75
France	.	458 ²⁾	450 ²⁾	435 ²⁾	295	302	300	317	283	
Italia	313	291	325	327	340	343	336	333	316	468
Niederland	78	83	77	92	99	111	97	123	123	140
Belgique/België	14,2	15,6	30,0	29,7	39,8	33,3	35,8	56	59	60
Luxembourg	0,3	0,2	0,2	0,3	0,2	0,3	0,3	0,3	0,4	0,4
EG/CE	462	918	904	947	834	852	838	900	854	

Fußnoten auf Seite 16.

Notes, voir page 16.

Teil I : Gemüseerzeugung
B : Zusammenfassung

Partie I : Production de légumes
B : Récapitulation

Erzeugnisse und Länder Produits et pays	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969
--	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

noch : 4. Markterzeugung einiger wichtiger Gemüsearten ¹⁾
nach Ländern, in 1 000 t

4. (suite) : Production pour le commerce de quelques espèces
légumières ¹⁾ importantes, par pays, en 1 000 t

Pflückerbsen/Petits pois (No. 21)										
Deutschland (BR) ²⁾	65	75	83	90	66	67	78	98	40	36
France ³⁾	149	277	283	350	354	309	333	398	160	
Italia	216	214	220	220	216	231	248	262	242	250
Niederland	62	70	88	82	71	42	56	76	77	75
Belgique/België	62	79	88	103	68	59	44	133	129	146
Luxembourg	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0
EG/CE	554	715	762	844	775	708	759	968	648	
Pflückbohnen/Haricots verts (No. 22)										
Deutschland (BR)	65	68	69	92	89	60	91	99	73	70
France	145	224	216	241	245	238	277	269	262	
Italia	203	218	213	233	248	248	260	266	283	283
Niederland	57	47	48	60	63	30	42	57	43	51
Belgique/België	21	30	35	53	50	44	36	59	45	51
Luxembourg	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
EG/CE	491	597	581	678	695	620	706	750	705	
Tomaten/Tomates (No. 29)										
Deutschland (BR)	37	39	39	42	43	37	37	37	33	33
France	345	531	563	419	522	588	616	554	550	
Italia	2 428	2 676	2 691	2 838	2 991	3 177	3 469	3 459	3 258	3 670
Niederland	201	225	229	226	292	312	298	346	343	348
Belgique/België	62	63	60	62	87	75	73	101	81	88
Luxembourg	0,2	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,2	0,1	0,1
EG/CE	3 073	3 534	3 582	3 588	3 935	4 190	4 494	4 497	4 265	

¹⁾ Im Durchschnitt der Jahre 1960 bis 1968 schwankte der Anteil der hier berücksichtigten Erzeugnisse an der gesamten Markterzeugung zwischen 46 und 57 %.

²⁾ Unter Einschluß der Angaben über Endiviensalat. Ab 1964 wird dieses Erzeugnis gesondert erfaßt.

³⁾ Ab 1968, ohne Hülsen.

¹⁾ Entre 1960 et 1968, les produits retenus ici ont représenté en moyenne de 46 à 57 % de l'ensemble de la production légumière pour le commerce.

²⁾ Y compris les chicorées frisées et les scaroles. Ces produits sont recensés séparément depuis 1964.

³⁾ A partir de 1968, sans cosses.

Teil I : Gemüseerzeugung

B : Zusammenfassung

Partie I : Production de légumes

B : Récapitulation

No.	Gemüseart Sortes de légumes	Jahr Année	Deutsch- land (BR) ²⁾	France	Italia	Nederland	Belgique/ België	Luxembourg	Summe ¹⁾ Somme ¹⁾	EG ¹⁾ CE ¹⁾
5. Markterzeugung an einzelnen Gemüsearten nach Ländern, in t, soweit statistisch erfaßt ^{1) 2)}										
5. Production statistiquement connue ^{1) 2)} pour le commerce des différentes sortes de légumes en t, par pays										
1	Weißkohl Choux blancs	1967	338 456	107 780	262 360	106 518	10 755	1 500	× × ×	827 369
		1968	315 998	96 961	260 200	76 200	9 500	1 400	× × ×	760 259
		1969	273 950	.	.	83 800	10 000	1 500	× × ×	.
2	Rotkohl Choux rouges	1967	121 815	.	.	40 221	13 320	.	175 356	× × ×
		1968	96 287	.	.	31 200	12 900	.	140 387	× × ×
		1969	102 121	.	.	33 000	14 000	.	149 121	× × ×
3	Wirsingkohl Choux de Savoie	1967	69 350	.	311 140	16 152	4 820	.	401 462	× × ×
		1968	71 562	.	304 850	14 100	3 400	.	393 912	× × ×
		1969	70 692	.	.	15 000	3 400	.	.	× × ×
4	Grünkohl Choux verts	1967	20 347	.	.	5 237	.	.	25 584	× × ×
		1968	16 038	.	.	4 700	.	.	20 738	× × ×
		1969	21 316	.	.	6 000	.	.	27 316	× × ×
5	Rosenkohl Choux de Bruxelles	1967	15 319	41 680	26 220	56 236	18 549	.	158 004	× × ×
		1968	13 924	44 214	31 800	48 900	16 700	.	155 538	× × ×
		1969	12 991	.	.	54 000	18 000	.	.	× × ×
6	Blumenkohl Choux-fleurs	1967	101 481	391 905	715 800	60 386	59 310	45	× × ×	1 328 927
		1968	98 341	361 593	750 800	52 600	54 600	42	× × ×	1 317 976
		1969	83 104	.	836 224	51 000	54 600	45	× × ×	.
7	Andere Kohlarten ⁶⁾ Autres genres de choux ⁷⁾	1967	.	300 430	83 380	523	.	.	384 333	× × ×
		1968	.	291 024	73 850	400	.	.	365 274	× × ×
		1969	.	.	.	400	.	.	.	× × ×
8	Kohl zusammen (Summe 1-7) Total des choux (Somme 1-7)	1967	666 768	841 795	1 398 900	285 273	106 754	1 545	× × ×	3 301 035
		1968	612 150	793 792	1 421 500	228 100	97 100	1 442	× × ×	3 154 084
		1969	564 174	.	1 505 724	243 200	100 000	1 545	× × ×	.
9	Kohlrabi Choux-raves	1967	37 272	.	.	.	.	.	37 272	× × ×
		1968	36 094	.	.	.	.	.	36 094	× × ×
		1969	37 671	.	.	.	.	.	37 671	× × ×
10	Rote Rüben Betteraves potagères	1967	24 776	84 930	54 760	29 909	.	.	194 375	× × ×
		1968	13 797	70 034	54 830	24 300	.	.	162 961	× × ×
		1969	15 713	.	55 280	24 000	.	.	.	× × ×
10a	Speiserüben Navets potagers	1967	.	71 930	97 500	.	.	.	169 430	× × ×
		1968	.	62 838	98 420	.	.	.	161 258	× × ×
		1969	.	.	102 100	.	.	.	.	× × ×
11	Möhren Carottes	1967	190 634	555 330	193 200	133 158	81 334	1 210	× × ×	1 154 866
		1968	186 902	530 955	222 400	116 400	66 000	1 100	× × ×	1 123 757
		1969	171 932	.	199 084	137 000	70 000	1 100	× × ×	.
12	Hafer- und Schwarzwurzeln Salsifis et scorsonères	1967	765	14 090	.	2 136	36 126	.	53 117	× × ×
		1968	600	19 246	.	2 200	32 700	.	54 746	× × ×
		1969	851	.	.	2 000	39 000	.	.	× × ×

Fußnoten auf Seite 19.

Notes, voir page 19.

Teil I : Gemüseerzeugung
B : Zusammenfassung

Partie I : Production de légumes
B : Récapitulation

No.	Gemüseart Sortes de légumes	Jahr Année	Deutsch- land (BR) ¹⁾	France	Italia	Nederland	Belgique/ België	Luxembourg	Summe ¹⁾ Somme ¹⁾	EG ¹⁾ CE ¹⁾	
noch : 5. Markterzeugung an einzelnen Gemüsearten nach Ländern, in t, soweit statistisch erfaßt ¹⁾ ²⁾			5. (suite) : Production statistiquement connue ¹⁾ ²⁾ pour le commerce des différentes sortes de légumes en t, par pays								
13	Sellerie	Céleri	1967	43 330	163 270	115 200	20 500	76 625	240	× × ×	419 165
			1968	41 970	177 258	121 000	17 600	76 100	250	× × ×	434 178
			1969	40 888		119 000	16 000	78 600	200	× × ×	
14	Porree	Poireaux	1967	36 949	417 330	17 120	27 965	85 605	500	× × ×	585 469
			1968	37 896	419 534	19 360	30 200	65 400	500	× × ×	572 890
			1969	39 476		21 570	34 000	65 000	600	× × ×	
15	Knoblauch	Ail	1967	.	39 506	66 800	.	.	.	106 306	× × ×
			1968	.	41 703	68 320	.	.	.	110 023	× × ×
			1969	.	40 260	72 840	.	.	.	113 100	× × ×
16	Zwiebeln	Oignons	1967	18 450	201 722	479 500	261 099	24 915	200	× × ×	985 886
			1968	18 638	215 432	463 800	266 000	22 400	200	× × ×	986 470
			1969	12 922		468 300	280 000	20 000	200	× × ×	
17	Kopfsalat	Laitue pommée	1967	71 742	316 510	332 600	122 882	55 530	340	× × ×	899 604
			1968	73 347	283 386	315 500	122 800	58 700	400	× × ×	854 133
			1969	74 562		336 200	140 000	60 000	400	× × ×	
18	Feldsalat	Mâche	1967	2 831	.	.	302	.	.	3 133	× × ×
			1968	3 290	.	.	300	.	.	3 590	× × ×
			1969	3 215	.	.	300	.	.	3 515	× × ×
19	Endiviensalat Chicorées frisées et scaroles		1967	8 094	153 980	216 100	52 604	2 880	180	× × ×	433 838
			1968	8 636	154 890	207 700	52 200	2 800	240	× × ×	426 466
			1969	10 008	161 340	227 100	47 000	3 500	240	× × ×	449 188
20	Spinat	Epinards	1967	57 708	99 550	102 800	50 014	12 650	.	322 722	× × ×
			1968	53 601	98 584	107 100	53 300	11 400	.	323 985	× × ×
			1969	58 397		114 114	55 000	11 400	.		× × ×
21	Pflückerbsen	Petits pois	1967	98 493	398 530	261 800	75 934	133 211	44	× × ×	968 012
			1968	40 126 ⁷⁾	160 295 ⁷⁾	241 500	77 000	129 100	36	× × ×	648 057
			1969	36 159 ⁷⁾		250 100	75 400	145 500	36	× × ×	
22	Pflückbohnen	Haricots verts	1967	99 082	268 670	266 400	57 399	58 745	.	750 296	× × ×
			1968	72 709	262 147	282 700	43 200	44 500	.	705 256	× × ×
			1969	69 563		283 300	51 000	51 000	.		× × ×
23	Dicke Bohnen	Fèves	1967	22 003	9 300	126 200	17 934	.	.	175 437	× × ×
			1968	24 665	6 896	106 400	18 600	.	.	156 561	× × ×
			1969	26 834		125 000	17 000	.	.		× × ×
24	Spargel	Asperges	1967	14 353	62 426	37 000	8 588	2 343	.	124 710	× × ×
			1968	15 210	65 976	42 300	9 900	1 500	.	134 886	× × ×
			1969	13 198		42 450	9 700	1 300	.		× × ×
25	Chicorée	Chicorée Witloof	1967	.	232 830	.	23 923	116 094	.	372 847	× × ×
			1968	.	199 239	.	24 400	100 000	.	323 639	× × ×
			1969	.	191 730	.	24 000	100 000	.	315 730	× × ×

Fußnoten auf Seite 19.

Notes, voir page 19.

Teil I : Gemüseerzeugung
B : Zusammenfassung

Partie I : Production de légumes
B : Récapitulation

No.	Gemüseart Sortes de légumes	Jahr Année	Deutsch- land (BR) ³⁾	France	Italia	Nederland	Belgique/ België	Luxembourg	Summe ⁴⁾ Somme ⁴⁾	EG ⁵⁾ CE ⁵⁾
-----	--------------------------------	---------------	--	--------	--------	-----------	---------------------	------------	--	--------------------------------------

noch : 5. Markterzeugung an einzelnen Gemüsearten
nach Ländern, in t,
soweit statistisch erfaßt ^{1) 2)}

5. (suite) : Production statistiquement connue ^{1) 2)}
pour le commerce des différentes sortes
de légumes en t, par pays

26	Artischocken	Artichauts	1967	.	136 510	631 200	.	.	.	767 710	× × ×
			1968	.	132 212	563 200	.	.	.	695 412	× × ×
			1969	.	.	637 200	.	.	.	.	× × ×
27	Gurken	Concombres et cornichons	1967	71 606	86 071	82 800	274 116	20 712	.	535 305	× × ×
			1968	54 539	72 997	83 450	277 300	24 200	.	512 486	× × ×
			1969	57 448	.	93 070	295 000	26 000	.	.	× × ×
28	Rhabarber	Rhubarbe	1967	11 302	.	.	6 679	.	.	17 981	× × ×
			1968	11 103	.	.	6 400	.	.	17 503	× × ×
			1969	10 754	.	.	6 000	.	.	16 754	× × ×
29	Tomaten	Tomates	1967	36 737	553 980	3 459 300	346 200	100 815	175	× × ×	4 497 207
			1968	33 013	550 300	3 257 700	343 200	81 100	100	× × ×	4 265 413
			1969	33 466	.	3 670 000	348 000	88 000	125	× × ×	.
30	Melonen	Melons	1967	.	171 618	967 000	5 041	.	.	1 143 659	× × ×
			1968	.	176 079	994 000	5 600	.	.	1 175 679	× × ×
			1969	.	.	1 006 700	4 000	.	.	.	× × ×
31	Champignons	Champignons	1967	.	64 959	11 345	17 500	.	.	93 804	× × ×
			1968	.	62 990	10 966	20 000	.	.	93 956	× × ×
			1969	.	.	9 191	22 000	.	.	.	× × ×
32	Sonstige Gemüsearten ⁶⁾ Autres légumes ⁶⁾		1967	37 059	265 906 ⁸⁾	1 703 517	49 368	64 225	600	× × ×	2 120 675
			1968	34 906	252 638 ⁸⁾	1 771 383	47 600	68 330	800	× × ×	2 175 657
			1969	34 275	.	1 852 431	38 600	78 000	1 000	× × ×	.

¹⁾ Vergleiche Fußnote 1 von Tab. 6.

²⁾ Zahlen früherer Jahre für die EG als Ganzes in Tabelle 4. Zahlen für die einzelnen Länder in den „Agrarstatistischen Mitteilungen“ Nr. 9, Seiten 38 bis 48, sowie in „Agrarstatistik“ Nr. 2/1961, Nr. 2/1962, Nr. 2/1963, Nr. 6/1964, Nr. 2/1966, Nr. 3/1967 und Nr. 8/1968.

³⁾ Einschl. Berlin (West).

⁴⁾ Summe der vorhandenen Länderzahlen.

⁵⁾ Vergleiche auch Fußnote 3.

⁶⁾ Bzw. Sammelposition für verschiedene Arten.

⁷⁾ Ohne Hülsen.

⁸⁾ Einschl. Trüffel.

¹⁾ Voir note 1, tab. 6

²⁾ Les données des années précédentes pour la CE dans l'ensemble figurent dans le tableau 4; celles des divers pays se trouvent dans les « Informations de la Statistique Agricole » N° 9, pages 38 à 48, ainsi que dans la « Statistique Agricole » N° 2/1961, N° 2/1962, N° 2/1963, N° 6/1964, N° 2/1966, N° 3/1967 et N° 8/1968.

³⁾ Y compris Berlin (Ouest).

⁴⁾ Somme des données disponibles par pays.

⁵⁾ Voir également la note 3.

⁶⁾ Ou position collective de différentes sortes.

⁷⁾ Sans cosses.

⁸⁾ Y compris les truffes.

Teil I : Gemüseerzeugung

B : Zusammenfassung

Partie I : Production de légumes

B : Récapitulation

No.	Gemüseart	Länder/Pays *)						1960 *)	1961 *)	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	Sortes de légumes
		D	F	I	N	B	L											

6. Markterzeugung an einzelnen Gemüsearten in der Gemeinschaft, soweit statistisch erfaßt ¹⁾, in 1 000 t6. Production statistiquement connue ¹⁾ pour le commerce des différentes sortes de légumes dans la Communauté, en 1 000 t

1	Weißkohl ⁵⁾	x	x	x	x	x	530,3	496,7	411,8	1 096,4	1 032,2	704,3	824,1	827,4	760,3		Choux blancs ⁵⁾
2	Rotkohl	x	x	x	x		175,1	155,0	134,7	164,4	160,5	133,9	187,6	175,4	140,4	149,1	Choux rouges
3	Wirsingkohl ⁶⁾	x	x	x	x		109,8	103,0	90,9	89,9	93,2	383,2	394,2	401,4	393,9		Choux de Savoie ⁶⁾
4	Grünkohl	x		x			25,8	30,7	22,2	28,1	34,7	21,0	27,3	25,6	20,7	27,3	Choux verts
5	Rosenkohl ⁷⁾	x	x	x	x		62,0	105,0	96,5	110,1	123,0	132,8	146,3	158,0	155,5		Choux de Bruxelles ⁷⁾
6	Blumenkohl	x	x	x	x	x	1 083,4	1 291,6	1 067,8	1 120,8	1 266,9	1 233,1	1 182,9	1 328,9	1 318,0		Choux-fleurs
7	Andere Kohlartern ⁸⁾	x	x	x			1 196,5	1 257,0	1 057,1	487,8	451,2	417,1	397,8	384,3	365,3		Autres choux ⁸⁾
8	Kohl zusammen ⁹⁾	x	x	x	x	x	3 182,9	3 439,0	2 881,0	3 097,6	3 161,8	3 025,4	3 160,2	3 301,0	3 154,1		Total des choux ⁹⁾
9	Kohlrabi	x					28,1	31,3	31,4	31,7	32,3	32,9	36,5	37,3	36,1	37,7	Choux-raves
10	Rote Rüben ¹⁰⁾	x	x	x			79,2	133,4	138,2	177,5	161,1	171,4	184,4	194,4	163,0		Betteraves potagères ¹⁰⁾
10a	Speiserüben ¹¹⁾	x	x				121,3	190,9	166,0	182,3	183,8	192,8	170,5	169,4	161,3		Navets potagers ¹¹⁾
11	Möhren	x	x	x	x	x	810,7	975,2	1 024,3	1 149,0	1 075,2	1 039,8	1 094,7	1 154,8	1 123,8		Carottes
12	Hafer- u. Schwarzw. ¹²⁾	x	x	x	x		19,1	38,8	36,7	46,2	49,8	43,3	38,5	53,1	54,7		Salsifis et scorsonères ¹²⁾
13	Sellerie ¹²⁾	x	x	x	x	x	143,6	381,9	400,2	418,8	444,5	420,0	419,5	419,2	434,2		Céleri ¹²⁾
14	Porree ⁷⁾	x	x	x	x	x	81,0	506,5	513,3	590,6	525,1	570,9	579,9	585,5	572,9		Poireaux ⁷⁾
15	Knoblauch	x	x				91,4	94,7	103,4	109,4	111,5	110,4	102,7	106,3	110,0	113,1	Ail
16	Zwiebeln	x	x	x	x	x	783,3	887,2	873,0	898,3	893,0	891,8	878,7	985,9	986,5		Oignons
17	Kopfsalat ¹⁰⁾ ¹³⁾	x	x	x	x	x	462,4	917,5	939,1	947,8	833,7	852,5	838,3	899,6	854,1		Laitue ¹⁰⁾ ¹³⁾
18	Feldsalat	x		x			3,7	3,7	3,3	3,0	2,3	2,7	3,0	3,1	3,6	3,5	Mâche
19	Endiviensalat ¹⁴⁾	x	x	x	x	x	54,1	67,7	245,3	302,0	492,6	461,1	469,4	433,8	426,5	449,2	Chicor. fris. et scaroles ¹⁴⁾
20	Spinat ¹⁰⁾	x	x	x	x		174,6	286,3	269,0	312,7	312,2	300,3	320,1	322,7	324,0		Epinards ¹⁰⁾
21	Pflückerbsen ¹⁵⁾	x	x	x	x	x	553,9	714,7	762,6	844,2	775,4	708,5	758,9	968,0	648,1		Petits pois ¹⁵⁾
22	Pflückbohnen	x	x	x	x		490,3	597,0	581,2	677,6	694,5	620,4	706,5	750,3	705,3		Haricots verts
23	Dicke Bohnen	x	x	x	x		147,0	154,3	177,5	169,8	157,5	173,9	150,9	175,4	156,6		Fèves
24	Spargel	x	x	x	x		120,3	128,3	122,9	128,3	133,0	120,6	132,2	124,7	134,9		Asperges
25	Chicorée ¹²⁾	x		x			89,2	228,1	275,5	300,5	331,7	311,0	300,9	372,8	323,6	315,7	Chicorée Witloof ¹²⁾
26	Artischocken	x	x				539,8	577,4	488,8	287,9	556,2	682,3	693,4	767,7	695,4		Artichauts
27	Gurken ¹⁶⁾	x	x	x	x		229,1	308,2	345,9	429,2	414,8	422,5	507,3	535,3	512,5		Concomb. et cornichons ¹⁶⁾
28	Rhabarber	x		x			26,0	24,6	23,9	23,0	19,6	18,7	17,8	18,0	17,5	16,8	Rhubarbe
29	Tomaten	x	x	x	x	x	3 074,1	3 534,3	3 583,6	3 587,6	3 934,8	4 189,7	4 493,6	4 497,2	4 265,4		Tomates
30	Melonen	x	x	x			756,4	865,0	850,1	1 075,4	1 044,1	1 018,0	1 062,7	1 143,7	1 175,7		Melons

31	Champignons						41,0	44,8	46,4	53,5	70,0	67,1	79,4	93,8	94,0	Champignons
32	Sonstige Gemüsearten ¹⁷⁾	x	x	x	x	x	1 824,9	1 884,3	1 534,4	1 931,9	1 973,5	1 979,3	2 075,5	2 120,7	2 175,7	Autres légumes ¹⁷⁾
	Gemüsearten zusammen¹⁸⁾						13 927	²⁰⁾	²⁰⁾	²⁰⁾	²⁰⁾	²⁰⁾	²⁰⁾	²⁰⁾	²⁰⁾	Total des différentes sortes¹⁸⁾
	franz. Erzeugung ¹⁹⁾						1 995	²⁰⁾	²⁰⁾	²⁰⁾	²⁰⁾	²⁰⁾	²⁰⁾	²⁰⁾	²⁰⁾	Production française ¹⁹⁾
	Insgesamt¹⁸⁾						15 922	17 015	16 418	17 776	18 384	18 427	19 275	20 235	19 309	Total¹⁸⁾

¹⁾ Für Frankreich lag bis 1960 einschl. nur für den Feldgemüsebau eine Untergliederung nach einzelnen Arten vor, während die Erzeugung der Erwerbsgärtnereien nur insgesamt ausgewiesen wurde. Ab 1961 wird hingegen die gesamte Markterzeugung nach einzelnen Arten ausgewiesen.

²⁾ Länder für die statistische Angaben über die Erzeugung vorhanden und in dieser Tabelle einbezogen sind (Stand von 1969). — Abweichungen werden durch die Fußnoten, die bei dem Namen des Erzeugnisses angebracht sind, erläutert.

³⁾ Angaben für 1950 bis 1959 siehe „Agrarstatistik“ Nr. 2/1962, Seiten 60 und 61.

⁴⁾ Diese Zahlen sind mit denen der Vorjahre nicht voll vergleichbar (vergl. Fußnote 1).

⁵⁾ Ohne Italien bis einschl. 1962. Für 1963 und 1964 enthalten die italienischen Zahlen die Erzeugungszahlen von Wirsingkohl.

⁶⁾ Ohne Italien bis einschl. 1964.

⁷⁾ Ohne Frankreich und Italien bis einschl. 1960. Ohne Italien bis einschl. 1964.

⁸⁾ Bis einschl. 1962 waren in den italienischen Zahlen sämtliche Kohlarten sowie Stielmus enthalten, für 1963 und 1964 enthalten sie noch die Erzeugungszahlen für Rosenkohl.

⁹⁾ Bis einschl. 1962 enthalten die italienischen Zahlen die Erzeugung von Stielmus (vergl. Fußnote 16).

¹⁰⁾ Ohne Frankreich bis einschl. 1960.

¹¹⁾ Bis einschl. 1960 nur Italien.

¹²⁾ Ohne Frankreich bis einschl. 1960.

¹³⁾ Für 1961, 1962 und 1963 enthalten die Zahlen Frankreichs die Angaben über Endviensalat. Ab 1964 werden diese unter Position Nr. 19 ausgewiesen.

¹⁴⁾ Ohne Frankreich, Italien (vergl. Fußnote 16) und Belgien bis einschl. 1961, dann ohne Frankreich bis einschl. 1963 (vergl. Fußnote 13).

¹⁵⁾ Ab 1968 für Deutschland (BR) und Frankreich ohne Hülsen.

¹⁶⁾ Ohne Frankreich und Belgien bis einschl. 1960, dann ohne Belgien bis einschl. 1962.

¹⁷⁾ Bis 1961 einschl. sind die Zahlen über Endviensalat für Italien enthalten; ab 1962 werden sie unter Nr. 19 aufgeführt. Ab 1963 ist auch die italienische Erzeugung an Stielmus enthalten (vergl. Fußnote 8).

¹⁸⁾ Soweit eine Unterteilung nach einzelnen Gemüsearten vorliegt.

¹⁹⁾ Nicht nach einzelnen Arten aufgegliederte Erzeugung der Erwerbsgärtnereien (vergl. Fußnote 1).

²⁰⁾ Diese Unterteilung ist nicht mehr erforderlich, da ab 1961 die französische Statistik über die gesamte Markterzeugung auch nach den einzelnen Gemüsearten untergliedert wird.

¹⁾ Pour la France on ne disposait jusqu'en 1960 que de la ventilation par espèces de la production de légumes de plein champ, tandis que la production maraîchère n'était indiquée que globalement. A partir de 1961 par contre, toute la production pour le commerce est ventilée par espèces.

²⁾ Pays pour lesquels existent des données de production et pour lesquels les chiffres ont été pris en considération dans le présent tableau (situation de 1969). — Les écarts sont expliqués par les notes qui figurent en regard du nom des produits.

³⁾ Les données de 1950 à 1959 figurent dans la « Statistique Agricole » N° 2/1962, pages 60 et 61.

⁴⁾ Les données ne sont pas entièrement comparables à celles des années précédentes (voir note 1).

⁵⁾ Sans l'Italie jusqu'en 1962. Pour 1963 et 1964 les chiffres italiens comprennent la production de choux de Savoie.

⁶⁾ Sans l'Italie jusqu'en 1964.

⁷⁾ Sans la France ni l'Italie jusqu'en 1960. Sans l'Italie jusqu'en 1964.

⁸⁾ Jusqu'en 1962, les chiffres de l'Italie comprenaient toutes les espèces de choux ainsi que le brocoli de raves, pour 1963 et 1964, ils comprennent encore les choux de Bruxelles.

⁹⁾ Jusqu'en 1962, les chiffres de l'Italie comprenaient le brocoli de raves (voir note 16).

¹⁰⁾ Sans la France jusqu'en 1960.

¹¹⁾ Uniquement l'Italie jusqu'en 1960.

¹²⁾ Sans la France jusqu'en 1960.

¹³⁾ Pour 1961, 1962 et 1963 les chiffres de la France comprennent les chicorées frisées et les scaroles. A partir de 1964 celles-ci sont englobées dans la rubrique N° 19.

¹⁴⁾ Sans la France, l'Italie (voir note 16) et la Belgique jusqu'en 1961, ensuite sans la France jusqu'en 1963 (voir note 13).

¹⁵⁾ Sans cosses, pour l'Allemagne (RF) et la France à partir de 1968.

¹⁶⁾ Sans la France ni la Belgique jusqu'en 1960, ensuite sans la Belgique jusqu'en 1962.

¹⁷⁾ Jusqu'en 1961, les chicorées frisées et scaroles sont comprises pour l'Italie; à partir de 1962 elles font partie de la rubrique N° 19. A partir de 1963, y compris le brocoli de raves pour l'Italie (voir note 8).

¹⁸⁾ Dans la mesure où l'on dispose d'une ventilation suivant les différentes sortes de légumes.

¹⁹⁾ Production maraîchère pas ventilée par espèces (voir note 1).

²⁰⁾ Cette répartition n'est plus nécessaire, vu qu'à partir de 1961 les statistiques françaises de l'ensemble de la production pour le commerce sont réparties selon les différentes espèces.

Teil I : Gemüseerzeugung
C : Ländertabellen

Partie I : Production de légumes
C : Tableaux par pays

Art der Erzeugung	1967			1968			1969		
	ha	100 kg/ha	1 000 t	ha	100 kg/ha	1 000 t	ha	100 kg/ha	1 000 t

1. DEUTSCHLAND (BR) ¹⁾

1. Gesamterzeugung an Gemüse

1. Production totale de légumes

Markterzeugung	72 913 ³⁾	212,6	1 550	67 647 ³⁾	203,0	1 373	67 222 ³⁾	195,1	1 312
Erzeugung in Haus- und Kleingärten ²⁾	123 890	106,3	1 317	120 919	101,5	1 227	120 919	97,5	1 180
Insgesamt	196 803	145,7	2 867	188 566	137,9	2 601	188 141	132,4	2 491

¹⁾ Einschl. Berlin (West).

²⁾ Schätzung (durch Ableitung aus anderen verwandten Zahlen errechnet : vergl. „Agrarstatistische Mitteilungen“ Nr. 9, Seite 73).

³⁾ Im Ertrag stehende Flächen.

¹⁾ Y compris Berlin (Ouest).

²⁾ Estimation (obtenue par déduction en prenant comme base des chiffres voisins, voir « Informations de la Statistique Agricole » N° 9, page 73).

³⁾ Superficies en production.

2. Markterzeugung an einzelnen Gemüsearten

2. Production de légumes pour le commerce

No.	Gemüsearten	1967			1968			1969		
		ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t
1	Frühweißkohl	936	312,0	29 207	822	297,4	24 447	798	295,3	23 563
1	Herbstweißkohl	3 447	547,8	188 813	3 170	577,1	182 944	2 968	492,6	146 213
1	Dauerweißkohl	2 713	443,9	120 436	2 544	426,9	108 607	2 471	421,6	104 173
	No. 1 zusammen	7 096	477,0	338 456	6 536	483,5	315 998	6 237	439,2	273 950
2	Frührotkohl	493	263,6	12 995	383	258,0	9 882	363	259,5	9 420
2	Herbstrotkohl	832	375,8	31 274	657	382,2	25 108	792	350,5	27 760
2	Dauerrotkohl	2 137	362,9	77 546	1 790	342,4	61 297	1 881	345,2	64 941
	No. 2 zusammen	3 462	351,9	121 815	2 830	340,2	96 287	3 036	336,4	102 121
3	Adventswirsing ²⁾	225	178,3	4 012	297	190,4	5 655	248	177,3	4 398
3	Frühwirsing	632	224,8	14 208	578	226,5	13 091	514	229,3	11 788
3	Herbstwirsing	756	282,2	21 332	723	275,9	19 949	771	293,6	22 637
3	Dauerwirsing	1 129	263,9	29 798	1 256	261,7	32 867	1 202	265,1	31 868
	No. 3 zusammen	2 742	252,9	69 350	2 854	250,7	71 562	2 735	258,5	70 692
4	Grünkohl	1 147	177,4	20 347	937	171,2	16 038	1 340	159,1	21 316
5	Rosenkohl	1 331	115,1	15 319	1 244	111,9	13 924	1 291	100,6	12 991
6	Frühblumenkohl :									
	im Freiland	1 418	197,9	28 067	1 222	199,7	24 404	1 069	192,0	20 525
	unter Glas	25	400,0	1 000	20	350,0	700	21	375,0	800
	Zusammen	1 443	201,4	29 067	1 242	202,1	25 104	1 090	195,6	21 325
6	Mittelfrüher- und Spätblumenkohl	3 172	228,3	72 414	3 115	235,1	73 237	2 766	223,4	61 779
	No. 6 zusammen	4 615	219,9	101 481	4 357	225,7	98 341	3 856	215,5	83 104

Fußnoten auf Seite 24.

Notes, voir page 24.

Teil I : Gemüseerzeugung
C : Ländertabellen

Partie I : Production de légumes
C : Tableaux par pays

No.	Gemüsearten	1967			1968			1969		
		ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t
noch : 1. DEUTSCHLAND (BR) ¹⁾ (suite)										
noch : 2. Markterzeugung an einzelnen Gemüsearten										
2. (suite) : Production de légumes pour le commerce										
8	Kohl insgesamt	20 393	327,0	666 768	18 758	326,3	612 150	18 495	305,0	564 174,3
9	Frühhohlrabi :									
	im Freiland	908	194,3	17 642	911	202,3	18 428	894	196,2	17 544
	unter Glas	117	395,0	4 600	120	360,0	4 300	140	365,0	5 100
	Zusammen	1 025	217,0	22 242	1 031	220,4	22 728	1 034	219,0	22 644
9	Spätkohlrabi	636	236,3	15 030	601	222,4	13 366	672	223,6	15 027
	No. 9 zusammen	1 661	224,4	37 272	1 631	221,3	36 094	1 706	220,8	37 671
10	Rote Rüben	751	329,9	24 776	409	337,4	13 797	475	330,8	15 713
11	Frühe Möhren	1 645	213,2	35 078	2 090	209,9	43 878	1 591	196,9	31 324
11	Späte Möhren	4 002	388,7	155 556	3 934	363,6	143 024	4 208	334,1	140 608
	No. 11 zusammen	5 647	337,6	190 634	6 024	310,3	186 902	5 799	296,5	171 932
12	Schwarzwurzeln	55	139,0	765	44	136,5	600	60	141,9	851
13	Sellerie	1 672	259,2	43 330	1 624	258,4	41 970	1 581	258,6	40 888
14	Porree.	1 598	231,2	36 949	1 633	232,1	37 896	1 666	236,9	39 476
16	Winterzwiebeln . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.
16	Steckzwiebeln	389	238,6	9 283	412	236,7	9 752	268	223,1	5 978
16	Speisezwiebeln (Frühjahrsaus- saat)	416	220,4	9 167	406	218,9	8 886	332	209,1	6 944
	No. 16 zusammen	805	229,2	18 450	818	227,8	18 638	600	215,4	12 922
17	Winterkopfsalat	119	174,1	2 072	127	186,7	2 371	84	178,6	1 501
17	Frühjahrskopfsalat	1 525	174,1	26 554	1 358	178,1	24 181	1 403	187,9	26 361
17	Winter- und Frühjahrskopf- salat unter Glas	228	360,0	8 200	203	350,0	7 100	217	340,0	7 400
17	Sommer- und Herbstkopfsalat No. 17 zusammen	2 355	148,3	34 916	2 615	151,8	39 695	2 730	144,0	39 301
		4 227	169,7	71 742	4 303	170,5	73 347	4 434	168,2	74 562
18	Feld- oder Ackersalat	379	74,7	2 831	410	80,3	3 290	414	77,7	3 215
19	Endiviensalat	403	200,8	8 094	411	210,1	8 636	460	217,6	10 008
20	Winterspinat	874	126,5	11 058	742	136,0	10 090	693	139,8	9 687
20	Frühjahrspinat	1 103	130,8	14 424	980	130,0	12 737	1 240	129,6	16 073
20	Herbstspinat	2 272	141,8	32 227	2 139	143,9	30 774	2 334	139,8	32 637
	No. 20 zusammen	4 249	135,8	57 708	3 861	138,8	53 601	4 267	136,9	58 397
21	Frischerbsen ²⁾	9 236	106,6	98 493	8 901	45,1	40 126	8 229	43,9	36 159
22	Buschbohnen	8 268	106,2	87 796	6 323	101,6	64 228	6 797	90,3	61 393
22	Stangenbohnen	689	163,8	11 286	596	142,3	8 481	543	150,5	8 170
	No. 22 zusammen	8 957	110,6	99 082	6 919	105,1	72 709	7 340	94,8	69 563
23	Dicke Bohnen	1 647	133,6	22 003	1 762	140,0	24 665	1 883	142,5	26 834
24	Spargel	4 938	29,1	14 353	4 597	33,1	15 210	4 463	29,6	13 198

Fußnoten auf Seite 24.

Notes, voir page 24.

Teil I : Gemüseerzeugung

C : Ländertabellen

Partie I : Production de légumes

C : Tableaux par pays

No.	Gemüsearten	1967			1968			1969		
		ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t

noch : 1. DEUTSCHLAND (BR) ¹⁾ (suite)

noch : 2. Markterzeugung an einzelnen Gemüsearten

2. (suite) : Production de légumes pour le commerce

27	Einlegegurken	2 450	160,9	39 428	1 772	144,2	25 551	1 687	156,5	26 409
27	Schälgurken :									
	im Freiland	670	172,8	11 578	558	184,4	10 288	526	196,6	10 339
	unter Glas	163	1 165,0	20 600	158	1 185,0	18 700	178	1 165,0	20 700
	Zusammen	833	386,3	32 178	716	404,9	28 988	704	440,8	31 039
	No. 27 zusammen	3 283	313,6	71 606	2 488	219,2	54 539	2 391	240,3	57 448
28	Rhabarber	430	262,8	11 302	417	266,3	11 103	407	264,2	10 754
29	Tomaten :									
	im Freiland	671	313,5	21 037	633	260,9	16 513	510	301,3	15 366
	unter Glas	183	860,0	15 700	192	860,0	16 500	204	890,0	18 100
	Zusammen	854	430,2	36 737	825	400,2	33 013	714	468,7	33 466
32	Meerrettich	303	92,7	2 810	229	97,8	2 240	275	98,2	2 701
32	Sonstige Arten :									
	im Freiland	1 152	168,0	19 349	1 305	169,1	22 066	1 272	165,7	21 074
	unter Glas ⁴⁾	272	550,0	14 900	278	380,0	10 600	292	360,0	10 500
	Zusammen	1 424	240,5	34 249	1 583	206,4	32 666	1 564	201,9	31 574
	No. 32 zusammen	1 727	227,8	37 059	1 812	192,6	34 906	1 839	186,4	34 275
	Gemüse insgesamt :									
	im Freiland	71 924	206,5	1 484 953	66 677	197,3	1 315 292	66 171	188,7	1 248 905
	unter Glas	989	655,0	65 000	970	595,0	57 900	1 051	595,0	62 600
	Zusammen	72 913 ⁶⁾	212,6	1 549 953	67 647 ⁶⁾	203,0	1 373 192	67 222 ⁶⁾	195,1	1 311 505
	Nicht im Ertrag stehend ⁵⁾	721			630			750		
	Insgesamt	73 634			68 277			67 972		

¹⁾ Einschl. Berlin (West).

²⁾ Einschl. Winterwirsing.

³⁾ Ab 1968, ohne Hülsen.

⁴⁾ Einschl. Rettich und Radieschen.

⁵⁾ Spargel.

⁶⁾ Im Ertrag stehende Fläche.

¹⁾ Y compris Berlin (Ouest).

²⁾ Y compris les choux de Savoie d'hiver.

³⁾ A partir de 1968, sans cosses.

⁴⁾ Y compris raves et radis.

⁵⁾ Asperges.

⁶⁾ Superficies en production.

Teil I : Gemüseerzeugung
C : Ländertabellen

Partie I : Production de légumes
C : Tableaux par pays

Nature de la production	1967			1968			1969		
	1 000 ha	100 kg/ha	1 000 t	1 000 ha	100 kg/ha	1 000 t	1 000 ha	100 kg/ha	1 000 t

2. FRANCE

1. Gesamterzeugung an Gemüse

1. Production totale de légumes

Production pour le commerce :									
De plein champ :									
culture principale	234,0	126	2 975	215,2	121	2 602			
culture associée	4,3 ³⁾	85	37	4,5 ³⁾	84	38			
culture dérobée	20,3	101	205	20,4	93	191			
Culture maraîchère ¹⁾	92,9	202	1 879	95,2	201	1 915			
Culture sous verre	4,2 ⁴⁾	.	51 ⁶⁾	.	.	.			
Champignons et truffes	1,2 ⁵⁾	.	65	1,2 ⁵⁾	.	63			
Sous-total . . . . .	.	.	5 211	.	.	4 809			
Production des jardins familiaux ²⁾ .	311,6	68	2 129	298,7	70	2 103			
Total des légumes . . . . .	.	.	7 340	.	.	6 912			

¹⁾ Erzeugung des Ackerlandes und der Gärten, die regelmäßig für den Verkauf bestimmt ist.

²⁾ In Gärten der landwirtschaftlichen Betriebe und außerhalb der landwirtschaftlichen Betriebe.

³⁾ Teilweise unvollständige Angaben.

⁴⁾ Siehe Fußnote 8, Seite 29.

⁵⁾ Lediglich Champignonkulturfleichen.

⁶⁾ Siehe Fußnoten 6 und 9, Seite 29.

¹⁾ Production des jardins et terres régulièrement consacrée à la vente de produits maraîchers.

²⁾ Dans les jardins des exploitations et en dehors des exploitations agricoles.

³⁾ Données partiellement incomplètes.

⁴⁾ Voir note 8, page 29.

⁵⁾ Superficie des champignons cultivés seulement.

⁶⁾ Voir notes 6 et 9, page 29.

2. Markterzeugung an einzelnen Gemüsearten

2. Production de légumes pour le commerce

No.	Sortes de légumes	1967			1968			1969		
		ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t
1	Choux à choucroute :									
	Culture principale	1 853	582	107 780	1 804	536	96 781			95 270
	Maraîchage . . . . .	.	.	.	4	450	180			
	Total						96 961			
5	Choux de Bruxelles :									
	Culture principale	2 398	98	23 530	2 413	100	24 007			
	Culture dérobée	300	98	3 340	550	91	5 000			
	Maraîchage	1 430	104	14 810	1 537	99	15 207			
	Total			41 680			44 214			
6	Choux-fleurs :									
	Culture principale	15 635	126	197 430	15 484	126	183 783			180 950
	Culture associée	252	99	2 495	285	87	2 490			
	Culture dérobée	7 800	97	75 340	8 845	87	76 927			81 600
	Maraîchage	5 785	202	116 640	5 812	169	98 393			102 740
	Total			391 905			361 593			
7	Autres choux :									
	Culture principale	8 667	236	205 000	8 027	243	195 416			197 140
	Culture associée	30	140	420	20	140	280			
	Culture dérobée	75	247	1 850	480	95	4 550			
	Maraîchage	3 472	268	93 160	3 482	261	90 778			95 290
	Total			300 430			291 024			
8	Total des choux :									
	Culture principale	28 553	187	533 740	27 728	180	499 987			
	Culture associée	282	103	2 915	305	91	2 770			
	Culture dérobée	8 175	99	80 530	9 875	88	86 477			
	Maraîchage	10 687	210	224 610	10 835	189	204 558			
	Total			841 795			793 792			
10	Betteraves potagères :									
	Culture principale	2 381	251	59 850	1 534	253	38 813			
	Maraîchage	977	256	25 080	1 188	263	31 221			
	Total			84 930			70 034			

Teil I : Gemüseerzeugung

C : Ländertabellen

Partie I : Production de légumes

C : Tableaux par pays

No.	Sortes de légumes	1967			1968			1969		
		ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t
noch : 2. FRANCE (suite)										
noch : 2. Markterzeugung an einzelnen Gemüsearten					2. (suite) : Production de légumes pour le commerce					
10a	Navets potagers :									
	Culture principale	1 110	165	18 280	1 059	168	17 812			
	Culture associée									
	Culture dérobée	400	152	4 940	315	158	4 980			
	Maraîchage	2 152	226	48 710	1 753	228	40 046			
	Total			71 930			62 838			
11	Carottes :									
	Culture principale	13 097	262	342 810	12 802	271	346 365			387 760
	Culture associée	0	162	600	41	170	695			
	Culture dérobée	400	258	10 320	495	211	10 433			
	Maraîchage	7 165	281	201 600	6 064	286	173 462			167 970
	Total			555 330			530 955			
12	Scorsonères - Salsifis :									
	Culture principale	994	142	14 090	982	156	15 362			
	Maraîchage				216	180	3 884			
	Total						19 246			
13	Céleri-branche :									
	Culture principale	612	225	13 790	655	260	17 028			
	Maraîchage	1 868	309	57 720	2 001	309	61 803			
	Total			71 510			78 831			
13	Céleri-rave :									
	Culture principale	1 189	268	31 820	1 293	258	33 336			
	Maraîchage	2 099	286	59 940	2 245	290	65 091			
	Total			91 760			98 427			
	Total No. 13 :									
	Culture principale	1 801	253	45 610	1 948	259	50 364			
	Maraîchage	3 967	297	117 660	4 246	299	126 894			
	Total			163 270			177 258			
14	Poireaux :									
	Culture principale	6 376	265	168 890	6 230	265	164 997			
	Culture associée	50	180	900	150	200	3 000			
	Culture dérobée	1 600	182	29 060	1 310	189	24 690			
	Maraîchage	7 750	282	218 480	7 874	288	226 847			
	Total			417 330			419 534			
15	Ail :									
	Culture principale	6 095	57	34 910	5 751	62	35 414	5 786	59	34 060
	Maraîchage	548	84	4 596	767	82	6 289			6 200
	Total			39 506			41 703			40 260
16	Oignons :									
	Culture principale	8 799	177	155 480	8 226	184	151 631			141 820
	Culture associée				20	60	120			
	Maraîchage	2 401	164	39 320	3 052	184	56 168			54 750
	Total			194 800			207 919			
16	Echalotes :									
	Culture principale	688	59	4 040	752	67	5 044			
	Maraîchage	341	85	2 882	297	83	2 469			
	Total			6 922			7 513			
	Total No. 16 :									
	Culture principale	9 487	168	159 520	8 978	175	156 675			
	Culture associée				20	60	120			
	Maraîchage	2 742	154	42 202	3 349	175	58 637			
	Total			201 722			215 432			
17	Laitues pommées et romaines :									
	Culture principale	2 004	151	30 250	3 368 ¹⁾		29 750			32 430
	Culture associée ¹⁾	2 647	81	21 180	2 804	69	19 386			
	Culture dérobée ¹⁾	395	168	6 640	280	188	5 260			8 100
	Maraîchage	14 199	182	258 440	18 914 ¹⁾		228 990			232 630
	Total			316 510			283 386			

Fußnoten auf Seite 29.

Notes, voir page 29.

Teil I : Gemüseerzeugung
C : Ländertabellen

Partie I : Production de légumes
C : Tableaux par pays

No.	Sortes de légumes	1967			1968			1969		
		ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t
noch : 2. FRANCE (suite)										
noch : 2. Markterzeugung an einzelnen Gemüsearten						2. (suite) : Production de légumes pour le commerce				
19	Chicorées frisées et scaroles :									
	Culture principale	1 166	174	20 320	.	.	25 050			27 660
	Maraîchage	6 446	207	133 660	.	.	129 840			133 680
	Total			153 980			154 890			161 340
20	Epinards :									
	Culture principale	2 503	158	39 660	2 066	151	31 183			
	Culture associée	75	137	1 030	70	134	940			
	Culture dérobée	595	170	10 200	720	163	11 764			
	Maraîchage	2 468	197	48 660	2 777	197	54 697			
	Total			99 550			98 584			
21	Petits pois :									
	Culture principale ²⁾	43 554	88	381 590	44 061	35	152 819			155 204
	Culture associée ²⁾	159	53	850	147	22	318			
	Culture dérobée ²⁾	100	28	280	70	17	117			117
	Maraîchage ²⁾	2 403	66	15 810	2 565	27	7 041			6 487
	Total ²⁾			398 530			160 295			
	dont : pour la conserverie			353 551			.			
22	Haricots verts :									
	Culture principale	18 610	63	117 630	17 706	62	109 405			111 750
	Culture associée	245	63	1 540	265	62	1 653			
	Culture dérobée	5 100	67	34 160	5 020	62	31 281			27 610
	Maraîchage	7 348	69	50 660	7 950	72	57 558			51 780
	Total			203 990			199 897			
	dont : pour la conserverie			62 890			.			
22	Haricots à écosser :									
	Culture principale	5 219	72	37 770	6 180	59	36 417			
	Culture associée				155	3	53			
	Culture dérobée	2 500	75	18 700	2 330	68	15 763			
	Maraîchage	1 227	67	8 210	1 342	75	10 017			
	Total			64 680			62 250			
	Total No. 22 :									
	Culture principale	23 829	65	155 400	23 886	61	145 822			
	Culture associée	245	63	1 540	420	41	1 706			
	Culture dérobée	7 700	69	52 860	7 350	64	47 044			
	Maraîchage	8 575	69	58 870	9 292	73	67 575			
	Total			268 670			262 147			
23	Fèves :									
	Culture principale	260	59	1 530	.	.	.			
	Culture associée	200	67	1 340	203	62	1 267			
	Maraîchage	603	107	6 430	575	98	5 629			
	Total			9 300			6 896			
24	Asperges :									
	Culture principale	26 067	23	59 100	22 112	27	60 589			62 480
	Culture associée	131	28	363	91	28	258			
	Maraîchage	715	41	2 963	1 113	46	5 129			5 370
	Total			62 426			65 976			
25	Endives (chicorée witloof) :									
	Culture principale	19 558	114	222 260	11 050	171	189 264			181 710
	Maraîchage	839	126	10 570	521	191	9 975			10 020
	Total			232 830			199 239			191 730
26	Artichauts :									
	Culture principale	14 283	80	114 180	14 138	80	114 992			110 470
	Culture associée	20	32	60	20	32	64			
	Culture dérobée	1 000	96	9 600	30	54	162			
	Maraîchage	1 918	66	12 670	2 212	77	16 994			18 350
	Total			136 510			132 212			

Teil I : Gemüseerzeugung
C : Ländertabellen

Partie I : Production de légumes
C : Tableaux par pays

No.	Sortes de légumes	1967			1968			1969		
		ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t

noch : 2. FRANCE (suite)

noch : 2. Markterzeugung an einzelnen Gemüsearten

2. (suite) : Production de légumes pour le commerce

27	Concombres :									
	Culture principale	76	191	1 450	97	196	1 904			1 890
	Maraîchage	704	345	24 270	871	717	62 455			64 630
	Sous verre	241	2 104	50 700						64 359		66 520
	Total			76 420						
27	Cornichons :									
	Culture principale	1 561	50	7 847	1 206	56	6 791			
	Maraîchage	267	68	1 804	281	66	1 847			
	Total			9 651			8 638			
	Total No. 27 :									
	Culture principale	1 637	57	9 297	1 303	67	8 695			
	Maraîchage	971	269	26 074	1 152	558	64 302			
	Sous verre	241	2 104	50 700						72 997
	Total			86 071						
29	Tomates :									
	Culture principale	13 351	252	336 720	12 188	261	317 627			295 870
	Culture associée	90	289	2 600	90	278	2 505			
	Maraîchage	7 095	302	214 660	7 457	309	230 168			209 580
	Total			553 980			550 300			
	dont : pour la conserverie			261 140			.			
30	Melons :									
	Culture principale	12 139	105	127 800	10 724	99	105 997			105 310
	Culture associée	60	108	650	98	80	786			
	Maraîchage	2 675	147	39 310	4 201	154	64 750			71 630
	Total			167 760			171 533			
30	Pastèques :									
	Culture principale	195	184	3 580	192	220	4 216			
	Culture associée	40	60	240	30	60	180			
	Maraîchage	2	190	38	5	300	150			
	Total			3 858			4 546			
	Total No. 30 :									
	Culture principale	12 334	70	131 380	10 916	101	110 213			
	Culture associée	100	89	890	128	75	966			
	Culture dérobée									
	Maraîchage	2 677	147	39 348	4 206	154	64 900			
	Total			171 618			176 079			
31	Champignons :									
	cultivés	1 234	470	58 512	1 165	490	56 877			
	non cultivés . . . . .	.	.	6 447	.	.	6 113			
	Total			64 959			62 990			
32	Truffes . . . . .	.	.	74	.	.	107			
32	Aubergines :									
	Culture principale	140	207	2 893	186	159	2 951			
	Maraîchage	1 131	221	25 044	1 074	245	26 348			
	Total			27 937			29 299			
32	Courges et citrouilles :									
	Culture principale	1 399	362	50 660	1 356	377	51 075			
	Culture associée	30	43	130	20	60	120			
	Maraîchage	136	346	4 670	152	326	4 954			
	Total			55 460			56 149			

Fußnoten auf Seite 29.

Notes, voir page 29.

Teil I : Gemüseerzeugung
C : Ländertabellen

Partie I : Production de légumes
C : Tableaux par pays

No.	Sortes de légumes	1967			1968			1969		
		ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t

noch : 2. FRANCE (suite)

noch : 2. Markterzeugung an einzelnen Gemüsearten

2. (suite) : Production de légumes pour le commerce

32	Courgettes :									
	Culture principale	465	243	11 307	242	226	5 475			
	Culture associée	2	180	36	3	260	78			
	Maraîchage	1 336	307	41 060	1 582	202	32 021			
	Total			52 403			37 574			
32	Radis :									
	Culture principale	39	234	910	171	219	3 736			
	Culture associée	0	140	10	3	130	39			
	Maraîchage	2 666	153	46 890	2 539	163	41 295			
	Total			47 810			45 070			
32	Persil :									
	Culture associée ³⁾			
32	Poivrons :									
	Culture principale	95	79	750	100	78	780			
	Maraîchage	759	131	9 944	737	168	12 395			
	Total			10 694			13 175			
32	Cressonnières	193	610	13 054	190	796	15 130			
32	Autres :									
	Cultures légumières de plein champ	1 260	(126)	(15 876)	843	(139)	(11 720)			
	Cultures associées	280	(85)	(2 380)	.	.	(3 710)			
	Cultures dérochées	30	(101)	(303)	3	(90)	(27)			
	Cultures maraîchères	1 976	(202)	(39 915)	2 072	(196)	(40 677)			
	Sous verre	3 927	.	(58 474) ⁶⁾	.	.	(56 134)			
	Total			(58 474)			(56 134)			
	Total No. 32 ⁴⁾ :									
	Culture principale	3 591	(266)	(95 450)	3 088	(294)	(90 867)			
	Culture associée	312	(82)	(2 556)	.	.	(3 947)			
	Culture dérochée	30	(101)	(303)	3	(90)	(27)			
	Maraîchage	8 004	(209)	(167 523)	8 156	(193)	(157 690)			
	Sous verre	3 927	.	(265 832) ⁶⁾	.	.	(252 531)			
	Total			(265 832)			(252 531)			
	Total des cultures légumières :									
	De plein champ :									
	culture principale	234 031	126	2 974 837	215 188	121	2 602 658			
	culture associée	4 311 ⁷⁾	85	36 824	4 515 ⁷⁾	84	37 945			
	culture dérochée	20 295	101	204 733	20 448	93	190 954			
	Culture maraîchère	92 899	202	1 878 616	95 232	201	1 914 767			
	Culture sous verre	4 167 ⁸⁾	.	50 700 ⁹⁾	.	.	.			
	Champignons et truffes	1 234 ¹⁰⁾	.	65 033	1 165 ¹⁰⁾	.	63 097			
	Total ⁵⁾			5 210 743			4 809 421			

¹⁾ Alle Salatarten.

²⁾ Ab 1968, ohne Hülsen.

³⁾ Ab 1967 unter „Übrige“ aufgenommen.

⁴⁾ Ohne Trüffel.

⁵⁾ Summe der vorhandenen Angaben. Diese Summe weicht von der offiziellen Summe ab, da hier Champignons, Trüffel, Kresse und die Position 32 „Übrige“, mit einbezogen sind.

⁶⁾ Mit Ausnahme von „Schälgurken“ wird die Erzeugung von Gemüse unter Glas zusammen mit den Kulturen des Erwerbsgartenbaus (Gemüse maraîchères) erfaßt.

⁷⁾ Teilweise unvollständige Angaben.

⁸⁾ Gesamtfläche unter Glas.

⁹⁾ Nur Schälgurken (siehe auch Fußnote 6).

¹⁰⁾ Lediglich Champignonkulturf lächen.

¹⁾ Salades de toutes natures.

²⁾ A partir de 1968, sans cosses.

³⁾ Repris sous « autres » à partir de 1967.

⁴⁾ Sans truffes.

⁵⁾ Total des données disponibles. Le total diffère du total officiel de production, les champignons et truffes, les cressonnières et la position 32 « autres » ayant été inclus ici.

⁶⁾ A l'exception des concombres, les productions de légumes sous verre sont relevées ensemble avec les cultures maraîchères.

⁷⁾ Données partiellement incomplètes.

⁸⁾ Superficies totales sous verre.

⁹⁾ Concombres uniquement (voir note 6).

¹⁰⁾ Superficies des champignons cultivés seulement.

Teil I : Gemüseerzeugung
C : Ländertabellen

Partie I : Production de légumes
C : Tableaux par pays

Natura della produzione	1967			1968			1969		
	1 000 ha	100 kg/ha	1 000 t	1 000 ha	100 kg/ha	1 000 t	1 000 ha	100 kg/ha	1 000 t

3. ITALIA

1. Gesamterzeugung an Gemüse

1. Production totale de légumes

1. Produzione complessiva di ortaggi

Produzione di ortaggi ¹⁾	623	170,4	10 621	622	167,9	10 454			11 191
Produzione degli orti familiari ²⁾	(59) ³⁾	.	889	(59) ³⁾	.	889	(59)	.	918
Totale			11 510			11 343			12 108

¹⁾ Weitere Einzelheiten in Tabelle 2.

¹⁾ Per dettagli più ampi vedi tavola 2.

¹⁾ Pour plus de détails, voir tableau 2.

²⁾ Nicht nach einzelnen Gemüsearten aufgeteilt.

²⁾ Produzione di ortaggi non ripartita per specie.

²⁾ Sans ventilation par sortes de légumes.

³⁾ Auf diesen Flächen werden auch Obst und andere Gartengewächse angebaut.

³⁾ Su queste superfici sono egualmente coltivati alberi da frutto ed altre colture orticole.

³⁾ Sur ces superficies sont également cultivés des fruits et d'autres cultures horticoles.

2. Erzeugung an einzelnen Gemüsearten (ohne Erzeugung in den Familiengärten)

2. Production de légumes ventilée par sortes (sans la production des jardins familiaux)

2. Produzione di ortaggi ripartita per specie (senza la produzione degli orti familiari)

No.	Specie di ortaggi	1967			1968			1969		
		ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t
1	Cavoli cappucci . . . . .	.	.	262 360	.	.	260 200	.	.	
3	Cavoli verze . . . . .	.	.	311 140	.	.	304 850	.	.	
5	Cavoli di Bruxelles . . . . .	.	.	26 220	.	.	31 800	.	.	
7	Altri cavoli . . . . .	.	.	83 380	.	.	73 850	.	.	
	Totale 1-3-5-7	35 193	194,1	683 100	33 996	197,3	670 700	32 160	208,2	669 500
6	Cavolfiore	39 453	181,4	715 800	40 026	187,6	750 800	40 469	206,6	836 224
8	Totale 1-3-5-7-8	74 646	187,4	1 398 900	74 022	192,0	1 421 500	72 629	207,3	1 505 724
10	Barbabietola da orto	2 697	203,0	54 760	2 777	197,4	54 830	2 726	202,8	55 280
10a	Rapa	4 930	197,8	97 500	5 080	193,7	98 420			102 100
11	Carota	6 849	282,1	193 200	7 292	305,0	222 400	7 744	257,0	199 084
13	Sedano	5 183	222,3	115 200	5 181	233,5	121 000			119 000
14	Porro	838	204,3	17 120	847	228,6	19 360	907	237,8	21 570
15	Aglio	7 012	95,3	66 800	7 359	92,8	68 320	7 801	93,4	72 840
16	Cipolla	24 820	193,2	479 500	24 284	191,0	463 800	23 726	197,4	468 300
17	Lattuga	18 962	175,4	332 600	19 160	164,7	315 500	18 759	179,2	336 200
19	Indivia	11 883	181,9	216 100	12 193	170,3	207 700	11 907	190,7	227 100
20	Spinacio	9 432	109,0	102 800	9 556	112,1	107 100	9 640	118,4	114 114
21	Pisello fresco	53 030	49,4	261 800	53 094	45,5	241 500	52 804	47,4	250 100
22	Fagiolo fresco	44 767	59,5	266 400	44 994	62,8	282 700	44 530	63,6	283 300
23	Fava fresca	22 264	56,7	126 200	21 459	49,6	106 400	21 132	59,2	125 000
24	Asparago	6 426	57,6	37 000	6 855	61,7	42 300	6 932	61,2	42 450
26	Carciofo	62 482	101,0	631 200	61 443	91,7	563 200	62 218	102,4	637 200
27	Cetriolo	5 018	165,0	82 800	4 866	171,5	83 450	5 079	183,2	93 070
28	Pomodoro	130 061	266,0	3 459 300	128 944	252,6	3 257 700	130 933	280,3	3 670 000

Fußnoten auf Seite 31.

Note : vedi pagina 31.

Notes, voir page 31.

Teil I : Gemüseerzeugung
C : Ländertabellen

Partie I : Production de légumes
C : Tableaux par pays

No.	Specie di ortaggi	1967			1968			1969		
		ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t

noch : 3. ITALIA (suite)

noch : 2. Erzeugung an einzelnen Gemüsearten
(ohne Erzeugung in den Familiengärten)

2. (suite) : Production de légumes ventilée par sortes
(sans la production des jardins familiaux)

2. (segue) : Produzione di ortaggi ripartita per specie
(senza la produzione degli orti familiari)

30	Cocomero	26 509	253,2	671 100	27 794	253,4	704 000	27 868	258,9	721 500
30	Popone	13 797	214,5	295 900	13 762	210,7	290 000	12 976	219,8	285 200
	N. 30 totale	40 306	239,9	967 000	41 556	239,2	994 000	40 844	246,5	1 006 700
31	Funghi :									
	dei boschi ¹⁾
	altri . . . . .	.	.	11 345	.	.	10 966	.	.	9 191
	Totale . . . . .	.	.		.	.		.	.
32	Broccolletto di rapa	9 710	136,6	132 600	10 115	131,8	133 300			140 700
32	Ravanello	780	164,1	12 800	794	163,7	13 000	803	121,9	13 410
32	Bietola	3 884	184,9	71 810	4 045	192,7	77 940			80 700
32	Cardo	3 790	91,5	34 680	1 608	196,1	31 540			30 800
32	Finocchio	15 494	191,2	296 300	15 741	210,5	331 300			352 800
32	Prezzemolo	829	177,1	14 680	885	181,2	16 040	919	181,4	16 670
32	Tartufi ²⁾ :									
	dei boschi ¹⁾
	altri . . . . .	.	.	47	.	.	63	.	.	151
	Totale . . . . .	.	.		.	.		.	.
32	Peperone	18 175	206,4	375 100	18 780	210,5	395 400	18 923	220,4	417 000
32	Zucca	14 270	205,7	293 600	14 159	212,5	300 900	13 665	217,7	297 500
32	Melanzana	11 633	242,7	282 300	12 039	243,5	293 100	12 055	250,9	302 500
32	Radicchio (o cicoria)	13 090	144,8	189 600	13 300	134,4	178 800	13 135	152,4	200 200
	N. 32 totale	91 655	185,9	1 703 517	91 466	193,7	1 771 383			1 852 431
	Ortaggi totale	623 261	170,4	10 621 042	622 428	167,9	10 453 529			11 190 754

¹⁾ Die Angaben werden aus der vierteljährlichen Forststatistik so berechnet, daß sie in etwa der Erzeugung eines Landwirtschaftsjahres entsprechen (1. Nov. - 31. Okt.).

²⁾ In frischem Zustand.

¹⁾ I dati sono stati ripresi dalla statistica forestale trimestrale. Questi sono stati calcolati in modo tale che corrispondano in larga misura alla produzione di un'annata agricola (1° novembre - 31 ottobre).

²⁾ Allo stato fresco.

¹⁾ Les données ont été tirées de la statistique forestière trimestrielle. Elles ont été calculées de telle sorte qu'elles correspondent dans une large mesure à la production d'une année agricole (1 nov. - 31 oct.).

²⁾ A l'état frais.

Teil I : Gemüseerzeugung
C : Ländertabellen

Partie I : Production de légumes
C : Tableaux par pays

Teeltwijze	Oppervlakten (ha)			Produktie (1 000 t)		
	1967	1968	1969	1967	1968	1969

4. NEDERLAND

1. Gesamterzeugung an Gemüse

1. Production totale de légumes

1. Totale produktie van groenten

Handelsproduktie ¹⁾ :						
in de open grond	45 527	45 362	47 703	.	.	.
onder glas ²⁾	5 060	5 292 ⁴⁾	5 342 ⁴⁾	.	.	.
Tezamen	50 487	50 654 ⁴⁾	53 045 ⁴⁾	1 869	1 787	1 869
Produktie van eigen tuin ³⁾	.	.	.	160	160	145
Totaal				2 029	1 947	2 014

¹⁾ Weitere Einzelheiten über die erzeugten Mengen in Tabelle 2, über die Anbauflächen in Tabelle 3.

¹⁾ Meer bijzonderheden over de geproduceerde hoeveelheden in tabel 2, over de betaalde oppervlakten in tabel 3.

¹⁾ Pour plus de détails concernant les quantités produites voir tableau 2; concernant les superficies cultivées, tableau 3.

²⁾ Flächenzahlen laut „Centraal Bureau voor de Statistiek“, aber ohne Frühkartoffeln und ohne Erdbeeren.

²⁾ Cijfers over de oppervlakten volgens het „Centraal Bureau voor de Statistiek“, maar zonder vroege aardappelen en aardbeien.

²⁾ Superficies d'après le « Centraal Bureau voor de Statistiek », mais sans les pommes de terre primeurs et les fraises.

³⁾ Ohne Unterteilung nach einzelnen Gemüsearten.

³⁾ Zonder onderverdeling naar verschillende soorten.

³⁾ Sans subdivision selon les différentes sortes.

⁴⁾ Einschl. Erdbeeren unter Glas.

⁴⁾ Met inbegrip van aardbeien ander glas.

⁴⁾ Y compris les fraises sous verre.

2. Markterzeugung an einzelnen Gemüsearten, in t

2. Production de légumes pour le commerce, en t

2. Handelsproduktie van groenten, in t

No.	Groentesoorten	1967 of 1967/68	1968 of 1968/69	1969 of 1969/70	No.	Groentesoorten	1967 of 1967/68	1968 of 1968/69	1969 of 1969/70
1	Witte kool *	100 591	70 400	78 000	21	Doperwtten	75 510	76 500	75 000
1	Spitskool	5 927	5 800	5 800	21	Peulen	424	500	400
	Nr. 1 tezamen	106 518	76 200	83 800		Nr. 21 tezamen	75 934	77 000	75 400
2	Rode kool *	40 221	31 200	33 000	22	Snijbonen ²⁾	18 124	12 300	15 000
3	Savooikool *	16 152	14 100	15 000	22	Prinsessebonen ³⁾	39 275	30 900	36 000
4	Boerenkool *	5 237	4 700	6 000		Nr. 22 tezamen	57 399	43 200	51 000
5	Spruitkool *	56 236	48 900	54 000	23	Tuinbonen	17 934	18 600	17 000
6	Bloemkool	60 386	52 600	51 000	24	Asperges	8 588	9 900	9 700
7	Chinees kool	523	400	400	25	Witloof *	23 923	24 400	24 000
8	Kool tezamen	285 273	228 100	243 200					
10	Kroten *	29 909	24 300	24 000	27	Komkommers	223 690	235 700	245 000
11	Peen * ¹⁾	133 158	116 400	137 000	27	Augurken	50 426	41 600	50 000
12	Schorseneren *	2 136	2 200	2 000		Nr. 27 tezamen	274 116	277 300	295 000
13	Selderij *	20 500	17 600	16 000	28	Rabarber	6 679	6 400	6 000
14	Prei *	27 965	30 200	34 000	29	Tomaten	346 200	343 200	348 000
16	Uien en sjalotten *	261 099	266 000	280 000	30	Meloenen ⁴⁾	5 041	5 600	4 000
17	Sla	122 882	122 800	140 000	31	Champignons	17 500	20 000	22 000
18	Veldsla *	302	300	300	32	Raapstelen	2 271	2 700	3 000
19	Andijvie	52 604	52 200	47 000					
20	Spinazie	50 014	53 300	55 000					

Fußnoten auf Seite 33.

Voetnoten op bladzijde 33.

Notes, voir page 33.

Teil I : Gemüseerzeugung
C : Ländertabellen

Partie I : Production de légumes
C : Tableaux par pays

No.	Groentesoorten	1967 of 1967/68	1968 of 1968/69	1969 of 1969/70	No.	Groentesoorten	1967 of 1967/68	1968 of 1968/69	1969 of 1969/70
-----	----------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----	----------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------

noch : 4. NEDERLAND (suite)

noch : 2. Markterzeugung an einzelnen
Gemüsearten, in t

2. (suite) : Production de légumes
pour le commerce, en t

2. (vervolg) : Handelsproduktie van groenten, in t

32	Radijs	2 713	3 100	3 000	32	Postelein	4 007	4 200	4 000
32	Peterselie	913	700	700	32	Afwijkende produkten ⁵⁾	38 000	35 000	25 000
						No. 32 tezamen	49 368	47 600	38 600
32	Paprika	1 464	1 900	2 900		Totaal ⁶⁾	1 868 524	1 786 600	1 869 200

Anmerkung :

Die mit einem Stern (*) gekennzeichneten Zahlen sind aus den monatlichen Meldungen über die Anlieferungen so zusammengerechnet worden, daß sie jeweils den Ernten aus einer Wachstumsperiode entsprechen. Die übrigen Zahlen sind identisch mit den Zahlen nach Kalenderjahren; die Wachstumsperioden dieser Gemüsearten liegen so, daß die Wiedergabe von Kalenderjahrszahlen keine wesentliche Abweichung gegenüber einer Darstellung nach Wachstumsperioden mit sich bringt.

) Einschl. Bündel- und Wintermöhren.

2) Einschl. Speckbohnen und Prunkbohnen.

3) Einschl. Gartenbohnen.

4) Melonen werden in der niederländischen Produktionsstatistik zur Gruppe „Obst“, dagegen in der EG-Statistik zur Gruppe „Gemüse“ gezählt.

5) Erzeugnisse, die die Qualitätsnormen nicht erreichen, jedoch in Zeiten der Knappheit oder großer Nachfrage verkauft werden.

6) In dieser Summe sind Kohlrüben, die in der niederländischen Originalstatistik mit aufgeführt sind, nicht berücksichtigt worden.

Opmerking :

De cijfers van de met een sterretje (*) aangeduide produkten zijn zodanig uit de maandelijkse gegevens betreffende de afleveringen berekend, dat zij de handelsproduktie van de desbetreffende oogst weergeven. De overige gegevens hebben betrekking op het kalenderjaar omdat bij deze groentesoorten de afzet geheel in hetzelfde kalenderjaar plaatsvindt als de oogst.

1) Met inbegrip van bospeen en rode winterwortelen.

2) Met inbegrip van speckbohnen en pronkbohnen.

3) Met inbegrip van sperziebonen.

4) Meloenen worden in de Nederlandse produktie-statistiek tot de groep „fruit“; in de EG-statistiek daarentegen tot de groep „groenten“ gerekend.

5) Produkten, die de kwaliteitsnormen niet bereiken, maar in periodes van schaarste of grote vraag toch verkocht worden.

6) In dit totaal zijn koolrapen, die in de oorspronkelijke Nederlandse statistiek zijn opgevoerd, niet in aanmerking genomen.

Remarque :

Pour faire concorder les données de production d'une récolte avec celles d'une période de croissance les nombres marqués d'un astérisque (*) ont été calculés à partir des renseignements mensuels sur les arrivages. Les autres nombres sont identiques aux données par années civiles; les périodes de croissance de ces sortes de légumes s'étendent de telle sorte qu'il n'y a pas de différence marquante entre la présentation des données par année civile et celle par période de croissance.

1) Y compris les carottes en bottes et d'hiver.

2) Y compris les haricots phénomènes et les haricots d'Espagne.

3) Y compris les haricots verts.

4) Dans les statistiques néerlandaises de la production les melons sont comptés dans le groupe «fruits»; par contre dans les statistiques de la CE ils sont comptés dans le groupe «légumes».

5) Produits n'atteignant pas les normes de qualité, mais vendus en cas de pénurie ou de grande demande.

6) Dans ce total les rutabagas indiqués dans les statistiques originales néerlandaises ne sont pas pris en considération.

Teil I : Gemüseerzeugung
C : Ländertabellen

Partie I : Production de légumes
C : Tableaux par pays

No.	Groentesoorten ²⁾	1967	1968	1969	No.	Groentesoorten ²⁾	1967	1968	1969
-----	------------------------------	------	------	------	-----	------------------------------	------	------	------

noch : 4. NEDERLAND (suite)

3. Statistisch festgestellte Anbauflächen ¹⁾
für die Markterzeugung in ha

3. Superficies recensées (en ha ¹⁾)
destinées à la production pour le commerce

3. Statistisch vastgestelde oppervlakten ¹⁾
van de voor de verkoop bestemde teelten (ha)

1	Witte kool :				16	Uien en sjalotten :			
	vroege (b)	294	. ⁴⁾	. ⁴⁾		zilveruien (b)	970	864	744
	herfst (c)	486	440	503		poot- en plantuien (b)	1 071	1 568	851
	winter (c)	860	797	828		zaai-uien (b)	5 785	6 428	6 865
	Tezamen	1 640	.	.		Tezamen	7 826	8 860	8 460
2	Rode kool :				17	Sla (onder glas) (a)	1 751	.	.
	vroege (b)	218	. ⁴⁾	. ⁴⁾	19	Andijvie :			
	herfst (c)	182	159	250		open grond (c)	481	508	506
	winter (c)	671	655	660		onder glas (a)	198	.	.
	Tezamen	1 071	.	.		Tezamen	679	.	.
3	Savooikool :				20	Spinazie (onder glas) (a)	288	.	.
	vroege (b)	99	. ⁴⁾	. ⁴⁾	21	Groen geogoste erwten en			
	herfst (c)	483	455	537		capucijners (b)	7 147 ⁵⁾	7 045 ⁵⁾	6 989 ⁵⁾
	winter (c)	165	160	160	22	Snijbonen (c)	264	257	287
	Tezamen	747	.	.	22	Pronkbonen (c)	156	103	93
4	Boerenkool (c)	499	459	585	22	Spekbonen (c)	339	289	301
5	Spruitkool (c)	5 583	5 116	5 431	22	Slabonen (c)	3 132	3 162	4 326
6	Bloemkool :				22	Tezamen	3 891	3 811	5 007
	zomer (b)	2 533	2 307	2 254	24	Asperges (b)	3 639	3 400	3 466
	herfst (c)	2 190	2 164	2 174	25	Witloof wortelen (b) = (c)	2 052	2 239	2 357
	onder glas (a)	188	.	.	27	Komkommers (onder glas) (b)	874	862	859
	Tezamen	4 911	.	.	27	Augurken :			
10	Kroten :					open grond (c)	934	777	936
	winter (c)	617	415	417		onder glas (b)	269	186	207
11	Peen en rode winterwortelen :					No. 27 tezamen	2 077	1 825	2 002
	A'damse bak (c)	978	1 012	1 255	29	Tomaten (onder glas) (b)	3 196	3 307	3 272
	bospeen (onder glas) (a)	51	.	.	30	Meloenen (onder glas) (b)	83	.	.
	Tezamen	1 029	.	.	32	Radijs (onder glas) (a)	74	.	.
12	Schorseneren (c)	113	118	119	32	Overige groenten open grond (b)	21 619	23 088 ⁶⁾	25 799 ⁶⁾
13	Knolselderij (c)	636	608	707	32	Overige groenten onder glas (b)	638	938 ⁷⁾	1 003 ⁷⁾
14	Prei (c)	1 248	1 344	1 471		Groenten totaal ³⁾ :			
						open grond (b)	45 427 ⁸⁾	45 362 ⁸⁾	47 703 ⁸⁾
						onder glas (b)	5 060	5 292 ⁷⁾	5 342 ⁷⁾
						Totaal	50 487	50 654⁷⁾	53 045⁷⁾

¹⁾ Zu verschiedenen Zeitpunkten des Jahres ermittelte Flächen.

²⁾ Dei zwischen Klammern stehenden Buchstaben haben folgende Bedeutung :
(a) = Erhebung im Februar.
(b) = Erhebung im Mai.
(c) = Erhebung im Juli.

³⁾ Ohne Erdbeeren.

⁴⁾ Frühe Kohlarten zusammen : 1968 : 662 ha ; 1969 : 735 ha.

⁵⁾ Anbau auf Grund von Verträgen mit der Konservenindustrie.

⁶⁾ Einschl. der im Monat Mai erhobenen Anbauflächen von Witloof.

⁷⁾ Einschl. Erdbeeren.

⁸⁾ Einschl. auf Grund von Verträgen mit der Konservenindustrie angebauter Hülsenfrüchte.

¹⁾ Oppervlakten vastgesteld op verschillende tijdstippen van het jaar.

²⁾ De letters tussen haakjes hebben de volgende betekenis :
(a) = telling in februari.
(b) = telling in mei.
(c) = telling in juli.

³⁾ Zonder aardbeien.

⁴⁾ Totaal vroege koolsoorten : 1968 : 662 ha ; 1969 : 735 ha.

⁵⁾ Op contract geteeld voor de conservenindustrie.

⁶⁾ Met inbegrip van de in mei getelde oppervlakte witloof.

⁷⁾ Incl. aardbeien onder glas.

⁸⁾ Incl. peulvruchten op contract geteeld voor de conservenindustrie.

¹⁾ Superficies relevées à différentes époques de l'année.

²⁾ Les lettres entre parenthèses ont la signification suivante :
(a) = recensement en février.
(b) = recensement en mai.
(c) = recensement en juillet.

³⁾ Sans les fraises.

⁴⁾ Variétés hâtives de choux au total : 1968 : 662 ha ; 1969 : 735 ha.

⁵⁾ Cultivé sous contrat pour les conserveries.

⁶⁾ Y compris les superficies en chicorée witloof recensées au mois de mai.

⁷⁾ Y compris les fraises sous verre.

⁸⁾ Y compris les légumes à cosses cultivés sous contrat pour les conserveries.

Teil I : Gemüseerzeugung
C : Ländertabellen

Partie I : Production de légumes
C : Tableaux par pays

Nature de la production	Superficies (ha)						Production ⁴⁾ (1 000 t)		
	Recensement du 15 mai ³⁾			Estimation V.C.T.V. ⁵⁾			1967	1968	1969
	1967	1968	1969	1967	1968	1969			

5. BELGIQUE/BELGIË

1. Gesamterzeugung an Gemüse

1. Production totale de légumes

Légumes pour le commerce ¹⁾ :									
de plein air	19 639	19 959	23 463	43 081	45 500	45 710	846	738	783
sous verre	696	740	787	696	3 322	3 460	133	143	155
Sous-total	20 334	20 698	24 250	43 777	48 822	49 170	979	881	937
Légumes pour l'usage familial ²⁾ :									
dans les exploitations recensées ³⁾ .	2 584	2 385	2 200	.	.	.	.	.	.
chez les particuliers ⁴⁾	15 319	15 319	15 319	.	.	.	.	.	.
Sous-total	17 903	17 704	17 519	.	.	.	220	176	[200]
Total	38 237	38 402	41 769	.	.	.	1 199	1 057	[1 137]

¹⁾ Weitere Einzelheiten in Tabelle 2.

²⁾ Ohne Unterteilung nach einzelnen Gemüsearten.

³⁾ Einschl. Unterglasanlagen.

⁴⁾ Wird nicht jedes Jahr ermittelt. Für 1967, 1968 und 1969 wurde das Ergebnis von 1959 eingesetzt.

⁵⁾ Siehe die Vorbemerkungen auf Seite 12.

⁶⁾ Schätzungen.

¹⁾ Pour plus de détails, voir tableau 2.

²⁾ Sans ventilation par sortes de légumes.

³⁾ Y compris les installations sous verre.

⁴⁾ N'est pas recensé annuellement. Pour 1967, 1968 et 1969 les résultats de 1959 ont été indiqués.

⁵⁾ Voir les remarques préliminaires, page 13.

⁶⁾ Estimations.

2. Amtlich festgestellte Gemüseflächen und geschätzte Markterzeugung

2. Superficies officielles de légumes et production estimée pour le commerce

No.	Sortes de légumes	Superficies (ha)						Production (t) ²⁾		
		Recensement du 15 mai ¹⁾			Estimation V.C.T.V. ¹⁾			1967	1968	1969
		1967	1968	1969	1967	1968	1969			
1	Choux blancs	102	93	107	239	213	250	10 755	9 500	10 000
2	Choux rouges	202	140	183	444	432	470	13 320	12 900	14 000
3	Choux de Savoie	96	95	113	241	229	280	4 820	3 400	3 400
5	Choux de Bruxelles	467	435	.	2 061	2 092	2 240	18 549	16 700	18 000
6	Choux-fleurs :									
	de plein air	638	625	626	1 154	1 383	1 290	58 000	44 000	44 000
	sous verre	23	28	.	23	41	25	1 310	10 600	10 600
	Total	661	653	.	1 177	1 424	1 315	59 310	54 600	54 600
8	Total des choux	1 528	1 416	.	4 162	4 390	4 555	106 754	97 100	100 000
11	Carottes potagères	665	655	778	1 984	2 210	1 800	81 334	66 000	70 000
12	Scorsonères	1 094	1 467	1 764	2 007	2 515	2 560	36 126	32 700	39 000
13	Céleris verts	53	49	51	268	261	180	9 380	9 100	9 100
13	Céleris blancs	66	84	115	801	975	680	52 065	55 000	57 000
13	Céleris raves	56	59	86	506	427	440	15 180	12 000	12 500
	Total No. 13	174	192	251	1 575	1 663	1 300	76 625	76 100	78 600
14	Poireaux	295	315	309	2 634	2 974	2 500	85 605	65 400	65 000
16	Oignons	561	514	386	755	700	620	24 915	22 400	20 000
17	Salade pommée, laitue	353	385	404	2 468	2 668	2 600	55 530	58 700	60 000
19	Endives frisées et scaroles	37	34	40	96	94	100	2 880	2 800	3 500
20	Epinards	138	143	.	575	519	460	12 650	11 400	11 400

Fußnoten auf Seite 36.

Notes, voir page 36.

Teil I : Gemüseerzeugung
C : Ländertabellen

Partie I : Production de légumes
C : Tableaux par pays

No.	Sortes de légumes	Superficies (ha)						Production (t) ²⁾		
		Recensement du 15 mai ¹⁾			Estimation V.C.T.V. ¹⁾			1967	1968	1969
		1967	1968	1969	1967	1968	1969			

noch : 5. BELGIQUE/BELGIË (suite)

noch : 2. Amtlich festgestellte Gemüseflächen
und geschätzte Markterzeugung

2. (suite) : Superficies officielles de légumes
et production estimée pour le commerce

21	Pois verts :									
	pour l'industrie de conserve.	8 195	8 648	10 978	9 260	10 356	11 850	128 180	124 200	140 000
	pour consomm. à l'état frais.	361	285	284	387	413	400	5 031	4 900	5 500
	Total	8 557	8 933	11 261	9 647	10 769	12 250	133 211	129 100	145 500
22	Haricots verts :									
	pour l'industrie de conserve.	1 557	1 233	1 814	2 760	2 700	2 960	40 745	32 500	38 000
	pour consomm. à l'état frais.	316	223	273	910	777	675	18 000	12 000	13 000
	Total	1 873	1 457	2 087	3 670	3 477	3 635	58 745	44 500	51 000
24	Asperges	287	238	221	681	507	450	2 343	1 500	1 300
25	Chicorée Witloof	3 545	3 710	3 825	10 554	10 593	10 700	116 094	100 000	100 000
27	Concombres (sous verre) . . . . .	.	.	18	.	65	60	8 000	10 000	11 000
27	Cornichons	181	149	172	908	1 052	800	12 712	14 200	15 000
	Total No. 27 . . . . .	.	.	190	.	1 117	860	20 712	24 200	26 000
29	Tomates :									
	de plein air	230	224	194	643	601	480	22 505	15 000	18 000
	sous verre	568	580	639	568	1 016	1 080	78 310	66 100	70 000
	Total	798	804	834	1 211	1 617	1 560	100 815	81 100	88 000
32	Autres légumes :									
	de plein air	142	157	740 ³⁾	753	809	930	18 825	12 130	15 000
	sous verre	104 ⁴⁾	132 ⁴⁾	130 ⁵⁾	104 ⁴⁾	2 200	2 294	45 400 ⁶⁾	56 200 ⁶⁾	63 000 ⁶⁾
	Total	246	289	870	850	3 009	3 224	64 225	68 330	78 000
	Total des légumes	20 334	20 698	24 250	43 777	48 822	49 170	978 564	881 330	937 300
	soit :									
	légumes de plein air	19 639	19 959	23 463	43 081	45 500	45 710	845 544	738 430	782 700
	légumes sous verre	696	740	787	696	3 322	3 460	133 020	142 900	154 600

¹⁾ Siehe die Vorbemerkungen auf Seite 12.

²⁾ Die Produktionsangaben beruhen auf Schätzungen eines beratenden Ausschusses. Sie sind begrenzt mit den Flächenangaben des „V.C.T.V.“ vergleichbar, nicht hingegen mit denen der Maizählung.

³⁾ Einschl. Rosenkohl und Spinat.

⁴⁾ Einschl. Schälgurken unter Glas.

⁵⁾ Ohne Schälgurken, aber einschl. Blumenkohl unter Glas.

⁶⁾ Davon verschiedene Salatarten : 1967 = 36 400 t; 1968 = 44 200 t; 1969 = 48 000 t.

¹⁾ Voir les remarques préliminaires, page 13.

²⁾ Les données de production sont basées sur les estimations d'une commission consultative. Elles sont comparables, dans une certaine mesure, aux données de superficie du V.C.T.V., mais en aucun cas aux données du recensement de mai.

³⁾ Y compris les choux de Bruxelles et les épinards.

⁴⁾ Y compris les concombres sous verre.

⁵⁾ Sans les concombres, mais y compris les choux-fleurs sous verre.

⁶⁾ Dont salades diverses : 1967 = 36 400 t; 1968 = 44 200 t; 1969 = 48 000 t.

Teil I : Gemüseerzeugung
C : Ländertabellen

Partie I : Production de légumes
C : Tableaux par pays

Nature de la production	Superficies (ha)			Production ¹⁾ (t)		
	1967	1968	1969	1967	1968	1969

6. LUXEMBOURG

1. Gesamterzeugung an Gemüse

1. Production totale de légumes

Production pour le commerce ²⁾	167	180	197	5 034	5 068	5 446
Production à usage familial ³⁾	.	.	.	15 100	15 200	16 300
Total	.	.	.	20 150	20 300	21 750

¹⁾ In diesen Zahlen sind die Flächen des im Rahmen landwirtschaftlicher Betriebe erzeugten vermarktbareren Gemüses nicht enthalten (1950 = ungf. 150 ha; 1967 = ungf. 50 ha). Die Mengen und das Sortiment des auf diesen Flächen erzeugten Gemüses ist je nach Marktlage von Jahr zu Jahr sehr unterschiedlich.

²⁾ Schätzungen des Landwirtschaftsministeriums; die hier ausgewiesenen Flächen sind wesentlich höher als die am 15. Mai eines jeden Jahres gemeldeten Flächen.

³⁾ Annahme des Landwirtschaftsministeriums, daß die Erzeugung für den Familienbedarf dreimal so hoch ist wie die Markterzeugung.

¹⁾ Ces chiffres ne comprennent pas la superficie en légumes commercialisables cultivés dans le cadre des exploitations agricoles (1950 = env. 150 ha; 1967 = env. 50 ha). La production ainsi que les espèces cultivées sur ces superficies varient fortement d'une année à l'autre suivant l'évolution du marché.

²⁾ Estimation du Ministère de l'Agriculture; les superficies indiquées ici sont sensiblement supérieures à celles recensées au 15 mai de chaque année.

³⁾ Il est supposé par le Ministère de l'Agriculture que la production à usage familial est trois fois plus élevée que la production pour le commerce.

2. Markterzeugung an einzelnen Gemüsearten

2. Production de légumes pour le commerce

No.	Sortes de légumes	1967			1968			1969		
		ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t
1	Choux blancs	25 ²⁾	600 ²⁾	1 500 ²⁾	28 ²⁾	500 ²⁾	1 400 ²⁾	30 ²⁾	500 ²⁾	1 500 ²⁾
6	Choux-fleurs	3	150	45	3	140	42	3	150	45
7	Autres choux	.	.	.	.	.	.	.	.	.
8	Total des choux	28	550	1 545	31	465	1 442	33	465	1 545
11	Carottes potagères	22	400	880	20	400	800	20	400	800
11	Carottes en bottes	15	220	330	15	200	300	15	200	300
	Total No. 11	37	325	1 210	35	315	1 100	35	315	1 100
13	Céleris	8	300	240	10	250	250	10	200	200
14	Poireaux	20	250	500	22	230	500	25	240	600
16	Oignons	8	250	200	9	220	200	9	220	200
17	Laitues pommées	17	200	340	18	220	400	20	200	400
19	Endives	10	180	180	12	200	240	12	200	240
21	Pois	4	110	44	3	120	36	3	120	36
29	Tomates	5	350	175	4	250	100	5	250	125
32	Autres légumes ¹⁾	30	200	600	36	220	800	45	220	1 000
	Total	167	300	5 034	180	280	5 068	197	275	5 446

¹⁾ Einlegegurken, Wirsing- und Rotkohl, Rosenkohl, Spinat, Knoblauch, Schalotten usw.

²⁾ Einschl. Position 7 „Übrige Kohlarten“.

¹⁾ Cornichons, choux-cabus, choux rouges, choux de Bruxelles, épinards ail, échalotes, etc.

²⁾ Y compris la position 7 « Autres choux ».

Teil I : Gemüseerzeugung

D : Berichtigungen für 1966

Partie I : Production de légumes

D : Rectifications pour 1966

Da einige Mitgliedstaaten die Angaben von 1966 berichtigt haben, bitten wir die Leser, folgende Änderungen zur Kenntnis zu nehmen, die sich auf die im Heft „Agrarstatistik“ Nr. 8/1968 veröffentlichten Zahlen beziehen.

Certains Etats membres ayant apporté des rectifications aux données de 1966, nous prions le lecteur de bien vouloir noter les modifications suivantes relatives aux données correspondantes publiées dans la « Statistique Agricole » 1968 - N° 8.

Seite Page	Tabelle bzw. Nr. der Gemüseart Tableau ou N° de l'espèce légumière	Land bzw. Summe Pays ou Somme	Einheit Unité	Ungültige Zahl Chiffre périmé	Gültige Zahl Chiffre valable	
46	1. Gesamterzeugung an Gemüse a. in 1 000 t	1. Production totale de légumes a. en 1 000 t	France Niederland EG/CE	1 000 t 1 000 t 1 000 t	7 361 1 762 24 091	7 235 1 761 23 964
	b. Ø 1953-55 = 100	b. Ø 1953-55 = 100	France EG/CE	index indices	107 148	106 142
47	2. Markterzeugung an Gemüse	2. Production de légumes pour le commerce	France Niederland EG/CE	1 000 t 1 000 t 1 000 t	5 243 1 602 19 398	5 117 1 601 19 275
	4. Markterzeugung einiger wichtiger Gemüsearten	4. Production pour le commerce de quelques espèces légumières im- portantes				
	Kopfsalat/Laitue pommée (No. 17)		France EG/CE	1 000 t 1 000 t	301 839	300 838
48	Tomaten/Tomates (No. 29)		France EG/CE	1 000 t 1 000 t	617 4 495	616 4 494
49	5. Markterzeugung an einzelnen Gemüsearten, soweit statistisch erfaßt	5. Production statistiquement connue pour le commerce des différentes sortes de légumes				
	6 Blumenkohl/Choux-fleurs		France EG/CE	t t	317 070 1 182 754	317 180 1 182 864
	8 Kohl zusammen/Total des choux		France EG/CE	t t	790 530 3 160 046	790 640 3 160 156
50	17 Kopfsalat/Laitue pommée		France EG/CE	t t	300 800 839 468	299 590 838 258
	21 Pflückerbsen/Petits pois		France EG/CE	t t	332 500 758 866	332 530 758 866
	23 Dicke Bohnen/Fèves		France EG/CE	t t	7 080 149 710	8 250 150 880
	24 Spargel/Asperges		France Niederland Summe/Somme	t t t	68 494 7 679 132 915	64 251 11 162 132 155
	26 Artischocken/Artichauts		France Summe/Somme	t t	113 320 693 420	113 330 693 430
51	29 Tomaten/Tomates		France EG/CE	t t	617 320 4 494 913	616 000 4 493 593
	32 Sonstige Gemüsearten/Autres légumes		France EG/CE	t t	381 695 2 196 676	260 489 2 075 470
	6. Markterzeugung an einzelnen Gemüsearten in der Gemein- schaft, soweit statistisch erfaßt	6. Production statistiquement connue pour le commerce des différentes sortes de légumes dans la Com- munauté				
52	6 Blumenkohl/Choux-fleurs		EG/CE	1 000 t	1 182,8	1 182,9

Teil I : Gemüseerzeugung
D : Berichtigungen für 1966

Partie I : Production de légumes
D : Rectifications pour 1966

Seite Page	Tabelle bzw. Nr. der Gemüseart Tableau ou N° de l'espace légumière	Land bzw. Summe Pays ou Somme	Einheit Unité	Ungültige Zahl Chiffre périmé	Gültige Zahl Chiffre valable
	8 Kohl zusammen/Total des choux	EG/CE	1 000 t	3 160,0	3 160,2
	17 Kopfsalat/Laitue pommée	EG/CE	1 000 t	839,5	838,3
	21 Pflückerbsen/Petits pois	EG/CE	1 000 t	758,8	758,9
	23 Dicke Bohnen/Fèves	EG/CE	1 000 t	149,7	150,9
	24 Spargel/Asperges	EG/CE	1 000 t	132,9	132,2
	29 Tomaten/Tomates	EG/CE	1 000 t	4 494,9	4 493,6
53	32 Sonstige Gemüsearten/Autres légumes Insgesamt/Total	EG/CE EG/CE	1 000 t 1 000 t	2 196,7 19 398	2 075,5 19 275
57	1. Gesamterzeugung an Gemüse Culture principale	1. Production totale de légumes France	1 000 t	2 962	2 959
	Culture associée	France	1 000 ha	3,0	3,4
		France	1 000 t	32	31
	Culture maraîchère	France	1 000 ha	97,5	97,4
		France	1 000 t	1 912	1 911
	Culture sous verre	France	100 kg/ha	400	.
		France	1 000 t	155	34
	Sous-total	France	1 000 t	5 243	5 117
	Total des légumes	France	1 000 t	7 361	7 235
57	2. Markterzeugung an Gemüse 6 Choux-fleurs Culture associée	2. Production de légumes pour le commerce France	ha	200	167
		France	100 kg/ha	83	106
	Total	France	t	1 660	1 770
		France	t	317 070	317 180
	7 Autres choux Culture associée	France	ha	0	55
	Culture dérobée	France	ha	0	25
	8 Total des choux Culture associée	France	ha	200	222
		France	100 kg/ha	.	156
		France	t	3 350	3 450
	Culture dérobée	France	ha	3 700	3 725
	Total	France	100 kg/ha	.	70
		France	t	790 530	790 640
58	17 Laitues pommées et romaines Culture associée	France	ha	1 600	1 643
	Total	France	t	14 050	12 480
		France	t	300 800	299 590
59	20 Spinards Culture associée	France	ha	0	75
	21 Petits pois Culture associée	France	ha	100	110
		France	100 kg/ha	54	51
		France	t	530	560
	Total	France	t	332 500	332 530
	22 Haricots verts Culture associée	France	ha	200	245

Teil I : Gemüseerzeugung
D : Berichtigungen für 1966

Partie I : Production de légumes
D : Rectifications pour 1966

Seite Page	Tabelle bzw. Nr. der Gemüseart Tableau ou N° de l'espèce légumière	Land bzw. Summe Pays ou Somme	Einheit Unité	Ungültige Zahl Chiffre périmé	Gültige Zahl Chiffre valable
	Total No. 22				
	Culture principale	France	100 kg/ha	693	69
	Culture associée	France	ha	200	245
	23 Fèves – Einfügen/Insérer				
	Culture principale	France	ha		190
		France	100 kg/ha		62
		France	t		1 170
	Total	France	t	7 080	8 250
	24 Asperges				
	Culture principale	France	100 kg/ha	25	23
		France	t	64 820	60 580
	Culture associée	France	t	670	677
	Total	France	t	68 494	64 251
	26 Artichauts				
	Culture associée	France	ha	0	22
		France	100 kg/ha	28	30
		France	t	60	70
60	29 Tomates				
	Culture associée	France	ha	100	125
		France	100 kg/ha	270	314
	Maraîchage	France	ha	7 543	7 466
		France	100 kg/ha	297	290
		France	t	218 020	216 700
	Total	France	t	617 320	616 000
61	32 Autres				
	Sous verre	France	t	[121 300]	.
		France	t	[180 800]	[59 500]
	Total No. 32				
	Sous verre	France	t	[121 300]	.
	Total	France	t	[381 695]	[260 395]
	Total des cultures légumières				
	Culture principale	France	t	2 962 307	2 959 237
	Culture associée	France	ha	3 000	3 357
		France	t	31 760	30 697
	Culture dérobée	France	ha	12 300	12 325
	Culture maraîchère	France	ha	97 494	97 417
		France	t	1 811 833	1 910 513
	Culture sous verre	France	t	154 930	33 630
	Total	France	t	5 243 359	5 166 606
	Fußnote 4/Note 4	France	t	780	77 970
62	2. Erzeugung an einzelnen Gemüsearten	2. Production de légumes ventilée par sortes			
	6 Cavolfiore	Italia	t	677 200	677 300
64	1. Gesamterzeugung an Gemüse	1. Production totale de légumes			
	Tezamen	Nederland	1 000 t	1 602	1 601
	Totaal	Nederland	1 000 t	1 762	1 761
	2. Markterzeugung an einzelnen Gemüsearten	2. Production de légumes pour le commerce			
	24 Asperges	Nederland	t	7 679	11 162
65	Totaal	Nederland	t	1 602 030	1 601 024

Teil II

Obsterzeugung

Partie II

Production de fruits

A. Vorbemerkungen

Allgemeine Bemerkungen

In diesem Teil wurden die in den „Agrarstatistischen Mitteilungen“ Nr. 9 sowie in den Heften „Agrarstatistik“ Nr. 2/1961, Nr. 2/1962, Nr. 2/1963, Nr. 6/1964, Nr. 2/1966, Nr. 3/1967 und Nr. 8/1968 veröffentlichten Zahlen über die Obsterzeugung in den EG-Ländern auf den neuesten Stand gebracht. Diese Angaben beziehen sich auf die Jahre 1967, 1968 und 1969.

Die Zahlen für 1967 sind endgültig, die für 1968 könnten noch geringfügigen Änderungen unterworfen werden, obgleich auch sie im Prinzip definitiv sind. Die Angaben für 1969 hingegen sind teilweise nur provisorisch, insbesondere was Frankreich und Italien anbelangt. Die durch das Fehlen von Angaben dieser beiden Länder entstandenen Lücken wurden durch Schätzungen des SAEG gefüllt, welche sich jedoch nur auf einen geringen Teil der Erzeugung beziehen.

Die Tabellen wurden auf fast die gleiche Art erstellt, wie die der vorhergehenden Nummern gleichen Inhaltes der „Agrarstatistik“. Soweit möglich wurden einige Änderungen vorgenommen, um die verfügbaren Statistiken zu verbessern oder zu ergänzen, wobei neuen Elementen Rechnung getragen wurde, die in die offiziellen Obststatistiken der Mitgliedstaaten eingebracht wurden.

So sind in *Deutschland (BR)* zum ersten Mal im Jahre 1969 die nicht geernteten Mengen an Äpfeln, Birnen, Pflaumen und Zwetschen erfaßt worden. Die entsprechenden Zahlen sind in diesem Heft verzeichnet worden (siehe Fußnote 3, Seite 56). Die Angaben über die Obstflächen in *Frankreich* sind nunmehr in vier Spalten unterteilt und zwar in : „Gesamtfläche“, „in Ertrag stehende Flächen“ und „nicht in Ertrag stehende Flächen“ sowie den Anteil der nicht im Ertrag stehenden Flächen an der Gesamtfläche.

Weiterhin enthält dieses Heft ein *neues Kapitel (D)* mit detaillierten Erzeugungszahlen der Sorten einiger Obstarten. Diese Informationen liegen jedoch für Deutschland und Luxemburg nicht vor. Für Frankreich wurde die Aufteilung nur nach großen Gruppen vorgenommen und direkt in die Tabelle dieses Landes aufgenommen (Seiten 57 und 58).

Was die Änderungen anbelangt, die von geringfügiger Bedeutung sind, verwiesen wir die Leser auf die Fußnoten der einzelnen Tabellenseiten.

Es wird insbesondere auf die Vorbehalte hingewiesen, die in den obengenannten Heften sowie in den „Statistischen Informationen“ Nr. 4/1960 (Seiten 307-349) veröffentlicht worden sind. In der Tat sind die Statistiken über die Obsterzeugung zwischen den Mitgliedstaaten der EG in manchen Fällen kaum direkt miteinander vergleichbar. Die wiedergegebenen Zahlen entsprechen jedoch den „offiziellen“ nationalen Angaben, die zum Teil sehr unterschiedliche Qualität besitzen. Hier ist auf eine umfangreiche Studie von Herrn Prof. D. Vampa (Rom) zu verweisen, die im Laufe des Jahres 1967 zum Abschluß gebracht wurde. Ihr Titel lautet : „Gemüse- und Obststatistiken in den Ländern der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft“. Sie enthält eine große Anzahl von Verbesserungsvorschlägen dieser Statistiken sowie eine ins einzelne gehende Beschreibung über Stand und Aussagewert der Gemüse- und Obststatistiken in den einzelnen Mitgliedstaaten der EG.

Die Begriffe „*Markterzeugung*“ und „*Gesamterzeugung*“ werden hier in folgender Bedeutung gebraucht :

Bei der *Markterzeugung* handelt es sich um die verkaufte Erzeugung, die entweder dem Frischverzehr zugeführt oder aber von der Nahrungsmittelindustrie (für Marmelade, Fruchtmarmelade, Konserven usw.) verwertet wird.

Die *Gesamterzeugung* umfaßt neben der Markterzeugung diejenigen Mengen, die der Selbstversorgung der Erzeuger dienen.

Methodische Bemerkungen für Italien

Die in der italienischen Landwirtschaft weit verbreitete Tatsache, daß auf einem Grundstück *gleichzeitig* zwei oder mehrere untereinander vermischte oder zusammen angebaute (vergesellschafteter Nebenanbau) Acker- und Gartenkulturen oder Obstanlagen angebaut werden, macht eine genaue Abgrenzung zwischen dem „Hauptanbau“ und dem „Nebenanbau“ erforderlich. Nach den derzeit vorliegenden Angaben ist für Italien eine Unterscheidung nach „Spezialanbau“ und „vergesellschaftetem Nebenanbau“ möglich, was noch nicht vollkommen, aber doch annähernd der Unterscheidung nach „Hauptanbau“ und „Nebenanbau“ entspricht.

Eine Obstkultur gilt als *Spezialanbau* (coltivazione specializzata), wenn sie allein das ganze Grundstück während des Landwirtschaftsjahres beansprucht oder im Falle der Gleichzeitigkeit mit einer oder mehreren anderen Kulturen den größten Teil der Nutzfläche des Grundstückes während des Landwirtschaftsjahres beansprucht. Bei gleicher Nutzfläche gilt die wirtschaftlich wichtigere Kultur als Spezialanbau.

Als *vergesellschafteter Nebenanbau* (coltivazione promiscua) ist dagegen diejenige Obstkultur anzusehen, die bei Gleichzeitigkeit mit einer oder mehreren anderen Kulturen den kleineren Teil der Nutzfläche des Grundstückes beansprucht oder bei gleicher Fläche wirtschaftlich weniger wichtig ist.

A. Remarques préliminaires

Remarques générales

On trouve dans cette partie une mise à jour des données publiées dans les « *Informations de la Statistique Agricole* » N° 9 et dans les brochures « *Statistique Agricole* » N° 2/1961, N° 2/1962, N° 2/1963, N° 6/1964, N° 2/1966, N° 3/1967 et N° 8/1968 concernant la production fruitière des Etats membres de la CE. Cette mise à jour a trait aux années 1967, 1968 et 1969.

Les données de 1967 sont définitives, celles de 1968, bien que définitives en principe, pourraient encore être l'objet de légères modifications. Les données de 1969, par contre, revêtent encore souvent un caractère provisoire, notamment pour la France et l'Italie. Les lacunes laissées par les données manquantes de ces deux pays ont été comblées par des estimations de l'OSCE. Ces estimations ne portent toutefois que sur une part minime de la production.

Les tableaux ont été établis d'une manière presque identique à ceux des numéros précédents de la « *Statistique Agricole* » traitant de la production fruitière. Dans la mesure du possible, quelques modifications y ont été apportées en vue d'améliorer ou de compléter les statistiques disponibles, compte tenu de nouveaux éléments introduits dans la statistique fruitière officielle des Etats membres.

C'est ainsi qu'en *Allemagne (RF)* les quantités non récoltées de pommes, poires, prunes et quetsches ont été relevées pour la première fois en 1969. Les chiffres correspondants ont été retenus pour la présente brochure (voir note 3, page 56). Pour la *France*, les données concernant les superficies fruitières sont désormais présentées sur quatre colonnes donnant les ventilations en « superficie totale », « superficie en production » et « superficie non en production » ainsi que la part relative des superficies non en production aux superficies totales.

De plus, la présente brochure contient un *nouveau chapitre (D)* consacré aux données détaillées de la production variétale de quelques espèces fruitières. Ces informations font cependant défaut pour l'*Allemagne (RF)* et le *Luxembourg*. Pour la *France*, la ventilation est effectuée uniquement par grands groupes; cette ventilation est reprise directement dans le tableau établi pour ce pays (pages 57 et 58).

Pour ce qui est des modifications de moindre importance, le lecteur est prié de bien vouloir se référer aux renvois en bas de page des différents tableaux.

Il convient d'attirer particulièrement l'attention sur les réserves apportées dans les fascicules susmentionnés ainsi que dans les « *Informations Statistiques* » N° 4/1960 (pages 195-333). En effet, il est, dans certains cas, presque impossible d'effectuer une comparaison directe des statistiques concernant la production de fruits entre les Etats membres de la CE. Les chiffres publiés correspondent cependant aux données nationales « officielles » qui sont en grande partie de qualité très différente. Notons ici qu'une volumineuse étude a été terminée au cours de l'année 1967 par le Professeur D. Vampa (Rome). Elle a pour titre « *Les statistiques des légumes et des fruits dans les pays de la Communauté Européenne* » et contient un grand nombre de propositions en vue de l'amélioration des statistiques en question, ainsi qu'une description détaillée de la situation et de la valeur des statistiques légumières et fruitières dans les divers Etats membres de la CE.

Les définitions « *production pour le commerce* » et « *production totale* » utilisées dans le présent fascicule ont la signification suivante :

Production pour le commerce : Il s'agit ici de la production destinée à la commercialisation, soit en tant que produits destinés à la consommation directe à l'état frais, soit en tant que produits destinés à être transformés par l'industrie en produits alimentaires (confitures, pulpes, conserves, etc.).

Production totale : Production pour le commerce, y compris les quantités produites pour l'usage familial du producteur.

Remarques méthodologiques pour l'Italie

Le fait, largement répandu dans l'agriculture italienne, de cultiver *simultanément* sur une même parcelle deux ou plusieurs espèces agricoles ou horticoles mélangées ou intercalées (cultures en association) ou à la fois des espèces agricoles ou horticoles et fruitières, exige que l'on opère la distinction entre les cultures « principales » et « secondaires ». D'après les données actuellement disponibles une répartition selon les « cultures spécialisées » et les « cultures secondaires en association » est possible. Cette répartition ne correspond pas encore parfaitement, mais presque, à la répartition en « cultures principales » et « cultures secondaires ».

Une culture fruitière est considérée comme *spécialisée* (coltivazione specializzata) lorsqu'elle occupe à elle seule toute la parcelle pendant la campagne agricole, ou lorsque, dans le cas de simultanéité avec une autre ou d'autres cultures, elle occupe la majeure partie de la parcelle au cours de la campagne agricole. Lorsque la superficie occupée est égale, on considère comme culture spécialisée, la culture la plus importante sur le plan économique.

Est, par contre, considérée comme *culture secondaire en association* (coltivazione promiscua) la culture fruitière qui, dans le cas de la simultanéité avec une autre ou d'autres cultures, occupe la moindre superficie de la parcelle, ou à égalité de superficie, celle qui est la moins importante sur le plan économique.

Teil II : Obsterzeugung
B : Zusammenfassung

Partie II : Production de fruits
B : Récapitulation

Länder Pays	1960 ¹⁾	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969
1. Gesamterzeugung an Obst						1. Production totale de fruits				
a. in 1 000 t						a. en 1 000 t				
Deutschland (BR)	4 156	2 348	2 861	3 537	2 565	2 359	2 942	3 445	3 566	3 968 ⁶⁾
France	1 924	2 051	2 269	2 613	2 508	2 878 ⁶⁾	2 833 ⁶⁾	3 177 ⁶⁾	3 832 ⁶⁾	[3 512] ⁶⁾
Italia ²⁾	6 448	7 844	7 457	8 419	8 884	8 570	9 734	9 129	9 608	[9 500]
Niederland	660	510	449	514	832	568	582	682	660	693
Belgique/België ³⁾	301	277	267	249	356	265	298	389	356	446
Luxembourg	41,7	9,5	20,5	22,4	15,0	18,3	19,0	26,2	18,4	19,4
EG/CE ⁴⁾	13 531	13 039	13 324	15 353	15 160	14 658	16 408	16 847	18 041	[18 140]
b. Durchschnitt 1953-55 = 100						b. Moyenne 1953-55 = 100				
Deutschland (BR)	168	95	116	143	103	95	119	139	144	160
France	131	140	154	178	171	196	193	216	261	[239]
Italia	132	160	152	172	181	175	199	186	196	[194]
Niederland	115	89	78	89	145	99	101	119	115	120
Belgique/België	57	52	51	47	67	50	56	74	67	84
Luxembourg	485	110	238	26	174	213	221	305	214	226
EG/CE	136	131	134	154	152	147	165	169	181	[182]
2. Markterzeugung an Obst, in 1 000 t						2. Production de fruits pour le commerce, en 1 000 t				
Deutschland (BR)	2 116	1 169	1 413	1 789	1 291	1 155	1 533	1 884	1 862	[2 121] ⁶⁾
France	1 537	1 691	1 844	2 187	2 079	2 353 ⁶⁾	2 324 ⁶⁾	2 583 ⁶⁾	2 967 ⁶⁾	[2 800]
Italia ²⁾	6 448	7 844	7 457	8 419	8 884	8 570	9 734	9 129	9 608	[9 500]
Niederland	600	450	399	464	752	508	522	622	590	643
Belgique/België	301	277	267	249	356	265	298	389	356	446
Luxembourg	15,4	5,5	11,4	10,9	7,2	9,1	9,9	12,9	8,1	8,4
EG/CE	11 017	11 436	11 391	13 118	13 369	12 859	14 421	14 619	15 390	[15 520]
3. Obsterzeugung für den Eigenverbrauch, in 1 000 t						3. Production de fruits pour l'autoconsommation, en 1 000 t				
Deutschland (BR)	2 040	1 179	1 448	1 748	1 274	1 206	1 409	1 561	1 704	[1694] ⁶⁾ ⁷⁾
France	387	360	425	426	429	376 ⁶⁾ ⁷⁾	373 ⁶⁾ ⁷⁾	370 ⁶⁾ ⁷⁾	435 ⁶⁾ ⁷⁾	[380] ⁶⁾ ⁷⁾
Italia ²⁾
Niederland	60	60	50	50	80	60	60	60	70	50
Belgique/België	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Luxembourg	26,3	4,0	9,1	11,5	7,8	9,2	9,2	13,3	10,3	10,9
EG/CE ⁷⁾

¹⁾ Angaben von 1950 bis 1959 siehe „Agrarstatistik“ Nr. 2/1962, Seite 84.

²⁾ Ergebnisse aus der Statistik der Erzeugung nach einzelnen Obstarten, einschl. der Erzeugung für den Eigenverbrauch.

³⁾ Nur Markterzeugung (vergl. Fußnote 7).

⁴⁾ Die Abweichungen zwischen diesen Summen und denen der Tabelle 6 entstehen durch die Einbeziehung der globalen Angaben über die Erzeugung der Hausgärten in den Niederlanden sowie der geschätzten Erzeugung der Privatgärten Luxemburgs.

⁵⁾ Ergebnisse aus der Statistik nach einzelnen Obstarten, d.h. Gesamterzeugung einschl. der Erzeugung für den Eigenverbrauch.

⁶⁾ In den Erzeugungsstatistiken nach einzelnen Obstarten einbezogen (siehe Fußnoten 2 und 4).

⁷⁾ Ohne Belgien, für das keine Zahlen über die Erzeugung für den Eigenverbrauch verfügbar sind.

⁸⁾ Die Gesamterzeugung umfaßt auch die nicht geernteten Mengen; sie stimmt daher nicht mit der Summe der Markterzeugung und der Erzeugung für den Eigenverbrauch überein.

⁹⁾ Ohne die nicht geernteten Mengen.

¹⁾ Les données de 1950 à 1959 figurent dans la « Statistique Agricole » N° 2/1962, page 84.

²⁾ Les données ont trait à la production ventilée par espèces, y compris la production pour l'autoconsommation.

³⁾ Uniquement la production pour le commerce (voir note 7).

⁴⁾ Les différences entre ces totaux et ceux du tableau 6, sont dues à l'inclusion dans le présent tableau des données globales sur la production des jardins familiaux aux Pays-Bas, ainsi que des données estimées sur la production des jardins privés au Luxembourg.

⁵⁾ Données de la statistique de production ventilées par espèces; c.a.d. production totale, y compris la production pour l'autoconsommation.

⁶⁾ Cette position est englobée dans les statistiques de production ventilées par espèces (voir notes 2 et 4).

⁷⁾ Sans la Belgique, pour laquelle les données concernant la production pour l'autoconsommation ne sont pas disponibles.

⁸⁾ Le chiffre de production totale contient également les quantités non récoltées, il ne correspond par conséquent pas à la somme de la production pour le commerce et de la production pour l'autoconsommation.

⁹⁾ Sans les quantités non récoltées.

Teil II : Obsterzeugung
B : Zusammenfassung

Partie II : Production de fruits
B : Récapitulation

Länder Pays	1960 ²⁾	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969
----------------	--------------------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

4. Obsterzeugung nach den wichtigsten Obstgruppen, soweit statistisch erfaßt, in 1 000 t ¹⁾

4. Production statistiquement connue de fruits selon les principaux groupes, en 1 000 t ¹⁾

a. Frischobst (Nr. 51 bis 64)

a. Fruits frais (No. 51 à 64)

Deutschland (BR)										
Gesamterzeugung	4 146	2 343	2 853	3 525	2 552	2 351	2 929	3 434	3 554	3 954
Markterzeugung	2 114	1 168	1 411	1 786	1 287	1 153	1 530	1 881	1 859	[2 117]
France :										
Production totale	1 782	1 947	2 138	2 477	2 375	2 767	2 709	3 072	3 730	[3 414]
Production commercialisée	1 474	1 639	1 775	2 107	2 000	2 293	2 269	2 533	2 917	
Italia :										
Totale	4 859	5 804	5 921	6 409	6 656	6 379	7 286	6 529	6 572	[6 600]
Niederland :										
Totale produktion	660	510	449	514	832	563	582	682	660	693
Handelsproduktion	600	450	399	464	752	508	522	622	590	643
Belgique/België :										
Production pour le commerce	301	277	267	249	356	265	298	389	356	446
Luxembourg :										
Production totale	41,7	9,5	20,5	22,4	15,0	18,3	19,0	26,2	18,4	19,4
Production pour le commerce	15,4	5,5	11,4	10,9	7,2	9,1	9,9	12,9	8,1	8,4
EG/CE										
Gesamt/Total ³⁾	11 790	10 891	11 649	13 196	12 786	12 349	13 824	14 131	14 891	[15 126]
Markt/Commerce	9 363	9 344	9 784	11 025	11 058	10 607	11 914	11 966	12 302	

b. Zitrusfrüchte (Nr. 65 bis 69)

b. Agrumes (No. 65 à 69)

France ⁴⁾	2	2	3	3	4	3	6	6	7	
Italia	1 203	1 426	1 191	1 558	1 749	1 739	1 978	2 116	2 483	[2 500]
EG/CE	1 205	1 429	1 194	1 561	1 753	1 741	1 984	2 122	2 490	

c. Schalenobst (Nr. 70 bis 74)

c. Fruits à coque (No. 70 à 74)

Deutschland (BR) :										
Gesamterzeugung	10	5	8	12	13	8	13	11	12	14
Markterzeugung	2	1	2	3	4	2	3	3	3	4
France :										
Production totale	140	101	128	133	130	109	118	99	95	[91]
Production commercialisée	61	49	67	78	77	59	51	46	45	
Italia	386	614	345	452	479	452	470	484	554	401
EG/CE										
Gesamt/Total	536	720	481	597	622	568	601	595	660	[506]
Markt/Commerce	449	664	413	533	560	512	524	533	601	

d. Obst insgesamt (Nr. 51 bis 74)

d. Total des fruits (No. 51 à 74)

Gesamt/Total ³⁾ ⁵⁾	13 531	13 039	13 324	15 353	15 160	14 658	16 408	16 847	18 041	[18 140]
Markt/Commerce	11 017	11 436	11 391	13 118	13 369	12 859	14 421	14 619	15 390	[15 520]

¹⁾ Die Abgrenzung von „Gesamterzeugung“ und „Markterzeugung“ wird nicht von allen Ländern und z.T. auch unterschiedlich vorgenommen (vergl. die übrigen Fußnoten).

²⁾ Angaben für 1950 bis 1959 siehe „Agrarstatistik“ Nr. 2/1962, Seite 85.

³⁾ Belgien : Markterzeugung.

⁴⁾ Gesamterzeugung; die Zahlen über die Markterzeugung sind unwesentlich geringer.

⁵⁾ Siehe Fußnote 4, Seite 46.

¹⁾ La différenciation des définitions « production totale » et « production pour le commerce » n'est pas effectuée par tous les pays et n'est pas toujours identique (voir les autres notes).

²⁾ Pour les données de 1950 à 1959 voir « Statistique Agricole » N° 2/1962, page 85.

³⁾ Belgique : production pour le commerce.

⁴⁾ Production totale; les chiffres sur la production pour le commerce sont légèrement inférieurs.

⁵⁾ Voir note 4, page 46.

Teil II : Obsterzeugung

B : Zusammenfassung

Partie II : Production de fruits

B : Récapitulation

Erzeugnisse und Länder Produits et pays	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969
--	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

5. Gesamterzeugung ¹⁾ einiger wichtiger Obstarten ²⁾
nach Ländern, in 1 000 t5. Production totale ¹⁾ de quelques espèces fruitières ²⁾
importantes, par pays, en 1 000 t

Äpfel/Pommes (No. 51)										
Deutschland (BR) ³⁾	2 489	757	1 694	1 961	1 216	1 205	1 473	2 274	1 570	2 563
France	684	704	857	987	1 039	1 214	1 378	1 550	1 843	1 785
Italia	1 834	2 167	2 182	2 336	2 381	2 185	2 289	1 932	1 932	2 009
Niederland	384	241	225	282	515	358	345	488	340	475
Belgique/België	165	130	130	120	180	165	205	280	175	300
Luxembourg	32,0	2,0	15,0	15,0	9,2	11,0	11,0	20,0	11,0	12,0
EG/CE	5 588	4 000	5 104	5 702	5 341	5 139	5 701	6 543	5 870	7 144
Birnen/Poires (No. 52)										
Deutschland (BR)	634	354	461	423	484	286	351	405	611	389
France	278	256	309	324	331	314	331	362	446	440
Italia	622	791	875	962	1 081	962	1 590	1 317	1 395	1 634
Niederland	134	120	92	107	146	79	116	72	180	100
Belgique/België	65	55	52	50	70	45	30	50	100	60
Luxembourg	0,5	0,4	0,8	0,6	0,6	0,5	0,5	0,5	0,7	0,5
EG/CE	1 733	1 576	1 789	1 867	2 112	1 687	2 419	2 207	2 734	2 624
Pfirsiche/Pêches (No. 56)										
Deutschland (BR)	33,8	32,5	38,0	24,5	35,4	15,4	26,3	22,1	56,4	30,7
France	304	325	310	456	415	485	318	425	615	524
Italia	806	1 015	1 035	1 267	1 339	1 300	1 419	1 125	1 280	887
Niederland	1,1	0,9	1,2	1,0	0,8	0,7	0,6	0,4	0,7	0,5
Belgique/België	8,2	8,2	10,2	4,1	13,1	2,6	2,5	2,0	5,0	2,0
EG/CE	1 154	1 382	1 394	1 752	1 803	1 803	1 766	1 575	1 957	1 444
Tafeltrauben/Raisins de table (No. 63)										
Deutschland (BR)	0,4	0,3	0,6	0,1	0,4	0,0	0,0	0,0	0,0	.
France	255	242	312	187	267	306	318	305	305	252
Italia	725	819	897	829	861	947	945	1 100	951	
Niederland	10,1	9,0	8,3	6,7	6,2	6,2	5,1	6,4	6,0	5,0
Belgique/België	13,0	13,0	13,0	10,0	11,5	12,0	12,0	12,0	11,5	12,0
EG/CE	1 003	1 083	1 230	1 032	1 146	1 271	1 280	1 424	1 273	
Apfelsinen/Oranges (No. 65)										
France	0,8	1,3	1,6	1,9	2,1	1,6	3,1	3,1	2,2	
Italia	741	799	712	922	1 020	997	1 177	1 251	1 407	1 445
EG/CE	742	801	714	924	1 022	999	1 180	1 255	1 409	

Für die Niederlande und Belgien : Markterzeugung. Für Luxemburg : ohne jenen Teil der Erzeugung in den Familiengärten, für die es eine Unterteilung nach einzelnen Arten nicht gibt.

³⁾ Im Durchschnitt der betrachteten Jahre belief sich der Anteil der hier berücksichtigten Erzeugnisse an der gesamten Obsterzeugung auf etwa 74 %.

²⁾ Siehe Fußnote 2, Seite 56.

¹⁾ Pour les Pays-Bas et la Belgique : production commercialisée. Pour le Luxembourg : sans la partie produite dans les jardins familiaux, pour laquelle une répartition par sortes de fruits n'est pas disponible.

²⁾ Au cours des années considérées les produits retenus ici ont représenté en moyenne environ 74 % de la production fruitière totale.

³⁾ Voir note 2, page 56.

Teil II : Obsterzeugung
B : Zusammenfassung

Partie II : Production de fruits
B : Récapitulation

No.	Obstarten Sortes de fruits	Jahr Année	Deutschland (BR) ¹⁾		France ¹⁾		Italia	Nederland	Belgique België	Luxembourg		Insgesamt/Total	
			Insgesamt Total	Markt- erzeugung Pour le commerce	Insgesamt Total	Markt- erzeugung Pour le commerce	Insgesamt ²⁾ Total ³⁾	Markt- erzeugung Pour le commerce	Markt- erzeugung Pour le commerce	Insgesamt ³⁾ Total ³⁾	Markt- erzeugung Pour le commerce	Gesamt- erzeugung ⁴⁾ Production totale ⁴⁾	Markt- erzeugung ⁵⁾ Pour le commerce ⁵⁾

**6. Erzeugung an einzelnen Obstarten nach Ländern,
soweit statistisch erfaßt**

**6. Production statistiquement connue
des différentes sortes de fruits, par pays**

a. Zusammenfassung in 1 000 t

a. Récapitulation en 1 000 t

Frischobst	Fruits frais	1967	3 434	1 881	3 072	2 533	6 529	622	389	23	13	14 068	11 966
		1968	3 554	1 859	3 730	2 917	6 572	590	356	16	8	14 818	12 302
		1969	3 954	[2 117]	[3 414]		[6 600]	643	446	17	8	[15 075]	
Zitrusfrüchte	Agrumes	1967	—	—	6	5	2 116	—	—	—	—	2 122	2 121
		1968	—	—	7	5	2 483	—	—	—	—	2 490	2 488
		1969	—	—			[2 500]	—	—	—	—		
Schalenobst	Fruits à coque	1967	11	3	99	46	484	.	.	.	.	595	533
		1968	12	3	95	45	554	.	.	.	.	660	601
		1969	14	4	[91]		401	.	.	.	.	[506]	
Obst insgesamt	Total des fruits	1967	3 445	1 884	3 177	2 583	9 129	622	389	23	13	16 784	14 619
		1968	3 566	1 862	3 832	2 967	9 608	590	356	16	8	17 968	15 390
		1969	3 968	[2 121]	[3 512]		[9 500]	643	446	17	8	[18 085]	

b. Nach Arten in t

b. Par espèces, en t

1. Frischobst

1. Fruits frais

51	Äpfel	Pommes	1967	2 273 654	1 363 300	1 549 730	1 201 210	1 931 700	488 000	280 000	20 000	11 000	6 543 084	5 275 210
			1968	1 569 515 ⁶⁾	891 500 ⁶⁾	1 843 181	1 431 863	1 931 800	340 000	175 000	11 000	6 000	5 870 496	4 776 163
			1969	2 563 158 ⁶⁾	1 494 100 ⁶⁾	1 784 760		2 009 300	475 000	300 000	12 000	6 000	7 144 218	
52	Birnen	Poires	1967	405 031	180 400	362 350	290 310	1 316 700	72 000	50 000	500	250	2 206 581	1 909 660
			1968	611 258	298 600	446 369	351 479	1 395 300	180 000	100 000	700	250	2 733 627	2 325 629
			1969	389 351	171 300	440 340		1 633 900	100 000	60 000	500	250	2 624 091	
53	Kirschen	Cerises	1967	205 729	92 900	123 250	93 950	213 100	3 701	7 000	500	300	553 280	410 951
			1968	332 586	173 900	135 110	89 048	196 100	7 437	20 000	900	600	692 133	487 085
			1969	252 790	123 900	108 950		171 200	5 000	18 000	1 000	800	556 940	

Teil II : Obsterzeugung

B : Zusammenfassung

Partie II : Production de fruits

B : Récapitulation

No.	Obstarten Sortes de fruits		Jahr Année	Deutschland (BR) ¹⁾		France ¹⁾		Italia	Nederland	Belgique België	Luxembourg		Insgesamt/Total	
				Insgesamt	Markt- erzeugung	Insgesamt	Markt- erzeugung	Insgesamt ²⁾	Markt- erzeugung	Markt- erzeugung	Insgesamt ³⁾	Markt- erzeugung	Gesamt- erzeugung ⁴⁾	Markt- erzeugung ⁵⁾
				Total	Pour le commerce	Total	Pour le commerce	Total ²⁾	Pour le commerce	Pour le commerce	Total ³⁾	Pour le commerce	Production totale ⁴⁾	Pour le commerce ⁵⁾
54	Pflaumen	Prunes	1967	326 262	148 800	131 400	95 360	141 600	1 649	2 500	1 500	1 000	604 911	390 909
			1968	730 236	351 400	174 169	120 513	134 400	14 702	18 000	3 000	1 000	1 074 507	640 015
			1969	471 958	211 600	175 400		137 100	10 000	14 000	2 500	1 000	810 958	
55	Aprikosen	Abricots	1967	3 593	2 200	96 215	91 919	64 600	.	.	.	.	164 408	158 719
			1968	6 621	4 600	132 242	123 324	109 800	.	.	.	.	248 663	237 724
			1969	3 754	2 200	57 120		66 900	.	.	.	.	127 774	
56	Pflirsiche	Pêches	1967	22 105	10 600	424 970	390 770	1 125 100	392	2 000	.	.	1 574 567	1 528 862
			1968	56 422	30 900	614 913	514 336	1 279 800	709	5 000	.	.	1 956 844	1 830 745
			1969	30 688	13 800	524 240		886 800	500	2 000	.	.	1 444 228	
57	Anderes Baumobst Autres fruits		1967	.	.	4 453	3 293	484 390	.	.	.	.	488 843	487 683
			1968	.	.	4 833	3 309	450 310	.	.	.	.	455 143	453 619
			1969	.	.			456 400	.	.	.	.
58	Johannisbeeren Groseilles		1967	93 300	33 200	6 621	5 086	.	7 095	3 300	100	80	110 416	48 761
			1968	130 100	53 700	7 445	5 946	.	9 417	5 300	100	80	152 362	74 443
			1969	123 800	[48 200]	7 270		.	9 500	5 300	100	80	145 970	
59	Himbeeren	Framboises	1967	20 100	6 000	4 673	3 941	287	4 618	150	.	.	29 828	14 996
			1968	22 300	6 000	4 707	4 073	228	3 254	100	.	.	30 589	13 655
			1969	24 100	[6 900]	4 540		208	3 500	100	.	.	32 448	
60	Stachelbeeren Groseilles à maquereau		1967	56 100	16 300	.	.	.	416	1 000	.	.	57 516	17 716
			1968	70 700	24 200	.	.	.	735	1 250	.	.	72 685	26 185
			1969	71 700	22 900	.	.	.	600	1 000	.	.	73 300	24 500
61	Anderes Beerenobst Autres baies		1967	.	.	.	.	473	1 156	.	.	.	1 629	1 629
			1968	.	.	.	.	390	840	.	.	.	1 230	1 230
			1969	.	.	.	.	356	800	.	.	.	1 156	1 156

noch : 6. Erzeugung an einzelnen Obstarten nach Ländern,
soweit statistisch erfaßt

noch : b. Nach Arten in t

noch : 1. Frischobst

6. (suite) : Production statistiquement connue
des différentes sortes de fruits, par pays

b. (suite) : Par espèces, en t

1. (suite) : Fruits frais

62	Erdbeeren	Fraises	1967	27 400	27 400	61 450	54 550	72 256	36 262	31 000	280	220	228 648	221 688
			1968	24 300	24 300	59 547	48 209	69 728	27 247	20 000	220	200	201 042	189 684
			1969	22 800	22 800	[51 300]		78 720	33 000	33 500	400	300	[219 720]	
63	Tafeltrauben	Raisins de table	1967	30	30	305 396	301 000	1 100 000	6 640	12 000	.	.	1 423 866	1 419 470
			1968	20	20	305 080	222 621	950 800	6 002	11 500	.	.	1 273 402	1 190 943
			1969	.	.	252 460			5 000	12 000	.	.		
64	Tafeloliven	Olives de table	1967	—	—	1 648	1 316	78 400	—	—	—	—	80 048	79 716
			1968	—	—	2 514	1 963	53 000	—	—	—	—	55 514	54 963
			1969	—	—				—	—	—	—		

2. Zitrusfrüchte

2. Agrumes

65	Apfelsinen	Oranges	1967	—	—	3 120	2 580	1 251 500	—	—	—	—	1 254 620	1 254 080
			1968	—	—	2 207	1 075	1 406 900	—	—	—	—	1 409 107	1 407 975
			1969	—	—			1 445 000	—	—	—	—		
66	Mandarinen und Klementinen	Mandarines et clémentines	1967	—	—	2 230	1 590	187 100	—	—	—	—	189 330	188 690
			1968	—	—	4 308	3 390	268 900	—	—	—	—	273 208	272 290
			1969	—	—			260 000	—	—	—	—		
67	Zitronen	Citrons	1967	—	—	340	280	670 300	—	—	—	—	670 640	670 580
			1968	—	—	478	350	804 700	—	—	—	—	805 178	805 050
			1969	—	—			790 000	—	—	—	—		
67a	Pampelmusen	Pomelos	1967	—	—	30	30	697	—	—	—	—	727	727
			1968	—	—	30	30	762	—	—	—	—	792	792
			1969	—	—				—	—	—	—		
68	Zedratzitronen	Cédrats	1967	—	—	90	80	6 507	—	—	—	—	6 597	6 587
			1968	—	—	90	80	1 465	—	—	—	—	1 555	1 545
			1969	—	—				—	—	—	—		
69	Limetten	Limettes	1967	—	—	.	.	80	—	—	—	—	80	80
			1968	—	—	.	.	80	—	—	—	—	80	80
			1969	—	—	.	.		—	—	—	—		

3. Schalenobst

3. Fruits à coque

70	Walnüsse	Noix	1967	11 359	2 900	29 640	22 610	79 300	.	.	.	.	120 299	104 810
			1968	11 743	2 500	32 406	24 691	81 100	.	.	.	.	125 249	108 291
			1969	13 758	3 500	33 050		80 100	.	.	.	.	126 908	
71	Haselnüsse	Noisettes	1967	.	.	308	282	64 748	.	.	.	.	65 056	65 030
			1968	.	.	303	280	83 083	.	.	.	.	83 386	83 363
			1969	.	.			53 434	.	.	.	.	[54 000]	
72	Mandeln	Amandes	1967	—	—	1 558	1 285	245 400	—	—	—	—	246 958	246 685
			1968	—	—	2 014	1 644	297 100	—	—	—	—	299 114	298 744
			1969	—	—	2 300		191 900	—	—	—	—	194 200	

Teil II : Obsterzeugung
B : Zusammenfassung
Partie II : Production de fruits
B : Récapitulation

No.	Obstarten Sortes de fruits	Jahr Année	Deutschland (BR) ¹⁾		France ¹⁾		Italia	Nederland	Belgique Belgie	Luxembourg		Insgesamt/Total	
			Insgesamt	Markt- erzeugung	Insgesamt	Markt- erzeugung	Insgesamt ²⁾	Markt- erzeugung	Markt- erzeugung	Insgesamt ²⁾	Markt- erzeugung	Gesamt- erzeugung ⁴⁾	Markt- erzeugung ³⁾
			Total	Pour le commerce	Total	Pour le commerce	Total ²⁾	Pour le commerce	Pour le commerce	Total ²⁾	Pour le commerce	Production totale ⁴⁾	Pour le commerce ³⁾

noch : 6. Erzeugung an einzelnen Obstarten nach Ländern,
soweit statistisch erfaßt

6. (suite) : Production statistiquement connue
des différentes sortes de fruits, par pays

noch : b. Nach Arten in t

b. (suite) : Par espèces, en t

noch : 3. Schalenobst

3. (suite) : Fruits à coque

73	Edelkastanien	1967	—	—	67 810	21 500	91 507	—	—	—	—	159 317	113 007
	Châtaignes	1968	—	—	60 262	18 550	89 194	—	—	—	—	149 456	107 744
		1969	—	—	55 160		71 265	—	—	—	—	126 425	
74	Pinienkerne	1967	—	—	.	.	2 950	—	—	—	—	2 950	2 950
	Noyaux de pin	1968	—	—	.	.	3 256	—	—	—	—	3 256	3 256
		1969	—	—	.	.	4 307	—	—	—	—	4 307	4 307

Bemerkung :

Diese Tabelle vermittelt von allen Tabellen des Abschnittes B den besten Überblick darüber, daß die statistische Erfassung der Obsterzeugung von Land zu Land nicht nur hinsichtlich des Konzeptes der „Gesamterzeugung“ und der „Markterzeugung“ voneinander abweicht, sondern daß auch bestimmte Lücken bestehen. Die Vergleichbarkeit wird schon allein hierdurch stark beeinträchtigt, abgesehen davon, daß die Erhebungsmethoden in ihrer Qualität sehr unterschiedlich sind.

- ¹⁾ Die Gesamterzeugung umfaßt die nicht geernteten Mengen (Deutschland BR = ab 1969). Die Differenz zwischen den beiden Spalten entspricht daher nicht der Erzeugung für den Eigenverbrauch.
- ²⁾ Die Zahlen für Italien beziehen sich auf die Gesamterzeugung an einzelnen Obstarten (vergl. Seiten 62 bis 65).
- ³⁾ Die Zahlen für Luxemburg beziehen sich auf die Markterzeugung zuzüglich jenes Teiles der Erzeugung für den Eigenverbrauch, für den statistische Unterlagen in der Unterteilung nach Obstarten vorliegen (vergl. Seite 73).
- ⁴⁾ Für die Niederlande jedoch ohne Erzeugung in den Familiengärten; für Belgien Markterzeugung; für Luxemburg vgl. Fußnote 3.
- ⁵⁾ Für Italien Gesamterzeugung.
- ⁶⁾ Siehe Note 2, Seite 56.

Remarque :

Comparé aux autres tableaux du chapitre B, ce tableau donne non seulement le meilleur aperçu quant aux différentes manières de recenser la production de fruits dans les pays, en ce qui concerne les définitions « production totale » et « production pour le commerce » mais il fait également ressortir les lacunes existantes. Sans tenir compte du fait que la qualité des méthodes de recensement employées varie considérablement, la comparabilité est donc déjà fortement influencée.

- ¹⁾ Le chiffre de la production totale contient les quantités non récoltées (Allemagne RF = depuis 1969). La différence entre les deux colonnes ne correspond par conséquent pas à la production pour l'autoconsommation.
- ²⁾ Les données pour l'Italie se réfèrent à la production totale des différentes sortes de fruits (voir pages 62 à 65).
- ³⁾ Les chiffres pour le Luxembourg se rapportent à la production pour le commerce, y compris la partie de la production destinée à l'usage familial pour laquelle il existe une ventilation par sortes de fruits (voir page 73).
- ⁴⁾ Pays-Bas : sans la production des jardins familiaux; pour la Belgique production pour le commerce; pour le Luxembourg voir note 3.
- ⁵⁾ Italie : production totale.
- ⁶⁾ Voir note 2, page 56.

No.	Obstarten	Länder/Pays *)						1960 *)	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	Sortes de fruits
		D	F	I	N	B	L											

7. Erzeugung an einzelnen Obstarten in der Gemeinschaft soweit statistisch erfaßt ¹⁾, in 1 000 t

7. Production statistiquement connue ¹⁾ des différentes sortes de fruits dans la Communauté, en 1 000 t

a. Frischobst

a. Fruits frais

51	Äpfel	x	x	x	x	x	x	5 588	4 000	5 104	5 702	5 341	5 139	5 701	6 543	5 870	7 144	Pommes
52	Birnen	x	x	x	x	x	x	1 733	1 576	1 789	1 867	2 112	1 687	2 419	2 207	2 734	2 624	Poires
53	Kirschen	x	x	x	x	x	x	566	541	565	628	648	500	601	553	692	557	Cerises
54	Pflaumen	x	x	x	x	x	x	708	1 083	510	935	566	739	868	605	1 075	811	Prunes
55	Aprikosen	x	x	x	x	x	x	80,9	158	106	228	104	185	124	164	249	128	Abricots
56	Pfirsiche	x	x	x	x	x	x	1 154	1 382	1 394	1 752	1 803	1 803	1 766	1 575	1 957	1 444	Pêches
57	Anderes Baumobst ⁴⁾	x	x					(499)	542	479	516	489	472	493	489	455		Autres fruits ⁴⁾
58	Johannisbeeren	x	x		x	x	x	119	135	125	160	150	132	147	110	152	146	Groseilles
59	Himbeeren	x	x	x	x	x	x	32,2	29,6	27,7	30,2	28,5	28,6	32,8	29,8	30,6	32,4	Framboises
60	Stachelbeeren	x			x	x		65,3	70,0	67,0	78,4	77,5	68,9	68,4	57,5	72,7	73,3	Groseilles à maquereau
61	Anderes Beerenobst.			x	x			2,4	2,6	1,0	1,0	1,8	1,8	1,4	1,6	1,2	1,2	Autres baies
62	Erdbeeren	x	x	x	x	x	x	140	176	164	158	203	200	215	229	201	[220]	Fraises
63	Tafeltrauben	x	x	x	x	x	x	1 003	1 083	1 230	1 032	1 146	1 271	1 280	1 424	1 273		Raisins de table
64	Tafeloliven	x	x	x				33,0	46,2	34,5	55,9	31,0	57,9	44,2	80,0	55,5		Olives de table
	Zusammen							11 725	10 829	11 598	13 143	12 703	12 286	13 760	14 068	14 818	[15 075]	Total

b. Zitrusfrüchte

b. Agrumes

65	Apfelsinen	x	x	x				742	801	714	924	1 022	999	1 180	1 255	1 409		Oranges
66	Mandarinen	x	x	x				122	128	116	145	165	178	195	189	273		Mandarines
67	Zitronen	x	x	x				337	495	359	487	560	560	604	671	805		Citrons
67a	Pampelmusen	x	x					.	.	.	.	0,0	0,6	0,6	0,7	0,8		Pomelos
68	Zedratzitrone	x	x					4,0	4,2	4,4	4,6	6,0	3,7	4,3	6,6	1,6		Cédrats
69	Limetten	x						0,3	0,4	0,5	0,7	0,3	0,1	0,1	0,1	0,1		Limettes
	Zusammen							1 205	1 429	1 194	1 561	1 753	1 741	1 984	2 122	2 490		Total

Teil II : Obsterzeugung

B : Zusammenfassung

Partie II : Production de fruits

B : Récapitulation

No.	Obstarten	Länder/Pays ²⁾						1960 ³⁾	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	Sortes de fruits
		D	F	I	N	B	L											

noch : 7. Erzeugung an einzelnen Obstarten in der Gemeinschaft soweit statistisch erfaßt ¹⁾, in 1 000 t

7. (suite) : Production statistiquement connue ¹⁾ des différentes sortes de fruits dans la Communauté, en 1 000 t

c. Schalenobst

c. Fruits à coque

70	Walnüsse	X	X	X				109	102	106	114	111	102	119	120	125	127	Noix
71	Haselnüsse ⁵⁾		X	X			(39,7)	55,6	53,3	58,5	46,6	59,5	73,3	65,1	83,4	[54,0]		Noisettes ⁵⁾
72	Mandeln		X	X			115	332	101	219	258	228	238	247	299			Amandes
73	Edelkastanien		X	X			269	227	217	201	203	176	168	159	149			Châtaignes
74	Pinienkerne			X			3,8	3,4	3,5	3,2	3,1	2,4	3,0	3,0	3,3			Noyaux de pin
	Zusammen						536	720	481	597	622	568	601	595	660	[506]		Total
	Obst zusammen (a bis c)						13 465	12 978	13 272	15 300	15 077	14 595	16 345	16 784	17 968	[18 085]		Ensemble des fruits (a à c)
	Erzeugung für den Eigenverbrauch ⁶⁾						65	62	53	53	82	63	63	63	73	53		Production pour l'autoconsomm. ⁶⁾
	Gesamterzeugung an Obst						13 531	13 039	13 324	15 353	15 160	14 658	16 408	16 847	18 041	[18 140]		Production totale de fruits

¹⁾ In dieser Tabelle wurden für die einzelnen Länder folgende Erzeugungszahlen verwendet :
 Deutschland (BR) : Gesamterzeugung.
 Frankreich : Gesamterzeugung.
 Italien : Gesamterzeugung.
 Niederlande : Markterzeugung.
 Belgien : Markterzeugung.
 Luxemburg : Gesamterzeugung, jedoch ohne jenen Teil der Erzeugung in den Familiengärten, für die es eine Unterteilung nach Obstarten nicht gibt.

²⁾ Länder, für die statistische Angaben über die Erzeugung vorhanden sind.

³⁾ Angaben für 1950 bis 1959 siehe „Agrarstatistik“ Nr. 2/1962, Seiten 90 und 91.

⁴⁾ Einschl. der italienischen Sammelposition „Anderes Obst“ (siehe Fußnote 4, Seite 65). Zahlen in Klammern : ohne Frankreich.

⁵⁾ Zahlen in Klammern : ohne Frankreich.

⁶⁾ Sammelposition für :

Niederlande : Geschätzte Erzeugung in den Familiengärten.
 Luxemburg : Teil-Erzeugung der Familiengärten, für die es eine Unterteilung nach Obstarten nicht gibt.

¹⁾ Dans le présent tableau on a utilisé pour les divers pays les chiffres de production suivants :

Allemagne (RF) : Production totale.
 France : Production totale.
 Italie : Production totale.
 Pays-Bas : Production pour le commerce.
 Belgique : Production pour le commerce.
 Luxembourg : Production totale, toutefois sans la partie produite dans les jardins familiaux, pour laquelle une répartition par sortes de fruits n'est pas disponible.

²⁾ Pays pour lesquels existent des données de production.

³⁾ Pour les données de 1950 à 1959 voir « Statistique Agricole » N° 2/1962, page 90 et 91.

⁴⁾ Y compris le poste collectif italien « Autres fruits » (voir note 4, page 65). Données entre parenthèses : sans la France.

⁵⁾ Chiffres entre parenthèses : sans la France.

⁶⁾ Position collective comprenant :

Pays-Bas : Production estimée des jardins familiaux.
 Luxembourg : Partie de la production des jardins familiaux pour laquelle une répartition par sortes de fruits n'est pas disponible.

Teil II : Obsterzeugung
C : Ländertabellen

Partie II : Production de fruits
C : Tableaux par pays

No.	Obstarten	Jahre	Erzeugung			Verwendung der Ernte (in t abgerundet)			
			Ertrags- fähige Bäume (1 000)	Ertrag (kg je Baum)	Ernte- mengen (t)	Eigen- verbrauch	Marktanfall		
							Eßobst zum Verkauf	Verwer- tungs- obst	Zusammen

1. DEUTSCHLAND (BR) ¹⁾

**1. Gesamterzeugung an Obst und Verwendung
der Obsternte**

**1. Production totale de fruits
et utilisation de la récolte fruitière**

51	Äpfel ²⁾	1967	49 750,2	45,7	2 273 654	910 300	721 300	642 000	1 363 300
		1968	49 750,2	31,5	1 569 515	678 000	517 100	374 400	891 500
		1969	.	.	2 563 158 ³⁾	958 300	765 100	729 000	1 494 100
52	Birnen	1967	14 247,9	28,4	405 031	224 600	95 200	85 200	180 400
		1968	14 247,9	42,9	611 258	312 600	165 300	133 300	298 600
		1969	14 247,9	27,3	389 351 ³⁾	202 500	101 200	70 100	171 300
53	Süßkirschen	1967	5 999,6	20,7	124 224	69 000	37 700	17 500	55 200
		1968	5 999,6	36,2	217 186	102 500	71 300	43 400	114 700
		1969	5 999,6	26,6	159 475	81 300	54 200	23 900	78 100
53	Sauerkirschen	1967	5 667,8	14,4	81 505	43 900	11 900	25 800	37 700
		1968	5 667,8	20,4	115 400	56 200	16 900	42 300	59 200
		1969	5 667,8	16,5	93 315	47 600	13 100	32 700	45 800
	Nr. 53 zusammen	1967	11 667,4	17,6	205 729	112 900	49 600	43 300	92 900
		1968	11 667,4	28,5	332 586	158 700	88 200	85 700	173 900
		1969	1 1667,4	21,7	252 790	128 900	67 300	56 600	123 900
54	Pflaumen und Zwetschen	1967	20 181,5	15,1	304 109	164 600	89 400	50 100	139 500
		1968	20 181,5	33,4	674 605	351 600	152 800	170 200	323 000
		1969	20 181,5	21,8	440 197 ³⁾	215 700	105 600	92 400	198 000
54	Mirabellen und Renekloden	1967	2 016,8	11,0	22 153	12 800	4 700	4 600	9 300
		1968	2 016,8	27,6	55 631	27 300	10 800	17 600	28 400
		1969	2 016,8	15,7	31 761	18 100	6 000	7 600	13 600
	Nr. 54 zusammen	1967	22 198,3	14,7	326 262	177 400	94 100	54 700	148 800
		1968	22 198,3	32,9	730 236	378 900	163 600	187 800	351 400
		1969	22 198,3	21,3	471 958 ³⁾	233 800	111 600	100 000	211 600
55	Aprikosen	1967	328,1	11,0	3 593	1 400	1 500	700	2 200
		1968	328,1	20,2	6 621	2 100	3 000	1 600	4 600
		1969	328,1	11,4	3 754	1 500	1 500	700	2 200
56	Pfirsiche	1967	2 870,3	7,7	22 105	11 500	7 200	3 400	10 600
		1968	2 870,3	19,7	56 422	25 500	20 100	10 800	30 900
		1969	2 870,3	10,7	30 688	16 900	9 500	4 300	13 800
58	Johannisbeeren	1967	41 151,0	2,3	93 300	60 100	8 200	25 000	33 200
		1968	41 151,0	3,2	130 100	76 400	13 000	40 700	53 700
		1969	41 151,0	3,0	123 800	[75 600]	[11 800]	[36 400]	[48 200]

Fußnoten siehe Seite 56.

Notes, voir page 56.

Teil II : Obsterzeugung
C : Ländertabellen

Partie II : Production de fruits
C : Tableaux par pays

No.	Obstarten	Jahre	Erzeugung			Verwendung der Ernte (in t abgerundet)		
			Ertrags- fähige Bäume (1 000)	Ertrag (kg je Baum)	Ernte- mengen (t)	Eigen- verbrauch	Marktanfall	
							EBobst zum Verkauf	Verwer- tungs- obst	Zusammen

noch : 1. DEUTSCHLAND (BR) ¹⁾ (suite)

noch : 1. Gesamterzeugung an Obst und Verwendung
der Obsternte

1. (suite) : Production totale de fruits
et utilisation de la récolte fruitière

59	Himbeeren	1967	1 355 ⁴⁾	150,0 ⁵⁾	20 100	14 100	2 100	3 900	6 000
		1968	1 355 ⁴⁾	170,0 ⁵⁾	22 300	16 200	2 300	3 700	6 000
		1969	1 355 ⁴⁾	180,0 ⁵⁾	24 100	[17 200]	[2 500]	[4 400]	[6 900]
60	Stachelbeeren	1967	21 584,0	2,6	56 100	39 800	6 300	10 000	16 300
		1968	21 584,0	3,3	70 700	46 500	8 900	15 300	24 200
		1969	21 584,0	3,3	71 700	[48 800]	[8 600]	[14 300]	[22 900]
62	Erdbeeren	1967	2 942 ⁴⁾	93,2 ⁵⁾	27 400 ⁶⁾	.	27 400	.	27 400
		1968	2 767 ⁴⁾	88,0 ⁵⁾	24 300 ⁶⁾	.	24 300	.	24 300
		1969	2 944 ⁴⁾	77,6 ⁵⁾	22 800 ⁶⁾	.	22 800	.	22 800
63	Speisetrauben	1967	—	—	30 ⁷⁾	.	30	.	30
		1968	—	—	20 ⁷⁾	.	20	.	20
		1969	—	—	.	.	.	.	.
70	Walnüsse	1967	909,8	12,5	11 359	8 400	2 500	400	2 900
		1968	909,8	12,9	11 743	9 200	2 100	400	2 500
		1969	909,8	15,1	13 758	10 300	2 900	600	3 500
Obst insgesamt (1 000 t).		1967	.	.	3 445	1 561	1 015	869	1 884
		1968	.	.	3 566	1 704	1 008	854	1 862
		1969	.	.	3 968³⁾	[1 694]	[1 105]	[1 016]	[2 121]

¹⁾ Einschl. Saarland und Berlin (West).

²⁾ Ab 1968 werden die Angaben über die Apfelerzeugung aufgrund von Messungen in den intensiven Anlagen berechnet, wodurch sie nicht mit den geschätzten Zahlen der Vorjahre vergleichbar sind.

³⁾ Darunter nicht abgeerntet : Äpfel = 110 800 t; Birnen = 15 600 t; Pflaumen und Zwetschen = 26 400 t; Obst insgesamt = 152 800 t.

⁴⁾ Hektar.

⁵⁾ 100 kg je ha.

⁶⁾ Bei Erdbeeren liegt keine offizielle Statistik über die Gesamternte vor. Es mußten deshalb die Erntemengen des Erwerbsanbaues eingesetzt werden.

⁷⁾ Verkaufte Mengen.

¹⁾ Y compris la Sarre et Berlin (Ouest).

²⁾ A partir de 1968 le chiffre de la production des pommes est établi sur la base de mesures effectuées dans les vergers intensifs, il n'est de ce fait pas comparable avec les chiffres estimés des années précédentes.

³⁾ Dont non récolté : pommes = 110 800 t; poires = 15 600 t; prunes et quetsches = 26 400 t; total des fruits = 152 800 t.

⁴⁾ Hectares.

⁵⁾ 100 kg/ha.

⁶⁾ Pour les fraises il n'existe pas de statistique officielle sur la production totale. Il a fallu dès lors utiliser les données sur les quantités récoltées destinées au commerce.

⁷⁾ Quantités vendues.

Teil II : Obsterzeugung
C : Ländertabellen

Partie II : Production de fruits
C : Tableaux par pays

No.	Sortes de fruits	Années	Superficies (ha)				Production (t)				
			Cultures pures			Associées ou isolées	Commer- cialisée	Non commer- cialisée ¹⁾	Récoltée ²⁾	Totale	
			Totales	En production	Non en production						
					ha						%

2. FRANCE

1. Anbauflächen und Erzeugung von Obst

1. Superficies et production de fruits

a. Frischobst

a. Fruits frais

51	Pommes Golden Delicious ³⁾	1967	47 221	37 545	9 676	20	2 870	647 830	73 230	721 060	762 550
		1968	50 596	41 424	9 172	18	2 827	852 279	97 426	949 705	1 017 796
		1969									1 037 650
51	Autres pommes de table ³⁾	1967	46 246	40 155	6 091	13	45 889	553 380	145 100	698 480	787 180
		1968	46 127	40 446	5 681	12	41 436	579 584	136 025	715 609	825 385
		1969									747 110
	Total No. 51 ³⁾	1967	93 467	77 000	15 767	17	48 759	1 201 210	218 330	1 419 540	1 549 730
		1968	96 723	81 870	14 853	15	44 263	1 431 863	233 451	1 665 314	1 843 181
		1969									1 784 760
52	Poires d'été ³⁾	1967	18 866	14 978	3 868	21	3 768	176 600	18 760	195 360	203 850
		1968	20 368	16 467	3 901	19	3 412	208 872	28 176	237 048	259 115
		1969									242 960
52	Autres poires de table ³⁾	1967	14 894	12 735	2 160	15	6 798	113 710	26 230	139 940	158 510
		1968	14 677	12 497	2 180	15	6 437	142 607	28 601	171 208	187 254
		1969									197 470
	Total No. 52 ³⁾	1967	33 760	27 732	6 028	18	10 566	290 310	44 990	335 300	362 350
		1968	35 045	28 964	6 081	17	9 849	351 479	56 777	408 256	446 369
		1969									440 430
53	Bigarreaux	1967	13 104	9 959	3 145	24	10 204	80 490	9 400	89 890	96 830
		1968	14 669	10 672	3 997	27	9 945	75 621	14 485	90 106	106 791
		1969									
53	Cerises aigres	1967	445	401	44	10	883	2 050	1 170	3 220	3 940
		1968	465	403	62	13	837	2 078	1 230	3 308	4 195
		1969									
53	Autres cerises	1967	2 026	1 698	328	16	5 735	11 410	6 320	17 730	22 480
		1968	2 043	1 718	325	16	5 401	11 349	6 158	17 507	24 124
		1969									
	Total No. 53	1967	15 575	12 058	3 517	23	16 822	93 950	16 890	110 840	123 250
		1968	17 177	12 793	4 384	26	16 183	89 048	21 873	110 921	135 110
		1969									108 950
54	Prunes mirabelles	1967	5 781	5 580	201	3	6 020	3 820	3 150	6 970	8 030
		1968	3 107	2 901	206	7	8 472	9 370	9 851	19 221	25 900
		1969									
54	Prunes Reine-Claude	1967	3 782	3 045	737	19	4 762	24 010	6 380	30 390	33 440
		1968	3 766	3 108	658	17	4 581	24 743	5 729	30 472	33 921
		1969									
54	Autres prunes	1967	7 220	6 156	1 064	15	7 582	23 370	12 450	35 820	41 210
		1968	6 918	5 797	1 121	16	6 930	26 829	13 449	40 278	49 929
		1969									
54	Prunes à pruneaux	1967	8 314	5 756	2 558	31	2 431	44 160	2 270	46 430	48 720
		1968	9 014	6 106	2 908	32	2 461	59 571	2 475	62 046	64 419
		1969									
	Total No. 54	1967	25 097	20 537	4 560	18	20 795	95 360	24 250	119 610	131 400
		1968	22 805	17 912	4 893	21	22 444	120 513	31 504	152 017	174 169
		1969									175 400

Fußnoten auf Seite 60.

Notes, voir page 60.

Teil II : Obsterzeugung
C : Ländertabellen

Partie II : Production de fruits
C : Tableaux par pays

No.	Sortes de fruits	Années	Superficies (ha)				Associées ou isolées	Production (t)			
			Cultures pures			Commer- cialisée		Non commer- cialisée ¹⁾	Récoltée ²⁾	Totale	
			Totales	En production	Non en production						
			ha	%							
noch : 2. FRANCE (suite)											
noch : 1. Anbauflächen und Erzeugung von Obst						1. (suite) : Superficies et production de fruits					
noch : a. Frischobst						a. (suite) : Fruits frais					
55	Abricots	1967 1968 1969	12 798 14 415	10 050 11 259	2 748 3 156	21 22	6 231 6 032	91 919 123 324	2 666 5 238	94 585 128 562	96 215 132 242 57 120
56	Pêches à chair blanche	1967 1968 1969	24 440 23 630	21 082 20 643	3 358 2 987	14 13	6 200 5 745	170 310 210 227	8 900 21 960	179 210 232 187	186 710 258 805 199 660
56	Pêches à chair jaune	1967 1968 1969	29 745 32 226	21 100 24 035	8 644 8 191	29 25	4 958 4 864	220 460 304 109	10 330 23 346	230 790 327 455	238 270 356 108 324 580
	Total No. 56	1967 1968 1969	54 185 55 856	42 182 44 678	12 002 11 178	22 20	11 159 10 609	390 770 514 336	19 220 45 306	409 990 559 642	424 970 614 913 524 240
57	Coings	1967 1968 1969	44 128	19 26	25 102	57 80	107 122	308 395	178 282	486 677	532 769
57	Figues	1967 1968 1969	275 323	236 251	39 72	14 22	614 606	2 679 2 576	409 538	3 088 3 114	3 610 3 723
57	Autres fruits	1967 1968 1969	39 46	19 15	20 31	51 67	6 5	306 338	1 2	307 340	311 341
	Total No. 57 ⁴⁾	1967 1968 1969	358 497	274 292	84 205	23 41	727 733	3 293 3 309	588 822	3 881 4 131	4 453 4 833
58	Cassis	1967 1968 1969	1 041 1 084	973 989	68 95	7 9	416 398	3 248 3 712	488 452	3 736 4 164	3 897 4 348 4 430
58	Groseilles	1967 1968 1969	312 354	292 313	20 41	6 12	298 280	1 838 2 234	761 696	2 599 2 930	2 724 3 097 2 840
	Total No. 58	1967 1968 1969	1 353 1 438	1 265 1 302	88 136	7 9	714 678	5 086 5 946	1 249 1 148	6 335 7 094	6 621 7 445 7 270
59	Framboises	1967 1968 1969	1 074 1 088	1 002 1 006	72 82	7 8	186 192	3 941 4 073	526 470	4 467 4 543	4 673 4 707 4 540
62	Fraises :										
	de plein champ	1967 1968 1969	8 686 7 841	(Rdt. 57,0 qx/ha) (Rdt. 60,0 qx/ha)			— —	44 180 39 222	5 710 7 603	49 890 46 825	49 890 46 825
	culture associée	1967 1968 1969	— —	(Rdt. 59,0 qx/ha) (Rdt. 60,0 qx/ha)			200 214	[1 040] [1 040]	[130] [245]	1 170 1 285	1 170 1 285
	maraîchage	1967 1968 1969	1 403 1 565	(Rdt. 74,0 qx/ha) (Rdt. 73,0 qx/ha)			— —	9 330 7 947	1 060 3 490	10 390 11 437	10 390 11 437
	Total fraises	1967 1968 1969	10 089 9 406	. .	. .	. .	200 214	[54 550] [48 209]	[6 900] [71 338]	61 450 59 547	61 450 59 547 [51 300]

Fußnoten auf Seite 60.

Notes, voir page 60.

Teil II : Obsterzeugung
C : Ländertabellen

Partie II : Production de fruits
C : Tableaux par pays

No	Sortes de fruits	Années	Superficies (ha)				Associées ou isolées	Production (t)			
			Cultures pures			Commer- cialisée		Non commer- cialisée ¹⁾	Récoltée ²⁾	Totale	
			Totales	En production	Non en production						
					ha						%

noch : 2. FRANCE (suite)

noch : 1. Anbauflächen und Erzeugung von Obst

1. (suite) : Superficies et production de fruits

noch : a. Frischobst

a. (suite) : Fruits frais

63	Raisins de table ³⁾ . . .	1967	54 311	51 733	2 578	5	—	301 000	4 396	305 396	305 396
		1968	53 517	51 435	2 082	4	—	222 621	10 419	233 040	305 080
		1969									252 460
64	Olives pour la conserve ⁴⁾ .	1967	10 464	6 939	3 525	34	2 324	1 316	166	1 482	1 648
		1968	11 036	7 904	3 132	28	2 334	1 963	411	2 374	2 514
		1969									
Total fruits frais . . .		1967	312 531	.	.	.	118 483	2 532 705	340 171	2 872 876	3 072 156
		1968	319 003	.	.	.	113 531	2 916 684	418 757	3 335 441	3 730 110
		1969									[3 413 500]

b. Zitrusfrüchte

b. Agrumes

65	Oranges	1967	375	215	160	43	210	2 580	230	2 810	3 120
		1968	515	305	210	41	172	1 075	527	1 602	2 207
		1969									
66	Mandarines	1967	175	145	30	17	80	790	120	910	1 010
		1968	101	81	20	20	101	890	213	1 103	1 308
		1969									
66	Clémentines	1967	1 400	400	1 000	71	10	800	200	1 000	1 220
		1968	1 633	433	1 200	73	4	2 500	300	2 800	3 000
		1969									
Total No. 66		1967	1 575	545	1 030	65	90	1 590	320	1 910	2 230
		1968	1 734	514	1 220	70	105	3 390	513	3 903	4 308
		1969									
67	Citrons	1967	50	40	10	20	26	280	50	330	340
		1968	58	43	15	26	36	350	88	438	478
		1969									
67a	Pomelos	1967	10	10	—	—	—	30	0	30	30
		1968	10	10	—	—	—	30	0	30	30
		1969									
68	Cédrats	1967	15	15	—	—	—	80	0	80	90
		1968	15	15	—	—	—	80	0	80	90
		1969									
Total agrumes . . .		1967	2 025	825	1 200	59	326	4 560	600	5 160	5 810
		1968	2 332	887	1 445	62	313	4 925	1 128	6 053	7 113
		1969									

Fußnoten auf Seite 60.

Notes, voir page 60.

Teil II : Obsterzeugung
C : Ländertabellen

Partie II : Production de fruits
C : Tableaux par pays

No.	Sortes de fruits	Années	Superficies (ha)				Production (t)				
			Cultures pures			Associées ou isolées	Commer- cialisée	Non commer- cialisée ¹⁾	Récoltée ²⁾	Totale	
			Totales	En production	Non en production						
					ha						%

noch : 2. FRANCE (suite)

noch : 1. Anbauflächen und Erzeugung von Obst

1. (suite) : Superficies et production de fruits

c. Schalenobst

c. Fruits à coque

70	Noix pour le fruit ⁷⁾	1967	8 129	6 062	2 067	25	24 493	22 610	4 650	27 260	29 640
		1968	8 433	5 766	2 667	32	24 699	24 691	5 076	29 767	32 406
		1969									33 050
71	Noisettes	1967	332	176	156	47	45	282	15	297	308
		1968	234	127	107	46	45	280	20	300	303
		1969									
72	Amandes	1967	1 532	1 464	68	4	885	1 285	165	1 450	1 558
		1968	1 488	1 354	134	9	877	1 644	217	1 861	2 014
		1969									2 300
73	Châtaignes	1967	57 720	.	.	.	4 654	21 500	24 120	45 620	67 810
		1968	51 995	.	.	.	5 195	18 550	10 262	28 812	60 262
		1969									55 160
	Total fruits à coque	1967	67 713	.	.	.	30 077	45 677	28 950	74 627	99 316
		1968	62 150	.	.	.	30 816	45 165	15 575	60 740	94 985
		1969									[90 800]
	Total des fruits	1967	382 269	.	.	.	148 886	2 582 942	369 721	2 952 663	3 177 282
		1968	381 296	.	.	.	144 660	2 966 774	435 460	3 402 234	3 832 208
		1969									[3 512 000]

Bemerkung :

Die in der Spalte „superficies associées ou isolées“ (vergesellschafteter Anbau und einzelstehende Bäume) enthaltenen Flächen wurden auf Reinkulturfächen umgerechnet. Eine Berechnung der Erträge ist jedoch nicht möglich, da in diesen Flächenangaben die Flächen der nicht ertragfähigen Bäume mit enthalten sind.

¹⁾ Die „nicht vermarktete Erzeugung“ entspricht der Differenz zwischen „geernteter Erzeugung“ (neu eingeführtes Konzept) und „Markterzeugung“. Sie dürfte sich infolgedessen dem Konzept des „Selbstverbrauches“ nähern.

²⁾ Da Zahlen über die geernteten Mengen einiger Erzeugnisse nicht vorliegen, wurde bei diesen Erzeugnissen die Gesamterzeugung der geernteten Erzeugung gleichgesetzt.

³⁾ Ohne Mostäpfel und -birnen (siehe Tabelle 3).

⁴⁾ Sammelposition für u.a. Nektarinen, Engelwurz, Mispeln und Dattelpflaumen.

⁵⁾ Die Flächenangaben beziehen sich auf die im Ertrag stehenden Flächen Durchschnittlicher Ertrag bei Tafeltrauben : 1967 = 58dz; 1968 = 43dz.

⁶⁾ Die Angaben über Oliven zur Ölgewinnung sind in Tabelle 2 enthalten.

⁷⁾ Die Angaben über Walnüsse zur Ölgewinnung sind in Tabelle 2 enthalten.

Remarque :

Les données de la colonne « superficies associées ou isolées » ont été converties en superficies de cultures pures. Il n'est toutefois pas possible de calculer les rendements à partir des données de l'ensemble des superficies, vu que les superficies associées et isolées comprennent également les superficies consacrées aux arbres non productifs.

¹⁾ La production non commercialisée correspond à la différence entre la production récoltée (concept nouvellement introduit) et la production commercialisée, et devrait par conséquent se rapprocher du concept de l'autoconsommation.

²⁾ En l'absence de chiffres sur la production récoltée de quelques produits, la production totale de ces produits a été assimilée à la production récoltée.

³⁾ Sans les pommes et les poires à cidre (voir tableau 3).

⁴⁾ Position collective comprenant e.a. les brugnons, l'angélique, les nèfles et les kakis.

⁵⁾ Les superficies indiquées sont les superficies en production. Rendement unitaire du raisin de table : 1967 = 58 qx; 1968 = 43 qx.

⁶⁾ Les données sur les olives pour l'huile figurent dans le tableau 2.

⁷⁾ Les données sur les noix pour l'huile figurent dans le tableau 2.

Teil II : Obsterzeugung

C : Ländertabellen

Partie II : Production de fruits

C : Tableaux par pays

No.	Sortes de fruits	Années	Superficies (ha)				Production (t)				
			Cultures pures				Associées ou isolées	Commer- cialisée	Non commer- cialisée ¹⁾	Récoltée ²⁾	Totale
			Totales	En production	Non en production						
					ha	%					

noch : 2. FRANCE (suite)

2. Erzeugung und Verwendung von Oliven
und Walnüssen

2. Production et utilisation des olives
et des noix

Olives :										
pour la conserve.	1967	10 464	6 939	3 525	34	2 324	1 316	166	1 482	1 648
	1968	11 036	7 904	3 132	28	2 334	1 963	411	2 374	2 514
	1969									
pour l'huile	1967	22 666	22 466	200	1	5 800	3 360	2 724	6 084	20 150
	1968	23 106	22 951	155	1	4 990	3 682	3 328	7 010	8 010
	1969									
Total	1967	33 130	29 405	3 725	11	8 124	4 676	2 890	7 566	21 798
	1968	34 142	30 855	3 277	10	7 324	5 645	3 739	9 384	10 524
	1969									
Production d'huile	1967									1 257
	1968									
	1969									
Noix :										
pour le fruit	1967	8 129	6 062	2 067	25	24 493	22 610	4 650	27 260	29 640
	1968	8 433	5 766	2 667	32	24 669	24 691	5 075	29 766	32 406
	1969									
pour l'huile	1967	26	24	2	8	523	1 210	410	1 620	1 990
	1968	28	25	3	11	520	1 185	407	1 592	1 969
	1969									
Total	1967	8 155	6 086	2 069	25	25 016	23 820	5 060	28 880	31 630
	1968	8 461	5 791	2 670	32	25 189	25 876	5 482	31 358	34 375
	1969									

3. Apfel- und Birnenerzeugung zur
Gewinnung von Obstwein

3. Production de pommes et
de poires à cidre

Pommes à cidre	1967	14 980	14 544	436	3	293 490	1 034 750	1 391 860	2 426 610	2 961 500
	1968	13 839	13 354	485	4	260 305	759 148	1 140 316	1 899 464	2 317 092
	1969									
Poires à cidre	1967	399	399	—	—	8 925	2 630	24 550	27 180	39 810
	1968	249	249	—	—	7 205	2 880	29 913	32 793	46 077
	1969									
Total	1967	15 379	14 943	436	3	302 415	1 037 380	1 416 410	2 453 790	3 001 310
	1968	14 088	13 603	485	4	267 510	762 028	1 170 229	1 932 257	2 363 169
	1969									
Production de cidre (1 000 hl)	1967									18 945
	1968									
	1969									

¹⁾ und ²⁾ siehe Seite 60.

¹⁾ et ²⁾ voir page 60.

Teil II : Obsterzeugung
C : Ländertabellen

Partie II : Production de fruits
C : Tableaux par pays

Designazione	Superficie in produzione (1 000 ha) ¹⁾						Produzione (1 000 t)		
	Coltivazione specializzata ²⁾			Coltivazione promiscua ³⁾			1967	1968	1969
	1967	1968	1969	1967	1968	1969			

3. ITALIA

Anmerkung: Die deutsche Übersetzung der nachstehend verwendeten italienischen Namen und Ausdrücke erschien in „Agrarstatistik“ 1966 - Nr. 2, Seiten 104 bis 117.

Remarque: La traduction française des noms et termes italiens utilisés ci-après figure aux pages 104 à 117 de la « Statistique Agricole » 1966 - N° 2.

1. Gesamterzeugung an Obst

1. Production totale de fruits

1. Produzione complessiva di frutta

Produzione ripartita per specie ³⁾ :									
Frutta fresca (N° 51-64) ⁴⁾	248 ⁵⁾ 7)	234 ⁵⁾ 7)		1 262 ⁶⁾ 7)	1 192 ⁶⁾ 7)		6 529	6 572	[6 600]
Agrumi (N° 65-69)	115	125		51	49		2 116	2 483	[2 500]
Frutta con guscio (N° 70-74)	205	206	207	553	545	536	484	554	401
Totale	569	565		1 866	1 786		9 129	9 608	[9 500]

¹⁾ Weitere Einzelheiten sind in den Tabellen 3 und 4 enthalten.

²⁾ Siehe Definitionen auf Seite 43.

³⁾ Weitere Einzelheiten in Tabelle 2.

⁴⁾ Einschl. Trockenobst, das hier in seinem Frischgewicht berücksichtigt ist (siehe auch Tabellen 5 und 6).

⁵⁾ Einschl. der gesamten Erdbeerflächen.

⁶⁾ Ohne Erdbeeren.

⁷⁾ Einschl. der nicht im Ertrag stehenden Flächen von Kirschen und „übrigen Arten“ für 1967, von „übrigen Arten“ für 1968.

¹⁾ Per più ampi dettagli vedi tavole 3 e 4.

²⁾ Vedi definizioni alla pagina 45.

³⁾ Per più ampi dettagli vedi tavola 2.

⁴⁾ Ivi compresa la frutta fresca destinata all'essiccazione, espressa allo stato fresco (vedi anche tavole 5 e 6).

⁵⁾ Ivi compresa la superficie complessiva investita a fragola.

⁶⁾ Senza fragole.

⁷⁾ Compresa le superfici non in produzione delle ciliegie e di « altre frutta » per il 1967, di « altre frutta » per 1968.

¹⁾ De plus amples détails figurent dans les tableaux 3 et 4.

²⁾ Voir définition page 45.

³⁾ Pour plus de détails voir tableau 2.

⁴⁾ Y compris les fruits secs, indiqués en poids frais (voir également les tableaux 5 et 6).

⁵⁾ Y compris la superficie totale en fraises.

⁶⁾ Sans les fraises.

⁷⁾ Y compris les superficies non productives de cerises et « autres fruits » pour 1967, d'« autres fruits » pour 1968.

2. Erzeugung an einzelnen Obstarten¹⁾

2. Production de fruits ventilée par sortes¹⁾

2. Produzione di frutta per specie¹⁾

No.	Specie di frutta	1967			1968			1969		
		ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t

a. Frischobst

a. Frutta fresca

a. Fruits frais

51	Mele :									
	Coltivazione specializzata	67 286	213,7	1 438 200	61 936	234,8	1 454 480	61 578	251,0	1 545 530
	Coltivazione promiscua	288 873	11,5	333 600	268 912	13,5	362 600	230 215	15,4	355 190
	Piante sparse . . . . .	.	.	159 900	.	.	114 720	.	.	108 580
	Produzione totale . . . . .	.	.	1 931 700	.	.	1 931 800	.	.	2 009 300
	di cui : Golden Delicious . . . . .	.	.	245 650	.	.	337 000	.	.	333 920
52	Pere :									
	Coltivazione specializzata	56 880	172,5	980 940	59 877	171,4	1 026 520	60 916	218,2	1 329 390
	Coltivazione promiscua	285 900	8,8	250 210	265 246	11,0	290 730	255 592	9,1	231 770
	Piante sparse . . . . .	.	.	85 550	.	.	78 050	.	.	72 740
	Produzione totale . . . . .	.	.	1 316 700	.	.	1 395 300	.	.	1 633 900
53	Ciliegie :									
	Coltivazione specializzata	2 844 ²⁾	.	.	3 054	49,0	14 970	2 817	68,8	19 370
	Coltivazione promiscua	126 487 ²⁾	.	.	124 166	8,0	99 580	125 100	6,4	79 940
	Piante sparse . . . . .	.	.	.	.	.	81 550	.	.	71 890
	Produzione totale . . . . .	.	.	213 100	.	.	196 100	.	.	171 200
54	Susine :									
	Coltivazione specializzata	3 195	147,9	47 270	5 116	93,9	48 050	5 221	108,4	56 580
	Coltivazione promiscua	95 231	6,3	60 210	87 646	7,5	56 420	84 253	6,2	52 620
	Piante sparse . . . . .	.	.	34 120	.	.	29 930	.	.	27 900
	Produzione totale ³⁾	141 600	.	.	134 400	.	.	137 100

Fußnoten auf Seite 65.

Note : vedi pagina 65.

Notes, voir page 65.

Teil II : Obsterzeugung
C : Ländertabellen

Partie II : Production de fruits
C : Tableaux par pays

No.	Specie di frutta	1967			1968			1969		
		ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t
noch : 3. ITALIA (suite)										
noch : 2. Erzeugung an einzelnen Obstarten ¹⁾					2. (suite) : Production de fruits ventilée par sortes ¹⁾					
2. (segue) : Produzione di frutta ripartita per specie ¹⁾										
noch : a. Frischobst					a. (suite) : Fruits frais					
a. (segue) : Frutta fresca										
55	Albicocche :									
	Coltivazione specializzata	5 795	52,0	30 140	8 308	80,6	66 950	8 394	45,5	38 200
	Coltivazione promiscua	34 021	7,0	23 830	30 664	10,5	32 150	30 314	6,6	20 000
	Piante sparse . . . . .	.	.	10 630	.	.	10 700	.	.	8 700
	Produzione totale . . . . .	.	.	64 600	.	.	109 800	.	.	66 900
56	Pesche :									
	Coltivazione specializzata	77 590	118,1	915 960	63 170	162,4	1 025 650	65 427	108,2	708 350
	Coltivazione promiscua	135 477	12,3	167 170	127 443	16,6	212 050	124 705	11,7	146 080
	Piante sparse . . . . .	.	.	41 970	.	.	42 100	.	.	32 370
	Produzione totale . . . . .	.	.	1 125 100	.	.	1 279 800	.	.	886 800
57	Loti :									
	Coltivazione specializzata	1 085	188,5	20 450	1 048	198,5	20 800	885	229,5	20 310
	Coltivazione promiscua	14 188	24,5	34 710	13 995	24,2	33 800	13 846	25,7	35 640
	Piante sparse . . . . .	.	.	18 440	.	.	18 700	.	.	18 050
	Produzione totale . . . . .	.	.	73 600	.	.	73 300	.	.	74 000
57	Fichi :									
	Coltivazione specializzata	10 498	34,7	36 450	8 878	32,9	29 220	6 950	35,9	24 930
	Coltivazione promiscua	168 146	6,4	107 250	161 124	6,3	102 220	134 418	8,0	107 900
	Piante sparse . . . . .	.	.	93 200	.	.	88 360	.	.	89 270
	Produzione totale ²⁾	236 900	.	.	219 800	.	.	222 100
57	Melograno :									
	Produzione totale . . . . .	.	.	5 120	.	.	4 750	.	.	4 620
57	Cotogno :									
	Produzione totale . . . . .	.	.	14 170	.	.	13 860	.	.	13 380
57	Altra frutta ⁴⁾ :									
	Coltivazione specializzata	11 070 ³⁾	.	.	11 166 ³⁾
	Coltivazione promiscua	113 667 ³⁾	.	.	112 887 ³⁾
	Produzione totale . . . . .	.	.	154 600	.	.	138 600	.	.	142 300
	di cui : pistacchi . . . . .	.	.	1 944	.	.	1 287	.	.	.
59	Lamponi ⁵⁾ :									
	di bosco . . . . .	.	.	287	.	.	228	.	.	208
61	Mirtilli ⁵⁾ :									
	di bosco . . . . .	.	.	473	.	.	390	.	.	356
62	Fragole :									
	di bosco ⁵⁾	456	.	.	328	.	.	350
	coltivate	11 283	63,6	71 800	10 976	63,2	69 400	10 893	71,9	78 370
	Produzione totale . . . . .	.	.	72 256	.	.	69 728	.	.	78 720
63	Uva destinata al consumo diretto ⁶⁾ :									
	Uva da tavola . . . . .	.	.	840 000	.	.	703 700	.	.	.
	Uva da vino . . . . .	.	.	260 000	.	.	247 100	.	.	.
	Produzione totale ³⁾	1 100 000	.	.	950 800	.	.	.
64	Olive destinate al consumo diretto ⁷⁾	78 400	.	.	53 000	.	.	.

Fußnoten auf Seite 65.

Note : vedi pagina 65.

Notes, voir page 65.

Teil II : Obsterzeugung

C : Ländertabellen

Partie II : Production de fruits

C : Tableaux par pays

No.	Specie di frutta	1967			1968			1969		
		ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t

noch : 3. ITALIA (suite)

noch : 2. Erzeugung an einzelnen Obstarten ¹⁾

2. (suite) : Production de fruits ventilée par sortes ¹⁾

2. (segue) : Produzione di frutta ripartita per specie ¹⁾

b. Zitrusfrüchte

b. Agrumes

b. Agrumi

65	Arance :									
	Coltivazione specializzata	73 562	157,6	1 159 700	76 400	172,6	1 318 500			
	Coltivazione promiscua	19 143	46,2	88 400	19 271	43,9	84 600			
	Piante sparse . . . . .	.	.	3 400	.	.	3 800			
	Produzione totale . . . . .	.	.	1 251 500	.	.	1 406 900			1 445 000
66	Mandarini :									
	Coltivazione specializzata	10 411	118,3	123 200	14 094	143,3	202 000			
	Coltivazione promiscua	18 488	33,0	61 100	17 377	37,1	64 500			
	Piante sparse . . . . .	.	.	2 800	.	.	2 400			
	Produzione totale . . . . .	.	.	187 100	.	.	268 900			260 000
67	Limoni :									
	Coltivazione specializzata	32 047	196,7	630 500	34 447	221,0	761 300			
	Coltivazione promiscua	13 055	27,3	35 600	12 435	31,8	39 500			
	Piante sparse . . . . .	.	.	4 200	.	.	3 900			
	Produzione totale . . . . .	.	.	670 300	.	.	804 700			790 000
67a	Pompelmi :									
	Coltivazione specializzata	22	243,2	535	26	238,5	620			
	Coltivazione promiscua	23	54,3	125	23	56,5	130			
	Piante sparse . . . . .	.	.	37	.	.	12			
	Produzione totale . . . . .	.	.	697	.	.	762			
68	Cedri e chinotti :									
	Coltivazione specializzata	306	201,3	6 161	286	36,5	1 045			
	Coltivazione promiscua	92	36,7	338	71	45,4	322			
	Piante sparse . . . . .	.	.	8	.	.	98			
	Produzione totale . . . . .	.	.	6 507	.	.	1 465			
69	Limette :									
	Coltivazione promiscua . . . . .	.	.	.	.	.	.
	Piante sparse . . . . .	.	.	80	.	.	80			
	Produzione totale . . . . .	.	.	80	.	.	80			

c. Schalenobst

c. Fruits à coque

c. Frutta con guscio

70	Noci :									
	Coltivazione specializzata	848	20,5	1 740	985	20,3	2 000	1 088	24,5	2 670
	Coltivazione promiscua	108 858	5,3	57 940	106 861	5,5	59 140	103 647	5,6	57 780
	Piante sparse . . . . .	.	.	19 620	.	.	19 960	.	.	19 650
	Produzione totale . . . . .	.	.	79 300	.	.	81 100	.	.	80 100
71	Nocciole :									
	di bosco ⁵⁾	448	.	.	783	.	.	1 034
	Coltivazione specializzata	44 428	11,5	50 980	46 571	14,2	66 270	47 819	8,8	42 180
	Coltivazione promiscua	19 093	6,0	11 460	17 834	8,0	14 290	17 618	4,9	8 670
	Piante sparse . . . . .	.	.	1 860	.	.	1 740	.	.	1 550
	Produzione totale . . . . .	.	.	64 748	.	.	83 083	.	.	53 434
72	Mandorle :									
	Coltivazione specializzata	159 504	7,7	123 400	158 730	9,5	150 600	157 609	6,3	98 630
	Coltivazione promiscua	425 260	2,7	115 000	420 038	3,3	138 780	414 572	2,1	87 010
	Piante sparse . . . . .	.	.	7 000	.	.	7 720	.	.	6 260
	Produzione totale . . . . .	.	.	245 400	.	.	297 100	.	.	191 900

Fußnoten auf Seite 65.

Note : vedi pagina 65.

Notes, voir page 65.

Teil II : Obsterzeugung
C : Ländertabellen

Partie II : Production de fruits
C : Tableaux par pays

No.	Specie di frutta	1967			1968			1969		
		ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t
noch : 3. ITALIA (suite)										
noch : 2. Erzeugung an einzelnen Obstarten ¹⁾						2. (suite) : Production de fruits ventilée par sortes ¹⁾				
2. (segue) : Produzione di frutta ripartita per specie ¹⁾										
noch : c. Schalenobst						c. (suite) : Fruits à coque				
c. (segue) : Frutta con guscio										
73	Castagne ⁵⁾ :									
	di bosco . . . . .	.	.	74 682	.	.	.	.	.	.
	altre . . . . .	.	.	16 825	.	.	.	.	.	.
	Totale . . . . .	.	.	91 507	.	.	89 194	.	.	71 265
74	Pinoli (col guscio) ⁵⁾ :									
	di bosco . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	altri . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	Totale . . . . .	.	.	2 950	.	.	3 256	.	.	4 307
	Frutta totale ⁶⁾	9 128 695	.	.	9 608 196	.	.	[9 500 000]

¹⁾ In dieser Tabelle wurden nur die im Ertrag stehenden Flächen berücksichtigt. Weitere Einzelheiten über Gesamtflächen und nicht im Ertrag stehende Flächen sind in den Tabellen 3 und 4 enthalten. Die Begriffe „Cultivazione specializzata“ und „Cultivazione promiscua“ sind auf Seite 43 erläutert.

²⁾ Gesamtflächen.

³⁾ Die Erzeugung an Trockenobst ist in den Tabellen 5 und 6 ausgewiesen.

⁴⁾ Diese Position umfaßt u.a. folgende Obstarten : Mispeln, Japanische Mispeln, Speierling, Früchte des Feigenkaktus, Pistazien, Johannisbeeren, Stachelbeeren, Bananen.

⁵⁾ Die Angaben wurden aus der vierteljährlichen Forststatistik so berechnet, daß sie in etwa der Erzeugung eines Landwirtschaftsjahres entsprechen (1. Nov. - 31. Okt.).

⁶⁾ Einschl. Trauben zur Gewinnung von Rosinen, jedoch ohne die Trauben, die zur Weinherstellung verwendet werden (siehe Tabelle 6).

⁷⁾ Weitere Einzelheiten in Tabelle 7.

⁸⁾ Einschl. Trockenobst, das hier in seinem Frischgewicht berücksichtigt ist.

¹⁾ In questa tavola sono considerate soltanto le superfici in produzione. Più ampi dettagli sulle superfici totali e sulle superfici non in produzione figurano nelle tavole 3 e 4. Per le definizioni di «cultivazione specializzata» e «cultivazione promiscua», vedi pagina 45.

²⁾ Superficie totale.

³⁾ La produzione della frutta secca è indicata nelle tavole 5 e 6.

⁴⁾ Comprende inoltre le seguenti specie di frutta : nespole comuni e del Giappone, sorbe, fichi d'India, pistacchi, ribes, uva spina, banane.

⁵⁾ I dati sono stati ripresi dalla statistica forestale trimestrale. Questi sono stati calcolati in modo tale che corrispondano in larga misura alla produzione di un'annata agricola (1° novembre - 31 ottobre).

⁶⁾ Ivi compresa l'uva utilizzata per la produzione di uva passa ed esclusa quella destinata alla vinificazione (cfr. tavola 6).

⁷⁾ Per più ampi dettagli vedi tavola 7.

⁸⁾ Ivi compresa la frutta destinata all'essiccamento, espressa allo stato fresco.

¹⁾ Dans ce tableau sont uniquement considérées les superficies en production. De plus amples détails sur les superficies totales et non en production sont repris dans les tableaux 3 et 4. Les termes «cultivazione specializzata» et «cultivazione promiscua» sont définis à la page 45.

²⁾ Superficies totales.

³⁾ La production de fruits secs est présentée dans les tableaux 5 et 6.

⁴⁾ Cette position comprend e.a. les sortes suivantes : nêfles, nèfles du Japon, sorbes, figues de barbarie, pistaches, groseilles et groseilles à maquereau, bananes.

⁵⁾ Les données ont été tirées de la statistique forestière trimestrielle. Elles ont été calculées de telle sorte qu'elles correspondent dans une large mesure à la production d'une année agricole (1^{er} nov. - 31 oct.).

⁶⁾ Y compris les raisins pour la production de raisins secs, mais sans les raisins destinés à la production de vin (voir tableau 6).

⁷⁾ Pour plus de détails, voir tableau 7.

⁸⁾ Y compris les fruits secs indiqués en poids frais.

Teil II : Obsterzeugung
C : Ländertabellen

Partie II : Production de fruits
C : Tableaux par pays

No.	Specie di frutta	1967			1968			1969		
		Superficie totale ¹⁾	Superficie non in produzione ¹⁾		Superficie totale ¹⁾	Superficie non in produzione ¹⁾		Superficie totale ¹⁾	Superficie non in produzione ¹⁾	
		ha	ha	%	ha	ha	%	ha	ha	%

noch : 3. ITALIA (suite)

3. Aufteilung der Obstflächen
im Spezialanbau ²⁾

3. Répartition des superficies fruitières
en culture spécialisée ²⁾

3. Ripartizione delle superfici frutticole della cultura specializzata ²⁾

a. Frischobst

a. Frutta fresca

a. Fruits frais

51	Mele	73 268	5 982	8	69 932	7 996	11	69 011	7 433	11
52	Pere	70 705	13 825	20	72 142	12 265	17	71 081	10 165	14
53	Ciliege	2 844	.	.	3 579	525	15	3 181	364	11
54	Susine	4 132	937	23	6 350	1 234	19	6 671	1 450	22
55	Albicocche	6 080	285	5	8 877	569	6	8 948	554	6
56	Pesche	87 283	9 693	11	79 451	16 281	20	81 069	15 642	19
57	Loti	1 137	52	5	1 101	53	5	925	40	4
57	Fichi	10 498	0	0	8 878	0	0	6 950	0	0
57	Altri fruttiferi	11 070	.	.	11 166	.	.	.	.	.
62	Fragole ³⁾	6 615	—	—	6 869	—	—	.	.	.
Totale (51-62)		273 632	(30 774)	(11)	268 345	(38 923)	(15)			

b. Zitrusfrüchte

b. Agrumi

b. Agrumes

65	Arance	86 831	13 269	15	89 336	12 936	14			
66	Mandarini	11 898	1 487	12	17 671	3 577	20			
67	Limoni	33 622	1 575	5	35 943	1 496	4			
67a	Pompelmi	42	20	48	32	6	19			
68	Cedri	304	0	0	286	0	0			
68	Chinotti	2	0	0	.	.	.			
Totale (65-68)		132 699	16 351	12	143 268	18 015	13			

c. Schalenobst

c. Frutta con guscio

c. Fruits à coque

70	Noci	850	2	0	992	7	1	1 107	19	2
71	Nocciole	50 434	6 006	12	51 716	5 145	10	52 629	4 810	9
72	Mandorle	160 297	793	0	159 622	892	1	158 316	707	0
Totale (70-72)		211 581	6 801	3	212 330	6 044	3	212 052	5 536	3
Totale (a-c) ⁴⁾		617 912	(53 926)	(9)	623 943	(62 982)	(10)			
Bergamotti		3 762	513	14	3 781	450	12			
Totale ⁴⁾		621 674	(54 439)	(9)	627 724	(63 432)	(10)			

¹⁾ Die im Ertrag stehenden Flächen werden in den Tabellen 1 und 2 aufgeführt.

²⁾ Siehe Definitionen auf Seite 43. Für gewisse Erzeugnisse der nicht im Ertrag stehenden Flächen sind Angaben nicht verfügbar. Da jedoch das Ausserachtlassen dieser Flächen nur einen recht unbedeutenden Fehler ergibt, scheint es angebracht, dennoch die Summen für alle Gruppen zu bilden. Die Summen, die nicht alle Positionen enthalten, sind zwischen Klammern gesetzt.

³⁾ Erdbeeren werden in der italienischen Bodennutzungsstatistik unter der Position „Gemüse“ ausgewiesen. Um jedoch das vom SAEG für die Auswertung der Erzeugungs- und Bodennutzungsstatistiken angewandte System zu berücksichtigen, wurden die Erdbeeren hier unter der Spalte „Obst“ aufgeführt. In Anbetracht der Unterschiede zwischen den Konzepten der Flächen für Gemüse: „integrierte“ und „ripetuta“ einerseits und denen der Flächen für Obst „spezialisierte“ und „promiscue“ andererseits, ist es verständlich, daß die Angaben der Flächen für Erdbeeren nicht mit denen für Obst vergleichbar sind.

Fußnoten 4-6, siehe Seite 67.

¹⁾ Le superfici in produzione figurano nelle tavole 1 e 2.

²⁾ Vedi definizioni alla pagina 45. Per alcuni prodotti i dati concernenti le superfici non ancora in produzione non sono disponibili. Poiché ciò non produce tuttavia che un errore di scarsa portata, si è ritenuto opportuno di considerare nei totali tutti i gruppi. I totali non comprensivi di tutte le voci sono indicati tra parentesi.

³⁾ Nelle statistiche italiane dell'utilizzazione del suolo le fragole sono considerate sotto la voce «ortaggi». Allo scopo, qui, di rispettare l'uniformità del sistema adottato dall'OSCE per l'elaborazione delle statistiche sulla produzione e sull'utilizzazione del suolo, le fragole vengono inserite sotto la voce «frutta». È evidente la incomparabilità dei dati relativi alla superficie: il concetto di superficie integrata e ripetuta - valevole per gli ortaggi - differisce infatti da quello delle colture specializzate e promiscue, valevole per le frutta.

Note 4-6, vedi pagina 67.

¹⁾ Les superficies en production figurent dans les tableaux 1 et 2.

²⁾ Voir définitions page 45. Pour certains produits les données sur les superficies non productives ne sont pas disponibles. Le fait de les négliger ne provoquant toutefois qu'une erreur assez insignifiante, il a été jugé utile de former les totaux de tous les groupes. Les totaux qui ne comprennent pas toutes les positions sont placés entre parenthèses.

³⁾ Dans les statistiques italiennes de l'utilisation des terres les fraises figurent sous la rubrique «légumes». Pour respecter toutefois le système adopté par l'OSCE pour l'élaboration des statistiques de production et de l'utilisation des terres, les fraises ont été insérées ici sous la rubrique «fruits». Vu les différences entre les concepts des superficies légumières «intégrante» et «ripetute» d'une part, et des superficies fruitières «specializzate» et «promiscue» d'autre part, il est évident que les données relatives aux superficies en fraises ne sont pas comparables à celles des superficies fruitières.

Notes 4-6, voir page 67.

Teil II : Obsterzeugung
C : Ländertabellen

Partie II : Production de fruits
C : Tableaux par pays

No.	Specie di frutta	1967			1968			1969		
		Superficie totale ¹⁾	Superficie non in produzione ¹⁾		Superficie totale ¹⁾	Superficie non in produzione ¹⁾		Superficie totale ¹⁾	Superficie non in produzione ¹⁾	
		ha	ha	%	ha	ha	%	ha	ha	%

noch : 3. ITALIA (suite)

4. Aufteilung der Obstflächen
im Mischanbau ²⁾

4. Répartition des superficies fruitières
en culture mixte ²⁾

4. Ripartizione delle superfici frutticole della cultura promiscua ²⁾

a. Frischobst

a. Fruits frais

a. Frutta fresca

51	Mele	291 031	2 158	1	269 741	829	0	230 720	505	0
52	Pere	286 805	905	0	265 987	741	0	256 184	592	0
53	Ciliegie	126 487	.	.	124 486	320	0	125 397	297	0
54	Susine	95 866	635	1	88 175	529	1	84 305	52	0
55	Albicocche	34 118	97	0	30 762	98	0	30 398	84	0
56	Pesche	136 097	620	0	129 042	1 599	1	125 254	549	0
57	Loti	14 222	34	0	14 017	22	0	13 864	18	0
57	Fichi	168 209	63	0	161 185	61	0	134 469	51	0
57	Altri fruttiferi	113 667	.	.	112 887	.	.	.	.	.
62	Fragole ³⁾	4 668	—	—	4 107	—	—	.	.	.
	Totale (51-62)	1 271 170	(4 512)	(0)	1 200 389	(4 199)	(0)			

b. Zitrusfrüchte

b. Agrumes

b. Agrumi

65	Arance	20 829	1 686	8	20 788	1 517	7			
66	Mandarini	19 628	1 140	6	18 305	928	5			
67	Limoni	13 374	319	2	12 650	215	2			
67a	Pompelmi	25	2	8	32	9	28			
68	Cedri	92	0	0	71	0	0			
69	Limette	0	0	0	.	.	.			
	Totale (65-68)	53 948	3 147	6	51 846	2 669	5			

c. Schalenobst

c. Fruits à coque

c. Frutta con guscio

70	Noci	108 901	43	0	106 907	46	0	103 692	45	0
71	Nocciole	19 446	353	2	18 179	345	2	17 959	341	2
72	Mandorle	426 278	1 016	0	420 957	919	0	415 089	517	0
	Totale (70-72)	554 625	1 414	0	546 043	1 310	0	536 740	903	0
	Totale (a-c) ⁴⁾	1 879 743	(9 073)	(0)	1 798 278	(8 178)	(0)			
	Bergamotti ⁵⁾	312	131	42	295	99	34			
	Totale	1880 055	(9 204)	(0)	1 798 573	(8 277)	(0)			

Fußnoten 1-3, siehe Seite 66.

¹⁾ In dieser Fläche sind, außer Trauben, Oliven und Waldfrüchten, sämtliche in der Tabelle über die Erzeugung nach einzelnen Obstarten berücksichtigten Positionen enthalten (siehe Tabelle 2).

²⁾ Bergamotten werden in den Erzeugungstatistiken des SAEG nicht aufgeführt, da sie hauptsächlich zu industriellen Zwecken verwendet werden (siehe Tabelle 8).

³⁾ Diese Fläche entspricht der in der Bodennutzungstatistik des SAEG unter „Obstanlagen“ aufgeführten Position.

Note 1-3, vedi pagina 66.

¹⁾ Si riferisce a tutte le voci considerate nella tavola concernente la produzione di frutta, ripartita per specie, ad esclusione dell'uva, delle olive e della frutta proveniente dai boschi (vedi tavola 2).

²⁾ I bergamotti, utilizzati esclusivamente a fini industriali, non vengono dall'OSCE considerati nelle statistiche di produzione della frutta (vedi tavola 8).

³⁾ Queste superfici concordano con quelle indicate dall'OSCE, nelle statistiche dell'utilizzazione delle terre, sotto la voce « culture frutticole ».

Notes 1-3, voir page 66.

¹⁾ A l'exclusion des raisins, des olives et des fruits des bois, cette superficie comprend toutes les positions reprises dans le tableau concernant la production de fruits ventilée par sortes (tableau 2).

²⁾ Les bergamottes étant principalement utilisées à des fins industrielles, elles n'ont pas été considérées dans les statistiques de production de l'OSCE (voir également tableau 8).

³⁾ Cette superficie correspond à celle indiquée sous la rubrique « cultures fruitières » des statistiques de l'utilisation des terres de l'OSCE.

Teil II : Obsterzeugung
C : Ländertabellen

Partie II : Production de fruits
C : Tableaux par pays

Designazione	Prugne secche (N° 54)			Fichi secchi (N° 57)		
	1967	1968	1969	1967	1968	1969

noch : 3. ITALIA (suite)

5. Erzeugung und Verwendung von Pflaumen und Feigen¹⁾, in t

5. Production et utilisation de prunes et de figues¹⁾, en t

5. Produzione ed utilizzazione di prugne e fichi¹⁾, in t

Produzione totale di frutta fresca ²⁾	141 600	134 400	137 100	236 900	219 800	222 100
di cui :						
destinata all'essiccamento	6 500	7 920	8 400	82 100	71 370	71 950
produzione di frutta secca	1 710	2 060	2 190	28 800	25 030	26 320

¹⁾ Die Erzeugung und die Verwendung von Trauben sind in Tabelle 6 enthalten.

¹⁾ La produzione e l'utilizzazione dell'uva trovansi nella tavola 6.

¹⁾ La production et l'utilisation des raisins sont contenues dans le tableau 6.

²⁾ Berücksichtigt in Tabelle 2.

²⁾ Riportata nella tavola 2.

²⁾ Repris dans le tableau 2.

6. Flächen, Erzeugung und Verwendung von Trauben

6. Superficies, production et utilisation des raisins

6. Superficie, produzione ed utilizzazione di uva

Specie di frutta	1967			1968			1969		
	ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t
Uva da tavola :									
Superficie totale :									
Coltivazione specializzata	80 259			81 630					
Coltivazione promiscua	6 610			5 763					
Superficie in produzione :									
Coltivazione specializzata	76 785	137,6	1 056 800	77 720	116,3	903 500			
Coltivazione promiscua	6 548	33,3	21 800	5 723	33,5	19 200			
Produzione totale			1 078 600			922 700			1 070 000
ossia :									
per la vinificazione			235 700			215 800			
per il consumo diretto ¹⁾			840 000			703 700			
per l'appassimento			2 900			3 200			
produzione di uva passa			605			730			
Uva da vino :									
Superficie totale :									
Coltivazione specializzata	1 064 364			1 077 089					
Coltivazione promiscua	2 047 188			1 929 747					
Superficie in produzione :									
Coltivazione specializzata	1 037 745	73,1	7 588 900	1 044 883	67,1	7 013 300			
Coltivazione promiscua	2 039 838	14,8	3 024 400	1 924 457	12,4	2 383 600			
Produzione totale			10 613 300			9 396 900			10 330 000
ossia :									
per la vinificazione			10 353 300			9 149 800			
per il consumo diretto ¹⁾			260 000			247 100			
Totale uva									
per il consumo diretto¹⁾			1 100 000			950 800			

¹⁾ Berücksichtigt in Tabelle 2.

¹⁾ Riportata nella tavola 2.

¹⁾ Repris dans le tableau 2.

Teil II : Obsterzeugung
C : Ländertabellen

Partie II : Production de fruits
C : Tableaux par pays

Designazione e specie di frutta	1967			1968			1969		
	ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t	ha	100 kg/ha	t

noch : 3. ITALIA (suite)

7. Flächen, Erzeugung und Verwendung von Oliven

7. Superficies, production et utilisation d'olives

7. Superficie, produzione ed utilizzazione di olive

Superficie totale :									
coltivazione specializzata . . .	932 293			941 891					
coltivazione promiscua . . .	1 351 440			1 315 029					
Superficie in produzione :									
coltivazione specializzata . . .	896 407	21,1	1 895 600	909 032	14,8	1 345 200			
coltivazione promiscua . . .	1 292 678	6,2	804 700	1 260 918	4,6	577 700			
produzione delle piante sparse . . .	.	.	12 900	.	.	10 000			
Produzione totale . . .	.	.	2 712 200²⁾	.	.	1 932 900³⁾			2 300 000
destinata :									
al consumo diretto ¹⁾ . . .			78 400			53 000			
alla oleificazione . . .			2 627 600			1 878 500			
Olio ricavato . . .			537 300			384 600			447 500

¹⁾ Berücksichtigt in Tabelle 2.

²⁾ Davon wurden 6 200 t nicht benutzt.

³⁾ Davon wurden 14 000 t nicht benutzt.

¹⁾ Riportata nella tavola 2.

²⁾ Di cui 6 200 t non utilizzate.

³⁾ Di cui 14 000 t non utilizzate.

¹⁾ Repris dans le tableau 2.

²⁾ Dont 6 200 t pas utilisées.

³⁾ Dont 14 000 t pas utilisées.

8. Flächen und Erzeugung von Johannisbrot und Bergamotten ¹⁾

8. Superficies et production de caroubes et de bergamottes ¹⁾

8. Superficie e produzione di carrube e bergamotti ¹⁾

Carrube :									
Superficie totale :									
coltivazione specializzata . . .	6 405			6 363			6 282		
coltivazione promiscua . . .	68 449			68 146			68 119		
Superficie in produzione :									
coltivazione specializzata . . .	6 405	15,1	9 700	6 363	17,8	11 310	6 282	25,4	15 980
coltivazione promiscua . . .	68 449	5,6	38 150	68 146	6,3	43 210	68 119	10,0	67 780
piante sparse . . .	.	.	4 350	.	.	4 180	.	.	4 540
Produzione totale . . .	.	.	52 200	.	.	58 700	.	.	88 300
Bergamotti ²⁾ :									
Superficie totale :									
coltivazione specializzata . . .	3 762			3 781					
coltivazione promiscua . . .	312			295					
Superficie in produzione :									
coltivazione specializzata . . .	3 249	132,2	42 950	3 331	122,3	40 750			
coltivazione promiscua . . .	181	89,0	1 610	196	104,6	2 050			
Produzione totale . . .	.	.	44 560	.	.	42 800			

¹⁾ Da diese Produkte nicht zur menschlichen Ernährung bestimmt sind, wurde es als zweckmäßig angesehen, sie gesondert auszuweisen.

²⁾ Siehe auch Tabellen 3 und 4.

¹⁾ Si è ritenuto opportuno presentare a parte, separatamente dalla frutta, questi prodotti in quanto non vengono utilizzati per l'alimentazione umana.

²⁾ Vedi anche tavole 3 e 4.

¹⁾ Ces produits ne servant pas à la consommation humaine, il a été jugé utile de les présenter séparément.

²⁾ Voir également tableaux 3 et 4.

Omschrijving	Statistisch vastgestelde arealen (ha)			Productie (1 000 t)		
	1967	1968	1969	1967	1968	1969

4. NEDERLAND

1. Gesamterzeugung an Obst

1. Production totale de fruits

1. Totale produktie van fruit

Handelsproductie ¹⁾	52 373	50 436		622	590	643
Productie van eigen tuin ²⁾		60	70	50
Totaal				682	660	693

¹⁾ Weitere Einzelheiten in den Tabellen 2 und 3.
²⁾ Ohne Unterteilung nach einzelnen Obstarten.

¹⁾ Voor meer bijzonderheden zie tabellen 2 en 3.
²⁾ Zonder onderverdeling naar verschillende fruitsoorten.

¹⁾ Pour plus de détails voir les tableaux 2 et 3.
²⁾ Sans ventilation en différentes espèces de fruits.

2. Anlieferungen von Obst an die „Veilingen“ und Markterzeugung, in t

2. Arrivages de fruits pour la vente à la criée et production pour le commerce, en t

2. Veilingaanvoer van fruit en handelsproductie in t

No.	Fruitsoorten	1967 of 1967/68			1968 of 1968/69			1969 of 1969/70		
		Veiling-aanvoer	Directe verkoop	Handelsproductie	Veiling-aanvoer	Directe verkoop	Handelsproductie	Veiling-aanvoer	Directe verkoop	Handelsproductie
51	Appelen * . . . . .	.	.	488 000	.	.	340 000	.	.	475 000
	<i>waaronder :</i>									
	<i>Golden Delicious</i> . . . . .	.	.	113 000	.	.	109 000	.	.	140 000
52	Peren * . . . . .	.	.	72 000	.	.	180 000	.	.	100 000
53	Kersen . . . . .	.	.	3 701	.	.	7 437	.	.	5 000
54	Pruimen . . . . .	.	.	1 649	.	.	14 702	.	.	10 000
56	Perziken . . . . .	.	.	392	.	.	709	.	.	500
58	Bessen, rode en witte . . . . .	.	.	5 836	.	.	7 904	.	.	8 000
58	Bessen, zwarte . . . . .	.	.	1 259	.	.	1 513	.	.	1 500
	<i>Totaal No. 58</i> . . . . .	.	.	7 095	.	.	9 417	.	.	9 500
59	Frambozen . . . . .	.	.	4 618	.	.	3 254	.	.	3 500
60	Kruisbessen . . . . .	.	.	416	.	.	735	.	.	600
61	Bramen . . . . .	.	.	1 156	.	.	840	.	.	800
62	Aardbeien . . . . .	.	.	36 262	.	.	27 247	.	.	33 000
63	Druiven * . . . . .	.	.	6 440	.	.	6 002	.	.	5 000
	Totaal	570 929	50 800	621 729	547 443	42 900	590 343	591 800	51 100	642 900

Anmerkung :

Die mit einem Stern (*) gekennzeichneten Zahlen sind aus den monatlichen Meldungen über die Anlieferungen so zusammengerechnet worden, daß sie jeweils den Ernten aus einer Wachstumsperiode entsprechen. Die übrigen Zahlen sind identisch mit den Zahlen nach Kalenderjahren; die Wachstumsperioden dieser Obstarten liegen so, daß die Wiedergabe von Kalenderjahreszahlen keine wesentliche Abweichung gegenüber einer Darstellung nach Wachstumsperioden mit sich bringt.

Opmerking :

De cijfers van de met een sterretje (*) aangeduide produkten zijn zodanig uit de maandelijks gegevens betreffende de afleveringen berekend, dat zij de handelsproductie van de desbetreffende oogst weergeven. De overige gegevens hebben betrekking op het kalenderjaar omdat bij deze fruitsoorten de afzet geheel in hetzelfde kalenderjaar plaatsvindt als de oogst.

Remarque :

Pour faire concorder les données de production d'une récolte avec celles d'une période de croissance les nombres marqués d'un astérisque (*) ont été calculés à partir des renseignements mensuels sur les arrivages. Les autres nombres sont identiques aux données par années civiles; les périodes de croissance de ces sortes de fruits s'étendent de telle sorte qu'il n'y a pas de différence marquante entre la présentation des données par année civile et celle par période de croissance.

Teil II : Obsterzeugung
C : Ländertabellen

Partie II : Production de fruits
C : Tableaux par pays

No.	Fruitsoorten	Totale oppervlakte			Waaronder : jonger dan 1 jaar ¹⁾		
		1967	1968	1969	1967	1968	1969

noch : 4. NEDERLAND (suite)

3. Statistisch festgestellte Anbauflächen
für die einzelnen Obstarten, in ha

3. Superficies recensées pour les différentes
sortes de fruits, en ha

3. Statistisch vastgestelde arealen voor afzonderlijke fruitsoorten, in ha

51	Appelen	32 617	31 729	29 693	1 410	1 258	948
52	Peren	10 170	9 955	9 369	324	268	286
53	Morellen	609	568	542	35	.	.
53	Kersen	1 777	1 597	1 458	18	.	.
	Totaal No. 53	2 386	2 165	2 000	53	.	.
54	Pruimen	1 846	1 723	1 593	61	.	.
	Overige pit- en steenvruchten ²⁾	97	116	102	.	.	.
	Totaal pit- en steenvruchten	47 116	45 688	42 757	.	.	.
	waarvan :						
	zonder onderteelt	40 307	.	.	.	.	.
	met onderteelt	6 809	.	.	.	.	.
	waarvan :						
	akkerbouwgewassen	310	.	.	.	.	.
	gras (beweid of gehooïd)	5 829	.	.	.	.	.
	klein fruit	322	.	.	.	.	.
	overige tuinbouwgewassen	348	.	.	.	.	.
58	Bessen :						
	rode en witte	789	737	654	179	107	108
	zwarte	374	334	264	67	53	51
	Totaal	1 163	1 071	918	.	.	.
59	Frambozen	554	524	463	79	80	60
62	Aardbeien :						
	onder glas	226	. ⁵⁾	. ⁵⁾	.	.	.
	open grond	2 819	2 662	2 657	.	.	.
	Totaal	3 045	.	.	.	.	.
63	Druiven (onder glas)	213	205	190	.	.	.
	Overig klein fruit ^{2) 3)}	223	226	217	.	.	.
	Overig fruit (onder glas) ⁴⁾	59	60	48	.	.	.
	Fruit totaal	52 373	50 436	47 250	.	.	.
	waaronder :						
	Fruit onder glas	498	265 ⁶⁾	238 ⁶⁾	.	.	.

¹⁾ Bei roten und weißen Johannisbeeren = jünger als 3 Jahre, bei schwarzen = jünger als 4 Jahre.

²⁾ Anlagen im Freiland.

³⁾ Einschl. Brombeeren und Stachelbeeren.

⁴⁾ Einschl. Pfirsiche und Pflaumen.

⁵⁾ Ab 1968 kann diese Fläche nicht mehr getrennt ausgewiesen werden.

⁶⁾ Ohne Erdbeeren.

¹⁾ Voor rode en witte bessen = jonger dan 3 jaar, voor zwarte bessen = jonger dan 4 jaar.

²⁾ Open grond.

³⁾ Met inbegrip van bramen en kruisbessen.

⁴⁾ Met inbegrip van perziken en pruimen.

⁵⁾ Vanaf 1968 kan deze oppervlakte niet meer onderverdeeld worden.

⁶⁾ Zonder aardbeien.

¹⁾ Pour les groseilles rouges et blanches = moins de 3 ans, pour les cassis = moins de 4 ans.

²⁾ De plein air.

³⁾ Y compris les mûres et les groseilles à maquereaux.

⁴⁾ Y compris les pêches et les prunes.

⁵⁾ Cette superficie n'est plus relevée séparément depuis 1968.

⁶⁾ Sans fraises.

Teil II : Obsterzeugung
C : Ländertabellen

Partie II : Production de fruits
C : Tableaux par pays

Désignation	Superficie (ha)			Production (1 000 t) ¹⁾		
	1967	1968	1969	1967	1968	1969

5. BELGIQUE/BELGIË

1. Gesamterzeugung an Obst

1. Production totale de fruits

Fruits pour le commerce :						
de plein air ²⁾	27 832	26 880	25 903	.	.	.
sous verre ²⁾	485	468	443	.	.	.
Sous-total	28 317	27 348	26 346	389	356	446
Fruits pour l'usage familial :						
dans les exploitations recensées	3 756	3 269	3 152	.	.	.
chez les particuliers ⁴⁾	10 302	10 302	10 302	.	.	.
Sous-total	14 058	13 571	13 454	.	.	.
Total	42 375	40 919	39 800	.	.	.

¹⁾ Schätzungen.

²⁾ Weitere Einzelheiten in Tabelle 2.

³⁾ Ohne Unterteilung nach einzelnen Obstarten.

⁴⁾ Wird nicht jedes Jahr ermittelt, Für 1967, 1968 und 1969 wurde das Ergebnis von 1959 eingesetzt.

¹⁾ Estimations.

²⁾ Pour plus de détails, voir tableau 2.

³⁾ Sans ventilation par sortes de fruits.

⁴⁾ N'a pas été recensé annuellement. Pour 1967, 1968 et 1969 on a employé le résultat de 1959.

2. Markterzeugung an einzelnen Obstarten
und statistisch erfaßte Anbauflächen ¹⁾

2. Production de fruits pour le commerce
et superficies recensées ¹⁾

No.	Sortes de fruits	Production totale (t)			Superficie de plein air en culture principale ²⁾ (ha)			Superficie sous verre (ha)		
		1967	1968	1969	1967	1968	1969	1967	1968	1969
51	Pommes	280 000	175 000	300 000	26 807 ⁴⁾	25 835 ⁴⁾	24 817 ⁴⁾	.	.	.
	dont :									
	Golden Delicious	65 000	65 000	90 000						
52	Poires	50 000	100 000	60 000						
53	Cerises	7 000	20 000	18 000						
54	Prunes	2 500	18 000	14 000						
56	Pêches	2 000 ³⁾	5 000 ³⁾	2 000 ³⁾				3	3	3
58	Groseilles	3 000	5 000	5 000	208	208	141	.	.	.
58	Cassis	300	300	300						
	Total No. 58	3 300	5 300	5 300						
59	Framboises	150	100	100				.	.	.
60	Groseilles vertes	1 000	1 250	1 000				.	.	.
62	Fraises	31 000	20 000 ⁵⁾	33 500	816	837 ⁵⁾	895	56	57 ⁵⁾	63
63	Raisins	12 000	11 500	12 000	.	.	.	423	405	376
	Autres fruits ⁴⁾	3	3	1
	Total	388 950	356 150	445 900	27 832	26 880	25 903	485	468	443

¹⁾ Die Anbauflächen sind bei den Jahreszählungen wahrscheinlich nicht vollständig angegeben worden.

²⁾ Weitere Unterteilung nach Obstarten fehlt.

³⁾ Davon 100 t in Unterglasanlagen.

⁴⁾ Einschl. anderer Obstarten.

⁵⁾ Laut V.C.T.V. Verbond voor Coöperatieve Tuinbouwveilingen) betragen die Anbauflächen für Erdbeeren (Freiland, unter Glas und unter Polyester) 2080 ha, 110 ha und 215 ha und ergaben eine Gesamterzeugung von 26 000 t.

⁶⁾ Bzw. Sammelposition für oben aufgeführte Arten.

¹⁾ Lors des recensements annuels, les superficies ne sont probablement pas communiquées dans leur totalité.

²⁾ Une ventilation plus poussée par sortes de fruits fait défaut.

³⁾ Dont 100 t en culture sous verre.

⁴⁾ Y compris les autres fruits.

⁵⁾ Selon le V.C.T.V. (Verbond voor Coöperatieve Tuinbouwveilingen), les superficies en fraises de plein air, sous-verre et sous polyester ont été de respectivement 2080 ha, 110 ha et 215 ha et ont donné une production globale de 26 000 t.

⁶⁾ Ou position collective pour les sortes susmentionnées.

Teil II : Obsterzeugung
C : Ländertabellen

Partie II : Production de fruits
C : Tableaux par pays

Désignation	1967	1968	1969
-------------	------	------	------

6. LUXEMBOURG

1. Gesamterzeugung an Obst, in t¹⁾

1. Production totale de fruits, en t¹⁾

Production pour le commerce :			
dans les exploitations professionnelles et dans les grands vergers privés ²⁾	12 850	8 130	8 430
Production pour l'usage familial :			
dans les exploitations professionnelles et dans les grands vergers privés ²⁾	10 030	7 790	8 070
dans les jardins privés ³⁾	3 285	2 505	2 875
Sous-total	13 315	10 295	10 945
Total	26 165	18 425	19 375

¹⁾ Schätzungen des Landwirtschaftsministeriums.
²⁾ Weitere Einzelheiten in Tabelle 2.
³⁾ Schätzungen.

¹⁾ Estimations du Ministère de l'Agriculture.
²⁾ Pour plus de détails voir tableau 2.
³⁾ Estimations.

2. Erzeugung an einzelnen Obstarten im Erwerbsobstbau und in größeren Privatgärten

2. Production de fruits dans les exploitations professionnelles et dans les grands jardins privés

Désignation	Années	Pommes	Poires	Cerises	Prunes ⁴⁾	Baies ⁵⁾	Fraises	Total
		No. 51	No. 52	No. 53	No. 54	58, 59, 60	No. 62	
Nombre d'arbres ¹⁾ (1 000)	1967	390	50	20	100	×	×	560
	1968	380	50	20	100	×	×	550
	1969	380	50	20	100	×	×	550
Superficies (ha) ²⁾	1967	180 ⁶⁾	.	.	.	40	45	265
	1968	200 ⁶⁾	.	.	.	40	45	285
	1969	200 ⁶⁾	.	.	.	40	50	290
Rendement (kg/arbre ou 100 kg/ha)	1967	.	10	25	15	25	62	.
	1968	.	14	45	30	25	49	.
	1969	.	10	50	25	25	80	.
Production totale (t)	1967	20 000	500	500	1 500	100	280	22 880
	1968	11 000	700	900	3 000	100	220	15 920
	1969	12 000	500	1 000	2 500	100	400	16 500
soit : pour la vente (t)	1967	11 000	250	300	1 000	80	220	12 850
	1968	6 000	250	600	1 000	80	200	8 130
	1969	6 000	250	800	1 000	80	300	8 430
pour l'usage familial ³⁾ (t)	1967	9 000	250	200	500	20	60	10 030
	1968	5 000	450	300	2 000	20	20	7 790
	1969	6 000	250	200	1 500	20	100	8 070

¹⁾ Hochstämme, bei Birnen auch Niederstämme.
²⁾ Insofern als Zahlen vorliegen.
³⁾ Direktverzehr und für die Herstellung von Obstmost.
⁴⁾ Einschl. Zwetschen und Mirabellen.
⁵⁾ Johannisbeeren, Himbeeren und Stachelbeeren.
⁶⁾ Flächen der Niederstammkulturen.

¹⁾ Hautes tiges, pour les poires également basses tiges.
²⁾ Dans la mesure où les données sont disponibles.
³⁾ Pour la consommation directe et pour la production de vin de fruits.
⁴⁾ Y compris les quetsches et les mirabelles.
⁵⁾ Groseilles à grappes, framboises et groseilles à maquereau.
⁶⁾ Superficies en cultures basses tiges.

Teil II : Obsterzeugung

D : Anhang

Partie II : Production de fruits

D : Annexe

Sorten Variétés	1967	1968	1969	Sorten Variétés	1967	1968	1969
--------------------	------	------	------	--------------------	------	------	------

Erzeugung einiger Obstarten
nach Sorten ¹⁾ (in t)Production de quelques espèces fruitières
par variétés ¹⁾ (en t)

1. ITALIE

a. Äpfel				a. Pommes				c. Pfirsiche				c. Pêches			
Imperatore o Morgenduft	327 480	367 720	399 610	Hale, J.H.	107 730	115 990	71 960	Stark Delicious	215 560	205 560	224 970	Incroci Morettini	108 220	109 130	88 450
Abbondanza o Belfort	179 030	115 240	128 410	Amsden	38 730	42 430	21 550	Golden Delicious	245 650	337 000	333 920	Sant'Anna Balducci	28 450	32 360	19 570
Delicious	133 580	116 870	125 740	Fior di Maggio (Mayflower)	36 820	35 220	25 060	Annurca	77 470	83 760	74 720	Dixired	71 190	102 270	64 550
Rome Beauty	39 510	33 680	23 310	Elberta	29 090	30 580	23 550	Renetta del Canada	85 200	58 780	72 870	Pieri 81	47 120	59 910	37 600
Starking	76 220	73 670	72 940	Redhaven	86 880	116 000	87 090	Jonathan	65 140	73 940	91 870	Vesuvio o Puteolana	69 090	61 480	37 600
Rosa di Caldaro	29 300	40 080	29 600	Bella di Cesena	23 290	28 710	20 550	Rosa di Caldaro	29 300	40 080	29 600	Cardinal	63 240	91 520	57 740
Altre cultivar specificamente indicate ²⁾	318 730	292 070	287 330	Southland	22 220	33 780	33 440	Altre cultivar specificamente indicate ²⁾	47 520	52 410	81 130	Springtime	25 050	31 480	28 990
Cultivar locali non specificate	91 310	81 020	62 880	Altre cultivar specificamente indicate ²⁾	148 330	161 560	121 040	Cultivar locali non specificate	91 310	81 020	62 880	Altre cultivar specificamente indicate ²⁾	148 330	161 560	121 040
Altre cultivar	47 520	52 410	81 130	Cultivar locali non specificate	65 130	75 580	59 710	Altre cultivar	47 520	52 410	81 130	Altre cultivar	150 520	151 800	98 350
Totale	1 931 700	1 931 800	2 009 300	Totale	1 125 100	1 279 800	896 800	Totale	1 931 700	1 931 800	2 009 300	Totale	1 125 100	1 279 800	896 800
b. Birnen				b. Poires				d. Apfelsinen				d. Oranges			
William	213 270	241 210	249 310	William	213 270	241 210	249 310	Tarocco	216 080	280 180	144 500	Moro	135 330	154 490	108 900
Passa Crassana	325 460	309 780	524 480	Passa Crassana	325 460	309 780	524 480	Moro	135 330	154 490	108 900	Sanguinello	168 680	187 890	138 560
Coscia	67 950	67 910	65 750	Coscia	67 950	67 910	65 750	Sanguinello « Cuscuna »	47 770	71 180	52 800	Sanguinello « Cuscuna »	47 770	71 180	52 800
Kaiser Alexander	120 060	134 480	163 720	Kaiser Alexander	120 060	134 480	163 720	Sanguigne comuni	159 670	138 560	108 900	Sanguigne comuni	159 670	138 560	108 900
Abate Fellet	111 350	110 590	108 490	Abate Fellet	111 350	110 590	108 490	Ovale o Calabrese	78 750	84 180	63 200	Ovale o Calabrese	78 750	84 180	63 200
Guyot, Dr. J.	76 430	67 000	93 140	Guyot, Dr. J.	76 430	67 000	93 140	Belladonna	16 380	16 160	12 800	Belladonna	16 380	16 160	12 800
Spadona d'estate	38 740	51 580	36 620	Spadona d'estate	38 740	51 580	36 620	Brasiliano o Navel comune	21 350	24 960	18 400	Brasiliano o Navel comune	21 350	24 960	18 400
Curato	28 640	26 910	25 060	Curato	28 640	26 910	25 060	Valencia	3 390	6 550	4 800	Valencia	3 390	6 550	4 800
Spadoncina	23 810	27 330	24 830	Spadoncina	23 810	27 330	24 830	Bionde comuni	398 200	436 790	328 000	Bionde comuni	398 200	436 790	328 000
Altre cultivar specificamente indicate ²⁾	166 790	216 190	207 870	Altre cultivar specificamente indicate ²⁾	166 790	216 190	207 870	Arancio amaro	5 900	5 960	4 400	Arancio amaro	5 900	5 960	4 400
Cultivar locali non specificate	98 840	100 360	92 360	Cultivar locali non specificate	98 840	100 360	92 360	Totale	1 251 500	1 406 900	1 445 000	Totale	1 251 500	1 406 900	1 445 000
Altre cultivar	45 360	41 960	42 270	Altre cultivar	45 360	41 960	42 270								
Totale	1 316 700	1 395 300	1 633 900	Totale	1 316 700	1 395 300	1 633 900								

¹⁾ Für Deutschland (BR) und Luxemburg fehlen die nach Sorten aufgliederten Erzeugungsangaben. Für Frankreich sind die wenigen Angaben der Sorten in die Landes-Tabelle aufgenommen worden (siehe Seiten 56-57).

²⁾ Andere Sorten, die zwar in den nationalen Statistiken namentlich aufgeführt sind, deren durchschnittlicher Anteil an der Gesamtproduktion der betreffenden Obstart jedoch weniger als 2 % beträgt. Es handelt sich um folgende Sorten :

Äpfel/Pommes : Richard, Renetta di Champagne, Stayman Winesap, Limoncella, Sargente, Democrat, Gravenstein, Commercio, Rambour Franc, Lavina, Rosa Montara, Campanino, Pearmain dorata, Decio, Piana, Rosa Marchigiana, Rosa Romana, Durello.

Birnen/Poires : Spadona d'inverno, Coscia di Firenze, Butirra Clairgeau, Spina Capri, Butirra precoce Morettini, Mandernassa, Butirra Giffard, Decana d'inverno, Butirra Hardy, Gentile bianca, Santa Maria Morettini, Buona Luisa d'Avranches, Decana del Comizio, Trionfo di Vienne, Favorita di Clapp, Butirra d'estate, Moscatella d'estate, Butirra d'Hardenpont, Duchessa d'Angoulême, Martin secco, Bergamotta Esperen.

Pfirsiche/Pêches : Charles Ingouf, Bella di Roma, Piangipane, Early Elberta, Terzarola, Impero, Michelini, Admiral Dewey, Velluto di Hollywood, Dixigem, Aurora, Trionfo, Waddel.

¹⁾ Pour l'Allemagne (RF) et le Luxembourg, les données de production ventilées par variétés font défaut. Pour la France, les quelques données variétales sont reprises directement dans le tableau consacré à ce pays (voir pages 56-57).

²⁾ Autres variétés citées nommément dans les statistiques nationales mais dont la part de chacune représente en moyenne moins de 2 % de la production totale de l'espèce considérée. Il s'agit des variétés suivantes :

Teil II : Obsterzeugung

D : Anhang

Partie II : Production de fruits

D : Annexe

Sorten Variétés	1967	1968	1969	Sorten Variétés	1967	1968	1969
--------------------	------	------	------	--------------------	------	------	------

**Erzeugung einiger Obstarten
nach Sorten (in t)**

**Production de quelques espèces fruitières
par variétés (en t)**

2. PAYS-BAS

a. Äpfel	a. Pommes			b. Birnen	b. Poires		
Stark Earliest	9 300	7 000	.	Clapp's Favourite	6 500	15 000	12 000
Transparent Blanche	11 300	6 800	6 500	Bonne Louise d'Avranches	6 200	13 300	7 000
James Grieve	37 000	28 600	38 000	Beurré Hardy	3 400	10 500	.
Glorie van Holland	3 400	4 000	.	Précoce de Trévoux	4 800	6 500	.
Ellison's Orange	1 600	1 000	.	Triomphe de Vienne	1 800	8 300	.
Cox's Orange	61 000	44 000	78 000	Beurré Alex Lucas	1 800	4 700	.
Ingrid Marie	4 300	2 700	.	Conférence	18 400	32 600	23 000
Golden Delicious	113 000	109 000	140 000	Doyenné du Comice	3 000	7 800	4 500
Jonathan	46 000	32 000	38 000	Légipont	7 100	27 300	14 000
Laxtons' Superb	6 100	5 300	.	Overige	19 000	54 000	.
Schone van Boskoop	90 000	30 000	72 000	Totaal	72 000	180 000	100 000
Lombartscalville	10 100	11 000	.				
Overige	94 800	58 600	.				
Totaal	488 000	340 000	475 000				

3. BELGIQUE/BELGIË

a. Äpfel	a. Pommes			b. Birnen	b. Poires		
Stark Earliest	1 500	1 000	1 500	Clapp's Favourite	6 000	10 000	4 000
Transparente Blanche	1 000	2 000	1 500	Beurré Durondeau	5 000	5 000	6 000
James Grieve	22 500	25 000	18 000	Beurré Hardy	1 000	3 000	1 000
Cox's Orange	55 000	20 000	60 000	Conférence	9 000	22 000	16 000
Golden Delicious	65 000	65 000	90 000	Doyenné du Comice	5 000	10 000	5 000
Jonathan	22 500	22 000	14 000	Légipont	10 000	16 000	6 000
Belle de Boskoop	45 000	12 000	50 000	Autres	14 000	34 000	22 000
Autres	67 500	28 000	65 000	Total	50 000	100 000	60 000
Total	280 000	175 000	300 000				

Teil III

**Versorgungsbilanzen
für die Gesamtheit von Gemüse und von Obst**

Partie III

**Bilans d'approvisionnement
de l'ensemble des légumes et des fruits**

A. Vorbemerkungen

Teil III dieses Heftes enthält die Fortsetzung der Versorgungsbilanzen für die Gesamtheit von Gemüse und von Obst für das Jahr 1968/69.

Die Bilanzen, nach dem gleichen Schema wie in den vorigen Heften aufgestellt, sind für die folgenden Gruppen ausgearbeitet worden :

- Gemüse (einschließlich Gemüsekonserven) ¹⁾
- Frischobst (einschließlich Obstkonserven und Obstsaften) ¹⁾
- Zitrusfrüchte (einschließlich Zitruskonserven und Zitrusfrüchte) ¹⁾
- Trockenobst
- Schalenobst und Edelkastanien
- Tafeloliven ²⁾

Die Aufteilung der verschiedenen Gemüsearten und Obstarten entspricht den Erzeugungsstatistiken (siehe Teile I und II des vorliegenden Heftes).

In der nachstehenden Tabelle sind die Hefte aufgeführt, in denen die Angaben für die verschiedenen Wirtschaftsjahre veröffentlicht sind :

Nationale Angaben	Angaben für die EG insgesamt	Hefte
1955/56 - 1964/65	1955/56 - 1964/65	6/1966
1964/65 - 1965/66	1955/56 - 1965/66	10/1967
1965/66 - 1966/67	1955/56 - 1966/67	2/1968
1966/67 - 1967/68	1955/56 - 1967/68	11/1968
1967/68 - 1968/69	1955/56 - 1968/69	8/1969

Abschnitt B enthält eine Zusammenfassung der Bilanzen der Gemeinschaft von 1955/56 bis 1968/69.

Der Handel zwischen den Mitgliedstaaten (innergemeinschaftlicher Handel), der bei den Versorgungsbilanzen für die Gemeinschaft normalerweise nicht berücksichtigt wird, konnte bisher noch nicht aus den Angaben des Außenhandels der Gemeinschaft herausgenommen werden.

Abschnitt C enthält die Bilanzen jedes Mitgliedstaates für das Jahr 1968/69 und wiederholt in der endgültigen Form diese Bilanzen für das Jahr 1967/68.

In Abschnitt D werden für Belgien berichtigte Bilanzen für den Zeitraum 1955/56 bis 1966/67 wiedergegeben, da gegenüber den früheren Veröffentlichungen nachträgliche Änderungen vorgenommen wurden.

Die Angaben in den Bilanzen sind in „Frischgewicht“ ausgedrückt, in der Bilanz „Trockenobst“ dagegen in „Trockengewicht“.

Weitere Auskünfte über die angewandten Methoden und über die für die Bilanzposten berücksichtigten Konzepte sind in den ausführlichen Vorbemerkungen des Heftes „Agrarstatistik“ Nr. 6/1966 enthalten (deutscher Text Seiten 10 - 12; französischer Text Seiten 13 - 15).

¹⁾ Die Aufstellung einzelner Bilanzen für Frischerzeugnisse, Konserven und Säften ist in der Zukunft vorgesehen.

²⁾ Diese Bilanz gilt nur für Italien, das einzige wichtige Erzeugerland der Gemeinschaft. Bei Deutschland (BR) sind die Oliven in der Gemüsebilanz enthalten, bei den anderen Ländern in der Frischobstbilanz.

A. Remarques préliminaires

La partie III de ce fascicule donne la suite des bilans d'approvisionnement de l'ensemble des légumes et des fruits pour l'année 1968/69.

Ces bilans, établis d'après le même schéma que celui des publications antérieures, sont élaborés pour les groupes suivants :

- Légumes (y compris les conserves de légumes) ¹⁾
- Fruits frais (y compris les conserves et jus de fruits) ¹⁾
- Agrumes (y compris les conserves et jus d'agrumes) ¹⁾
- Fruits séchés
- Fruits à coque et châtaignes
- Olives de table ²⁾

La répartition des différentes espèces de légumes et de fruits correspond à celle utilisée dans les statistiques de production de l'OSCE (voir parties I et II de la présente brochure).

Le tableau suivant indique dans quels fascicules sont publiées les données pour les différentes années agricoles :

Données nationales	Données pour l'ensemble de la CE	Fascicules
1955/56 - 1964/65	1955/56 - 1964/65	6/1966
1964/65 - 1965/66	1955/56 - 1965/66	10/1967
1965/66 - 1966/67	1955/56 - 1966/67	2/1968
1966/67 - 1967/68	1955/56 - 1967/68	11/1968
1967/68 - 1968/69	1955/56 - 1968/69	8/1969

Le *chapitre B* reprend, d'une façon récapitulative, les bilans pour l'ensemble de la Communauté de 1955/56 à 1968/69.

Le commerce avec les États membres (commerce intra-communautaire), qui n'est normalement pas considéré dans les bilans d'approvisionnement de la Communauté, n'a pas encore pu jusqu'à présent être soustrait des données du commerce extérieur total de la Communauté.

Le *chapitre C* contient les bilans de chaque État membre pour l'année 1968/69, et reprend, dans leur forme définitive, ces mêmes bilans pour l'année 1967/68.

Le *chapitre D* reproduit les bilans rectifiés de la Belgique pour la période 1955/56 à 1966/67 vu les modifications apportées ultérieurement aux données publiées dans les anciens fascicules.

Les données des bilans sont exprimées en « poids du produit frais »; toutefois, le bilan « fruits séchés » est établi en termes de « produits séchés ».

Des renseignements supplémentaires quant aux méthodes utilisées et aux concepts retenus pour les postes des bilans ont été publiés dans les *remarques préliminaires détaillées* du fascicule « Statistique Agricole » N° 6/1966 (texte allemand, pages 10 à 12; texte français, pages 13 à 15).

¹⁾ A l'avenir l'établissement de bilans séparés est prévu pour les produits frais, les conserves et les jus.

²⁾ Ce bilan n'a trait qu'à l'Italie, seul pays grand producteur de la Communauté. Pour l'Allemagne (RF) les olives sont incluses dans le bilan des légumes et pour les autres pays, dans le bilan des fruits frais.

Teil III : Bilanzen für die Gesamtheit
von Gemüse und von Obst

B : Zusammengefaßte Ergebnisse für die Gemeinschaft

Partie III : Bilans de l'ensemble
des légumes et des fruits

B : Résultats récapitulatifs pour la Communauté

Jahr	Verwendbare Erzeugung	Ausfuhr ¹⁾	Einfuhr ¹⁾	Inlandsverwendung insgesamt	Saatgut	Futter	Verluste (Markt)	Industrieverbrauch	Nährungsverbrauch	Verbrauch pro Kopf	Grad der Selbstversorgung
	1 000 t									kg/Jahr	% 1 von 4
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1. Gemüse (einschl. Gemüsekonserven) ²⁾											
1955/56	16 440	1 280	968	16 128	10	104	2 134	—	13 880	84,5	102
1956/57	16 745	1 803	1 182	16 124	10	111	2 134	—	13 869	83,7	104
1957/58	17 668	1 883	1 134	16 919	10	114	2 278	—	14 517	86,7	104
1958/59	19 897	2 093	1 248	19 052	10	120	2 599	—	16 323	96,5	104
1959/60	19 194	2 132	1 696	18 758	10	124	2 508	—	16 116	95,3	102
1960/61	21 102	2 280	1 574	20 396	9	138	2 780	—	17 469	101,3	103
1961/62	21 481	2 719	1 661	20 423	9	140	2 715	—	17 559	100,9	105
1962/63	20 808	1 629	1 909	20 088	9	132	2 680	—	17 267	97,8	104
1963/64	22 252	2 475	2 160	21 937	9	153	2 958	—	18 817	105,4	101
1964/65	22 786	2 680	2 248	22 336	10	150	3 056	—	19 120	105,8	102
1965/66	22 817	2 865	2 518	22 470	10	144	3 007	—	19 309	105,9	102
1966/67	23 830	3 099	2 386	23 117	10	170	3 108	—	19 829	107,7	103
1967/68	24 703	3 178	2 595	24 120	10	201	3 157	—	20 752	111,8	102
1968/69	23 974	3 056	3 006	23 924	10	187	3 075	—	20 652	110,3	100
1. Légumes (y compris les conserves de légumes) ²⁾											
1955/56	7 508	1 150	1 421	7 779	× × ×	59	569	190	6 961	42,4	97
1956/57	8 474	1 108	1 462	8 828	× × ×	74	611	338	7 805	47,1	96
1957/58	5 663	1 027	1 760	6 396	× × ×	84	474	74	5 764	34,4	89
1958/59	10 452	1 092	1 677	11 037	× × ×	141	761	444	9 691	57,3	95
1959/60	8 773	1 707	2 332	9 398	× × ×	152	686	365	8 195	48,0	93
1960/61	11 562	1 422	2 210	12 350	× × ×	159	841	308	11 042	64,0	94
1961/62	10 594	1 907	2 848	11 535	× × ×	173	824	628	9 910	56,9	92
1962/63	11 364	1 610	2 878	12 632	× × ×	171	883	676	10 902	61,7	90
1963/64	12 852	1 592	2 711	13 971	× × ×	184	977	839	11 971	67,0	92
1964/65	12 527	1 861	3 132	13 798	× × ×	181	1 019	930	11 668	64,6	91
1965/66	12 084	1 933	3 604	13 755	× × ×	207	988	518	12 042	66,0	88
1966/67	13 546	2 237	3 838	15 147	× × ×	231	1 065	487	13 364	72,6	89
1967/68	13 896	2 034	4 145	16 007	× × ×	210	1 065	561	14 171	76,3	87
1968/69	14 656	2 285	4 347	16 638	× × ×	237	1 145	637	14 699	78,5	88
2. Frischobst (einschl. Obstkonserven und Obstsaft) ²⁾											
1955/56	1 061	471	1 638	2 228	× × ×	.	122	33	2 073	12,6	48
1956/57	1 048	602	1 399	1 845	× × ×	.	100	41	1 704	10,3	57
1957/58	1 118	515	1 848	2 451	× × ×	.	134	34	2 283	13,6	47
1958/59	1 274	568	1 789	2 495	× × ×	.	138	35	2 322	13,7	51
1959/60	1 195	557	2 066	2 704	× × ×	.	148	49	2 507	14,7	44
1960/61	1 205	502	2 127	2 830	× × ×	.	157	48	2 625	15,2	43
1961/62	1 428	575	2 255	3 108	× × ×	.	173	64	2 871	16,5	46
1962/63	1 214	511	2 299	3 002	× × ×	.	165	61	2 776	15,7	40
1963/64	1 620	574	2 403	3 449	× × ×	.	195	69	3 185	17,8	47
1964/65	1 808	680	2 690	3 818	× × ×	.	214	68	3 536	19,6	47
1965/66	1 780	607	2 669	3 842	× × ×	.	206	44	3 592	19,7	46
1966/67	2 035	646	2 639	4 028	× × ×	.	217	54	3 757	20,4	51
1967/68	2 167	678	2 681	4 170	× × ×	.	209	45	3 916	21,1	52
1968/69	2 533	828	2 690	4 395	× × ×	.	223	46	4 126	22,0	58
3. Zitrusfrüchte (einschl. Zitruskonserven und Zitrussaft) ²⁾											
3. Agrumes (y compris les conserves et jus d'agrumes) ²⁾											

¹⁾ In den Zahlen für die Gemeinschaft ist der EG-Binnenhandel einbegriffen.
²⁾ In Frischgewicht.

³⁾ Ab 1967/68 enthält die Bilanz der Gemeinschaft über „Frischobst“ die Einfuhrmengen Frankreichs an Ananas und Bananen. Obwohl Zahlen über diese Einfuhren auch für die vorhergehenden Jahre verfügbar sind, werden sie hier nicht wiedergegeben, da Frankreich weitere bedeutende Änderungen für einige Positionen angekündigt hat. Eine vollständige Reihe der berichteten Angaben wird gleichzeitig mit den Bilanzen 1969/70 veröffentlicht werden. Die Einfuhren von Ananas und Bananen in die übrigen Mitgliedsländer waren bisher bereits in dieser Bilanz enthalten.

¹⁾ Dans les chiffres de la Communauté sont inclus les échanges intra-CE.

²⁾ En poids de produit frais.

³⁾ A partir de 1967/68 le bilan « fruits frais » de la Communauté comprend les quantités d'ananas et de bananes importées par la France. Bien que les chiffres de ces importations soient disponibles pour les années précédentes, ils n'ont pas été pris en considération ici étant donné que la France a annoncé d'autres modifications importantes pour certains postes de ce bilan. Une série complète de données rectifiées sera publiée en même temps que les bilans 1969/70. Pour les autres États membres les importations d'ananas et de bananes étaient déjà comprises dans ce bilan.

**Teil III : Bilanzen für die Gesamtheit
von Gemüse und von Obst**

B : Zusammengefaßte Ergebnisse für die Gemeinschaft

**Partie III : Bilans de l'ensemble
des légumes et des fruits**

B : Résultats récapitulatifs pour la Communauté

Année	Pro- duction utilisabile	Expor- tations)	Impor- tations)	Utili- sation interne totale	Semences	Alimen- tation animale	Pertes (marché)	Usages industriels	Alimen- tation humaine	Consom- mation par tête	Degré de l'auto- approvi- sionnement
	1 000 t									kg/an	% de 1/4
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

4. Trockenobst ²⁾

1955/56 ³⁾	42	6	159	195	× × ×	.	3	—	192	1,6	22
1956/57 ³⁾	55	8	151	198	× × ×	.	3	—	195	1,6	28
1957/58	73	13	217	277	× × ×	.	3	—	274	1,6	26
1958/59	78	16	181	243	× × ×	.	3	—	240	1,4	32
1959/60	70	13	195	252	× × ×	.	3	—	249	1,5	28
1960/61	54	10	182	226	× × ×	.	2	—	224	1,3	24
1961/62	53	12	193	234	× × ×	.	3	—	231	1,3	23
1962/63	47	13	207	241	× × ×	.	3	—	238	1,3	20
1963/64	54	11	193	236	× × ×	.	3	—	233	1,3	23
1964/65	42	11	185	216	× × ×	.	2	—	214	1,2	19
1965/66	42	12	220	250	× × ×	6	3	—	241	1,3	17
1966/67	45	9	163	199	× × ×	1	2	—	196	1,1	23
1967/68	44	8	165	201	× × ×	—	2	—	199	1,1	22
1968/69	43	9	163	197	× × ×	—	2	—	195	1,0	22

4. Fruits séchés ²⁾

5. Schalenobst und Edelkastanien ⁴⁾

1955/56	611	105	95	601	× × ×	—	16	15	570	3,5	101
1956/57	495	96	93	492	× × ×	—	14	14	464	2,8	101
1957/58	592	132	108	568	× × ×	—	16	16	536	3,2	104
1958/59	528	120	106	514	× × ×	—	13	17	484	2,9	103
1959/60	671	172	118	617	× × ×	—	18	18	581	3,4	109
1960/61	526	164	140	502	× × ×	—	13	13	476	2,8	105
1961/62	688	239	148	597	× × ×	—	17	18	562	3,2	115
1962/63	465	145	145	465	× × ×	—	12	9	444	2,5	100
1963/64	600	182	158	576	× × ×	—	15	17	544	3,1	104
1964/65	605	164	160	601	× × ×	—	16	17	568	3,1	100
1965/66	563	189	178	552	× × ×	—	14	15	523	2,9	102
1966/67	605	208	255	652	× × ×	—	15	16	621	3,4	93
1967/68	594	186	254	662	× × ×	—	16	18	628	3,4	90
1968/69	642	217	284	709	× × ×	—	16	18	675	3,6	91

5. Fruits à coque et châtaignes ⁴⁾

6. Tafeloliven ^{5) 6)}

1955/56	22	1	1	22	—	—	—	—	22	0,5	100
1956/57	29	1	1	29	—	—	—	—	29	0,6	100
1957/58	34	1	1	34	—	—	—	—	34	0,7	100
1958/59	28	1	1	28	—	—	—	—	28	0,6	100
1959/60	35	1	4	38	—	—	—	—	38	0,8	92
1960/61	32	1	4	35	—	—	—	—	35	0,7	91
1961/62	46	0	4	50	—	—	—	—	50	1,0	92
1962/63	33	0	8	41	—	—	—	—	41	0,8	80
1963/64	55	0	5	60	—	—	—	—	60	1,2	92
1964/65	30	0	6	36	—	—	—	—	36	0,7	83
1965/66	57	1	7	63	—	—	—	—	63	1,2	90
1966/67	43	1	10	52	—	—	—	—	52	1,0	83
1967/68	78	1	11	88	—	—	—	—	88	1,7	89
1968/69	53	1	15	67	—	—	—	—	67	1,2	79

6. Olives de table ^{5) 6)}

¹⁾ In den Zahlen für die Gemeinschaft ist der EG-Binnenhandel einbegriffen.

²⁾ In Trockengewicht.

³⁾ Ohne Frankreich.

⁴⁾ In Frischgewicht (mit Schale).

⁵⁾ Ohne Oliven zur Speiseölgewinnung.

⁶⁾ Eine Bilanz wurde nur für Italien als einzigem wichtigen Erzeugerland aufgestellt. Bei Deutschland (BR) sind Tafeloliven in der Bilanz für Gemüse, bei den übrigen Ländern in der Bilanz für Frischobst enthalten.

¹⁾ Dans les chiffres de la Communauté sont inclus les échanges intra-CE.

²⁾ En poids de produit séché.

³⁾ Sans la France.

⁴⁾ En poids de produit frais (avec coque).

⁵⁾ Les olives destinées aux huileries sont exclues.

⁶⁾ L'Italie étant le seul grand producteur d'olives de table, il a été dressé un bilan séparé pour ce pays. Pour l'Allemagne (RF), elles sont incluses dans le bilan légumes et pour les autres pays, dans le bilan fruits frais.

**Teil III : Bilanzen für die Gesamtheit
von Gemüse und von Obst**

C : Bilanzen der Länder für 1967/68 und 1968/69

**Partie III : Bilans de l'ensemble
des légumes et des fruits**

C : Bilans des pays pour 1967/68 et 1968/69

No.	Bilanzposten	Rechen- gang Mode de calcul	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Nederland	UEBL/ BLEU	EG/CE	Postes du bilan
-----	--------------	---	--------------------------	--------	--------	-----------	---------------	-------	-----------------

1 000 t

1 000 t

1. Gemüse (einschl. Gemüsekonserven) ¹⁾

1. Légumes (y compris les conserves de légumes) ¹⁾

a. 1967/68

1	Verwendbare Erzeugung	+	2 569	7 340	11 545	2 029	1 220	24 703	Production utilisable
2	Ausfuhr	-	22	283	1 543	1 052	278	3 178²⁾	Exportations
3	Einfuhr	+	1 569	613	57	197	159	2 595²⁾	Importations
4	Inlandsverwendung insgesamt	=	4 116	7 670	10 059	1 174	1 101	24 120	Utilisation interne totale
5	Saatgut	+	—	—	10	.	0	10	Semences
6	Futter	+	—	—	133	40	28	201	Alimentation animale
7	Verluste (Markt)	+	345	1 151	1 509	97	55	3 157	Pertes (marché)
8	Industrieverbrauch	+	—	—	—	—	—	—	Usages industriels
9	Nahrungsverbrauch	+	3 771	6 519	8 407	1 037	1 018	20 752	Alimentation humaine
	dgl. kg/Kopf		62,6	130,4	160,1	82,2	102,4	111,8	idem kg/tête
	Selbstversorgungsgrad (% 1 von 4)		62	96	115	173	111	102	Degré de l'auto-approvi- sionnement (% de 1/4)

b. 1968/69

1	Verwendbare Erzeugung	+	2 434	7 137	11 374	1 951	1 078	23 974	Production utilisable
2	Ausfuhr	-	32	289	1 368	1 087	280	3 056²⁾	Exportations
3	Einfuhr	+	1 831	598	168	219	190	3 006²⁾	Importations
4	Inlandsverwendung insgesamt	=	4 233	7 446	10 174	1 083	988	23 924	Utilisation interne totale
5	Saatgut	+	—	—	10	.	—	10	Semences
6	Futter	+	—	—	132	30	25	187	Alimentation animale
7	Verluste (Markt)	+	339	1 117	1 526	44	49	3 075	Pertes (marché)
8	Industrieverbrauch	+	—	—	—	—	—	—	Usages industriels
9	Nahrungsverbrauch	+	3 894	6 329	8 506	1 009	914	20 652	Alimentation humaine
	dgl. kg/Kopf		64,4	126,5	157,7	79,0	91,6	110,3	idem kg/tête
	Selbstversorgungsgrad (% 1 von 4)		58	96	112	180	109	100	Degré de l'auto-approvi- sionnement (% de 1/4)

2. Frischobst (einschl. Obstkonserven und Obstsaften) ¹⁾

2. Fruits frais (y compris les conserves et jus de fruits) ¹⁾

a. 1967/68

1	Verwendbare Erzeugung	+	3 261	3 072	6 450	697	416	13 896	Production utilisable
2	Ausfuhr	-	63	470	1 224	163	114	2 034²⁾	Exportations
3	Einfuhr	+	2 456	764	352	296	277	4 145²⁾	Importations
4	Inlandsverwendung insgesamt	=	5 654	3 366	5 578	830	579	16 007	Utilisation interne totale
5	Futter	+	—	—	210	—	—	210	Alimentation animale
6	Verluste (Markt)	+	255	168	558	26	58	1 065	Pertes (marché)
7	Industrieverbrauch	+	—	0	561	—	—	561	Usages industriels
8	Nahrungsverbrauch	+	5 399	3 198	4 249	804	521	14 171	Alimentation humaine
	dgl. kg/Kopf		89,7	64,4	80,9	63,6	52,4	76,3	idem kg/tête
	Selbstversorgungsgrad (% 1 von 4)		58	91	116	84	72	87	Degré de l'auto-approvi- sionnement (% de 1/4)

¹⁾ In Frischgewicht.

²⁾ In den Zahlen für die Gemeinschaft ist der EG-Binnenhandel einbezogen.

¹⁾ En poids de produit frais.

²⁾ Dans les chiffres de la Communauté sont inclus les échanges intra-CE.

**Teil III : Bilanzen für die Gesamtheit
von Gemüse und von Obst**

C : Bilanzen der Länder für 1967/68 und 1968/69

**Partie III : Bilans de l'ensemble
des légumes et des fruits**

C : Bilans des pays pour 1967/68 et 1968/69

No.	Bilanzposten	Rechen- gang Mode de calcul	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Nederland	UEBL/ BLEU	EG/CE	Postes du bilan
-----	--------------	---	--------------------------	--------	--------	-----------	---------------	-------	-----------------

1 000 t

1 000 t

noch : 2. Frischobst (einschl. Obstkonserven und Obstsaft) ¹⁾

2. (suite) : Fruits frais (y compris les conserves et jus de fruits) ¹⁾

b. 1968/69

1	Verwendbare Erzeugung	+	3 376	3 730	6 519	656	375	14 656	Production utilisable
2	Ausfuhr	—	78	628	1 333	153	93	2 285²⁾	Exportations
3	Einfuhr	+	2 598	723	429	331	266	4 347²⁾	Importations
4	Inlandsverwendung insgesamt	=	5 896	3 825	5 615	834	548	16 718	Utilisation interne totale
5	Futter	+	—	—	237	—	—	237	Alimentation animale
6	Verluste (Markt)	+	273	191	562	64	55	1 145	Pertes (marché)
7	Industrieverbrauch	+	—	—	637	—	—	637	Usages industriels
8	Nahrungsverbrauch	+	5 623	3 634	4 179	770	493	14 699	Alimentation humaine
	dgl. kg/Kopf		92,9	72,7	77,5	60,2	49,5	78,5	idem kg/tête
	Selbstversorgungsgrad (% 1 von 4)		57	98	116	79	68	88	Degré de l'auto-approvi- sionnement (% de 1/4)

3. Zitrusfrüchte (einschl. Zitruskonserven und Zitrusäfte) ¹⁾

3. Agrumes (y compris les conserves et jus d'agrumes) ¹⁾

a. 1967/68

1	Verwendbare Erzeugung	+	—	6	2 161	—	—	2 167	Production utilisable
2	Ausfuhr	—	8	14	605	37	14	678²⁾	Exportations
3	Einfuhr	+	1 184	982	9	365	141	2 681²⁾	Importations
4	Inlandsverwendung insgesamt	=	1 176	974	1 565	328	127	4 170	Utilisation interne totale
5	Futter	+	—	—	—	—	—	—	Alimentation animale
6	Verluste (Markt)	+	40	49	117	—	3	209	Pertes (marché)
7	Industrieverbrauch	+	—	—	45	—	—	45	Usages industriels
8	Nahrungsverbrauch	+	1 136	925	1 403	328	124	3 916	Alimentation humaine
	dgl. kg/Kopf		18,9	18,5	26,7	25,9	12,5	21,1	idem kg/tête
	Selbstversorgungsgrad (% 1 von 4)		—	1	138	—	—	52	Degré de l'auto-approvi- sionnement (% de 1/4)

b. 1968/69

1	Verwendbare Erzeugung	+	—	7	2 526	—	—	2 533	Production utilisable
2	Ausfuhr	—	14	13	693	81	27	828²⁾	Exportations
3	Einfuhr	+	1 203	863	31	396	197	2 690²⁾	Importations
4	Inlandsverwendung insgesamt	=	1 189	857	1 864	315	170	4 395	Utilisation interne totale
5	Futter	+	—	—	—	—	—	—	Alimentation animale
6	Verluste (Markt)	+	40	43	140	—	—	223	Pertes (marché)
7	Industrieverbrauch	+	—	—	43	—	3	46	Usages industriels
8	Nahrungsverbrauch	+	1 149	814	1 681	315	167	4 126	Alimentation humaine
	dgl. kg/Kopf		19,0	16,3	31,2	24,6	16,7	22,0	idem kg/tête
	Selbstversorgungsgrad (% 1 von 4)		—	1	136	—	—	58	Degré de l'auto-approvi- sionnement (% de 1/4)

¹⁾ In Frischgewicht.

²⁾ In den Zahlen für die Gemeinschaft ist der EG-Binnenhandel einbegriffen.

¹⁾ En poids de produit frais.

²⁾ Dans les chiffres pour la Communauté sont inclus les échanges intra-CE.

Teil III : Bilanzen für die Gesamtheit
von Gemüse und von Obst

C : Bilanzen der Länder für 1967/68 und 1968/69

Partie III : Bilans de l'ensemble
des légumes et des fruits

C : Bilans des pays pour 1967/68 et 1968/69

No.	Bilanzposten	Rechen- gang Mode de calcul	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Nederland	UEBL/ BLEU	EG/CE	Postes du bilan
-----	--------------	---	--------------------------	--------	--------	-----------	---------------	-------	-----------------

1 000 t

1 000 t

4. Trockenobst¹⁾

4. Fruits séchés¹⁾

a. 1967/68

1	Verwendbare Erzeugung	+	—	13	31	—	—	44	Production utilisable
2	Ausfuhr	—	1	1	6	—	0	8 ²⁾	Exportations
3	Einfuhr	+	75	29	22	32	7	165 ³⁾	Importations
4	Inlandsverwendung insgesamt	=	74	41	47	32	7	201	Utilisation interne totale
5	Futter	+	—	—	—	—	—	—	Alimentation animale
6	Verluste (Markt)	+	1	—	1	—	—	2	Pertes (marché)
7	Industrieverbrauch	+	—	—	—	—	—	—	Usages industriels
8	Nahrungsverbrauch dgl. kg/Kopf	+	73 1,2	41 0,8	46 0,8	32 2,5	7 0,8	199 1,1	Alimentation humaine idem kg/tête
	Selbstversorgungsgrad (% 1 von 4)		—	32	66	—	—	22	Degré de l'auto-approvi- sionnement (% de 1/4)

b. 1968/69

1	Verwendbare Erzeugung	+	—	15	28	—	—	43	Production utilisable
2	Ausfuhr	—	1	1	6	1	0	9 ²⁾	Exportations
3	Einfuhr	+	75	27	23	30	8	163 ³⁾	Importations
4	Inlandsverwendung insgesamt	=	74	41	45	29	8	197	Utilisation interne totale
5	Futter	+	—	—	—	—	—	—	Alimentation animale
6	Verluste (Markt)	+	1	—	1	—	—	2	Pertes (marché)
7	Industrieverbrauch	+	—	—	—	—	—	—	Usages industriels
8	Nahrungsverbrauch dgl. kg/Kopf	+	73 1,2	41 0,8	44 0,8	29 2,3	8 0,8	195 1,0	Alimentation humaine idem kg/tête
	Selbstversorgungsgrad (% 1 von 4)		—	37	62	—	—	22	Degré de l'auto-approvi- sionnement (% de 1/4)

5. Schalenobst und Edelkastanien²⁾

5. Fruits à coque et châtaignes²⁾

a. 1967/68

1	Verwendbare Erzeugung	+	11	99	484	—	—	594	Production utilisable
2	Ausfuhr	—	5	11	168	2	0	186 ²⁾	Exportations
3	Einfuhr	+	117	40	8	80	9	254 ³⁾	Importations
4	Inlandsverwendung insgesamt	=	123	128	324	78	9	662	Utilisation interne totale
5	Futter	+	—	—	—	—	—	—	Alimentation animale
6	Verluste (Markt)	+	2	3	11	—	—	16	Pertes (marché)
7	Industrieverbrauch	+	—	—	18	—	—	18	Usages industriels
8	Nahrungsverbrauch dgl. kg/Kopf	+	121 2,0	125 2,5	295 5,6	78 6,1	9 0,9	628 3,4	Alimentation humaine idem kg/tête
	Selbstversorgungsgrad (% 1 von 4)		9	77	149	—	—	90	Degré de l'auto-approvi- sionnement (% de 1/4)

¹⁾ In Trockengewicht.

²⁾ In Frischgewicht (mit Schale).

³⁾ In den Zahlen für die Gemeinschaft ist der EG-Binnenhandel einbegriffen.

¹⁾ En poids de produit séché.

²⁾ En poids de produit frais (avec coque).

³⁾ Dans les chiffres de la Communauté sont inclus les échanges intra-CE.

**Teil III : Bilanzen für die Gesamtheit
von Gemüse und von Obst**

C : Bilanzen der Länder für 1967/68 und 1968/69

**Partie III : Bilans de l'ensemble
des légumes et des fruits**

C : Bilans des pays pour 1967/68 et 1968/69

No.	Bilanzposten	Rechen- gang Mode de calcul	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Nederland	UEBL/ BLEU	EG/CE	Postes du bilan
-----	--------------	---	--------------------------	--------	--------	-----------	---------------	-------	-----------------

1 000 t

1 000 t

noch : 5. Schalenobst und Edelkastanien ¹⁾

5. (suite) : Fruits à coque et châtaignes ¹⁾

b. 1968/69

1	Verwendbare Erzeugung	+	11	95	536	—	—	642	Production utilisable
2	Ausfuhr	—	9	10	195	3	0	217 ²⁾	Exportations
3	Einfuhr	+	127	44	9	94	10	284 ²⁾	Importations
4	Inlandsverwendung insgesamt	=	129	129	350	91	10	709	Utilisation interne totale
5	Futter	+	—	—	—	—	—	—	Alimentation animale
6	Verluste (Markt)	+	2	2	12	—	—	16	Pertes (marché)
7	Industrieverbrauch	+	—	—	18	—	—	18	Usages industriels
8	Nahrungsverbrauch	+	127	127	320	91	10	675	Alimentation humaine
	<i>dgl. kg/Kopf</i>		<i>2,1</i>	<i>2,5</i>	<i>5,9</i>	<i>7,1</i>	<i>1,0</i>	<i>3,6</i>	<i>idem kg/tête</i>
	Selbstversorgungsgrad (% 1 von 4)		9	74	153	—	—	91	Degré de l'auto-approvi- sionnement (% de 1/4)

6. Tafeloliven

6. Olives de table

Diese Bilanz wurde nur für Italien aufgestellt. Die betreffenden Angaben mit näheren Erläuterungen finden sich auf Seite 81.

Ce bilan a été dressé uniquement pour l'Italie. Les données y relatives avec des explications détaillées sont publiées à la page 81.

¹⁾ In Frischgewicht (mit Schale).

²⁾ In den Zahlen für die Gemeinschaft ist der EG-Binnenhandel einbegriffen.

¹⁾ En poids de produit frais (avec coque).

²⁾ Dans les chiffres de la Communauté sont inclus les échanges intra-CE.

Teil III : Bilanzen für die Gesamtheit
von Gemüse und von Obst

D : Berichtigungen

Partie III : Bilans de l'ensemble
des légumes et des fruits

D : Rectifications

Jahr	Verwend- bare Erzeugung	Ausfuhr	Einfuhr	Inlands- verwen- dung insgesamt	Saatgut	Futter	Verluste (Markt)	Industrie- ver- brauch	Nahrungs- ver- brauch	Verbrauch pro Kopf	Grad der Selbst- versorgung
	1 000 t									kg/Jahr	% 1 von 4
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

BELGIQUE/BELGIË

1. Gemüse (einschl. Gemüsekonserven)

1955/56	846	64	72	854	.	21	43	—	790	85,8	99
1956/57	717	75	74	716	.	18	36	—	662	71,5	100
1957/58	816	73	72	815	.	20	41	—	754	80,8	100
1958/59	832	84	73	821	.	21	41	—	759	80,8	101
1959/60	814	90	122	846	.	21	42	—	783	82,9	96
1960/61	824	107	91	808	.	20	40	—	748	78,8	102
1961/62	900	147	100	853	.	21	43	—	789	82,7	105
1962/63	899	187	101	813	.	20	41	—	752	78,6	111
1963/64	1 015	190	110	935	.	23	47	—	865	89,6	109
1964/65	1 113	225	115	1 003	.	25	50	—	928	95,1	111
1965/66	937	212	130	855	.	21	43	—	791	80,5	110
1966/67	928	233	155	850	.	21	43	—	786	79,5	109

1. Légumes (y compris les conserves de légumes)

2. Frischobst (einschl. Obstkonserven und Obstsaft)

1955/56	511	66	111	556	×××	.	56	.	500	54,3	92
1956/57	441	44	137	534	×××	.	53	.	481	51,9	83
1957/58	235	21	182	396	×××	.	40	.	356	38,1	59
1958/59	386	54	135	467	×××	.	47	.	420	44,8	83
1959/60	295	56	165	404	×××	.	40	.	364	38,5	73
1960/61	342	40	172	474	×××	.	47	.	427	44,9	72
1961/62	285	31	216	470	×××	.	47	.	423	44,3	47
1962/63	288	64	196	420	×××	.	42	.	378	39,5	69
1963/64	267	48	224	443	×××	.	44	.	399	41,3	60
1964/65	371	120	198	449	×××	.	45	.	404	41,4	83
1965/66	283	86	285	482	×××	.	48	.	434	44,1	59
1966/67	317	71	311	557	×××	.	56	.	501	50,7	57

2. Fruits frais (y compris les conserves et jus de fruits)

3. Zitrusfrüchte (einschl. Zitruskonserven und Zitrussaft)

1955/56	—	1	119	118	×××	.	2	.	116	12,6	—
1956/57	—	1	112	111	×××	.	2	.	109	11,8	—
1957/58	—	2	138	136	×××	.	3	.	133	14,3	—
1958/59	—	1	124	123	×××	.	2	.	121	12,8	—
1959/60	—	7	147	140	×××	.	3	.	137	14,5	—
1960/61	—	6	141	135	×××	.	3	.	132	13,9	—
1961/62	—	8	159	151	×××	.	3	.	148	15,5	—
1962/63	—	6	138	132	×××	.	3	.	129	13,5	—
1963/64	—	5	163	158	×××	.	3	.	155	16,1	—
1964/65	—	9	163	154	×××	.	3	.	151	15,5	—
1965/66	—	8	171	163	×××	.	3	.	160	16,3	—
1966/67	—	12	180	168	×××	.	3	.	165	16,7	—

3. Agrumes (y compris les conserves et jus d'agrumes)

**Teil III : Bilanzen für die Gesamtheit
von Gemüse und von Obst**

D : Berichtigungen

**Partie III : Bilans de l'ensemble
des légumes et des fruits**

D : Rectifications

Année	Pro- duction utilisabile	Expor- tations	Impor- tations	Utili- sation interne totale	Semences	Alimen- tation animale	Pertes (marché)	Usages industriels	Alimen- tation humaine	Consom- mation par tête	Degré de l'auto- approvi- sionnement
	1 000 t									kg/an	% de 1/4
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

noch : BELGIQUE/BELGIË (suite)

4. Trockenobst

1955/56	—	0	8	8	xxx	—	—	—	8	0,9	—
1956/57	—	0	8	8	xxx	—	—	—	8	0,9	—
1957/58	—	0	9	9	xxx	—	—	—	9	0,9	—
1958/59	—	0	7	7	xxx	—	—	—	7	0,7	—
1959/60	—	0	8	8	xxx	—	—	—	8	0,8	—
1960/61	—	0	8	8	xxx	—	—	—	8	0,8	—
1961/62	—	0	8	8	xxx	—	—	—	8	0,9	—
1962/63	—	0	9	9	xxx	—	—	—	9	0,9	—
1963/64	—	0	8	8	xxx	—	—	—	8	0,9	—
1964/65	—	0	7	7	xxx	—	—	—	7	0,8	—
1965/66	—	0	8	8	xxx	—	—	—	8	0,9	—
1966/67	—	0	8	8	xxx	—	—	—	8	0,8	—

4. Fruits séchés

5. Schalenobst und Edelkastanien

1955/56	—	0	6	6	xxx	—	—	—	6	0,7	—
1956/57	—	0	6	6	xxx	—	—	—	6	0,7	—
1957/58	—	0	7	7	xxx	—	—	—	7	0,7	—
1958/59	—	0	6	6	xxx	—	—	—	6	0,6	—
1959/60	—	0	7	7	xxx	—	—	—	7	0,7	—
1960/61	—	0	8	8	xxx	—	—	—	8	0,8	—
1961/62	—	0	8	8	xxx	—	—	—	8	0,8	—
1962/63	—	0	8	8	xxx	—	—	—	8	0,8	—
1963/64	—	0	8	8	xxx	—	—	—	8	0,9	—
1964/65	—	0	8	8	xxx	—	—	—	8	0,8	—
1965/66	—	0	9	9	xxx	—	—	—	9	0,9	—
1966/67	—	0	10	10	xxx	—	—	—	10	1,0	—

5. Fruits à coque et châtaignes

Teil IV

**Marktversorgungsbilanzen
für einzelne Gemüse- und Obstarten**

Partie IV

**Bilans d'approvisionnement
du marché de quelques espèces de légumes et de fruits**

A. Vorbemerkungen

Dieser Teil enthält die Fortsetzung der Marktversorgungsbilanzen für einzelne Gemüse- und Obstarten für das Jahr 1968/1969. Die Bilanzen sind für die aufgeführten Gemüse- und Obstarten in nachstehender Reihenfolge enthalten :

Blumenkohl
frische Tomaten
Äpfel
Birnen
frische Pfirsiche
Trauben
Apfelsinen
verarbeitete Tomaten
verarbeitete Pfirsiche

Entsprechend den Erfordernissen der gemeinsamen Agrarpolitik enthält vorliegendes Heft erstmalig eine Bilanz für Apfelsinen. Diese bezieht sich allerdings nur auf das Wirtschaftsjahr 1968/69 (1. Oktober bis 30. September).

In der nachstehenden Tabelle sind die Hefte aufgeführt, in denen die Angaben für die verschiedenen Wirtschaftsjahre veröffentlicht sind :

Nationale Angaben	Angaben für die EG insgesamt	Hefte
1957/58 - 1964/65	1957/58 - 1964/65	6/1966
1964/65 - 1965/66	1957/58 - 1965/66	10/1967
1965/66 - 1966/67	1957/58 - 1966/67	2/1968
1966/67 - 1967/68	1957/58 - 1967/68	11/1968
1967/68 - 1968/69	1957/58 - 1968/69	8/1969

Im Gegensatz zu dem bei Teil I und III dieses Heftes aus Gründen der Arbeitersparnis notwendigen Verfahren konnte bei den Bilanzen für einige Gemüse- und Obstarten der innergemeinschaftliche Handel aus den Angaben über den Gesamthandel eines jeden Mitgliedstaates herausgelöst werden.

Alle Bilanzen sind in *Frischgewicht* ausgedrückt. In den Bilanzen für *verarbeitete* Erzeugnisse wurden für die Umrechnung der Bruttozahlen in Frischgewicht entsprechende Umrechnungsfaktoren angewandt.

Bei den Tomaten wurden folgende Schlüssel verwendet :

Tomatenkonzentrate und -mark	:	600
getrocknete Tomaten	:	1 000
geschälte Tomaten	:	120
Tomatensaft	:	125

Bei den Pfirsichkonserven wurde für die Umrechnung in Frischgewicht ein Schlüssel von 100 angewandt, bei getrockneten Pfirsichen ein Schlüssel von 1 000.

Bei den verarbeiteten Tomaten und Pfirsichen beziehen sich die Angaben des Außenhandels nicht nur auf die Gesamtheit an verarbeiteten Tomaten bzw. Pfirsichen, sondern — soweit entsprechende Zahlen vorhanden sind — auch auf die verschiedenen hergestellten Erzeugnisse.

Zum besseren Verständnis von Aufbau, Inhalt und begrifflichen Abgrenzungen dieser Bilanzen wird auf die *ausführlichen Vorbemerkungen* in Heft 6/1966 der Reihe „Agrarstatistik“ verwiesen (deutscher Text, Seiten 28-34; französischer Text, Seiten 34-40).

A. Remarques préliminaires

Cette partie constitue la suite des bilans d'approvisionnement du marché de quelques espèces de légumes et de fruits pour l'année 1968/69. Les bilans sont repris dans l'ordre suivant pour les espèces de légumes et de fruits mentionnées ci-après :

choux-fleurs
tomates fraîches
pommes (sans pommes à cidre)
poires (sans poires à poiré)
pêches fraîches
raisins
oranges
tomates transformées
pêches transformées

Conformément aux besoins de la politique agricole commune, un premier bilan pour les oranges est contenu dans le présent fascicule. Ce bilan n'a trait toutefois qu'à la campagne 1968/69 (1^{er} octobre au 30 septembre).

Le tableau suivant indique dans quels fascicules sont publiées les données pour les différentes années agricoles:

Données nationales	Données pour l'ensemble de la CE	Fascicules
1957/58 - 1964/65	1957/58 - 1964/65	6/1966
1964/65 - 1965/66	1957/58 - 1965/66	10/1967
1965/66 - 1966/67	1957/58 - 1966/67	2/1968
1966/67 - 1967/68	1957/58 - 1967/68	11/1968
1967/68 - 1968/69	1957/58 - 1968/69	8/1969

Par opposition aux parties I et III de ce fascicule, où l'on a dû procéder par souci d'économie de travail, il a été possible, dans les bilans pour les quelques espèces de légumes et de fruits, de soustraire des données du commerce total, le commerce intra-communautaire relatif à chacun des États membres.

Tous les bilans sont exprimés en *poids du produit frais*. Dans les bilans des produits *transformés*, des taux appropriés ont été retenus pour la conversion des chiffres bruts en poids du produit frais.

Pour les tomates, les taux suivants ont été utilisés :

concentrés et purées de tomates :	600
tomates séchées	: 1 000
tomates pelées	: 120
jus de tomates	: 125

Pour les conserves de pêches un taux de 100 a été appliqué pour la conversion en poids du produit frais; ce taux est de 1 000 pour les pêches séchées.

Pour les tomates et pêches transformées les données du commerce extérieur n'ont pas seulement trait à l'ensemble des tomates et pêches transformées, mais elles s'appliquent également — dans la mesure où les chiffres sont disponibles — aux différents produits fabriqués.

Afin de faciliter l'aperçu de la structure, du contenu et de la délimitation du concept des bilans, on renvoie aux *remarques préliminaires détaillées* du fascicule N° 6/1966 de la série « Statistique Agricole » (texte allemand, pages 28 à 34; texte français, pages 34 à 40).

**Teil IV : Marktbilanzen für einzelne
Gemüse- und Obstarten**

B : Zusammengefaßte Bilanzen für die Gemeinschaft

**Partie IV : Bilans du marché de
quelques espèces de légumes et de fruits**

B : Bilans récapitulatifs pour la Communauté

No.	Bilanzposten	Rechen- gang Mode de calcul	1957/58	1958/59	1959/60	1960/61	1961/62	1962/63	1963/64	1964/65	1965/66	1966/67	1967/68	1968/69	Postes du bilan
1 000 t															
Blumenkohl (frisch)								Choux-fleurs (frais)							
1	Verkäufe der erwerbsmäßigen Erzeuger	+	906	907	935	952	1 157	955	1 013	1 150	1 116	1 066	1 208	1 219	Ventes par les producteurs professionnels
2	Bestände für die Ausfuhr														Stocks pour l'exportation
	a) 1. April	+	23	33	21	22	27	32	9	33	33	26	32	47	a) 1 ^{er} avril
	b) 31. März	—	33	21	22	27	32	9	33	33	26	32	47	47	b) 31 mars
3	Ausfuhr (Intra + Extra ¹⁾)	—	199	208	250	201	217	183	154	228	253	196	220	301	Exportations (intra + extra ¹⁾)
	davon :														soit :
	a) aus der vorjährigen Ernte		23	33	21	22	27	32	9	33	33	26	32	47	a) de la récolte précédente
	b) Ernte dieses Wirtschaftsj.		176	175	229	179	190	151	145	195	220	170	188	254	b) de la présente récolte
4	Einfuhr (Intra + Extra ¹⁾)	+	144	152	177	168	125	112	129	172	185	148	179	230	Importations (intra + extra ¹⁾)
5	Inlandsverwendung über den Markt	=	841	863	861	914	1 060	907	964	1 094	1 055	1 012	1 152	1 148	Utilisation interne du marché
6	Marktverluste	+	63	58	56	62	72	58	64	72	68	66	76	73	Pertes au marché
7	Mengen für Nahrungszwecke (Markt)	+	778	805	805	852	988	849	900	1 022	987	946	1 076	1 075	Quantités destinées à des fins alimentaires (marché)
	davon :														soit :
	a) frischer Blumenkohl		768	797	795	840	975	838	888	1 011	977	937	1 067	1 065	a) choux-fleurs frais
	b) zur Verarbeitung		10	8	10	12	13	11	12	11	10	9	9	10	b) pour la transformation
8	Extrahandel ¹⁾)														Commerce extra-CE ¹⁾)
	Ausfuhr	—	.	.	.	32	94	70	27	57	70	50	43	72	Exportations
9	Einfuhr	+	.	.	.	0	0	1	2	2	2	2	2	2	Importations

¹⁾ Die Berechnungen für den Extrahandel (nur für die Gemeinschaft möglich) sind gesondert in den Zeilen 8 und 9 wiedergegeben (siehe auch Tabelle 3 auf Seite 99).

¹⁾ Les calculs pour le commerce extra-CE (seulement possibles pour la Communauté) sont spécifiés dans les lignes 8 et 9 (voir aussi tableau 3, page 99).

**Teil IV : Marktbilanzen für einzelne
Gemüse- und Obstarten**
B : Zusammengefaßte Bilanzen für die Gemeinschaft

**Partie IV : Bilans du marché de
quelques espèces de légumes et de fruits**
B : Bilans récapitulatifs pour la Communauté

No.	Bilanzposten	Rechen- gang Mode de calcul	1957/58	1958/59	1959/60	1960/61	1961/62	1962/63	1963/64	1964/65	1965/66	1966/67	1967/68	1968/69	Postes du bilan
1 000 t															
Äpfel (frisch)								Pommes (fraîches)							
1	Verkäufe der erwerbsmäßigen Erzeuger	+	1 304	3 573	2 696	3 862	3 063	3 665	4 192	4 175	3 939	4 444	4 898	4 433	Ventes par les producteurs professionnels
2	Bestände für die Ausfuhr														Stocks pour l'exportation
	a) 1. April	+	75	23	84	91	88	94	56	74	71	71	78	78	a) 1 ^{er} avril
	b) 31. März	-	23	84	91	88	94	56	74	71	71	78	78	64	b) 31 mars
3	Ausfuhr (Intra + Extra) ¹⁾	-	578	330	847	493	908	626	523	697	642	713	669	876	Exportations (intra + extra) ¹⁾
	davon :														soit :
	a) aus der vorjährigen Ernte .		75	23	84	91	88	94	56	74	71	71	78	78	a) de la récolte précédente
	b) Ernte dieses Wirtschaftsj. .		503	307	763	402	820	532	467	623	571	642	591	798	b) de la présente récolte
4	Einfuhr (Intra + Extra) ¹⁾ . .	+	517	327	701	542	865	717	569	738	844	794	668	861	Importations (intra + extra) ¹⁾
5	Inlandsverwendung über den Markt	=	1 295	3 509	2 543	3 914	3 014	3 794	4 220	4 219	4 141	4 518	4 897	4 432	Utilisation interne du marché
6	Marktverluste	+	76	218	159	250	190	243	272	287	273	301	325	281	Pertes au marché
7	Industrielle Verwertung für Nicht-Nahrungszwecke	+	26 ²⁾	429 ²⁾	350 ²⁾	287	592	640	823	852	483	473	495	609	Usages industriels à des fins non alimentaires
8	Mengen für Nahrungszwecke (Markt)	+	1 193 ³⁾	2 862 ³⁾	2 034 ³⁾	3 377	2 232	2 911	3 125	3 080	3 385	3 744	4 077	3 542	Quantités destinées à des fins alimentaires (marché)
	davon :														soit :
	a) frische Äpfel . . . . .		.	.	.	2 822	2 000	2 155	2 516	2 468	2 792	3 167	3 113	2 899	a) pommes fraîches
	b) zur Verarbeitung . . . . .		.	.	.	555	232	756	609	612	593	577	964	643	b) pour la transformation
9	Extrahandel ¹⁾														Commerce extra-CE ¹⁾
	Ausfuhr	-	.	.	.	59	216	72	136	135	12	114	169	221	Exportations
10	Einfuhr	+	.	.	.	109	173	164	182	178	214	195	168	206	Importations

¹⁾ Die Berechnungen für den Extrahandel (nur für die Gemeinschaft möglich) sind gesondert in den Zeilen 9 und 10 wiedergegeben (siehe auch Tabelle 13 auf Seite 105).

²⁾ Ohne Belgien-Luxemburg (in Zeile 8 enthalten).

³⁾ Für Frankreich und Belgien-Luxemburg Aufteilung nicht verfügbar.

¹⁾ Les calculs pour le commerce extra-CE (seulement possibles pour la Communauté) sont spécifiés dans les lignes 9 et 10 (voir aussi tableau 13, page 105).

²⁾ Sans Belgique-Luxembourg (compris dans le poste 8).

³⁾ Pour la France et Belgique-Luxembourg la répartition n'est pas disponible.

**Teil IV : Marktbilanzen für einzelne
Gemüse- und Obstarten**
B : Zusammengefaßte Bilanzen für die Gemeinschaft

**Partie IV : Bilans du marché de
quelques espèces de légumes et de fruits**
B : Bilans récapitulatifs pour la Communauté

No.	Bilanzposten	Rechen- gang Mode de calcul	1957/58	1958/59	1959/60	1960/61	1961/62	1962/63	1963/64	1964/65	1965/66	1966/67	1967/68	1968/69	Postes du bilan
1 000 t															
Birnen (frisch)								Poires (fraîches)							
1	Verkäufe der erwerbsmäßigen Erzeuger	+	489	1 160	867	1 204	1 161	1 283	1 370	1 564	1 245	1 863	1 641	2 054	Ventes par les producteurs professionnels
2	Bestände für die Ausfuhr														Stocks pour l'exportation
	a) 1. April	+	0	0	0	1	1	1	6	4	6	5	28	17	a) 1 ^{er} avril
	b) 31. März	—	0	0	1	1	1	6	4	6	5	28	17	17	b) 31 mars
3	Ausfuhr (Intra + Extra) ¹⁾	—	84	142	181	174	196	199	221	247	187	367	305	267	Exportations (intra + extra) ¹⁾
	davon :														soit :
	a) aus der vorjährigen Ernte		0	0	0	1	1	1	6	4	6	5	28	17	a) de la récolte précédente
	b) Ernte dieses Wirtschaftsj.		84	142	181	173	195	198	215	243	181	362	277	250	b) de la présente récolte
4	Einfuhr (Intra + Extra) ¹⁾	+	73	112	153	140	170	185	195	235	204	344	255	228	Importations (intra + extra) ¹⁾
5	Inlandsverwendung über den Markt	=	478	1 130	838	1 170	1 135	1 264	1 346	1 550	1 263	1 817	1 602	2 021	Utilisation interne du marché
6	Marktverluste	+	36	83	63	86	87	97	105	121	102	151	131	222	Pertes au marché
7	Industrielle Verwertung für Nicht-Nahrungszwecke	+	— ²⁾	— ²⁾	5 ²⁾	3	14	3	3	4	2	3	4	3	Usages industriels à des fins non alimentaires
8	Mengen für Nahrungszwecke (Markt)	+	442 ³⁾	1 047 ³⁾	770 ³⁾	1 081 ³⁾	1 034 ³⁾	1 164	1 238	1 425	1 159	1 663	1 467	1 796	Quantités destinées à des fins alimentaires (marché)
	davon :														soit :
	a) frische Birnen . . . . .		.	.	.	.	.	1 068	1 154	1 344	1 090	1 583	1 369	1 711	a) poires fraîches
	b) zur Verarbeitung . . . . .		.	.	.	.	.	96	84	81	69	80	98	85	b) pour la transformation
9	Extrahandel ¹⁾														Commerce extra-CE ¹⁾
	Ausfuhr	—	.	.	.	58	59	55	64	65	44	74	85	74	Exportations
10	Einfuhr	+	.	.	.	24	33	41	38	54	61	51	35	36	Importations

¹⁾ Die Berechnungen für den Extrahandel (nur für die Gemeinschaft möglich) sind gesondert in den Zeilen 9 und 10 wiedergegeben (siehe auch Tabelle 19 auf Seite 109).

²⁾ Ohne Belgien-Luxemburg (in Zeile 8 enthalten).

³⁾ Für Frankreich und Belgien-Luxemburg Aufteilung nicht verfügbar.

¹⁾ Les calculs pour le commerce extra-CE (seulement possibles pour la Communauté) sont spécifiés dans les lignes 9 et 10 (voir aussi tableau 19, page 109).

²⁾ Sans Belgique-Luxembourg (compris dans le poste 8).

³⁾ Pour la France et Belgique-Luxembourg la répartition n'est pas disponible.

1 000 t

Tomaten (frisch)

1	Verkäufe der erwerbsmäßigen Erzeuger	+	2 221	2 830	2 508	2 748	3 213	3 277	3 277	3 604	3 808	4 086	4 083	3 962	Ventes par les producteurs professionnels
2	Ausfuhr (Intra + Extra) ¹⁾	-	202	213	218	240	264	261	250	279	307	291	338	331	Exportations (intra + extra) ¹⁾
3	Einfuhr (Intra + Extra) ¹⁾	+	298	332	388	408	386	394	426	412	458	407	470	466	Importations (intra + extra) ¹⁾
4	Inlandsverwendung über den Markt	=	2 317	2 949	2 678	2 916	3 335	3 410	3 453	3 737	3 959	4 202	4 215	4 097	Utilisation interne du marché
5	Marktverluste	+	226	295	267	289	329	340	343	388	397	426	436	424	Pertes au marché
6	Mengen für Nahrungszwecke (Markt)	+	2 091	2 654	2 411	2 627	3 006	3 070	3 110	3 349	3 562	3 776	3 779	3 673	Quantités destinées à des fins alimentaires (marché)
	davon :														soit :
	a) frische Tomaten		878	1 066	1 247	1 340	1 662	1 664	1 981	2 059	2 073	2 244	2 384	2 220	a) tomates fraîches
	b) zur Verarbeitung		1 213	1 588	1 164	1 287	1 344	1 406	1 129	1 290	1 489	1 532	1 395	1 453	b) pour la transformation
7	Extrahandel ¹⁾														Commerce extra-CE ¹⁾
	Ausfuhr	-	.	.	.	77	95	78	85	84	94	85	93	91	Exportations
8	Einfuhr	+	.	.	.	245	217	211	261	217	245	201	225	227	Importations

¹⁾ Die Berechnungen für den Extrahandel (nur für die Gemeinschaft möglich) sind gesondert in den Zeilen 7 und 8 wiedergegeben (siehe auch Tabelle 8 auf Seite 102).

¹⁾ Les calculs pour le commerce extra-CE (seulement possibles pour la Communauté) sont spécifiés dans les lignes 7 et 8 (voir aussi tableau 8, page 102).

Pfirsiche (frisch)

1	Verkäufe der erwerbsmäßigen Erzeuger	+	683	601	957	982	1 157	1 168	1 480	1 530	1 514	1 491	1 321	1 641	Ventes par les producteurs professionnels
2	Ausfuhr (Intra + Extra) ¹⁾	-	106	113	226	221	242	206	270	278	273	277	192	305	Exportations (intra + extra) ¹⁾
3	Einfuhr (Intra + Extra) ¹⁾	+	82	92	186	168	204	180	218	235	233	245	194	266	Importations (intra + extra) ¹⁾
4	Inlandsverwendung über den Markt	=	659	580	917	929	1 119	1 142	1 428	1 487	1 474	1 459	1 323	1 602	Utilisation interne du marché
5	Marktverluste	+	69	62	97	98	118	123	154	159	160	160	143	171	Pertes au marché
6	Industrielle Verwertung für Nicht-Nahrungszwecke	+	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	Usages industriels à des fins non alimentaires
7	Mengen für Nahrungszwecke (Markt)	+	590 ²⁾	518 ²⁾	820 ²⁾	831 ²⁾	1 001 ²⁾	1 019 ²⁾	1 274 ²⁾	1 328 ²⁾	1 314	1 299	1 180	1 431	Quantités destinées à des fins alimentaires (marché)
	davon :														soit :
	a) frische Pfirsiche . . . . .		.	.	.	.	.	.	.	.	1 252	1 239	1 119	1 383	a) pêches fraîches
	b) zur Verarbeitung . . . . .		.	.	.	.	.	.	.	.	62	60	61	48	b) pour la transformation
8	Extrahandel ¹⁾														Commerce extra-CE ¹⁾
	Ausfuhr	-	.	.	.	63	64	57	76	83	79	75	59	96	Exportations
9	Einfuhr	+	.	.	.	9	26	30	25	41	39	43	61	57	Importations

¹⁾ Die Berechnungen für den Extrahandel (nur für die Gemeinschaft möglich) sind gesondert in den Zeilen 8 und 9 wiedergegeben (siehe auch Tabelle 25 auf Seite 113).

¹⁾ Les calculs pour le commerce extra-CE (seulement possibles pour la Communauté) sont spécifiés dans les lignes 8 et 9 (voir aussi tableau 25, page 113).

²⁾ Die Aufteilung für Frankreich bis einschl. 1959/60 und für Belgien-Luxemburg bis einschl. 1964/65 liegt nicht vor.

²⁾ La répartition n'est pas disponible pour la France jusqu'en 1959/60, pour Belgique-Luxembourg jusqu'en 1964/65.

**Teil IV : Marktbilanzen für einzelne
Gemüse- und Obstarten**
B : Zusammengefaßte Bilanzen für die Gemeinschaft

**Partie IV : Bilans du marché de
quelques espèces de légumes et de fruits**
B : Bilans récapitulatifs pour la Communauté

No.	Bilanzposten	Rechen- gang Mode de calcul	1957/58	1958/59	1959/60	1960/61	1961/62	1962/63	1963/64	1964/65	1965/66	1966/67	1967/68	1968/69	Postes du bilan
1 000 t															
Trauben (frisch)								Raisins (rais)							
1	Verkäufe der erwerbsmäßigen Erzeuger	+	628	869	803	890	934	1 069	892	1 023	1 124	1 144	1 260	1 135	Ventes par les producteurs professionnels
2	Ausfuhr (Intra + Extra) ¹⁾	—	111	183	155	200	189	253	186	246	260	295	314	248	Exportations (intra + extra) ¹⁾
3	Einfuhr (Intra + Extra) ¹⁾	+	142	196	178	185	227	261	215	268	295	287	304	282	Importations (intra + extra) ¹⁾
4	Inlandsverwendung über den Markt	=	659	882	826	875	972	1 077	921	1 045	1 159	1 136	1 250	1 169	Utilisation interne du marché
5	Marktverluste	+	58	75	72	76	83	94	82	91	101	97	109	100	Pertes au marché
6	Industrielle Verwertung für Nicht-Nahrungszwecke	+	0 ²⁾	0 ²⁾	0 ²⁾	0 ²⁾	1	1	1	0	0	1	1	2	Usages industriels à des fins non alimentaires
7	Mengen für Nahrungszwecke (Markt)	+	601 ³⁾	807 ³⁾	754 ³⁾	799 ³⁾	888	982	838	954	1 058	1 038	1 140	1 067	Quantités destinées à des fins alimentaires (marché)
	davon :														soit :
	a) frische Trauben . . . . .		.	.	.	.	782	872	715	841	945	927	962	852	a) raisins frais
	b) zur Verarbeitung . . . . .		.	.	.	.	106	110	123	113	113	111	178	215	b) pour la transformation
8	Extrahandel ¹⁾ Ausfuhr	—	.	.	.	60	58	64	46	63	60	74	71	65	Commerce extra-CE ¹⁾ Exportations
9	Einfuhr	+	.	.	.	45	97	71	74	84	95	66	61	99	Importations

Apfelsinen (frisch)
(Siehe Seiten 118 und 119)

Oranges (fraîches)
(voir pages 118 et 119)

¹⁾ Die Berechnungen für den Extrahandel (nur für die Gemeinschaft möglich) sind gesondert in den Zeilen 8 und 9 wiedergegeben (siehe auch Tabelle 30 auf Seite 116).

²⁾ Ohne Belgien-Luxemburg (in Zeile 7 enthalten).

³⁾ Für Frankreich und Belgien-Luxemburg Aufteilung nicht verfügbar.

¹⁾ Les calculs pour le commerce extra-CE (seulement possibles pour la Communauté) sont spécifiés dans les lignes 8 et 9 (voir aussi tableau 30, page 116).

²⁾ Sans Belgique-Luxembourg (compris dans le poste 7).

³⁾ Pour la France et Belgique-Luxembourg la répartition n'est pas disponible.

**Teil IV : Marktbilanzen für einzelne
Gemüse- und Obstarten**
B : Zusammengefaßte Bilanzen für die Gemeinschaft

**Partie IV : Bilans du marché de
quelques espèces de légumes et de fruits**
B : Bilans récapitulatifs pour la Communauté

No.	Bilanzposten	Rechen- gang Mode de calcul	1957/58	1958/59	1959/60	1960/61	1961/62	1962/63	1963/64	1964/65	1965/66	1966/67	1967/68	1968/69	Postes du bilan
-----	--------------	---	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	-----------------

1 000 t

1 000 t

Verarbeitete Tomaten

Tomates transformées

1	Verarbeitung für Nahrungs- zwecke ¹⁾	+	1 213	1 588	1 164	1 287	1 344	1 406	1 129	1 290	1 489	1 532	1 395	1 453	Transformation à des fins ali- mentaires ¹⁾
2	Ausfuhr (Intra + Extra) ²⁾	—	808	894	780	1 034	1 191	1 107	886	765	861	952	1 076	784	Exportations (intra + extra) ²⁾
3	Einfuhr (Intra + Extra) ²⁾	+	148	178	212	218	283	291	411	397	459	375	415	609	Importations (intra + extra) ²⁾
4	Inlandsverwendung über den Markt	=	553	872	596	471	436	590	654	922	1 087	955	734	1 278	Utilisation interne du marché
5	Extrahandel ²⁾ Ausfuhr	—	.	.	.	883	1 004	909	671	572	638	729	827	524	Commerce extra-CE ²⁾ Exportations
6	Einfuhr	+	.	.	.	69	98	94	196	204	236	152	166	349	Importations

¹⁾ Aus der Bilanz für frische Tomaten entnommener Posten.

²⁾ Die Berechnungen für den Extrahandel (nur für die Gemeinschaft möglich) sind gesondert in den Zeilen 5 und 6 wiedergegeben (siehe auch Tabelle 41 auf Seite 120).

¹⁾ Poste repris du bilan de tomates fraîches.

²⁾ Les calculs pour le commerce extra-CE (seulement possibles pour la Communauté) sont spécifiés dans les lignes 5 et 6 (voir aussi tableau 41, page 120).

Verarbeitete Pfirsiche

Pêches transformées

1	Verarbeitung für Nahrungs- zwecke ¹⁾	+	27	27	31	43	53	61	59	63	62	60	61	48	Transformation à des fins ali- mentaires ¹⁾
2	Ausfuhr (Intra + Extra) ²⁾	—	0	0	0	0	0	0	0	1	2	3	4	11	Exportations (intra + extra) ²⁾
3	Einfuhr (Intra + Extra) ²⁾	+	54	47	56	49	67	97	82	89	113	96	96	100	Importations (intra + extra) ²⁾
4	Inlandsverwendung über den Markt	=	81	74	87	92	120	158	141	151	173	153	153	137	Utilisation interne du marché
5	Extrahandel ²⁾ Ausfuhr	—	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	2	Commerce extra-CE ²⁾ Exportations
6	Einfuhr	+	53	47	56	49	67	97	82	89	110	94	93	91	Importations

¹⁾ Aus der Bilanz für frische Pfirsiche entnommener Posten.

²⁾ Die Berechnungen für den Extrahandel (nur für die Gemeinschaft möglich) sind gesondert in den Zeilen 5 und 6 wiedergegeben.

¹⁾ Poste repris du bilan de pêches fraîches.

²⁾ Les calculs pour le commerce extra-CE (seulement possibles pour la Communauté) sont spécifiés dans les lignes 5 et 6.

**Teil IV : Marktbilanzen für einzelne
Gemüse- und Obstarten**

C : Einzelergebnisse nach Erzeugnissen

**Partie IV : Bilans du marché de
quelques espèces de légumes et de fruits**

C : Résultats détaillés par produits

No.	Bilanzposten	Rechen- gang Mode de calcul	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Nederland	UEBL/ BLEU	EG/CE	Postes du bilan
-----	--------------	---	--------------------------	--------	--------	-----------	---------------	-------	-----------------

Blumenkohl (frisch)

Choux-fleurs (frais)

**1. Bilanzen für frischen Blumenkohl,
1967/68 und 1968/69, in 1 000 t**

**1. Bilans de choux-fleurs frais,
pour 1967/68 et 1968/69, en 1 000 t**

a. 1967/68

1	Verkäufe der erwerbsmäßigen Erzeuger	+	91	392	606	60	59	1 208	Ventes par les producteurs professionnels
2	Bestände für die Ausfuhr								Stocks pour l'exportation
	a) 1. April	+	—	—	32	—	—	32	a) 1 ^{er} avril
	b) 31. März	—	—	—	47	—	—	47	b) 31 mars
3	Ausfuhr	—	0	68	135	4	13	220	Exportations
	davon :								soit :
	a) aus der vorjährigen Ernte		—	—	32	—	—	32	a) de la récolte précédente
	b) Ernte dieses Wirtschaftsjahres		0	68	103	4	13	188	b) de la présente récolte
4	Einfuhr	+	124	11	1	31	12	179	Importations
5	Inlandsverwendung über den Markt	=	215	335	457	87	58	1 152	Utilisation interne du marché
6	Marktverluste	+	13	20	35	5	3	76	Pertes au marché
7	Mengen für Nahrungszwecke (Markt)	+	202	315	422	82	55	1 076	Quantités destinées à des fins alimentaires (marché)
	davon :								soit :
	a) frischer Blumenkohl		201	315	419	77	55	1 067	a) choux-fleurs frais
	b) zur Verarbeitung		1	0	3	5	0	9	b) pour la transformation

b. 1968/69

1	Verkäufe der erwerbsmäßigen Erzeuger	+	89	362	660	53	55	1 219	Ventes par les producteurs professionnels
2	Bestände für die Ausfuhr								Stocks pour l'exportation
	a) 1. April	+	—	—	47	—	—	47	a) 1 ^{er} avril
	b) 31. März	—	—	—	47	—	—	47	b) 31 mars
3	Ausfuhr	—	0	94	193	3	11	301	Exportations
	davon :								soit :
	a) aus der vorjährigen Ernte		—	—	47	—	—	47	a) de la récolte précédente
	b) Ernte dieses Wirtschaftsjahres		0	94	146	3	11	254	b) de la présente récolte
4	Einfuhr	+	162	14	0	39	15	230	Importations
5	Inlandsverwendung über den Markt	=	251	282	467	89	59	1 148	Utilisation interne du marché
6	Marktverluste	+	15	17	36	2	3	73	Pertes au marché
7	Mengen für Nahrungszwecke (Markt)	+	236	265	431	87	56	1 075	Quantités destinées à des fins alimentaires (marché)
	davon :								soit :
	a) frischer Blumenkohl		235	264	427	83	56	1 065	a) choux-fleurs frais
	b) zur Verarbeitung		1	1	4	4	0	10	b) pour la transformation

Teil IV : Marktbilanzen für einzelne Gemüse- und Obstarten

C : Einzelergebnisse nach Erzeugnissen

Partie IV : Bilans du marché de quelques espèces de légumes et de fruits

C : Résultats détaillés par produits

Länder Pays	Ausfuhr Exportations					Einfuhr Importations				
	Insgesamt	EG-Mutterländer	Franz. Übersee-Depart.	Assoziierte Länder	Dritte Länder	Total	CE pays métrop.	Départ. d'outre-mer français	Pays associés	Pays tiers

Blumenkohl (frisch)

Choux-fleurs (frais)

2. Außenhandel mit frischem Blumenkohl nach Gebieten, in 1 000 t

2. Commerce extérieur de choux-fleurs frais par territoires, en 1 000 t

a. 1967/68

Deutschland (BR)	0,1	0,1	—	—	0,0	124,4	123,8	—	—	0,6
France	68,4	47,2	0,1	0,1	21,0	10,6	10,6	—	—	—
Italia	135,2	105,1	—	—	30,1	1,1	—	—	—	1,1
Niederland	4,4	3,4	—	—	1,0	30,8	30,7	—	—	0,1
UEBL/BLEU	13,2	13,1	—	—	0,1	11,5	11,5	—	—	0,0
EG/CE	221,3	168,9	0,1	0,1	52,2	178,4	176,6	—	—	1,8

b. 1968/69

Deutschland (BR)	0,2	0,1	—	—	0,1	162,5	160,9	—	—	1,6
France	93,8	60,7	0,0	0,1	33,0	14,1	14,1	—	—	—
Italia	193,1	141,4	—	—	51,7	0,4	0,1	—	—	0,3
Niederland	3,1	2,1	—	—	1,0	39,4	39,3	—	—	0,1
UEBL/BLEU	10,9	10,9	0,0	0,0	0,0	14,9	14,9	—	—	0,0
EG/CE	301,1	215,2	0,0	0,1	85,8	231,3	229,3	—	—	2,0

3. Berechnung des Außenhandels der Gemeinschaft mit Nicht-Mitgliedsländern, in 1 000 t

3. Détermination du commerce extérieur de la Communauté avec les pays non membres, en 1 000 t

Jahre	Ausfuhr insgesamt Exportations totales	abzüglich Intra-handel ¹⁾ moins échanges intra-CE ¹⁾	Handel mit Nicht-Mitgliedsländern Commerce avec les pays non membres	Einfuhr insgesamt Importations totales	abzüglich Intra-handel ¹⁾ moins échanges intra-CE ¹⁾	Handel mit Nicht-Mitgliedsländern Commerce avec les pays non membres	Années
1967/68	221	177	43	178	177	2	1967/68
1968/69	301	229	72	231	229	2	1968/69

¹⁾ Einfuhr aller EG-Mitgliedsländer aus den anderen Mitgliedsländern aufgrund der Einfuhrstatistik. Siehe hierzu die Tabellen 2 und 4 sowie die Vorbemerkungen in „Agrarstatistik“ Nr. 6/1966 auf Seite 31.

¹⁾ Importations de tous les pays membres en provenance des autres pays membres de la CE, basées sur les statistiques nationales des importations. Voir à ce sujet les tableaux 2 et 4 ainsi que les remarques préliminaires de la « Statistique agricole » N° 6/1966, page 38.

Teil IV : Marktbilanzen für einzelne Gemüse- und Obstarten

C : Einzelergebnisse nach Erzeugnissen

Partie IV : Bilans du marché de quelques espèces de légumes et de fruits

C : Résultats détaillés par produits

Pays expéditeurs Lieferländer ↓ Empfangsländer Pays réceptonnaires	Deutschland (BR)		France		Italia		Nederland		UEBL/BLEU		EG/CE	
	I	E	I	E	I	E	I	E	I	E	I	E

Blumenkohl (frisch)

Choux-fleurs (frais)

4. EG-Binnenhandel nach offiziellen Ausfuhr- und Einfuhrstatistiken, in 1 000 t¹⁾

4. Commerce intra-CE d'après les statistiques officielles d'exportation et d'importation, en 1 000 t¹⁾

a. 1967/68

Deutschland (BR)	× × ×	× × ×	25,7	26,3	88,7	85,2	2,9	2,8	6,5	6,8	123,8	121,1
France	0,0	0,1	× × ×	× × ×	9,2	9,0	0,1	0,1	1,3	1,3	10,6	10,5
Italia	—	—	—	0,3	× × ×	× × ×	—	0,3	—	—	—	0,6
Nederland	0,0	—	12,6	11,2	13,1	10,9	× × ×	× × ×	5,0	5,0	30,7	27,1
UEBL/BLEU	0,0	—	2,1	9,4	2,1	—	0,3	0,2	× × ×	× × ×	4,5	9,6
EG/CE	0,0	0,1	40,4	47,2	113,1	105,1	3,3	3,4	12,8	13,1	169,6	168,9

b. 1968/69

Deutschland (BR)	× × ×	× × ×	34,0	35,4	118,8	101,2	1,9	1,8	6,2	6,5	160,9	144,9
France	0,0	0,1	× × ×	× × ×	13,6	13,7	0,1	0,1	0,4	0,4	14,1	14,3
Italia	—	—	0,1	0,1	× × ×	× × ×	0,0	0,0	0,0	—	0,1	0,1
Nederland	0,1	0,0	12,8	13,7	22,4	22,4	× × ×	× × ×	4,0	4,0	39,3	40,1
UEBL/BLEU	0,0	0,0	11,2	11,5	3,5	4,1	0,2	0,2	× × ×	× × ×	14,9	15,8
EG/CE	0,1	0,1	58,1	60,7	158,3	141,4	2,2	2,1	10,6	10,9	229,3	215,2

¹⁾ I = nach der Einfuhrstatistik der Empfangsländer;
E = nach der Ausfuhrstatistik der Lieferländer.

¹⁾ I = d'après les statistiques d'importation des pays réceptonnaires;
E = d'après les statistiques d'exportation des pays expéditeurs.

5. Aufteilung der Verarbeitung von frischem Blumenkohl für Nahrungszwecke, in 1 000 t

5. Répartition de la transformation de choux-fleurs frais, à des fins alimentaires, en 1 000 t

Verwendete Mengen für die Herstellung von:	1967/68	1968/69	Quantités utilisées pour la fabrication de	1967/68	1968/69
a. Deutschland (BR)			c. Italia		
Essiggemüse	1,0	1,0	Angaben über die Aufteilung liegen nicht vor. Les données sur la répartition ne sont pas disponibles.		
b. France			d. Nederland		
Conserves	0,2	0,6	In het zuur	4,6	3,9
			e. UEBL/BLEU		
Conserves			Conserves	0,3	0,2

**Teil IV : Marktbilanzen für einzelne
Gemüse- und Obstarten**

C : Einzelergebnisse nach Erzeugnissen

**Partie IV : Bilans du marché de
quelques espèces de légumes et de fruits**

C : Résultats détaillés par produits

No.	Bilanzposten	Rechen- gang Mode de calcul	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Nederland	UEBL/ BLEU	EG/CE	Postes du bilan
-----	--------------	---	--------------------------	--------	--------	-----------	---------------	-------	-----------------

Tomaten (frisch)

Tomates (fraîches)

**6. Bilanzen für frische Tomaten,
1967/68 und 1968/69, in 1 000 t**

**6. Bilans de tomates fraîches pour
1967/68 et 1968/69, en 1 000 t**

a. 1967/68

1	Verkäufe der erwerbsmäßigen Erzeuger	+	33	554	3 049	346	101	4 083	Ventes par les producteurs professionnels
2	Ausfuhr	—	0	3	41	280	14	338	Exportations
3	Einfuhr	+	267	190	5	3	5	470	Importations
4	Inlandsverwendung über den Markt	=	300	741	3 013	69	92	4 215	Utilisation interne du marché
5	Marktverluste	+	30	74	301	26	5	436	Pertes au marché
6	Mengen für Nahrungszwecke (Markt)	+	270	667	2 712	43	87	3 779	Quantités destinées à des fins alimentaires (marché)
	davon :								soit :
	a) frische Tomaten		270	464	1 524	39	87	2 384	a) tomates fraîches
	b) zur Verarbeitung		0	203	1 188	4	0	1 395	b) pour la transformation

b. 1968/69

1	Verkäufe der erwerbsmäßigen Erzeuger	+	30	550	2 957	344	81	3 962	Ventes par les producteurs professionnels
2	Ausfuhr	—	0	2	36	281	12	331	Exportations
3	Einfuhr	+	266	185	5	3	7	466	Importations
4	Inlandsverwendung über den Markt	=	296	733	2 926	66	76	4 097	Utilisation interne du marché
5	Marktverluste	+	30	73	293	24	4	424	Pertes au marché
6	Mengen für Nahrungszwecke (Markt)	+	266	660	2 633	42	72	3 673	Quantités destinées à des fins alimentaires (marché)
	davon :								soit :
	a) frische Tomaten		266	474	1 369	39	72	2 220	a) tomates fraîches
	b) zur Verarbeitung		0	186	1 264	3	0	1 453	b) pour la transformation

Teil IV : Marktbilanzen für einzelne Gemüse- und Obstarten

C : Einzelergebnisse nach Erzeugnissen

Partie IV : Bilans du marché de quelques espèces de légumes et de fruits

C : Résultats détaillés par produits

Länder Pays	Ausfuhr		Exportations			Einfuhr		Importations		
	Ins- gesamt	EG- Mutter- länder	Franz. Übersee- Depart.	Asso- ziierte Länder	Dritte Länder	Total	CE pays métrop.	Départ. d'outre-mer français	Pays associés	Pays tiers

Tomaten (frisch)

Tomates (fraîches)

7. Außenhandel mit frischen Tomaten nach Gebieten, in 1 000 t

7. Commerce extérieur de tomates fraîches par territoires, en 1 000 t

a. 1967/68

Deutschland (BR)	0,2	0,2	—	—	0,0	267,4	207,6	—	0,5	59,3
France	2,5	0,6	0,1	0,2	1,6	190,4	35,1	—	—	155,3
Italia	41,2	28,5	—	—	12,7	5,1	—	—	—	5,1
Niederland	279,5	205,6	—	—	73,9	2,7	0,2	—	—	2,5
UEBL/BLEU	13,9	13,9	—	—	0,0	5,3	2,1	—	—	3,2
EG/CE	337,3	248,8	0,1	0,2	88,2	470,9	245,0	—	0,5	225,4

b. 1968/69

Deutschland (BR)	0,4	0,3	—	—	0,1	266,5	194,1	—	0,0	72,4
France	2,2	0,5	0,1	0,1	1,5	185,4	43,5	—	—	141,9
Italia	36,2	24,4	—	—	11,8	5,4	—	—	—	5,4
Niederland	281,0	206,1	—	0,0	74,9	3,3	0,2	—	—	3,1
UEBL/BLEU	11,5	11,4	—	—	0,1	6,6	2,7	—	—	3,9
EG/CE	331,3	242,7	0,1	0,1	88,4	467,2	240,5	—	0,0	226,7

8. Berechnung des Außenhandels der Gemeinschaft mit Nicht-Mitgliedsländern, in 1 000 t

8. Détermination du commerce extérieur de la Communauté avec les pays non membres, en 1 000 t

Jahre	Ausfuhr insgesamt Exportations totales	abzüglich Intra- handel ¹⁾ moins échanges intra-CE ¹⁾	Handel mit Nicht- Mitglied- ländern Commerce avec les pays non membres	Einfuhr insgesamt Importations totales	abzüglich Intra- handel ¹⁾ moins échanges intra-CE ¹⁾	Handel mit Nicht- Mitglied- ländern Commerce avec les pays non membres	Années
1967/68	337	245	93	471	245	225	1967/68
1968/69	331	240	91	467	240	227	1968/69

¹⁾ Einfuhr aller EG-Mitgliedsländer aus den anderen Mitgliedsländern aufgrund der Einfuhrstatistik. Siehe hierzu die Tabellen 7 und 9 sowie die Vorbemerkungen in „Agrarstatistik“ Nr. 6/1966 auf Seite 31.

¹⁾ Importations de tous les pays membres en provenance des autres pays membres de la CE, basées sur les statistiques nationales des importations. Voir à ce sujet les tableaux 7 et 9 ainsi que les remarques préliminaires de la « Statistique agricole » N° 6/1966, page 38.

Teil IV : Marktbilanzen für einzelne Gemüse- und Obstarten

C : Einzelergebnisse nach Erzeugnissen

Partie IV : Bilans du marché de quelques espèces de légumes et de fruits

C : Résultats détaillés par produits

Pays expéditeurs Lieferländer	Deutschland (BR)		France		Italia		Nederland		UEBL/BLEU		EG/CE	
	I	E	I	E	I	E	I	E	I	E	I	E

Tomaten (frisch)

Tomates (fraîches)

9. EG-Binnenhandel nach offiziellen Ausfuhr- und Einfuhrstatistiken, in 1 000 t¹⁾

9. Commerce intra-CE d'après les statistiques officielles d'exportation et d'importation, en 1 000 t¹⁾

a. 1967/68

Deutschland (BR)	xxx	xxx	0,3	0,5	15,6	17,3	187,2	189,0	4,5	4,5	207,6	211,3
France	—	0,2	xxx	xxx	11,0	11,2	14,8	14,5	9,3	9,2	35,1	35,1
Italia	—	—	—	0,0	xxx	xxx	—	0,0	—	—	—	0,0
Nederland	0,0	0,0	0,1	—	0,0	—	xxx	xxx	0,1	0,2	0,2	0,2
UEBL/BLEU	0,0	—	0,1	0,1	0,0	—	2,0	2,1	xxx	xxx	2,1	2,2
EG/CE	0,0	0,2	0,5	0,6	26,6	28,5	204,0	205,6	13,9	13,9	245,0	248,8

b. 1968/69

Deutschland (BR)	xxx	xxx	0,2	0,3	8,7	9,1	182,2	183,6	3,0	2,9	194,1	195,9
France	0,1	0,3	xxx	xxx	14,9	15,2	20,1	19,9	8,4	8,3	43,5	43,7
Italia	—	—	—	0,0	xxx	xxx	—	—	—	—	—	0,0
Nederland	0,1	0,0	0,0	—	0,0	—	xxx	xxx	0,1	0,1	0,2	0,1
UEBL/BLEU	0,0	0,0	0,2	0,2	0,1	0,1	2,4	2,6	xxx	xxx	2,7	2,9
EG/CE	0,2	0,3	0,4	0,5	23,7	24,4	204,7	206,1	11,5	11,4	240,5	242,7

¹⁾ I = nach der Einfuhrstatistik der Empfangsländer;
E = nach der Ausfuhrstatistik der Lieferländer.

¹⁾ I = d'après les statistiques d'importation des pays récepteurs;
E = d'après les statistiques d'exportation des pays expéditeurs.

10. Aufteilung der Verarbeitung von frischen Tomaten für Nahrungszwecke, in 1 000 t

10. Répartition de la transformation de tomates fraîches à des fins alimentaires, en 1 000 t

Verwendete Mengen für die Herstellung von:	1967/68	1968/69	Quantités utilisées pour la fabrication de	1967/68	1968/69
a. Deutschland (BR)			c. Italia		
Konzentraten	0,0	0,0	Succhi	12,6	12,5
			Concentrati	935,0	817,0
			Pomodori pelati	240,0	411,0
			Prodotti disidratati	—	23,0
			Totale	1 187,6	1 263,5
b. France			d. Nederland		
Conserves	16,2	24,3	Konserven, sappen, concentraat	4,3	3,4
Jus	7,9	10,9			
Concentrés	152,3	124,3			
Produits déshydratés	0,4	—			
Tomates en poudre	17,3	18,4			
Fabrications diverses	2,9	1,1			
Sauces et pulpes	6,1	6,6			
Total	203,1	185,6	e. UEBL/BLEU		
			Conserves	0,3	0,0

**Teil IV : Marktbilanzen für einzelne
Gemüse- und Obstarten**

C : Einzelergebnisse nach Erzeugnissen

**Partie IV : Bilans du marché de
quelques espèces de légumes et de fruits**

C : Résultats détaillés par produits

No.	Bilanzposten	Rechen- gang Mode de calcul	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Nederland	UEBL/ BLEU	EG/CE	Postes du bilan
-----	--------------	---	--------------------------	--------	--------	-----------	---------------	-------	-----------------

Äpfel (frisch)

Pommes (fraîches)

**11. Bilanzen für frische Äpfel,
1967/68 und 1968/69, in 1 000 t**

**11. Bilans de pommes fraîches pour
1967/68 et 1968/69, en 1 000 t**

a. 1967/68

1	Verkäufe der erwerbsmäßigen Erzeuger	+	1 296	1 201	1 613	488	300	4 898	Ventes par les producteurs professionnels
2	Bestände für die Ausfuhr								Stocks pour l'exportation
	a) 1. April	+	—	0	69	9	0	78	a) 1 ^{er} avril
	b) 31. März	—	—	0	56	22	0	78	b) 31 mars
3	Ausfuhr	—	13	222	333	47	54	669	Exportations
	davon :								soit :
	a) aus der vorjährigen Ernte		—	0	69	9	0	78	a) de la récolte précédente
	b) Ernte dieses Wirtschaftsjahres		13	222	264	38	54	591	b) de la présente récolte
4	Einfuhr	+	511	64	4	43	46	668	Importations
5	Inlandsverwendung über den Markt	=	1 794	1 043	1 297	471	292	4 897	Utilisation interne du marché
6	Marktverluste	+	102	52	117	25	29	325	Pertes au marché
7	Industrielle Verwertung für Nicht-Nahrungszwecke	+	—	0	490	—	5	495	Usages industriels à des fins non alimentaires
8	Mengen für Nahrungszwecke (Markt)	+	1 692	991 ¹⁾	690	446	258	4 077	Quantités destinées à des fins alimentaires (marché)
	davon :								soit :
	a) frische Äpfel		1 177	683	689	331	233	3 113	a) pommes fraîches
	b) zur Verarbeitung		515	308	1	115	25	964	b) pour la transformation

b. 1968/69

1	Verkäufe der erwerbsmäßigen Erzeuger	+	848	1 432	1 632	340	181	4 433	Ventes par les producteurs professionnels
2	Bestände für die Ausfuhr								Stocks pour l'exportation
	a) 1. April	+	—	0	56	22	0	78	a) 1 ^{er} avril
	b) 31. März	—	—	0	47	17	0	64	b) 31 mars
3	Ausfuhr	—	20	408	371	43	34	876	Exportations
	davon :								soit :
	a) aus der vorjährigen Ernte		—	0	56	22	0	78	a) de la récolte précédente
	b) Ernte dieses Wirtschaftsjahres		20	408	315	21	34	798	b) de la présente récolte
4	Einfuhr	+	654	44	10	79	74	861	Importations
5	Inlandsverwendung über den Markt	=	1 482	1 068	1 280	381	221	4 432	Utilisation interne du marché
6	Marktverluste	+	89	53	115	2	22	281	Pertes au marché
7	Industrielle Verwertung für Nicht-Nahrungszwecke	+	—	0	601	—	8	609	Usages industriels à des fins non alimentaires
8	Mengen für Nahrungszwecke (Markt)	+	1 393	1 015 ¹⁾	564	379	191	3 542	Quantités destinées à des fins alimentaires (marché)
	davon :								soit :
	a) frische Äpfel		1 085	790	553	295	176	2 899	a) pommes fraîches
	b) zur Verarbeitung		308	225	11	84	15	643	b) pour la transformation

¹⁾ Da die Zahlen für die Verarbeitung die Mengen für Birnensaft und -konzentrate enthalten, ist der Verbrauch an frischen Äpfeln nicht genau festzustellen.

¹⁾ Les chiffres pour la transformation contiennent les quantités de jus et de concentrés de poires. De là, l'inexactitude du chiffre de consommation de pommes à l'état frais.

Teil IV : Marktbilanzen für einzelne Gemüse- und Obstarten

C : Einzelergebnisse nach Erzeugnissen

Partie IV : Bilans du marché de quelques espèces de légumes et de fruits

C : Résultats détaillés par produits

Länder Pays	Ausfuhr Exportations					Einfuhr Importations				
	Ins- gesamt	EG- Mutter- länder	Franz. Übersee- Depart.	Asso- ziierte Länder	Dritte Länder	Total	CE pays métrop.	Départ. d'outre-mer français	Pays associés	Pays tiers

Äpfel (frisch)

Pommes (fraîches)

12. Außenhandel mit frischen Äpfeln nach Gebieten, in 1 000 t

12. Commerce extérieur de pommes fraîches par territoires, en 1 000 t

a. 1967/68

Deutschland (BR)	12,7	3,5	—	—	9,2	511,2	401,2	—	0,1	109,9
France	222,2	153,4	1,5	3,4	63,9	64,5	47,8	—	—	16,7
Italia	332,8	235,0	—	—	97,8	4,4	3,3	—	—	1,1
Nederland	46,5	41,8	—	0,0	4,7	42,6	23,7	—	—	18,9
UEBL/BLEU	53,6	53,4	—	0,0	0,2	45,7	23,9	—	0,0	21,8
EG/CE	667,8	487,1	1,5	3,4	175,8	668,4	499,9	—	0,1	168,4

b. 1968/69

Deutschland (BR)	20,1	14,9	—	—	5,2	653,6	509,7	—	0,1	143,8
France	408,4	314,1	2,3	4,5	87,5	43,8	40,4	—	—	3,4
Italia	370,5	255,2	—	0,1	115,2	10,4	7,9	—	—	2,5
Nederland	43,5	42,8	—	0,0	0,7	79,4	48,9	—	0,0	30,5
UEBL/BLEU	34,4	34,3	—	0,0	0,1	74,5	48,9	—	—	25,6
EG/CE	876,9	661,3	2,3	4,6	208,7	861,7	655,8	—	0,1	205,8

13. Berechnung des Außenhandels der Gemeinschaft mit Nicht-Mitgliedsländern, in 1 000 t

13. Détermination du commerce extérieur de la Communauté avec les pays non membres, en 1 000 t

Jahre	Ausfuhr insgesamt Exportations totales	abzüglich Intra- handel ¹⁾ moins échanges intra-CE ¹⁾	Handel mit Nicht- Mitglieds- ländern Commerce avec les pays non membres	Einfuhr insgesamt Importations totales	abzüglich Intra- handel ¹⁾ moins échanges intra-CE ¹⁾	Handel mit Nicht- Mitglieds- ländern Commerce avec les pays non membres	Années
1967/68	668	500	169	668	500	168	1967/68
1968/69	877	656	221	862	656	206	1968/69

¹⁾ Einfuhr aller EG-Mitgliedsländer aus den anderen Mitgliedsländern aufgrund der Einfuhrstatistik. Siehe hierzu die Tabellen 12 und 14 sowie die Vorbemerkungen in „Agrarstatistik“ Nr. 6/1966 auf Seite 31.

¹⁾ Importations de tous les pays membres en provenance des autres pays membres de la CE, basées sur les statistiques nationales des importations. Voir à ce sujet les tableaux 12 et 14 ainsi que les remarques préliminaires de la « Statistique agricole » N° 6/1966, page 38.

Teil IV : Marktbilanzen für einzelne Gemüse- und Obstarten

C : Einzelergebnisse nach Erzeugnissen

Partie IV : Bilans du marché de quelques espèces de légumes et de fruits

C : Résultats détaillés par produits

Pays expéditeurs Lieferländer ↓ Empfangsländer Pays réceptonnaires	Deutschland (BR)		France		Italia		Nederland		UEBL/BLEU		EG/CE	
	I	E	I	E	I	E	I	E	I	E	I	E

Äpfel (frisch)

Pommes (fraîches)

14. EG-Binnenhandel nach offiziellen Ausfuhr- und Einfuhrstatistiken, in 1 000 t¹⁾

14. Commerce intra-CE d'après les statistiques officielles d'exportation et d'importation, en 1 000 t¹⁾

a. 1967/68

Deutschland (BR)	× × ×	× × ×	134,5	133,5	202,8	199,9	25,4	27,8	38,5	37,1	401,2	398,3
France	1,2	1,7	× × ×	× × ×	37,6	35,1	7,8	7,6	1,2	1,3	47,8	45,7
Italia	—	0,3	3,3	3,7	× × ×	× × ×	—	—	—	0,0	3,3	4,0
Nederland	1,2	1,2	2,9	2,0	5,0	—	× × ×	× × ×	14,6	15,0	23,7	18,2
UEBL/BLEU	0,3	0,3	12,5	14,2	4,8	—	6,3	6,4	× × ×	× × ×	23,9	20,9
EG/CE	2,7	3,5	153,2	153,4	250,2	235,0	39,5	41,8	54,3	53,4	499,9	487,1

b. 1968/69

Deutschland (BR)	× × ×	× × ×	249,7	247,6	219,3	224,6	20,6	26,3	20,1	21,6	509,7	520,1
France	0,6	2,0	× × ×	× × ×	31,5	21,9	7,3	7,5	1,0	1,1	40,4	32,5
Italia	0,3	0,1	7,6	8,3	× × ×	× × ×	0,0	—	—	0,0	7,9	8,4
Nederland	9,6	9,3	23,5	23,6	4,3	4,5	× × ×	× × ×	11,5	11,6	48,9	49,0
UEBL/BLEU	3,7	3,5	32,7	34,6	3,6	4,2	8,9	9,0	× × ×	× × ×	48,9	51,3
EG/CE	14,2	14,9	313,5	314,1	258,7	255,2	36,8	42,8	32,6	34,3	655,8	661,3

¹⁾ I = nach der Einfuhrstatistik der Empfangsländer;
E = nach der Ausfuhrstatistik der Lieferländer.

¹⁾ I = d'après les statistiques d'importation des pays réceptonnaires;
E = d'après les statistiques d'exportation des pays expéditeurs.

15. Außenhandel mit frischen Äpfeln nach Erzeugnisse, in 1 000 t

15. Commerce extérieur de pommes fraîches par produits, en 1 000 t

Früchthezeugnisse Produits frais	BZT NDB	Nationales Verzeichnis ¹⁾ Nomenclature nationale ¹⁾	Ausfuhr Exportations		Einfuhr Importations	
			1967/68	1968/69	1967/68	1968/69

a. Deutschland (BR)

Mostäpfel (für Saft)	08.06	11	2,0	4,4	21,4	34,6
Andere Äpfel	08.06	19	10,7	15,7	489,8	619,0
Zusammen			12,7	20,1	511,2	653,6

b. France

Pommes (autres que pommes à cidre)	08.06	32	222,2	408,4	—	—
Pommes de table	08.06	34, 39, 40	—	—	64,5	43,8

c. Italia

Mele	08.06	04, 07, 11	232,8	370,5	4,4	10,4
------	-------	------------	-------	-------	-----	------

d. Nederland

Appelen	08.06	10, 20, 30	46,5	43,4	42,6	79,4
---------	-------	------------	------	------	------	------

e. UEBL/BLEU

Pommes de table	08.06	10, 20, 30	53,6	34,4	45,7	74,5
-----------------	-------	------------	------	------	------	------

¹⁾ Nach der neuesten in Kraft getretenen Nomenklatur.

¹⁾ D'après la dernière nomenclature en vigueur.

**Teil IV : Marktbilanzen für einzelne
Gemüse- und Obstarten**

C : Einzelergebnisse nach Erzeugnissen

**Partie IV : Bilans du marché de
quelques espèces de légumes et de fruits**

C : Résultats détaillés par produits

Verwendete Mengen für die Herstellung von:	1967/68	1968/69	Quantités utilisées pour la fabrication de	1967/68	1968/69
--	---------	---------	--	---------	---------

Äpfel (frisch)

Pommes (fraîches)

**16. Aufteilung der Verarbeitung von frischen
Äpfeln für Nahrungszwecke, in 1 000 t**

**16. Répartition de la transformation de pommes fraîches
à des fins alimentaires, en 1 000 t**

a. Deutschland (BR)

Säften	454,0	258,8
Mus	61,2	49,0
Zusammen	515,2	307,8

b. France

Jus	90,5 ¹⁾	70,8 ¹⁾
Concentrés	173,7 ¹⁾	112,0 ¹⁾
Fruits au sirop	0,0	0,0
Compote de fruits	30,8	25,3
Purées de fruits	4,2	6,6
Confitures et gelées	0,7	0,4
Confitures de fruits et de pommes	8,1	9,5
Total	308,0	224,6

c. Italia

Succhi . . . . .	.	2,5
Altri . . . . .	.	8,5
Totale	1,3	11,0

d. Nederland

Sap	11,6	10,7
Stroop	4,0	2,1
Moes	90,5	64,9
Pulp	1,6	0,4
Anders verwerkt ²⁾	7,3	5,9
Totaal	115,0	84,0

e. UEBL/BLEU

Conserves . . . . .	.	0,8
Jus	5,7	6,5
Sirop	7,2	5,0
Compote	11,9	2,8
Marmelade	0,4	0,4
Produits séchés	—	0,0
Total	25,2	15,5

¹⁾ Einschl. Birnensaft bzw. -konzentrat.

²⁾ Zum größten Teil „sliced apples“.

¹⁾ Y compris les quantités resp. de jus et de concentrés de poires.

²⁾ Pour la plupart « sliced apples ».

Teil IV : Marktbilanzen für einzelne Gemüse- und Obstarten

C : Einzelergebnisse nach Erzeugnissen

Partie IV : Bilans du marché de quelques espèces de légumes et de fruits

C : Résultats détaillés par produits

No.	Bilanzposten	Rechen- gang Mode de calcul	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Nederland	UEBL/ BLEU	EG/CE	Postes du bilan
-----	--------------	---	--------------------------	--------	--------	-----------	---------------	-------	-----------------

Birnen (frisch)

Poires (fraîches)

**17. Bilanzen für frische Birnen,
1967/68 und 1968/69, in 1 000 t**

**17. Bilans de poires fraîches,
1967/68 et 1968/69, en 1 000 t**

a. 1967/68

1	Verkäufe der erwerbsmäßigen Erzeuger	+	173	290	1 055	72	51	1 641	Ventes par les producteurs professionnels
2	Bestände für die Ausfuhr								Stocks pour l'exportation
	a) 1. April	+	—	0	28	—	0	28	a) 1 ^{er} avril
	b) 31. März	—	—	0	17	—	0	17	b) 31 mars
3	Ausfuhr	—	0	30	252	17	6	305	Exportations
	davon :								soit :
	a) aus der vorjährigen Ernte		—	0	28	—	0	28	a) de la récolte précédente
	b) Ernte dieses Wirtschaftsjahres		0	30	224	17	6	277	b) de la présente récolte
4	Einfuhr	+	180	42	3	13	17	255	Importations
5	Inlandsverwendung über den Markt	=	353	302	817	68	62	1 602	Utilisation interne du marché
6	Marktverluste	+	28	15	82	0	6	131	Pertes au marché
7	Industrielle Verwertung für Nicht-Nahrungszwecke	+	—	0	4	—	0	4	Usages industriels à des fins non alimentaires
8	Mengen für Nahrungszwecke (Markt)	+	325	287	731	68	56	1 467	Quantités destinées à des fins alimentaires (marché)
	davon :								soit :
	a) frische Birnen		275	279	704	66	45	1 369	a) poires fraîches
	b) zur Verarbeitung		50	8	27	2	11	98	b) pour la transformation

b. 1968/69

1	Verkäufe der erwerbsmäßigen Erzeuger	+	284	351	1 138	180	101	2 054	Ventes par les producteurs professionnels
2	Bestände für die Ausfuhr								Stocks pour l'exportation
	a) 1. April	+	—	0	17	—	0	17	a) 1 ^{er} avril
	b) 31. März	—	—	0	11	—	0	11	b) 31 mars
3	Ausfuhr	—	3	36	189	31	8	267	Exportations
	davon :								soit :
	a) aus der vorjährigen Ernte		—	0	17	—	0	17	a) de la récolte précédente
	b) Ernte dieses Wirtschaftsjahres		3	36	172	31	8	250	b) de la présente récolte
4	Einfuhr	+	159	32	4	17	16	228	Importations
5	Inlandsverwendung über den Markt	=	440	347	959	166	109	2 021	Utilisation interne du marché
6	Marktverluste	+	35	17	96	63	11	222	Pertes au marché
7	Industrielle Verwertung für Nicht-Nahrungszwecke	+	—	0	3	—	0	3	Usages industriels à des fins non alimentaires
8	Mengen für Nahrungszwecke (Markt)	+	405	330	860	103	98	1 796	Quantités destinées à des fins alimentaires (marché)
	davon :								soit :
	a) frische Birnen		376	324	827	94	90	1 711	a) poires fraîches
	b) zur Verarbeitung		29	6	33	9	8	85	b) pour la transformation

¹⁾ Da die Zahlen für die Verarbeitung die Mengen für Birnensaft und -konzentrate nicht enthalten (da in der Bilanz für frische Äpfel Seite 104 aufgenommen), ist der Verbrauch an frischen Birnen nicht genau festzustellen.

¹⁾ Les chiffres pour la transformation ne contiennent pas les quantités de jus et de concentrés de poires (contenues dans le bilan de pommes fraîches, page 104). De là, l'inexactitude du chiffre de consommation de poires à l'état frais.

Teil IV : Marktbilanzen für einzelne Gemüse- und Obstarten

C : Einzelergebnisse nach Erzeugnissen

Partie IV : Bilans du marché de quelques espèces de légumes et de fruits

C : Résultats détaillés par produits

Länder Pays	Ausfuhr		Exportations			Einfuhr		Importations		
	Insgesamt	EG-Mutterländer	Franz. Übersee-Depart.	Assoziierte Länder	Dritte Länder	Total	CE pays métrop.	Départ. d'outre-mer français	Pays associés	Pays tiers

Birnen (frisch)

18. Außenhandel mit frischen Birnen nach Gebieten, in 1 000 t

a. 1967/68

Deutschland (BR)	0,4	0,2	—	—	0,2	179,9	162,5	—	—	17,4
France	30,0	24,9	0,2	0,4	4,5	42,4	32,4	—	—	10,0
Italia	251,7	169,5	—	—	82,2	2,5	—	—	—	2,5
Niederland	16,9	11,7	—	—	5,2	13,5	11,4	—	—	2,1
UEBL/BLEU	5,6	5,5	—	0,0	0,1	16,5	13,2	—	—	3,3
EG/CE	304,6	211,8	0,2	0,4	92,2	254,8	219,5	—	—	35,3

Poires (fraîches)

18. Commerce extérieur de poires fraîches par territoires, en 1 000 t

b. 1968/69

Deutschland (BR)	2,6	0,7	—	—	1,9	159,4	144,4	—	—	15,0
France	36,1	30,0	0,2	0,5	5,4	31,9	21,2	—	—	10,7
Italia	188,8	129,3	—	0,0	59,5	3,7	0,4	—	—	3,3
Niederland	31,0	22,7	—	0,0	8,3	17,3	14,1	—	—	3,2
UEBL/BLEU	7,6	6,2	—	0,0	1,3	15,6	12,2	—	—	3,4
EG/CE	266,1	188,9	0,2	0,5	76,4	227,9	192,3	—	—	35,6

19. Berechnung des Außenhandels der Gemeinschaft mit Nicht-Mitgliedsländern, in 1 000 t

19. Détermination du commerce extérieur de la Communauté avec les pays membres, en 1 000 t

Jahre	Ausfuhr insgesamt	abzüglich Intra-handel ¹⁾	Handel mit Nicht-Mitgliedsländern	Einfuhr insgesamt	abzüglich Intra-handel ¹⁾	Handel mit Nicht-Mitgliedsländern	Années
	Exportations totales	moins échanges intra-CE ¹⁾	Commerce avec les pays non membres	Importations totales	moins échanges intra-CE ¹⁾	Commerce avec les pays non membres	
1967/68	305	220	85	255	220	35	1967/68
1968/69	266	192	74	228	192	36	1968/69

¹⁾ Einfuhr aller EG-Mitgliedsländer aus den anderen Mitgliedsländern aufgrund der Einfuhrstatistik. Siehe hierzu die Tabellen 18 und 20 sowie die Vorbemerkungen in „Agrarstatistik“ Nr. 6/1966 auf Seite 31.

¹⁾ Importations de tous les pays membres en provenance des autres pays membres de la CE, basées sur les statistiques nationales des importations. Voir à ce sujet les tableaux 18 et 20 ainsi que les remarques préliminaires de la «Statistique agricole» N° 6/1966, page 38.

Teil IV : Marktbilanzen für einzelne Gemüse- und Obstarten

C : Einzelergebnisse nach Erzeugnissen

Partie IV : Bilans du marché de quelques espèces de légumes et de fruits

C : Résultats détaillés par produits

Pays expéditeurs Lieferländer ↓ Empfangsländer Pays réceptonnaires	Deutschland (BR)		France		Italia		Nederland		UEBL/BLEU		EG/CE	
	I	E	I	E	I	E	I	E	I	E	I	E

Birnen (frisch)

20. EG-Binnenhandel nach offiziellen Ausfuhr- und Einfuhrstatistiken, in 1 000 t¹⁾

a. 1967/68

Deutschland (BR)	xxx	xxx	15,0	14,8	136,0	138,1	7,1	7,1	4,4	4,3	162,5	164,3
France	0,0	0,0	xxx	xxx	31,7	31,4	0,5	1,0	0,2	0,3	32,4	32,7
Italia	—	0,1	—	0,1	xxx	xxx	—	—	—	0,0	—	0,2
Nederland	0,1	0,1	3,0	3,1	7,4	—	xxx	xxx	0,9	0,9	11,4	4,1
UEBL/BLEU	0,0	0,0	7,0	6,9	2,6	—	3,6	3,6	xxx	xxx	13,2	10,5
EG/CE	0,1	0,2	25,0	24,9	177,7	169,5	11,2	11,7	5,5	5,5	219,5	211,8

Poires (fraîches)

20. Commerce intra-CE d'après les statistiques officielles d'exportation et d'importation, en 1 000 t¹⁾

b. 1968/69

Deutschland (BR)	xxx	xxx	19,7	19,7	106,4	105,5	14,2	14,8	4,1	4,0	144,4	144,0
France	0,0	0,1	xxx	xxx	19,9	15,5	0,8	2,5	0,5	0,6	21,2	18,7
Italia	0,4	0,6	0,0	—	xxx	xxx	0,0	0,2	—	—	0,4	0,8
Nederland	0,0	0,0	4,1	3,9	7,7	7,3	xxx	xxx	2,3	1,7	14,1	12,9
UEBL/BLEU	0,0	0,0	6,4	6,4	0,8	1,0	5,0	5,2	xxx	xxx	12,2	12,6
EG/CE	0,4	0,7	30,2	30,0	134,8	129,3	20,0	22,7	6,9	6,2	192,3	188,9

¹⁾ I = nach der Einfuhrstatistik der Empfangsländer;
E = nach der Ausfuhrstatistik der Lieferländer.

¹⁾ I = d'après les statistiques d'importation des pays réceptonnaires;
E = d'après les statistiques d'exportation des pays expéditeurs.

21. Außenhandel mit frischen Birnen nach Erzeugnissen, in 1 000 t

21. Commerce extérieur de poires fraîches par produits, en 1 000 t

Frischerzeugnisse Produits frais	BZT NDB	Nationales Verzeichnis ¹⁾ Nomenclature nationale ¹⁾	Ausfuhr Exportations		Einfuhr Importations	
			1967/68	1968/69	1967/68	1968/69

a. Deutschland (BR)

Mostbirnen (für Saft)	08.06	31	0,3	0,0	9,4	7,9
Andere Birnen	08.06	39	0,1	2,6	170,5	151,5
Zusammen			0,4	2,6	179,9	159,4

b. France

Poires de table	08.06	41	30,0	36,1	—	—
Poires de table	08.06	67, 70	—	—	42,4	31,9

c. Italia

Pere	08.06	17, 21	251,7	188,8	2,5	3,7
------	-------	--------	-------	-------	-----	-----

d. Nederland

Peren	08.06	50, 70, 80	16,9	31,0	13,5	17,3
-------	-------	------------	------	------	------	------

e. UEBL/BLEU

Poires	08.06	50, 70	5,6	7,6	16,5	15,6
--------	-------	--------	-----	-----	------	------

¹⁾ Nach der neuesten in Kraft getretenen Nomenklatur.

¹⁾ D'après la dernière nomenclature en vigueur.

**Teil IV : Marktbilanzen für einzelne
Gemüse- und Obstarten**

C : Einzelergebnisse nach Erzeugnissen

**Partie IV : Bilans du marché de
quelques espèces de légumes et de fruits**

C : Résultats détaillés par produits

Verwendete Mengen für die Herstellung von:	1967/68	1968/69	Quantités utilisées pour la fabrication de	1967/68	1968/69
--	---------	---------	--	---------	---------

Birnen (frisch)

Poires (fraîches)

**22. Aufteilung der Verarbeitung von frischen
Birnen für Nahrungszwecke, in 1 000 t**

**22. Répartition de la transformation de poires fraîches
à des fins alimentaires, en 1 000 t**

a. Deutschland (BR)

Konserven	0,2	0,4
Säften	50,0	28,8
Zusammen	50,2	29,2

b. France

Jus))
Concentrés))
Produits surgelés	0,8	0,7
Compote	0,7	0,3
Purées de fruits	0,0	0,0
Fruits au sirop	6,6	4,9
Confitures	0,1	0,1
Total	8,2	6,0

c. Italia

Succhi . . . . .	.	13,3
Sciroppo . . . . .	.	18,0
Composta . . . . .	.	0,0
Marmellata . . . . .	.	1,3
Totale	27,2	32,6

d. Nederland

Konserven	1,6	6,5
Sap	0,2	0,6
Siroop	0,5	1,7
Anders verwerkt	0,1	0,1
Totaal	2,4	8,9

e. UEBL/BLEU

Conserves	0,4	0,8
Sirap	10,2	7,5
Marmelade	0,2	0,2
Total	10,8	8,5

) Bei „Äpfeln“ (Seite 107 enthalten).

) Voir « Pommes » (page 107).

Teil IV : Marktbilanzen für einzelne Gemüse- und Obstarten

C : Einzelergebnisse nach Erzeugnissen

Partie IV : Bilans du marché de quelques espèces de légumes et de fruits

C : Résultats détaillés par produits

No.	Bilanzposten	Rechen- gang Mode de calcul	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Nederland	UEBL/ BLEU	EG/CE	Postes du bilan
-----	--------------	---	--------------------------	--------	--------	-----------	---------------	-------	-----------------

Pfirsiche (frisch)

Pêches (fraîches)

**23. Bilanzen für frische Pfirsiche
1967/68 und 1968/69, in 1 000 t**

**23. Bilans de pêches fraîches pour
1967/68 et 1968/69, en 1 000 t**

a. 1967/68

1	Verkäufe der erwerbsmäßigen Erzeuger	+	10	391	917	1	2	1 321	Ventes par les producteurs professionnels
2	Ausfuhr	—	0	37	155	0	0	192	Exportations
3	Einfuhr	+	165	6	0	5	18	194	Importations
4	Inlandsverwendung über den Markt	=	175	360	762	6	20	1 323	Utilisation interne du marché
5	Marktverluste	+	14	36	91	—	2	143	Pertes au marché
6	Industrielle Verwertung für Nicht-Nahrungszwecke	+	—	0	0	—	—	0	Usages industriels à des fins non alimentaires
7	Mengen für Nahrungszwecke (Markt)	+	161	324	671	6	18	1 180	Quantités destinées à des fins alimentaires (marché)
	davon :								soit :
	a) frische Pfirsiche		153	315	627	6	18	1 119	a) pêches fraîches
	b) zur Verarbeitung		8	9	44	—	—	61	b) pour la transformation

b. 1968/69

1	Verkäufe der erwerbsmäßigen Erzeuger	+	29	514	1 092	1	5	1 641	Ventes par les producteurs professionnels
2	Ausfuhr	—	0	45	259	0	1	305	Exportations
3	Einfuhr	+	228	6	0	10	22	266	Importations
4	Inlandsverwendung über den Markt	=	257	475	833	11	26	1 602	Utilisation interne du marché
5	Marktverluste	+	21	47	100	0	3	171	Pertes au marché
6	Industrielle Verwertung für Nicht-Nahrungszwecke	+	—	0	0	—	—	0	Usages industriels à des fins non alimentaires
7	Mengen für Nahrungszwecke (Markt)	+	236	428	733	11	23	1 431	Quantités destinées à des fins alimentaires (marché)
	davon :								soit :
	a) frische Pfirsiche		227	417	705	11	23	1 383	a) pêches fraîches
	b) zur Verarbeitung		9	11	28	—	—	48	b) pour la transformation

Teil IV : Marktbilanzen für einzelne Gemüse- und Obstarten

C : Einzelergebnisse nach Erzeugnissen

Partie IV : Bilans du marché de quelques espèces de légumes et de fruits

C : Résultats détaillés par produits

Länder Pays	Ausfuhr		Exportations			Einfuhr		Importations		
	Insgesamt	EG-Mutterländer	Franz. Übersee-Depart.	Assoziierte Länder	Dritte Länder	Total	CE pays métrop.	Départ. d'outre-mer français	Pays associés	Pays tiers

Pfirsiche (frisch)

Pêches (fraîches)

24. Außenhandel mit frischen Pfirsichen nach Gebieten, in 1 000 t

24. Commerce extérieur de pêches fraîches par territoires, en 1 000 t

a. 1967/68

Deutschland (BR)	0,0	0,0	—	—	0,0	164,7	103,9	—	52,0	8,8
France	36,6	28,3	0,0	0,1	8,2	6,1	6,0	—	—	0,1
Italia	155,3	104,0	—	—	51,3	0,1	—	—	—	0,1
Niederland	0,0	0,0	—	—	0,0	5,2	4,5	—	0,6	0,1
UEBL/BLEU	0,2	0,2	—	—	0,0	18,5	18,2	—	0,1	0,2
EG/CE	192,1	132,5	0,0	0,1	59,5	194,6	132,6	—	52,7	9,3

b. 1968/69

Deutschland (BR)	0,2	0,1	—	—	0,1	227,6	172,4	—	49,0	6,2
France	44,7	30,3	0,1	0,1	14,2	6,3	6,2	—	—	0,1
Italia	259,1	185,0	—	0,0	74,1	0,1	0,0	—	—	0,1
Niederland	0,0	0,0	—	—	—	10,3	8,8	—	1,4	0,1
UEBL/BLEU	0,7	0,7	—	—	0,0	21,5	21,3	—	0,0	0,2
EG/CE	304,7	216,1	0,1	0,1	88,4	265,8	208,7	—	50,4	6,7

25. Berechnung des Außenhandels der Gemeinschaft mit Nicht-Mitgliedsländern, in 1 000 t

25. Détermination du commerce extérieur de la Communauté avec les pays non membres, en 1 000 t

Jahre	Ausfuhr insgesamt	abzüglich Intra-handel ¹⁾	Handel mit Nicht-Mitgliedsländern	Einfuhr insgesamt	abzüglich Intra-handel ¹⁾	Handel mit Nicht-Mitgliedsländern	Années
	Exportations totales	moins échanges intra-CE ¹⁾	Commerce avec les pays non membres	Importations totales	moins échanges intra-CE ¹⁾	Commerce avec les pays non membres	
1967/68	192	133	59	195	133	61	1967/68
1968/69	305	209	96	266	209	57	1968/69

¹⁾ Einfuhr aller EG-Mitgliedsländer aus den anderen Mitgliedsländern aufgrund der Einfuhrstatistik. Siehe hierzu die Tabellen 24 und 26 sowie die Vorbemerkungen in „Agrarstatistik“ Nr. 6/1966 auf Seite 31.

¹⁾ Importations de tous les pays membres en provenance des autres pays membres de la CE, basées sur les statistiques nationales des importations. Voir à ce sujet les tableaux 24 et 26 ainsi que les remarques préliminaires de la « Statistique agricole » N° 6/1966, page 38.

Teil IV : Marktbilanzen für einzelne Gemüse- und Obstarten

C : Einzelergebnisse nach Erzeugnissen

Partie IV : Bilans du marché de quelques espèces de légumes et de fruits

C : Résultats détaillés par produits

Pays expéditeurs Lieferländer ↓ Empfangsländer Pays réceptonnaires	Deutschland (BR)		France		Italia		Nederland		UEBL/BLEU		EG/CE	
	I	E	I	E	I	E	I	E	I	E	I	E

Pfirsiche (frisch)

Pêches (fraîches)

**26. EG-Binnenhandel nach offiziellen
Ausfuhr- und Einfuhrstatistiken, in 1 000 t¹⁾**

**26. Commerce intra-CE d'après les statistiques
officielles d'exportation et d'importation, en 1 000 t¹⁾**

a. 1967/68

Deutschland (BR)	× × ×	× × ×	20,9	20,8	83,0	85,7	0,0	0,0	—	0,0	103,9	106,5
France	—	0,0	× × ×	× × ×	6,0	5,1	—	0,0	—	0,0	6,0	5,1
Italia	—	—	—	—	× × ×	× × ×	—	—	—	—	—	—
Nederland	0,1	0,0	1,8	1,8	2,4	—	× × ×	× × ×	0,2	0,2	4,5	2,0
UEBL/BLEU	0,0	0,0	5,6	5,7	12,6	13,2	0,0	—	× × ×	× × ×	18,2	18,9
EG/CE	0,1	0,0	28,3	28,3	104,0	104,0	0,0	0,0	0,2	0,2	132,6	132,5

b. 1968/69

Deutschland (BR)	× × ×	× × ×	19,9	20,2	152,4	157,5	0,0	0,0	0,1	0,1	172,4	177,8
France	—	0,0	× × ×	× × ×	6,2	6,4	—	0,0	0,0	0,0	6,2	6,4
Italia	0,0	—	0,0	—	× × ×	× × ×	—	—	—	—	0,0	—
Nederland	0,2	0,1	2,3	2,4	5,8	5,6	× × ×	× × ×	0,5	0,5	8,8	8,6
UEBL/BLEU	—	—	7,1	7,7	14,2	15,5	0,0	0,0	× × ×	× × ×	21,3	23,3
EG/CE	0,2	0,1	29,3	30,3	178,6	185,0	0,0	0,0	0,6	0,7	208,7	216,1

¹⁾ I = nach der Einfuhrstatistik der Empfangsländer;
E = nach der Ausfuhrstatistik der Lieferländer.

¹⁾ I = d'après les statistiques d'importation des pays réceptonnaires;
E = d'après les statistiques d'exportation des pays expéditeurs.

**27 Aufteilung der Verarbeitung von frischen
Pfirsichen für Nahrungszwecke, in 1 000 t**

**27. Répartition de la transformation de pêches fraîches
à des fins alimentaires, en 1 000 t**

Verwendete Mengen für die Herstellung von :	1967/68	1968/69	Quantités utilisées pour la fabrication de	1967/68	1968/69
a. Deutschland (BR)			c. Italia		
Konserven	0,2	0,2	Succhi	.	11,0
Marmelade	8,0	8,5	Scioppo	.	12,6
Zusammen	8,2	8,7	Composta	.	0,0
b. France			Marmellata	.	4,4
Purée de fruits	0,1	0,0	Totale	43,7	28,0
Compote	0,6	1,7	d. Nederland		
Fruits au sirop	5,9	6,8	e. UEBL/BLEU		
Produits surgelés	0,6	0,6	Keine verarbeiteten Mengen.		
Confitures	1,8	1,8	Pas de quantités transformées.		
Total	9,0	10,9			

**Teil IV : Marktbilanzen für einzelne
Gemüse- und Obstarten**

C : Einzelergebnisse nach Erzeugnissen

**Partie IV : Bilans du marché de
quelques espèces de légumes et de fruits**

C : Résultats détaillés par produits

No.	Bilanzposten	Rechen- gang Mode de calcul	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Nederland	UEBL/ BLEU	EG/CE	Postes du bilan
-----	--------------	---	--------------------------	--------	--------	-----------	---------------	-------	-----------------

Trauben (frisch)

Raisins (rais)

**28 Bilanzen für frischen Trauben,
1967/68 und 1968/69, in 1 000 t**

**28. Bilans de raisins frais pour
1967/68 et 1968/69, en 1 000 t**

a. 1967/68

1	Verkäufe der erwerbsmäßigen Erzeuger	+	2	301	939	6	12	1 260	Ventes par les producteurs professionnels
2	Ausfuhr	—	0	46	265	1	2	314	Exportations
3	Einfuhr	+	252	8	3	18	23	304	Importations
4	Inlandsverwendung über den Markt	=	254	263	677	23	33	1 250	Utilisation interne du marché
5	Marktverluste	+	25	13	68	—	3	109	Pertes au marché
6	Industrielle Verwertung für Nicht-Nahrungszwecke	+	—	0	—	—	1	1	Usages industriels à des fins non alimentaires
7	Mengen für Nahrungszwecke (Markt)	+	229	250	609	23	29	1 140	Quantités destinées à des fins alimentaires (marché)
	davon :								soit :
	a) frische Trauben		227	110	574	22	29	962	a) raisins frais
	b) zur Verarbeitung		2	140 ¹⁾	35	1	0	178	b) pour la transformation

b. 1968/69

1	Verkäufe der erwerbsmäßigen Erzeuger	+	1	301	815	6	12	1 135	Ventes par les producteurs professionnels
2	Ausfuhr	—	1	27	216	2	2	248	Exportations
3	Einfuhr	+	229	9	5	19	20	282	Importations
4	Inlandsverwendung über den Markt	=	229	283	604	23	30	1 169	Utilisation interne du marché
5	Marktverluste	+	23	14	60	—	3	100	Pertes au marché
6	Industrielle Verwertung für Nicht-Nahrungszwecke	+	—	0	—	—	2	2	Usages industriels à des fins non alimentaires
7	Mengen für Nahrungszwecke (Markt)	+	206	269	544	23	25	1 067	Quantités destinées à des fins alimentaires (marché)
	davon :								soit :
	a) frische Trauben		205	91	509	22	25	852	a) raisins frais
	b) zur Verarbeitung		1	178 ¹⁾	35	1	—	215	b) pour la transformation

¹⁾ Einschl. der bei der Erzeugung von Säften und Konzentraten benutzten Keltertrauben.

¹⁾ Y compris les raisins de cuve entrant dans la fabrication des jus et concentrés.

Teil IV : Marktbilanzen für einzelne Gemüse- und Obstarten

C : Einzelergebnisse nach Erzeugnissen

Partie IV : Bilans du marché de quelques espèces de légumes et de fruits

C : Résultats détaillés par produits

Länder Pays	Ausfuhr Exportations					Einfuhr Importations				
	Insgesamt	EG-Mutterländer	Franz. Übersee-Depart.	Assoziierte Länder	Dritte Länder	Total	CE pays métrop.	Départ. d'outre-mer français	Pays associés	Pays tiers

Trauben (frisch)

Raisins (rais)

29. Außenhandel mit frischen Trauben nach Gebieten, in 1 000 t

29. Commerce extérieur de raisins frais par territoires, en 1 000 t

a. 1967/68

Deutschland (BR)	0,4	0,2	—	—	0,2	252,0	205,3	—	10,2	36,5
France	45,9	31,0	0,1	—	14,8	7,7	0,6	—	—	7,1
Italia	264,8	212,4	—	—	52,4	2,5	—	—	—	2,5
Niederland	1,5	0,9	—	—	0,6	18,3	14,9	—	2,2	1,2
UEBL/BLEU	2,2	1,1	—	0,0	1,1	22,7	22,6	—	0,1	—
EG/CE	314,8	245,6	0,1	0,0	69,1	303,2	243,4	—	12,5	47,3

b. 1968/69

Deutschland (BR)	0,9	0,6	—	—	0,3	229,4	148,5	—	16,2	64,7
France	27,4	17,6	0,0	0,0	9,8	9,2	3,0	—	—	6,2
Italia	216,4	171,0	—	0,0	45,4	4,6	0,1	—	—	4,5
Niederland	1,7	1,3	—	—	0,4	19,1	11,9	—	4,4	2,8
UEBL/BLEU	2,1	1,3	—	0,0	0,8	20,2	20,2	—	0,0	0,0
EG/CE	248,5	191,8	0,0	0,0	56,7	282,5	183,7	—	20,6	78,2

30. Berechnung des Außenhandels der Gemeinschaft mit Nicht-Mitgliedsländern, in 1 000 t

30. Détermination du commerce extérieur de la Communauté avec les pays non membres, en 1 000 t

Jahre	Ausfuhr insgesamt Exportations totales	abzüglich Intra-handel ¹⁾ moins échanges intra-CE ¹⁾	Handel mit Nicht-Mitgliedsländern Commerce avec les pays non membres	Einfuhr insgesamt Importations totales	abzüglich Intra-handel ¹⁾ moins échanges intra-CE ¹⁾	Handel mit Nicht-Mitgliedsländern Commerce avec les pays non membres	Années
1967/68	315	243	71	303	243	61	1967/68
1968/69	249	184	65	283	184	99	1968/69

¹⁾ Einfuhr aller EG-Mitgliedsländer aus den anderen Mitgliedsländern aufgrund der Einfuhrstatistik. Siehe hierzu die Tabellen 29 und 31 sowie die Vorbemerkungen in „Agrarstatistik“ Nr. 6/1966 auf Seite 31.

¹⁾ Importations de tous les pays membres en provenance des autres pays membres de la CE, basées sur les statistiques nationales des importations. Voir à ce sujet les tableaux 29 et 31 ainsi que les remarques préliminaires de la « Statistique agricole » N° 6/1966, page 38.

Teil IV : Marktbilanzen für einzelne Gemüse- und Obstarten

C : Einzelergebnisse nach Erzeugnissen

Partie IV : Bilans du marché de quelques espèces de légumes et de fruits

C : Résultats détaillés par produits

Pays expéditeurs Lieferländer	Deutschland (BR)		France		Italia		Nederland		UEBL/BLEU		EG/CE	
	I	E	I	E	I	E	I	E	I	E	I	E

Trauben (frisch)

31. EG-Binnenhandel nach offiziellen Ausfuhr- und Einfuhrstatistiken, in 1 000 t¹⁾

a. 1967/68												
Deutschland (BR)	xxx	xxx	23,4	23,6	180,9	192,5	0,4	0,8	0,6	0,6	205,3	217,5
France	—	0,0	xxx	xxx	0,6	—	0,0	0,0	0,0	0,0	0,6	0,0
Italia	—	0,0	—	—	xxx	xxx	—	0,1	—	0,0	—	0,1
Nederland	0,5	0,2	4,2	4,3	9,4	—	xxx	xxx	0,8	0,5	14,9	5,0
UEBL/BLEU	0,0	0,0	3,2	3,1	19,4	19,9	0,0	0,0	xxx	xxx	22,6	23,0
EG/CE	0,5	0,2	30,8	31,0	210,3	212,4	0,4	0,9	1,4	1,1	243,4	245,6

Raisins (rais)

31. Commerce intra-CE d'après les statistiques officielles d'exportation et d'importation, en 1 000 t¹⁾

b. 1968/69												
Deutschland (BR)	xxx	xxx	14,0	13,9	133,4	140,5	0,5	1,1	0,6	0,6	148,5	156,1
France	—	0,1	xxx	xxx	2,9	2,7	0,1	0,1	0,0	0,1	3,0	3,0
Italia	0,0	0,0	0,0	—	xxx	xxx	0,1	0,1	0,0	—	0,1	0,1
Nederland	0,9	0,5	2,1	2,1	7,5	7,7	xxx	xxx	1,4	0,6	11,9	10,9
UEBL/BLEU	—	0,0	1,8	1,6	18,4	20,1	0,0	0,0	xxx	xxx	20,2	21,7
EG/CE	0,9	0,6	17,9	17,6	162,2	171,0	0,7	1,3	2,0	1,3	183,7	191,8

¹⁾ I = nach der Einfuhrstatistik der Empfangsländer;
E = nach der Ausfuhrstatistik der Lieferländer.

¹⁾ I = d'après les statistiques d'importation des pays réceptionnaires;
E = d'après les statistiques d'exportation des pays expéditeurs.

32. Außenhandel mit frischen Trauben nach Erzeugnissen, in 1 000 t

32. Commerce extérieur de raisins frais par produits, en 1 000 t

Frischerzeugnisse Produits frais	BZT NDB	Nationales Verzeichnis ¹⁾ Nomenclature nationale ¹⁾	Ausfuhr Exportations		Einfuhr Importations	
			1967/68	1968/69	1967/68	1968/69

a. France						
Raisins frais de table, non forcés	08.04	11	45,4	27,4	—	—
Raisins frais, non forcés	08.04	22, 12	0,5	—	—	9,2
Raisins frais forcés et non forcés	08.04	14, 17	—	—	7,7	—
Total			45,9	27,4	7,7	9,2

b. Italia						
Uva	08.04	01, 04, 07, 11	264,8	216,4	2,5	4,6

33. Aufteilung der Verarbeitung von frischen Trauben für Nahrungszwecke, in 1 000 t

33. Répartition de la transformation de raisins frais à des fins alimentaires, en 1 000 t

Verwendete Mengen für die Herstellung von :	1967/68	1968/69	Quantités utilisées pour la fabrication de	1967/68	1968/69
a. Deutschland (BR)			c. Italia		
Säften	1,8	1,0	Succhi	35,0	35,0
b. France			d. Nederland		
Jus	60,5 ²⁾	62,0 ²⁾	Konserven	0,1	—
Concentrés	79,9 ²⁾	116,1 ²⁾	Sap	0,8	1,0
Total	140,4	178,1	Totaal	0,9	1,0
			e. UEBL/BLEU		
			Jus et conserves	0,0	—

¹⁾ Nach der neuesten in Kraft getretenen Nomenklatur.
²⁾ Einschl. der bei der Erzeugung von Säften und Konzentraten benutzten Keltertrauben.

¹⁾ D'après la dernière nomenclature en vigueur.
²⁾ Y compris les raisins de cuve entrant dans la fabrication des jus et concentrés.

Teil IV : Marktbilanzen für einzelne Gemüse- und Obstarten

C : Einzelergebnisse nach Erzeugnissen

Partie IV : Bilans du marché de quelques espèces de légumes et de fruits

C : Résultats détaillés par produits

No.	Bilanzposten	Rechen- gang Mode de calcul	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Nederland	UEBL/ BLEU	EG/CE	Postes du bilan
Apfelsinen (frisch)					Oranges (fraîches)				
34. Bilanzen für frische Apfelsinen 1968/69, in 1 000 t					34. Bilans d'oranges fraîches 1968/69, en 1 000 t				
1	Verkäufe der erwerbsmäßigen Erzeuger	+	—	1	1 313	—	—	1 314	Ventes par les producteurs professionnels
2	Bestände für die Ausfuhr								Stocks pour l'exportation
	a) 1. Oktober	+	—	—	0	—	—	0	a) 1 ^{er} octobre
	b) 30. September	—	—	—	0	—	—	0	b) 30 septembre
3	Ausfuhr	—	2	14	171	36	24	247	Exportations
	davon :								soit :
	a) aus der vorjährigen Ernte		—	—	0	—	—	0	a) de la récolte précédente
	b) Ernte dieses Wirtschaftsjahres		2	14	171	36	24	247	b) de la présente récolte
4	Einfuhr	+	658	628	0	246	148	1 680	Importations
5	Inlandsverwendung über den Markt	=	656	615	1 142	210	124	2 747	Utilisation interne du marché
6	Marktverluste	+	26	31	86	—	2	145	Pertes au marché
7	Industrielle Verwertung für Nicht-Nahrungszwecke	+	—	—	0	—	—	0	Usages industriels à des fins non alimentaires
8	Mengen für Nahrungszwecke (Markt)	+	630	584	1 056	210	122	2 602	Quantités destinées à des fins alimentaires (marché)
	davon :								soit :
	a) frische Apfelsinen		630	580	934	210	122	2 476	a) oranges fraîches
	b) zur Verarbeitung		—	4	122	0	—	126	b) pour la transformation
35. Außenhandel mit frischen Apfelsinen ¹⁾ nach Gebieten, in 1 000 t					35. Commerce extérieur d'oranges fraîches ¹⁾ par territoires, en 1 000 t				

Länder Pays	Ausfuhr		Exportations			Einfuhr		Importations		
	Insgesamt	EG-Mutterländer	Franz. Übersee-Depart.	Assoziierte Länder	Dritte Länder	Total	CE pays métrop.	Départ. d'outre-mer français	Pays associés	Pays tiers
1968/69										
Deutschland (BR)	2,2	2,0	—	—	0,2	657,6	41,9	—	29,9	585,8
France	13,6	12,3	0,5	0,2	0,6	627,6	1,1	—	1,3	625,2
Italia	171,4	47,7	—	0,0	123,7	0,0	0,0	—	—	—
Nederland	35,7	35,7	—	—	0,0	246,2	12,8	—	2,2	231,2
UEBL/BLEU	24,2	24,2	—	—	—	148,6	8,5	—	0,4	139,8
EG/CE	247,1	121,9	0,5	0,2	124,5	1 680,0	64,3	—	33,8	1 582,0

¹⁾ Siehe Fußnote 2, Tabelle 37.

¹⁾ Voir note 2, tableau 37.

36. Berechnung des Außenhandels der Gemeinschaft mit Nicht-Mitgliedsländern, in 1 000 t

36. Détermination du commerce extérieur de la Communauté avec les pays non membres, en 1 000 t

Jahre	Ausfuhr insgesamt	abzüglich Intra-handel ¹⁾	Handel mit Nicht-Mitgliedsländern	Einfuhr insgesamt	abzüglich Intra-handel ¹⁾	Handel mit Nicht-Mitgliedsländern	Années
	Exportations totales	moins échanges intra-CE ¹⁾	Commerce avec les pays non membres	Importations totales	moins échanges intra-CE ¹⁾	Commerce avec les pays non membres	
1968/69	247	64	183	1 680	64	1 616	1968/69

¹⁾ Einfuhr aller EG-Mitgliedsländer aus den anderen Mitgliedsländern aufgrund der Einfuhrstatistik. Siehe hierzu die Tabellen 35 und 37 sowie die Vorbemerkungen in „Agrarstatistik“ Nr. 6/1966 auf Seite 31.

¹⁾ Importations de tous les pays membres en provenance des autres pays membres de la CE, basées sur les statistiques nationales des importations. Voir à ce sujet les tableaux 35 et 37 ainsi que les remarques préliminaires de la « Statistique agricole N° 6/1966 », page 38.

Teil IV : Marktbilanzen für einzelne Gemüse- und Obstarten

C : Einzelergebnisse nach Erzeugnissen

Partie IV : Bilans du marché de quelques espèces de légumes et de fruits

C : Résultats détaillés par produits

Pays expéditeurs Lieferländer ↓ Empfangsländer Pays réceptonnaires	Deutschland (BR)		France		Italia		Nederland		UEBL/BLEU		EG/CE	
	I	E	I	E	I	E	I	E	I	E	I	E

Apfelsinen (frisch)

Oranges (fraîches)

37. EG-Binnenhandel nach offiziellen Ausfuhr- und Einfuhrstatistiken, in 1 000 t^{1) 2)}

37. Commerce intra-CE d'après les statistiques officielles d'exportation et d'importation, en 1 000 t^{1) 2)}

1968/69

Deutschland (BR)	× × ×	× × ×	—	—	41,9	41,8	—	—	—	—	41,9	41,8
France	—	—	× × ×	× × ×	0,9	0,8	0,1	0,0	0,1	0,0	1,1	0,8
Italia	—	—	0,0	—	× × ×	× × ×	—	—	—	0,0	0,0	0,0
Nederland	—	—	—	—	—	—	× × ×	× × ×	12,8	13,4	12,8	13,4
UEBL/BLEU	0,1	—	0,6	0,7	4,7	4,9	3,1	3,1	× × ×	× × ×	8,5	8,7
EG/CE	0,1	—	0,6	0,7	47,5	47,5	3,2	3,1	12,9	13,4	64,3	64,7

¹⁾ I = nach der Einfuhrstatistik der Empfangsländer;
E = nach der Ausfuhrstatistik der Lieferländer.

²⁾ Die Ausfuhr übersteigen nach den Ausfuhrzahlen gewisser Mitgliedstaaten bei weitem die Einfuhren aus anderen Ländern der Gemeinschaft, und besonders aus Italien. Für die vorliegende Tabelle wurde nunmehr beschlossen, die von den Mitgliedsländern mitgeteilten Ausfuhrzahlen über ausgeführte Apfelsinen, die aller Wahrscheinlichkeit nach aus Drittländern stammen, abzuziehen und durch entsprechende Zahlen zu ersetzen, die den Einfuhrstatistiken der EG-Empfangsländer entstammen.

¹⁾ I = d'après les statistiques d'importation des pays réceptonnaires;
E = d'après les statistiques d'exportation des pays expéditeurs.

²⁾ Les exportations réalisées selon les chiffres d'exportation de certains Etats-membres dépassent de loin les importations provenant d'autres pays de la Communauté, notamment de l'Italie. Il a dès lors été décidé, aux fins du présent tableau, de soustraire des données d'exportation communiquées par les Etats membres les quantités exportées d'oranges provenant selon toute vraisemblance de pays tiers et de remplacer les données correspondantes par des chiffres tirés des statistiques d'importation des pays CE réceptonnaires.

38. Aufteilung der Verarbeitung von frischen Apfelsinen für Nahrungszwecke, in 1 000 t

38. Répartition de la transformation d'oranges fraîches, à des fins alimentaires, en 1 000 t

Verwendete Mengen für die Herstellung von :	1968/69	Quantités utilisées pour la fabrication de	1968/69
a. Deutschland (BR)		d. Nederland	
Keine verarbeiteten Mengen. Pas de quantités transformées.		Sap	0,1
		Anders verwerkt	0,1
		Totaal	0,2
		e. UEBL/BLEU	
		Angaben liegen nicht vor. Pas de données disponibles.	
b. France			
Confitures	3,9		
c. Italia			
Succhi	120,0		
Marmellata	1,6		
Totale	121,6		

Teil IV : Marktbilanzen für einzelne Gemüse- und Obstarten

C : Einzelergebnisse nach Erzeugnissen

Partie IV : Bilans du marché de quelques espèces de légumes et de fruits

C : Résultats détaillés par produits

No.	Bilanzposten	Rechen- gang Mode de calcul	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Nederland	UEBL/ BLEU	EG/CE	Postes du bilan
-----	--------------	---	--------------------------	--------	--------	-----------	---------------	-------	-----------------

Verarbeitete Tomaten

Tomates transformées

39. Bilanzen für verarbeitete Tomaten, 1967/68 und 1968/69, in 1 000 t Frischgewicht

39. Bilans de tomates transformées pour 1967/68 et 1968/69, en 1 000 t poids du produit frais

a. 1967/68

1	Verarbeitung für Nahrungs- zwecke ¹⁾	+	0	203	1 188	4	0	1 395	Transformation à des fins ali- mentaires ¹⁾
2	Ausfuhr	—	1	47	1 027	1	0	1 076	Exportations
3	Einfuhr	+	210	69	1	49	86	415	Importations
4	Inlandsverwendung über den Markt	=	209	225	162	52	86	734	Utilisation interne du marché

b. 1968/69

1	Verarbeitung für Nahrungs- zwecke ¹⁾	+	0	186	1 264	3	0	1 453	Transformation à des fins ali- mentaires ¹⁾
2	Ausfuhr	—	1	35	747	1	0	784	Exportations
3	Einfuhr	+	265	113	73	58	100	609	Importations
4	Inlandsverwendung über den Markt	=	264	264	590	60	100	1 278	Utilisation interne du marché

¹⁾ Aus der Bilanz für frische Tomaten entnommener Posten.

¹⁾ Poste repris du bilan de tomates fraîches.

40. Außenhandel mit verarbeiteten Tomaten nach Gebieten, in 1 000 t Frischgewicht

40. Commerce extérieur de tomates transformées par territoires, en 1 000 t poids du produit frais

Länder Pays	Ausfuhr		Exportations			Einfuhr		Importations		
	Ins- gesamt	EG- Mutter- länder	Franz. Übersee- Départ.	Asso- ziierte Länder	Dritte Länder	Total	CE pays métrop.	Départ. d'outre-mer français	Pays associés	Pays tiers

a. 1967/68

Deutschland (BR)	0,7	0,2	—	—	0,5	210,1	140,6	—	0,6	68,9
France	47,4	5,5	2,1	10,6	29,2	68,7	17,6	—	4,2	46,9
Italia	1 026,7	202,8	—	37,4	786,5	0,9	—	—	—	0,9
Nederland	0,9	0,9	—	0,0	0,0	49,2	25,6	—	0,7	22,9
UEBL/BLEU	0,4	0,4	—	0,0	—	86,3	65,3	—	0,1	20,9
EG/CE	1 076,1	209,8	2,1	48,0	816,2	415,2	249,1	—	5,6	160,5

b. 1968/69

Deutschland (BR)	0,8	0,4	—	0,1	0,3	265,2	150,9	—	1,3	113,0
France	34,7	6,7	1,7	9,4	16,9	113,1	14,2	—	15,7	83,2
Italia	746,6	206,8	—	111,3	428,5	72,8	0,7	—	30,6	41,5
Nederland	0,9	0,9	0,0	0,0	0,0	57,6	28,6	—	1,2	27,8
UEBL/BLEU	0,5	0,4	—	0,0	0,0	100,1	65,5	—	0,5	34,1
EG/CE	783,5	215,2	1,7	120,8	445,7	608,8	259,9	—	49,3	299,6

Teil IV : Marktbilanzen für einzelne Gemüse- und Obstarten

C : Einzelergebnisse nach Erzeugnissen

Partie IV : Bilans du marché de quelques espèces de légumes et de fruits

C : Résultats détaillés par produits

Jahre	Ausfuhr insgesamt	abzüglich Intra-handel ¹⁾	Handel mit Nicht-Mitgliedsländern	Einfuhr insgesamt	abzüglich Intra-handel ¹⁾	Handel mit Nicht-Mitgliedsländern	Années
	Exportations totales	moins échanges intra-CE ¹⁾	Commerce avec les pays non membres	Importations totales	moins échanges intra-CE ¹⁾	Commerce avec les pays non membres	

Verarbeitete Tomaten

Tomates transformées

41. Berechnung des Außenhandels der Gemeinschaft mit Nicht-Mitgliedsländern, in 1 000 t Frischgewicht

1967/68	1 076	249	827
1968/69	784	260	524

41. Détermination du commerce extérieur de la Communauté avec les pays non membres, en 1 000 t poids du produit frais

1967/68	415	249	166
1968/69	609	260	349

¹⁾ Einfuhr aller EG-Mitgliedsländer aus den anderen Mitgliedsländern aufgrund der Einfuhrstatistik. Siehe hierzu die Tabellen 40 und 42 sowie die Vorbemerkungen in „Agrarstatistik“ Nr. 6/1966 auf Seite 31.

¹⁾ Importations de tous les pays membres en provenance des autres pays membres de la CE, basées sur les statistiques nationales des importations. Voir à ce sujet les tableaux 40 et 42 ainsi que les remarques préliminaires de la « Statistique agricole » N° 6/1966, page 38.

42. EG-Binnenhandel nach offiziellen Ausfuhr- und Einfuhrstatistiken, in 1 000 t Frischgewicht ¹⁾

42. Commerce intra-CE d'après les statistiques officielles d'exportation et d'importation, en 1 000 t poids du produit frais ¹⁾

Pays expéditeurs Lieferländer ↓ Empfangsländer Pays réceptonnaires	Deutschland (BR)		France		Italia		Nederland		UEBL/BLEU		EG/CE	
	I	E	I	E	I	E	I	E	I	E	I	E

a. 1967/68

Deutschland (BR)	x x x	x x x	3,1	2,8	137,1	128,6	0,3	0,0	0,1	0,2	140,6	131,6
France	—	—	x x x	x x x	17,6	—	—	—	—	0,0	17,6	0,0
Italia	—	0,0	—	—	x x x	x x x	—	—	—	—	—	0,0
Nederland	0,1	0,2	0,6	1,0	24,3	22,0	x x x	x x x	0,6	0,2	25,6	23,4
UEBL/BLEU	0,0	0,0	2,0	1,7	63,1	52,2	0,2	0,9	x x x	x x x	65,3	54,8
EG/CE	0,1	0,2	5,7	5,5	242,1	202,8	0,5	0,9	0,7	0,4	249,1	209,8

b. 1968/69

Deutschland (BR)	x x x	x x x	3,8	3,8	146,7	120,8	0,3	0,0	0,1	0,2	150,9	124,8
France	—	0,0	x x x	x x x	14,2	9,9	—	0,0	0,0	0,0	14,2	9,9
Italia	0,6	0,2	0,1	0,0	x x x	x x x	0,0	—	—	—	0,7	0,2
Nederland	0,0	0,1	0,6	1,3	28,0	29,1	x x x	x x x	0,0	0,2	28,6	30,7
UEBL/BLEU	0,0	0,1	2,4	1,6	62,5	47,0	0,5	0,9	x x x	x x x	65,5	49,6
EG/CE	0,6	0,4	6,9	6,7	251,4	206,8	0,8	0,9	0,1	0,4	259,9	215,2

¹⁾ I = nach der Einfuhrstatistik der Empfangsländer;
E = nach der Ausfuhrstatistik der Lieferländer.

¹⁾ I = d'après les statistiques d'importation des pays réceptonnaires;
E = d'après les statistiques d'exportation des pays expéditeurs.

Teil IV : Marktbilanzen für einzelne Gemüse- und Obstarten

C : Einzelergebnisse nach Erzeugnissen

Partie IV : Bilans du marché de quelques espèces de légumes et de fruits

C : Résultats détaillés par produits

Erzeugnisse Produits	BZT NDB	Nationales Verzeichnis ¹⁾ Nomenclature nationale ¹⁾	Umrechnungs- schlüssel Taux de conversion	Ausfuhr		Einfuhr	
				Exportations		Importations	
				1967/68	1968/69	1967/68	1968/69

Verarbeitete Tomaten

Tomates transformées

43. Außenhandel mit verarbeiteten Tomaten nach Erzeugnissen, in 1 000 t Frischgewicht

43. Commerce extérieur de tomates transformées, par produits, en 1 000 t poids du produit frais

a. Deutschland (BR)

Konserven, auch Mark	20.02	31	600	0,5	0,7	201,6	254,6
Getrocknete Tomaten	07.04	30	1 000	0,1	0,0	0,8	1,0
Säfte	20.07	43	125	0,1	0,1	7,7	9,6
Zusammen				0,7	0,8	210,1	265,2

b. France

Tomates et purées :							
— en boîtes, bocaux :							
de 15 % extrait sec	20.02	41	600	1,4	1,2	14,4	23,2
de 15 à 30 % extrait sec	20.02	42	600	37,0	13,7	35,7	58,9
de 30 % ou plus extrait sec	20.02	43	600	3,0	10,1	10,7	24,0
— autrement présentées	20.02	44	600	0,2	1,2	7,4	6,0
Jus de tomates	20.07	08, 71	125	5,8	8,5	0,5	1,0
Total				47,4	34,7	68,7	113,1

c. Italia

Pomodori in acqua salata	07.03	17	100	0,0	0,0	—	0,0
Disseccati disidratati	07.04	07	1 000	0,5	.	—	.
Conservati senza aceto	20.02	07	132	189,0	158,5	0,9	0,7
Conserven di pomodori	20.02	11	600	826,2	574,2	0,0	72,0
Succhi	20.07	18, 54, 131, 134, 137	125	11,0	13,9	0,0	0,1
Totale				1 026,7	746,6	0,9	72,8

d. Nederland

Sap	20.07	60	125	0,3	0,3	0,6	0,6
Tomaten zonder azijn toebereid of geconserveerd	20.02	20	600	0,6	0,6	48,6	57,0
Totaal				0,9	0,9	49,2	57,6

e. UEBL/BLEU

Tomates provisoirement congelées	07.03	60	100	—	0,0	—	0,0
Purée de tomates	20.02	20	600	0,3	0,4	85,0	98,9
Jus de tomates	20.07	60	125	0,1	0,1	1,3	1,2
Total				0,4	0,5	86,3	100,1

¹⁾ Nach der neuesten in Kraft getretenen Nomenklatur.

¹⁾ D'après la dernière nomenclature en vigueur.

**Teil IV : Marktbilanzen für einzelne
Gemüse- und Obstarten**

C : Einzelergebnisse nach Erzeugnissen

**Partie IV : Bilans du marché de
quelques espèces de légumes et de fruits**

C : Résultats détaillés par produits

Länder - Pays Erzeugnisse - Produits	BZT NDB	Natio- nales Ver- zeichnis) Nomen- clature natio- nale)	Umrech- nungs- schlüs- sel Taux de conver- sion	Ausfuhr Exportations					Einfuhr Importations				
				Ins- gesamt	EG- Mutter- länder	Franz. Übersee- Depart.	Asso- ziierte Länder	Dritte Länder	Total	CE pays métrop.	Départ. d'outre- mer français	Pays associés	Pays tiers

Verarbeitete Tomaten

**44. Außenhandel mit aus Tomaten
hergestellten Erzeugnissen nach Gebieten,
in 1 000 t Frischgewicht**

Tomates transformées

**44. Commerce extérieur de produits
transformés à base de tomates, par territoires,
en 1 000 t poids du produit frais**

a. 1967/68

Deutschland (BR)

Konserven, auch Mark	20.02	31	600	0,5	0,1	—	—	0,4	201,6	134,0	—	0,2	67,4
Getrocknete Tomaten	07.04	30	1 000	0,1	0,0	—	—	0,1	0,8	0,8	—	0,0	0,0
Säfte	20.07	43	125	0,1	0,1	—	—	0,0	7,7	5,8	—	0,4	1,5
Zusammen				0,7	0,2	—	—	0,5	210,1	140,6	—	0,6	68,9

France

Tomates et purées :													
— en boîtes, bocaux :													
de 15 % extrait sec	20.02	41	600	1,4	0,6	—	—	0,8	14,4	2,6	—	—	11,8
de 15 à 30 % extrait sec	20.02	42	600	37,0	1,2	1,4	10,6	23,8	35,7	6,4	—	4,2	25,1
de 30 % ou plus extrait sec	20.02	43	600	3,0	1,0	0,7	—	1,3	10,7	8,5	—	—	2,2
— autrement présentées	20.02	44	600	0,2	0,2	—	—	0,0	7,4	—	—	—	7,4
Jus de tomates	20.07	71	125	5,8	2,5	—	—	3,3	0,5	0,1	—	—	0,4
Total				47,4	5,5	2,1	10,6	29,2	68,7	17,6	—	4,2	46,9

Italia

Pomodori :													
— in acqua salata	07.03	05	100	0,0	—	—	—	0,0	—	—	—	—	—
— disseccati, disidratati	07.04	08	1 000	0,5	—	—	—	0,5	—	—	—	—	—
— conservati (senza aceto)	20.02	05	120	189,0	—	—	37,4	779,4	0,9	—	—	—	0,9
ConsERVE di pomodori	20.02	08	600	826,2	—	—	—	—	0,0	—	—	—	0,0
Succhi	20.07	42,74	125	11,0	4,4	—	—	6,6	0,0	—	—	—	0,0
Totale				1 026,7	202,8	—	37,4	786,5	0,9	—	—	—	0,9

Nederland

Tomaten zonder azijn toebe- reid of geconserveerd	20.02	20	600	0,6	0,6	—	0,0	0,0	48,6	25,2	—	0,6	22,8
Sap	20.07	60	125	0,3	0,3	—	—	—	0,6	0,4	—	0,1	0,1
Totaal				0,9	0,9	—	0,0	0,0	49,2	25,6	—	0,7	22,9

UEBL/BLEU

Tomates prov. congelées	07.03	60	100	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Purée de tomates	20.02	20	600	0,3	0,3	—	0,0	—	85,0	64,3	—	0,1	20,6
Jus de tomates	20.07	60	125	0,1	0,1	—	—	—	1,3	1,0	—	—	0,3
Total				0,4	0,4	—	0,0	—	86,3	65,3	—	0,1	20,9

1) Nach der Nomenklatur von 1967/68.

1) D'après la nomenclature de 1967/68.

**Teil IV : Marktbilanzen für einzelne
Gemüse- und Obstarten**

C : Einzelergebnisse nach Erzeugnissen

**Partie IV : Bilans du marché de
quelques espèces de légumes et de fruits**

C : Résultats détaillés par produits

Länder - Pays Erzeugnisse - Produits	BZT NDB	Natio- nales Ver- zeichnis) Nomen- clature natio- nale)	Umrech- nungs- schlüs- sel Taux de conver- sion	Ausfuhr Exportations					Einfuhr Importations				
				Ins- gesamt	EG- Mutter- länder	Franz. Übersee- Depart.	Asso- ziierte Länder	Dritte Länder	Total	CE pays métrop.	Départ. d'outre- mer français	Pays associés	Pays tiers

Verarbeitete Tomaten

noch : 44. Außenhandel mit aus Tomaten
hergestellten Erzeugnissen nach Gebieten,
in 1 000 t Frischgewicht

Tomates transformées

44. (suite) : Commerce extérieur de produits
transformés à base de tomates, par territoires,
en 1 000 t poids du produit frais

b. 1968/69

Deutschland (BR)

Konserven, auch Mark	20.02	31	600	0,7	0,3	—	0,1	0,3	254,6	142,1	—	1,2	111,3
Getrocknete Tomaten	07.04	30	1 000	0,0	0,0	—	—	0,0	1,0	0,7	—	—	0,3
Säfte	20.07	43	125	0,1	0,1	—	—	0,0	9,6	8,1	—	0,1	1,4
Zusammen				0,8	0,4	—	0,1	0,3	265,2	150,9	—	1,3	113,0

France

Tomates et purées :													
— en boîtes, bocaux :													
de 15 % extrait sec	20.02	41	600	1,2	0,3	0,1	0,2	0,6	23,2	6,5	—	—	16,7
de 15 à 30 % extrait sec	20.02	42	600	13,7	1,2	1,6	7,8	3,1	58,9	4,7	—	7,8	46,4
de 30 % ou plus extrait sec	20.02	43	600	10,1	0,4	0,0	1,4	8,3	24,0	2,3	—	7,9	13,8
— autrement présentées	20.02	44	600	1,2	1,1	—	0,0	0,1	6,0	0,0	—	—	6,0
Jus de tomates	20.07	08,71	125	8,5	3,7	0,0	0,0	4,8	1,0	0,7	—	—	0,3
Total				34,7	6,7	1,7	9,4	16,9	113,1	14,2	—	15,7	83,2

Italia

Pomodori :													
— in acqua salata	07.03	05	100	0,0	—	—	—	0,0	0,0	—	—	—	0,0
— disseccati, disidratati	07.04	08	1 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
— conservati (senza aceto)	20.02	05	132	158,5	16,7	—	0,3	141,5	0,7	0,0	—	—	0,7
Conserven di pomodori	20.02	08	600	574,2	181,8	—	111,0	281,4	72,0	0,6	—	30,6	40,8
Succhi	20.07	2)	125	13,9	8,3	—	0,0	5,6	0,1	0,1	—	—	—
Totale				746,6	206,8	—	111,3	428,5	72,8	0,7	—	30,6	41,5

Nederland

Tomaten zonder azijn toebe- reid of geconserveerd	20.02	20	600	0,6	0,6	0,0	0,0	0,0	57,0	28,2	—	1,2	27,6
Sap	20.07	60	125	0,3	0,3	—	—	0,0	0,6	0,4	—	—	0,2
Totaal				0,9	0,9	0,0	0,0	0,0	57,6	28,6	—	1,2	27,8

UEBL/BLEU

Tomates prov. congelées	07.03	60	100	0,0	0,0	—	—	—	0,0	0,0	—	—	—
Purée de tomates	20.02	20	600	0,4	0,3	—	0,0	0,0	98,9	64,5	—	0,5	33,9
Jus de tomates	20.07	60	125	0,1	0,1	—	—	—	1,2	1,0	—	—	0,2
Total				0,5	0,4	—	0,0	0,0	100,1	65,5	—	0,5	34,1

1) Nach der neuesten in Kraft getretenen Nomenklatur.
2) 18, 54, 131, 134, 137.

1) D'après la dernière nomenclature en vigueur.
2) 18, 54, 131, 134, 137.

**Teil IV : Marktbilanzen für einzelne
Gemüse- und Obstarten**

C : Einzelergebnisse nach Erzeugnissen

**Partie IV : Bilans du marché de
quelques espèces de légumes et de fruits**

C : Résultats détaillés par produits

→ Pays expéditeurs Lieferländer ↓ Empfangsländer Pays réceptonnaires	Deutschland (BR)		France		Italia		Nederland		UEBL/BLEU		EG/CE	
	I	E	I	E	I	E	I	E	I	E	I	E

Verarbeitete Tomaten

Tomates transformées

**45. EG-Binnenhandel mit den
wichtigsten aus Tomaten hergestellten Erzeugnissen,
nach offiziellen Ausfuhr- und Einfuhrstatistiken,
in 1 000 t Frischgewicht ¹⁾**

**45. Commerce intra-CE
des principaux produits à base de tomates,
d'après les statistiques officielles d'exportation
et d'importation, en 1 000 t poids du produit frais ¹⁾**

a. 1967/68

Konserven und Mark

Conserves et purées

Deutschland (BR)	xxx	xxx	1,0	0,8	132,7	124,3	0,3	0,0	0,0	0,1	134,0	125,2
France	—	—	xxx	xxx	17,5	—	—	—	—	—	17,5	—
Italia	—	0,0	—	—	xxx	xxx	—	—	—	—	—	0,0
Nederland	0,0	0,1	0,6	1,0	24,0	21,9	xxx	xxx	0,6	0,2	25,2	23,2
UEBL/BLEU	0,0	—	1,4	1,2	62,8	52,2	0,1	0,6	xxx	xxx	64,3	54,0
EG/CE	0,0	0,1	3,0	3,0	237,0	198,4	0,4	0,6	0,6	0,3	241,0	202,4

Getrocknete Tomaten

Tomates séchées

Deutschland (BR)	xxx	xxx	—	—	0,8	—	—	—	—	—	0,8	—
France	—	—	xxx	xxx	—	—	—	—	—	—	—	—
Italia	—	—	—	—	xxx	xxx	—	—	—	—	—	—
Nederland	—	—	—	—	—	—	xxx	xxx	—	—	—	—
UEBL/BLEU	—	0,0	—	—	—	—	—	—	xxx	xxx	—	0,0
EG/CE	—	0,0	—	—	0,8	—	—	—	—	—	0,8	0,0

Tomatensäfte

Jus de tomates

Deutschland (BR)	xxx	xxx	2,1	2,0	3,6	4,3	0,0	0,0	0,1	0,1	5,8	6,4
France	—	—	xxx	xxx	0,1	—	—	—	—	0,0	0,1	0,0
Italia	—	—	—	—	xxx	xxx	—	—	—	—	—	—
Nederland	0,1	0,1	—	—	0,3	0,1	xxx	xxx	0,0	0,0	0,4	0,2
UEBL/BLEU	0,0	0,0	0,6	0,5	0,3	—	0,1	0,3	xxx	xxx	1,0	0,8
EG/CE	0,1	0,1	2,7	2,5	4,3	4,4	0,1	0,3	0,1	0,1	7,3	7,4

¹⁾ I = nach der Einfuhrstatistik der Empfangsländer;
E = nach der Ausfuhrstatistik der Lieferländer.

¹⁾ I = d'après les statistiques d'importation des pays réceptonnaires;
E = d'après les statistiques d'exportation des pays expéditeurs.

**Teil IV : Marktbilanzen für einzelne
Gemüse- und Obstarten**

C : Einzelergebnisse nach Erzeugnissen

**Partie IV : Bilans du marché de
quelques espèces de légumes et de fruits**

C : Résultats détaillés par produits

→ Pays expéditeurs Lieferländer ↓ Empfangsländer Pays réceptonnaires	Deutschland (BR)		France		Italia		Nederland		UEBL/BLEU		EG/CE	
	I	E	I	E		E	I	E	I	E	I	E

Verarbeitete Tomaten

Tomates transformées

noch : 45. EG-Binnenhandel mit den
wichtigsten aus Tomaten hergestellten Erzeugnissen,
nach offiziellen Ausfuhr- und Einfuhrstatistiken,
in 1 000 t Frischgewicht ¹⁾

45. (suite) : Commerce intra-CE
des principaux produits à base de tomates,
d'après les statistiques officielles d'exportation
et d'importation, en 1 000 t poids du produit frais ¹⁾

b. 1968/69

Konserven und Mark

Conserves et purées

Deutschland (BR)	xxx	xxx	0,9	0,9	140,9	114,0	0,2	0,0	0,1	0,1	142,1	115,0
France	—	0,0	xxx	xxx	13,5	9,3	—	0,0	0,0	—	13,5	9,3
Italia	0,6	0,2	0,0	—	xxx	xxx	0,0	—	—	—	0,6	0,2
Nederland	0,0	0,0	0,6	1,2	27,6	28,7	xxx	xxx	0,0	0,2	28,2	30,1
UEBL/BLEU	0,0	0,1	1,8	0,9	62,4	46,5	0,3	0,6	xxx	xxx	64,5	48,1
EG/CE	0,6	0,3	3,3	3,0	244,4	198,5	0,5	0,6	0,1	0,3	248,9	202,7

Getrocknete Tomaten

Tomates séchées

Deutschland (BR)	xxx	xxx	—	—	0,7	—	0,0	—	—	—	0,7	—
France	—	0,0	xxx	xxx	—	—	—	—	—	—	—	0,0
Italia	—	—	—	—	xxx	xxx	—	—	—	—	—	—
Nederland	—	0,0	—	—	—	—	xxx	xxx	—	—	—	0,0
UEBL/BLEU	—	0,0	—	—	—	—	—	—	xxx	xxx	—	0,0
EG/CE	—	0,0	—	—	0,7	—	0,0	—	—	—	0,7	0,0

Tomatensäfte

Jus de tomates

Deutschland (BR)	xxx	xxx	2,9	2,9	5,1	6,8	0,1	0,0	0,0	0,1	8,1	9,8
France	—	0,0	xxx	xxx	0,7	0,6	—	—	—	0,0	0,7	0,6
Italia	—	—	0,1	0,0	xxx	xxx	0,0	—	—	—	0,1	0,0
Nederland	0,0	0,1	0,0	0,1	0,4	0,4	xxx	xxx	0,0	0,0	0,4	0,6
UEBL/BLEU	0,0	0,0	0,6	0,7	0,2	0,5	0,2	0,3	xxx	xxx	1,0	1,5
EG/CE	0,0	0,1	3,6	3,7	6,4	8,3	0,3	0,3	0,0	0,1	10,3	12,5

¹⁾ I = nach der Einfuhrstatistik der Empfangsländer;
E = nach der Ausfuhrstatistik der Lieferländer.

¹⁾ I = d'après les statistiques d'importation des pays réceptonnaires;
E = d'après les statistiques d'exportation des pays expéditeurs.

**Teil IV : Marktbilanzen für einzelne
Gemüse- und Obstarten**

C : Einzelergebnisse nach Erzeugnissen

**Partie IV : Bilans du marché de
quelques espèces de légumes et de fruits**

C : Résultats détaillés par produits

No.	Bilanzposten	Rechen- gang Mode de calcul	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Nederland	UEBL/ BLEU	EG/CE	Postes du bilan
-----	--------------	---	--------------------------	--------	--------	-----------	---------------	-------	-----------------

Verarbeitete Pfirsiche

Pêches transformées

**46. Bilanzen für verarbeitete Pfirsiche,
1967/68 und 1968/69, in 1 000 t Frischgewicht**

**46. Bilans de pêches transformées pour
1967/68 et 1968/69, en 1 000 poids du produit frais**

a. 1967/68

1	Verarbeitung für Nahrungs- zwecke ¹⁾	+	8	9	44	—	—	61	Transformation à des fins ali- mentaires ¹⁾
2	Ausfuhr	—	0	0	4	0	0	4	Exportations
3	Einfuhr	+	72	7	1	9	7	96	Importations
4	Inlandsverwendung über den Markt	=	80	16	41	9	7	153	Utilisation interne du marché

b. 1968/69

1	Verarbeitung für Nahrungs- zwecke ¹⁾	+	9	11	28	—	—	48	Transformation à des fins ali- mentaires ¹⁾
2	Ausfuhr	—	0	0	11	0	0	11	Exportations
3	Einfuhr	+	80	4	1	9	6	100	Importations
4	Inlandsverwendung über den Markt	=	89	15	18	9	6	137	Utilisation interne du marché

¹⁾ Aus der Bilanz für frische Pfirsiche entnommener Posten.

¹⁾ Poste repris du bilan de pêches fraîches.

**47. Außenhandel mit verarbeiteten Pfirsichen
nach Gebieten, in 1 000 t Frischgewicht**

**47. Commerce extérieur de pêches transformées,
par territoires, en 1 000 t poids du produit frais**

Länder Pays	Ausfuhr		Exportations			Einfuhr		Importations		
	Ins- gesamt	EG- Mutter- länder	Franz. Übersee- Depart.	Asso- ziierte Länder	Dritte Länder	Total	CE pays métrop.	Départ. d'outre-mer français	Pays associés	Pays tiers

a. 1967/68

Deutschland (BR)	0,1	0,0	—	—	0,1	72,4	2,4	—	2,4	67,6
France	0,1	—	—	—	0,1	6,7	1,0	—	2,6	3,1
Italia	3,9	1,3	—	—	2,6	1,2	—	—	—	1,2
Nederland	0,0	0,0	—	—	0,0	9,2	0,2	—	0,3	8,7
UEBL/BLEU	0,0	0,0	—	—	—	6,6	0,0	—	0,1	6,5
EG/CE	4,1	1,3	—	—	2,8	96,1	3,6	—	5,4	87,1

b. 1968/69

Deutschland (BR)	0,1	0,0	—	—	0,1	80,0	7,6	—	9,4	63,0
France	0,2	0,1	0,0	0,0	0,1	3,9	1,1	—	1,1	1,7
Italia	11,0	8,6	—	0,0	2,4	1,2	0,0	—	—	1,2
Nederland	0,0	0,0	—	—	—	9,0	0,5	—	0,3	8,2
UEBL/BLEU	0,3	0,3	—	0,0	—	6,3	0,2	—	0,4	5,7
EG/CE	11,6	9,0	0,0	0,0	2,6	100,4	9,4	—	11,2	79,8

Teil IV : Marktbilanzen für einzelne Gemüse- und Obstarten

C : Einzelergebnisse nach Erzeugnissen

Partie IV : Bilans du marché de quelques espèces de légumes et de fruits

C : Résultats détaillés par produits

Pays expéditeurs Lieferländer	Deutschland (BR)		France		Italia		Nederland		UEBL/BLEU		EG/CE	
	I	E	I	E	I	E	I	E	I	E	I	E

Verarbeitete Pfirsiche

48. EG-Binnenhandel nach offiziellen Ausfuhr- und Einfuhrstatistiken, in 1 000 t Frischgewicht ^{1) 2)}

Pêches transformées

48. Commerce intra-CE d'après les statistiques officielles d'exportation et d'importation, en 1 000 t poids du produit frais ^{1) 2)}

a. 1967/68

Deutschland (BR)	xxx	xxx	—	—	2,4	1,3	—	—	—	—	2,4	1,3
France	—	—	xxx	xxx	1,0	—	—	0,0	—	—	1,0	0,0
Italia	—	0,0	—	—	xxx	xxx	—	—	—	—	—	0,0
Nederland	0,1	0,0	0,0	—	0,1	—	xxx	xxx	—	0,0	0,2	0,0
UEBL/BLEU	—	0,0	—	—	0,0	—	0,0	0,0	xxx	xxx	0,0	0,0
EG/CE	0,1	0,0	0,0	—	3,5	1,3	0,0	0,0	—	0,0	3,6	1,3

b. 1968/69

Deutschland (BR)	xxx	xxx	—	0,1	7,6	6,4	—	—	—	0,3	7,6	6,8
France	0,0	—	xxx	xxx	1,1	1,1	—	—	—	—	1,1	1,1
Italia	—	0,0	0,0	—	xxx	xxx	—	—	—	—	0,0	0,0
Nederland	0,2	0,0	—	—	0,3	0,8	xxx	xxx	0,0	0,0	0,5	0,8
UEBL/BLEU	0,0	0,0	0,0	0,0	0,2	0,3	0,0	0,0	xxx	xxx	0,2	0,3
EG/CE	0,2	0,0	0,0	0,1	9,2	8,6	0,0	0,0	0,0	0,3	9,4	9,0

¹⁾ I = nach der Einfuhrstatistik der Empfangsländer;
E = nach der Ausfuhrstatistik der Lieferländer.

²⁾ Da der EG-Binnenhandel fast ausschließlich aus Pfirsichkonserven besteht, wurde darauf verzichtet, getrennte Angaben über Pfirsichkonserven und getrocknete Pfirsiche zu bringen.

¹⁾ I = d'après les statistiques d'importation des pays réceptionnaires;
E = d'après les statistiques d'exportation des pays expéditeurs.

²⁾ Le commerce intra-CE étant presque exclusivement constitué de conserves de pêches, il a été renoncé à présenter des données séparées pour les conserves de pêches et les pêches séchées.

49. Außenhandel mit verarbeiteten Pfirsichen nach Erzeugnissen, in 1 000 t Frischgewicht

49. Commerce extérieur de pêches transformées par produits, en 1 000 t poids du produit frais

Erzeugnisse Produits	BZT NDB	Nationales Verzeichnis ¹⁾ Nomenclature nationale ¹⁾	Umrechnungsschlüssel Taux de conversion	Ausfuhr Exportations		Einfuhr Importations	
				1967/68	1968/69	1967/68	1968/69

a. Deutschland (BR)

Getrocknete Pfirsiche	08.12	30	1 000	0,0	0,1	7,0	3,3
Konserven	20.06	25,45,65,85	100	0,1	0,1	65,4	76,7
Zusammen				0,1	0,1	72,4	80,0

b. France

Pêches, brugnons séchés	08.12	12	1 000	—	—	0,9	0,8
Pêches, brugnons, autrement présentés	20.06	²⁾	100	0,1	0,2	5,8	3,1
Total				0,1	0,2	6,7	3,9

c. Italia

Pesche secche	08.12	04	1 000	0,0	1,0	0,8	0,3
Pesche conservate senza alcool	20.06	³⁾	100	3,9	10,0	0,4	0,9
Totale				3,9	11,0	1,2	1,2

d. Nederland

Met suiker verwerkt	20.06	15	100	0,0	0,0	9,2	9,0
---------------------	-------	----	-----	-----	-----	-----	-----

e. UEBL/BLEU

Pêches avec ou sans sucre	20.06	24,48,68	100	0,0	0,3	6,6	6,3
---------------------------	-------	----------	-----	-----	-----	-----	-----

¹⁾ Nach der neuesten in Kraft getretenen Nomenklatur.

²⁾ 17, 21, 24, 27, 45, 53, 91.

³⁾ 77, 87, 134, 144, 171, 194.

¹⁾ D'après la dernière nomenclature en vigueur.

²⁾ 17, 21, 24, 27, 45, 53, 91.

³⁾ 77, 87, 134, 144, 171, 194.

Teil IV : Marktbilanzen für einzelne Gemüse- und Obstarten

C : Einzelergebnisse nach Erzeugnissen

Partie IV : Bilans du marché de quelques espèces de légumes et de fruits

C : Résultats détaillés par produits

Länder - Pays Erzeugnisse - Produits	BZT NDB	Nationales Verzeichnis ¹⁾ Nomenclature nationale ¹⁾	Umrechnungsschlüssel Taux de conversion	Ausfuhr Exportations					Einfuhr Importations				
				Ins-gesamt	EG-Mutterländer	Franz. Übersee-Depart.	Assoziierte Länder	Dritte Länder	Total	CE pays métrop.	Départ. d'outre-mer français	Pays associés	Pays tiers

Verarbeitete Pfirsiche

50. Außenhandel mit aus Pfirsichen hergestellten Erzeugnissen nach Gebieten, in 1 000 t Frischgewicht

Pêches transformées

50. Commerce extérieur de produits transformés à base de pêches, par territoires, en 1 000 t poids du produit frais

a. 1967/68

Deutschland (BR)

Konserven	20.06	25,45												
		65,85	100	0,1	0,0	—	—	0,1	65,4	2,4	—	2,3	60,7	
Getrocknete Pfirsiche	08.12	30	1 000	0,0	0,0	—	—	0,0	7,0	—	—	0,1	6,9	
Zusammen				0,1	0,0	—	—	0,1	72,4	2,4	—	2,4	67,6	

France

Pêches, brugnons, autrement présentés	20.06	45,53	100	0,1	—	—	—	0,1	5,8	1,0	—	2,6	2,2
Pêches, brugnons séchés	08.12	12	1 000	—	—	—	—	—	0,9	—	—	—	0,9
Total				0,1	—	—	—	0,1	6,7	1,0	—	2,6	3,1

Italia

Pesche conserv. senza alcool.	20.06	31,40,	100	3,9	1,3	—	—	2,6	0,4	—	—	—	0,4
		53,60	1 000	0,0	—	—	—	0,0	0,8	—	—	—	0,8
Pesche secche	08.12	02											
Totale				3,9	1,3	—	—	2,6	1,2	—	—	—	1,2

Nederland

Met suiker verwerkt	20.06	15	100	0,0	0,0	—	—	0,0	9,2	0,2	—	0,3	8,7
-------------------------------	-------	----	-----	-----	-----	---	---	-----	-----	-----	---	-----	-----

UEBL/BLEU

Pêches avec ou sans sucre	20.06	15	100	0,0	0,0	—	—	—	6,6	0,0	—	0,1	6,5
-------------------------------------	-------	----	-----	-----	-----	---	---	---	-----	-----	---	-----	-----

b. 1968/69

Deutschland (BR)

Konserven	20.06	25,45,	100	0,1	0,0	—	—	0,1	3,3	—	—	0,4	2,9
		65,86	1 000	0,1	0,0	—	—	0,1	76,7	7,6	—	9,0	60,1
Getrocknete Pfirsiche	08.12	30											
Zusammen				0,1	0,0	—	—	0,1	80,0	7,6	—	9,4	63,0

France

Pêches, brugnons, autrement présentés	20.06	2)	100	0,2	0,1	0,0	0,0	0,1	3,1	1,1	—	1,1	0,9
Pêches, brugnons séchés	08.12	12	1 000	—	—	—	—	—	0,8	—	—	—	0,8
Total				0,2	0,1	0,0	0,0	0,1	3,9	1,1	—	1,1	1,7

Italia

Pesche conserv. senza alcool.	20.06	3)	100	10,0	8,6	—	0,0	1,4	0,9	0,0	—	—	0,9
Pesche secche	08.12	02	1 000	1,0	—	—	—	1,0	0,3	—	—	—	0,3
Totale				11,0	8,6	—	0,0	2,4	1,2	0,0	—	—	1,2

Nederland

Met suiker verwerkt	20.06	15	100	0,0	0,0	—	—	—	9,0	0,5	—	0,3	8,2
-------------------------------	-------	----	-----	-----	-----	---	---	---	-----	-----	---	-----	-----

UEBL/BLEU

Pêches avec ou sans sucre	20.06	15	100	0,3	0,3	—	0,0	—	6,3	0,2	—	0,4	5,7
-------------------------------------	-------	----	-----	-----	-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	-----

¹⁾ Nach der in den einzelnen Jahren in Kraft getretenen Nomenklatur.

²⁾ 17, 21, 24, 27, 45, 53, 91.

³⁾ 77, 87, 134, 144, 171, 194.

¹⁾ D'après la nomenclature en vigueur au cours des années considérées.

²⁾ 17, 21, 24, 27, 45, 53, 91.

³⁾ 77, 87, 134, 144, 171, 194.

Teil V

Versorgungsbilanzen für weitere pflanzliche Erzeugnisse

Partie V

Bilans d'approvisionnement d'autres produits végétaux

A. Vorbemerkungen

Dieser Teil setzt bis 1968/69 die Veröffentlichung der Bilanzen für weitere pflanzliche Erzeugnisse fort, die in den folgenden Abschnitten erscheinen :

- B : Kartoffeln
- C : Kartoffelstärke
- D : Hülsenfrüchte
- E : Kakao

Abschnitt F enthält berichtigte Bilanzen der BLWU von 1955/56 bis 1966/67, und zwar für Kartoffeln, Kartoffelstärke und Hülsenfrüchte.

In der nachstehenden Tabelle sind die Hefte aufgeführt, in denen die Angaben für die verschiedenen Wirtschaftsjahre veröffentlicht sind :

Nationale Angaben	Angaben für die EG insgesamt	Hefte
1954/55 - 1964/65	1954/55 - 1964/65	6/1966
1964/65 - 1965/66	1954/55 - 1965/66	10/1967
1965/66 - 1966/67	1954/55 - 1966/67	2/1968
1966/67 - 1967/68	1954/55 - 1967/68	11/1968
1967/68 - 1968/69	1954/55 - 1968/69	8/1969

In den Bilanzen der Gemeinschaft enthalten die Zahlen für den Außenhandel ebenfalls den innergemeinschaftlichen Handel.

Für die Kartoffeln gibt eine zusätzliche Tabelle ab 1960/61 den innergemeinschaftlichen Handel wieder. Er wurde den analytischen Tabellen der Reihe „Außenhandel“ des SAEG entnommen.

Weitere Auskünfte über die angewandten Methoden und über die für die Bilanzposten berücksichtigten Konzepte sind in den ausführlichen Vorbemerkungen des Heftes „Agrarstatistik“ Nr. 6/1966 enthalten (deutscher Text Seiten 138 - 139, französischer Text Seiten 140 - 141).

A. Remarques préliminaires

Cette partie poursuit jusqu'à 1968/69 la publication des bilans pour d'autres produits végétaux repris dans les chapitres suivants :

- B : pommes de terre
- C : féculs de pommes de terre
- D : légumes secs
- E : cacao

Au chapitre F figurent les bilans révisés des pommes de terre, des féculs de pomme de terre et des légumes secs de l'UEBL pour les années 1955/56 à 1966/67.

Le tableau suivant indique dans quels fascicules sont publiées les données pour les différentes années agricoles :

Données nationales	Données pour l'ensemble de la CE	Fascicules
1954/55 - 1964/65	1954/55 - 1964/65	6/1966
1964/65 - 1965/66	1954/55 - 1965/66	10/1967
1965/66 - 1966/67	1954/55 - 1966/67	2/1968
1966/67 - 1967/68	1954/55 - 1967/68	11/1968
1967/68 - 1968/69	1954/55 - 1968/69	8/1969

Dans les bilans de la Communauté, les chiffres du commerce extérieur contiennent également les échanges intra-CE.

Pour les pommes de terre, un tableau supplémentaire, établi à partir de 1960/61, reprend le commerce intra-CE. Celui-ci est extrait des tableaux analytiques de la série « Commerce extérieur » de l'OSCE.

Des renseignements supplémentaires quant aux méthodes utilisées et aux concepts retenus pour les postes des bilans ont été publiés dans les *remarques préliminaires détaillées* du fascicule « Statistique Agricole » N° 6/1969 (texte allemand, pages 138 et 139; texte français, pages 140 et 141).

Teil V : Bilanzen für weitere pflanzliche Erzeugnisse

B : Kartoffeln

Partie V : Bilans d'autres produits végétaux

B : Pommes de terre

Jahr Länder	Verwend- bare Erzeugung	Bestände			Außenhandel		Inlands- verwend. insgesamt	Verwendung					Verbrauch pro Kopf	Grad der Selbst- ver- sorgung
		Anfangs- bestand	End- bestand	Bestands- änderungen	Ausfuhr)	Einfuhr)		Futter	Saatgut	Industrie- verbrauch	Verluste	Nahrungs- verbrauch		
	1 000 t												kg/Jahr	% 1 von 7
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14

EG/CE

1954/55 ²⁾	34 884	1 386	1 441	+ 55	945	399	34 283	15 332	4 024	1 405	1 047	12 475	104,9	102
1955/56 ²⁾	30 976	1 441	1 201	— 240	1 284	471	30 403	11 940	3 817	1 287	922	12 437	103,8	102
1956/57	50 566	1 201	2 176	+ 975	914	677	49 354	21 112	5 842	2 075	2 349	17 976	108,4	102
1957/58	47 458	2 176	1 831	— 345	1 122	563	47 244	19 884	5 559	2 074	2 061	17 666	105,5	100
1958/59	43 234	1 831	1 191	— 640	1 494	849	43 229	16 085	5 501	1 853	2 274	17 516	103,6	100
1959/60	41 956	1 191	1 506	+ 315	1 053	1 026	41 614	14 776	5 487	1 926	2 170	17 255	101,1	101
1960/61	47 568	1 506	1 706	+ 200	1 152	777	46 993	19 419	5 229	2 220	1 756	17 369	100,7	101
1961/62	43 726	1 706	1 161	— 545	1 335	1 134	44 070	15 955	5 197	2 099	3 544	17 275	99,2	99
1962/63	46 048	1 161	2 091	+ 930	1 463	930	44 585	17 115	5 038	2 128	3 350	16 954	96,0	103
1963/64	49 674	2 091	2 321	+ 230	1 107	829	49 116	19 891	4 781	2 191	5 052	17 251	96,6	101
1964/65	40 372	2 321	1 246	— 1 075	1 708	1 438	41 177	15 987	4 260	2 293	2 001	16 636	92,1	98
1965/66	36 214	1 246	956	— 290	1 651	1 472	36 325	12 992	3 938	1 856	1 841	15 698	86,1	100
1966/67	37 543	956	1 096	+ 140	1 610	1 350	37 143	13 505	3 819	2 127	1 838	15 854	86,1	101
1967/68	40 941	1 096	1 625	+ 529	1 473	1 239	40 178	15 689	3 664	2 680	2 008	16 137	86,9	102
1968/69	38 425	1 625	1 286	— 339	1 808	1 572	38 528	14 027	3 311	3 008	1 757	16 425	87,7	100

a. 1967/68

Deutschland (BR)	19 590	1 096	1 625	+ 529	32	586	19 615	10 480	1 648	612	294	6 581	109,7	100
France	10 407	.	.	.	254	237	10 390	3 096	1 031	398	998	4 867	97,4	100
Italia	4 010	.	.	.	266	275	4 019	713	583	21	362	2 340	44,6	99
Niederland	4 900	.	.	.	789	51	4 162	942	310	1 649	115	1 146	90,5	118
UEBL/BLEU	2 034	.	.	.	132	90	1 992	458	92	.	239	1 203	121,0	192
EG/CE	40 941	1 096	1 625	+ 529	1 473	1 239	40 178	15 689	3 664	2 680	2 008	16 137	86,9	102

b. 1968/69

Deutschland (BR)	17 660	1 625	1 286	— 339	35	854	18 818	9 600	1 472	640	308	6 798	112,0	94
France	10 058	.	.	.	464	171	9 765	2 639	896	461	867	4 902	98,0	103
Italia	3 960	.	.	.	226	324	4 058	734	549	20	365	2 390	44,3	98
Niederland	5 115	.	.	.	975	54	4 194	778	310	1 887	70	1 149	89,8	122
UEBL/BLEU	1 632	.	.	.	108	169	1 693	276	84	.	147	1 186	119,0	96
EG/CE	38 425	1 625	1 286	— 339	1 808	1 572	38 528	14 027	3 311	3 008	1 757	16 425	87,7	100

**EG-Binnenhandel,
Gesamtausfuhr und -einfuhr ³⁾ in 1 000 t**

**Commerce intra-CE,
exportations et importations totales ³⁾ en 1 000 t**

Jahr Années	Bezeichnung Désignations	Deutschland (BR)		France		Italia		Nederland		UEBL/BLEU		EG/CE	
		Export	Import	Export	Import	Export	Import	Export	Import	Export	Import	Export	Import
1960/61	Intrahandel	20	310	90	60	123	41	328	13	35	121	596	545
	Gesamthandel	38	367	407	117	177	151	466	15	64	127	1 152	777
	% Intrahandel	53	84	22	51	69	27	70	87	55	95	52	70
1961/62	Intra-CE	14	384	116	60	125	64	364	12	80	106	699	626
	Commerce total	29	569	385	223	226	163	536	30	159	149	1 335	1 134
	% Intra-CE	48	67	30	27	55	39	68	40	50	71	52	55
1962/63	Intrahandel	56	239	64	118	116	153	344	8	66	97	646	615
	Gesamthandel	98	293	259	255	200	266	686	14	220	102	1 463	930
	% Intrahandel	57	82	25	46	58	58	50	57	30	95	44	66
1963/64	Intra-CE	13	281	164	65	117	66	328	13	18	197	640	622
	Commerce total	25	330	326	170	185	114	502	13	69	203	1 107	829
	% Intra-CE	52	85	50	38	63	58	65	100	26	97	58	75
1964/65	Intrahandel	9	629	210	70	177	217	524	8	138	93	1 058	1 017
	Gesamthandel	17	760	384	208	233	322	795	50	279	98	1 708	1 438
	% Intrahandel	53	83	55	34	76	67	66	16	49	95	62	71
1965/66	Intra-CE	14	500	409	71	156	247	418	47	107	197	1 103	1 063
	Commerce total	21	630	639	216	227	322	601	90	163	214	1 651	1 472
	% Intra-CE	67	79	64	33	69	77	70	52	66	92	67	72
1966/67	Intrahandel	31	464	155	110	208	123	563	32	48	240	1 005	969
	Gesamthandel	57	591	365	244	298	223	812	43	78	249	1 610	1 350
	% Intrahandel	54	79	42	45	70	55	69	74	62	96	62	72
1967/68	Intra-CE	20	540	111	105	207	178	556	45	102	86	996	954
	Commerce total	32	586	254	237	266	275	789	51	132	90	1 473	1 239
	% Intra-CE	63	92	44	44	78	65	70	88	77	96	68	77
1968/69	Intrahandel												
	Gesamthandel	35	854	464	171	226	324	975	54	108	169	1 808	1 572
	% Intrahandel												

¹⁾ In den Zahlen für die Gemeinschaft ist der EG-Binnenhandel einbegriffen.

²⁾ Ohne Frankreich.

³⁾ Die Angaben des Intrahandels wurden den analytischen Übersichten der Reihe „Außenhandel“ des SAEG entnommen.

¹⁾ Dans les chiffres pour la Communauté sont inclus les échanges intra-CE.

²⁾ Sans la France.

³⁾ Les données du commerce intra-CE ont été reprises des tableaux analytiques de la série « Commerce extérieur » de l'OSCE.

Teil V : Bilanzen für weitere pflanzliche Erzeugnisse

C : Kartoffelstärke

Partie V : Bilans d'autres produits végétaux

C : Fécules de pommes de terre

Année	Production utilisable	Stocks			Commerce extérieur		Utilisation interne totale	Utilisation			Consommation par tête	Degré de l'auto-provisionnement
		Début	Final	Variation	Exportations ¹⁾	Importations ¹⁾		Usages industriels	Pertes	Alimentation humaine		
Pays	1 000 t										kg/an	% de 1/7
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

EG/CE

1954/55 ²⁾	223	.	.	+	18	126	43	122	90	1	31	0,3	183
1955/56 ²⁾	212	.	.	—	17	144	72	157	114	1	42	0,4	135
1956/57	299	.	.	—	23	165	66	223	167	1	55	0,3	134
1957/58	295	.	.	+	23	130	50	192	145	1	46	0,3	154
1958/59	265	.	.	—	18	146	107	224	159	1	64	0,4	118
1959/60	316	.	.	+	10	159	89	236	183	1	52	0,3	134
1960/61	339	.	.	+	33	160	69	215	157	1	57	0,3	158
1961/62	347	.	.	+	38	160	72	221	158	1	62	0,3	157
1962/63 ³⁾	364	.	.	+	3	186	55	230	173	—	57	0,3	158
1963/64	369	.	.	+	15	197	60	217	166	1	50	0,3	170
1964/65	410	.	.	+	13	230	45	212	161	—	51	0,3	193
1965/66	326	.	.	—	85	234	66	243	180	0	63	0,3	134
1966/67	381	.	.	—	15	227	76	245	170	0	75	0,4	169
1967/68	479	.	.	+	59	232	63	251	175	—	76	0,4	191
1968/69 ²⁾	457	100	161	+	61	273	65	188	147	1	40	0,3	243

a. 1967/68

Deutschland (BR)	43	—	—	—	3	29	29	29	55	—	14	0,2	62
France	89	.	.	.	7	4	86	86	54	—	32	0,6	104
Italia	—	—	—	—	0	21	21	21	—	—	21	0,4	—
Niederland	347	.	.	+	59	222	2	68	66	—	2	0,2	510
UEBL/BLEU	.	—	—	—	.	7	7	7	—	—	7	0,7	.
EG/CE	479	.	.	+	59	232	63	251	175	—	76	0,4	191

b. 1968/69

Deutschland (BR)	43	—	—	—	3	43	83	83	66	1	16	0,3	52
France ⁴⁾	s	s	s	s	17	3	s	s	s	s	s	s	s
Italia	0	—	—	—	0	22	22	—	—	—	22	0,4	0
Niederland	414	100	161	+	61	270	83	83	81	—	2	0,2	499
UEBL/BLEU ⁴⁾	s	—	—	—	.	15	15	—	—	—	15	0,7	.
EG/CE	457	100	161	+	61	290	83	188	147	1	40	0,3	243
EG/CE ²⁾	457	100	161	+	61	273	65	188	147	1	40	0,3	243

¹⁾ In den Zahlen für die Gemeinschaft ist der EG-Binnenhandel einbegriffen.²⁾ Ohne Frankreich und Belgien-Luxemburg.³⁾ Ohne die Erzeugung, bzw. den Verbrauch aus eigener Erzeugung Belgiens.⁴⁾ Nicht mitgeteilt aufgrund des statistischen Geheimnisses (s).¹⁾ Dans les chiffres pour la Communauté sont inclus les échanges intra-CE.²⁾ Sans la France et Belgique-Luxemburg.³⁾ Sans la production et l'utilisation de la production interne de la Belgique.⁴⁾ Non communiqué en raison du secret statistique (s).

Teil V : Bilanzen für weitere pflanzliche Erzeugnisse
D : Hülsenfrüchte

Partie V : Bilans d'autres produits végétaux
D : Légumes secs

Jahr Länder	Verwend- bare Erzeugung	Bestände			Außenhandel		Inlands- verwend. insgesamt	Verwendung				Verbrauch pro Kopf	Grad der ver- selbst- sorgung
		Anfangs- bestand	End- bestand	Bestands- änderungen	Ausfuhr)	Einfuhr)		Futter	Saatgut	Verluste	Nahrungs- verbrauch		
		1 000 t												kg/Jahr	% 1 von 7
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13

EG/CE

1954/55 ²⁾	1 085	.	.	+ 12	182	203	1 094	465	201	36	392	3,3	99
1955/56 ²⁾	1 033	.	.	+ 28	131	173	1 047	421	198	35	393	3,3	99
1956/57	1 011	.	.	- 61	116	262	1 218	429	224	38	527	3,2	83
1957/58	1 368	.	.	+ 42	167	224	1 383	579	230	45	529	3,2	99
1958/59	1 263	.	.	- 9	168	271	1 375	571	226	45	533	3,2	92
1959/60	1 226	.	.	+ 45	152	429	1 458	629	225	45	559	3,3	84
1960/61	1 211	.	.	+ 5	130	316	1 392	507	222	43	620	3,6	87
1961/62	1 092	.	.	- 12	152	264	1 216	401	216	38	561	3,2	90
1962/63	1 084	.	.	- 14	149	428	1 377	507	214	40	616	3,5	79
1963/64	1 200	.	.	+ 30	107	356	1 419	557	209	43	610	3,4	85
1964/65	1 060	.	.	- 21	118	528	1 491	658	198	42	593	3,3	71
1965/66	1 017	.	.	+ 14	101	788	1 690	884	187	42	577	3,2	60
1966/67	980	.	.	- 21	99	606	1 508	697	180	41	590	3,2	65
1967/68	1 006	.	.	- 21	109	528	1 446	670	174	41	561	3,0	70
1968/69	866	.	.	+ 10	127	871	1 600	831	168	42	559	3,0	54

a. 1967/68

Deutschland (BR)	118	.	.	.	2	109	225	116	33	2	74	1,2	52
France	110	.	.	.	19	93	184	26	18	9	131	2,6	60
Italia	688	51	30	- 21	2	104	811	360	119	28	304	5,8	85
Niederland	62	12	12	0	61	183	184	155	3	1	25	2,0	34
UEBL/BLEU	28	.	.	.	25	39	42	13	1	1	27	2,7	66
EG/CE	1 006	.	.	- 21	109	528	1 146	670	174	41	561	3,0	70

b. 1968/69

Deutschland (BR)	109	31	31	0	9	133	233	130	33	2	68	1,1	47
France	112	.	.	.	30	122	204	30	20	10	144	2,9	55
Italia	582	30	40	+ 10	3	218	787	347	112	28	399	5,6	74
Niederland	41	12	12	0	58	354	337	310	2	-	25	2,0	12
UEBL/BLEU	22	.	.	.	27	44	39	14	1	2	22	2,2	56
EG/CE	866	.	.	+ 10	127	871	1 600	831	168	42	559	3,0	54

¹⁾ In den Zahlen für die Gemeinschaft ist der EG-Binnenhandel einbegriffen.

²⁾ Ohne Frankreich.

³⁾ Absolute Angaben über die Anfangs- und Endbestände liegen nicht für Frankreich und Belgien-Luxemburg sowie (bis 1967/68) für Deutschland (BR) vor.

¹⁾ Dans les chiffres de la Communauté sont inclus les échanges intra-CE.

²⁾ Sans la France.

³⁾ Les données absolues concernant les stocks de début et les stocks finals ne sont pas disponibles pour la France, la Belgique et le Luxembourg ainsi que (jusqu'en 1967/68) pour l'Allemagne (RF).

Teil V : Bilanzen für weitere pflanzliche Erzeugnisse
E : Kakao (in Kakaobohnen ausgedrückt)

Partie V : Bilans d'autres produits végétaux
E : Cacao (exprimé en fèves)

Année Pays	Production utilisable	Stocks			Commerce extérieur		Utilisation interne totale	Utilisation			Consom- mation par tête	Degré de l'auto- approvis- sionement
		Début	Final	Variation	Expor- tations ¹⁾	Impor- tations ¹⁾		Alimenta- tion humaine (brute)	Taux d'extraction (%)	Alimenta- tion humaine (nette)		
										kg/an	% de 1/7	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	

EG/CE

1954/55 ²⁾	—	.	.	— 3	45	153	111	111	80	89	0,7	—
1955/56 ²⁾	—	.	.	+ 6	55	210	149	149	80	119	1,0	—
1956/57	—	.	.	+ 11	67	315	237	237	80	190	1,1	—
1957/58	—	.	.	+ 12	79	310	219	219	80	175	1,0	—
1958/59	—	.	.	+ 9	80	285	214	214	80	171	1,0	—
1959/60	—	.	.	— 4	94	311	221	221	80	177	1,0	—
1960/61	—	.	.	+ 10	106	362	246	246	80	197	1,1	—
1961/62	—	.	.	+ 18	114	397	265	265	80	212	1,2	—
1962/63	—	.	.	— 1	120	413	294	294	80	235	1,3	—
1963/64	—	.	.	+ 10	126	423	287	287	80	230	1,3	—
1964/65	—	.	.	+ 11	132	442	299	299	80	239	1,3	—
1965/66	—	.	.	0	152	486	334	334	80	267	1,5	—
1966/67	—	.	.	0	147	482	335	335	80	268	1,5	—
1967/68	—	.	.	— 10	158	467	319	319	80	255	1,4	—
1968/69	—	.	.	— 3	176	504	331	331	80	265	1,4	—

a. 1967/68

Deutschland (BR)	—	.	.	— 10	26	182	166	166	80	133	2,2	—
France	—	.	.	.	4	58	54	54	80	43	0,9	—
Italia	—	.	.	.	17	45	28	28	80	22	0,4	—
Nederland	—	.	.	.	100	145	5	45	80	36	2,9	—
UEBL/BLEU	—	.	.	.	11	37	26	26	80	21	2,1	—
EG/CE	—	.	.	— 10	158	467	319	319	80	255	1,4	—

b. 1968/69

Deutschland (BR)	—	.	.	— 3	29	191	165	165	80	132	2,2	—
France	—	.	.	.	4	80	76	76	80	61	1,2	—
Italia	—	.	.	.	20	49	29	29	80	23	0,4	—
Nederland	—	.	.	.	108	149	41	41	80	33	2,6	—
UEBL/BLEU	—	.	.	.	15	35	20	20	80	16	1,6	—
EG/CE	—	.	.	— 3	176	504	331	331	80	265	1,4	—

¹⁾ In den Zahlen für die Gemeinschaft ist der EG-Binnenhandel einbegriffen.
²⁾ Ohne Frankreich.

¹⁾ Dans les chiffres de la Communauté sont inclus les échanges intra-CE.
²⁾ Sans la France.

Teil V : Bilanzen für weitere pflanzliche Erzeugnisse

F : Berichtigungen

Partie V : Bilans d'autres produits végétaux

F : Rectifications

Jahr	Verwendbare Erzeugung	Bestände			Außenhandel		Inlandsverwend. insgesamt	Verwendung					Verbrauch pro Kopf	Grad der Selbstversorgung
		Anfangsbestand	Endbestand	Bestandsänderungen	Ausfuhr	Einfuhr		Futter	Saatgut	Industrieverbrauch	Verluste	Nahrungsverbrauch		
	1 000 t												kg/Jahr	% 1 von 7
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14

BELGIQUE/BELGIË

a. Kartoffeln

1955/56	2 317	.	.	.	261	104	2 160	472	148	.	197	1 343	146,0	107
1956/57	2 154	.	.	.	36	122	2 240	569	142	.	196	1 333	144,0	96
1957/58	2 177	.	.	.	157	103	2 123	462	139	.	196	1 326	142,0	103
1958/59	2 050	.	.	.	258	136	1 928	304	136	.	174	1 314	140,0	106
1959/60	1 469	.	.	.	37	177	1 609	53	137	.	144	1 275	135,0	91
1960/61	1 997	.	.	.	64	127	2 060	469	124	.	186	1 281	135,0	97
1961/62	1 889	.	.	.	159	149	1 879	322	117	.	170	1 270	133,0	101
1962/63	1 991	.	.	.	220	102	1 873	332	118	.	169	1 254	129,0	106
1963/64	1 645	.	.	.	69	203	1 779	269	104	.	160	1 246	127,0	92
1964/65	1 829	.	.	.	279	98	1 648	145	98	.	165	1 240	123,0	111
1965/66	1 494	.	.	.	163	214	1 545	101	100	.	135	1 209	123,0	97
1966/67	1 543	.	.	.	78	249	1 714	253	105	.	139	1 217	121,0	90

a. Pommes de terre

b. Kartoffelstärke

1955/56	s	—	—	—	0	10	10	xxx	xxx	—	—	10	1,1	.
1956/57	s	—	—	—	0	12	12	xxx	xxx	—	—	12	1,3	.
1957/58	s	—	—	—	0	8	8	xxx	xxx	—	—	8	0,9	.
1958/59	s	—	—	—	0	10	10	xxx	xxx	—	—	10	1,1	.
1959/60	s	—	—	—	0	10	10	xxx	xxx	—	—	10	1,1	.
1960/61	s	—	—	—	.	9	9	xxx	xxx	—	—	9	0,9	.
1961/62	s	—	—	—	.	9	9	xxx	xxx	—	—	9	0,9	.
1962/63	s	—	—	—	.	7	7	xxx	xxx	—	—	7	0,7	.
1963/64	s	—	—	—	.	7	7	xxx	xxx	—	—	7	0,7	.
1964/65	s	—	—	—	.	7	7	xxx	xxx	—	—	7	0,7	.
1965/66	s	—	—	—	.	8	8	xxx	xxx	—	—	8	0,8	.
1966/67	s	—	—	—	.	7	7	xxx	xxx	—	—	7	0,7	.

b. Fécules de pommes de terre

¹⁾ Ohne den Verbrauch aus eigener Erzeugung.

¹⁾ Sans la consommation de la production interne.

Interne production

Teil V : Bilanzen für weitere pflanzliche Erzeugnisse
F : Berichtigungen

Partie V : Bilans d'autres produits végétaux
F : Rectifications

Année	Production utilisable	Stock			Commerce extérieur		Utilisation interne totale	Utilisation				Consommation par tête	Degré de l'auto-provisionnement
		Début	Final	Variation	Exportations	Importations		Alimentation animale	Semences	Pertes	Alimentation humaine		
	1 000 t											kg/an	% 1 de 1/7
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13

noch : BELGIQUE/BELGIË (suite)

c. Hülsenfrüchte

c. Légumes secs

1955/56	40	.	.	.	19	19	40	14	3	1	22	2,4	102
1956/57	38	.	.	.	19	33	52	17	2	2	31	3,4	74
1957/58	38	.	.	.	21	28	45	16	2	1	26	2,8	85
1958/59	32	.	.	.	25	28	35	17	2	1	15	1,6	92
1959/60	32	.	.	.	19	35	48	18	2	1	27	2,9	67
1960/61	36	.	.	.	19	25	42	14	2	1	25	2,7	85
1961/62	39	.	.	.	22	24	41	16	2	1	22	2,3	95
1962/63	39	.	.	.	33	38	44	21	2	1	20	2,1	89
1963/64	33	.	.	.	23	34	44	18	2	1	23	2,4	77
1964/65	36	.	.	.	24	33	45	16	2	1	26	2,7	79
1965/66	27	.	.	.	28	38	37	13	2	1	21	2,2	74
1966/67	23	.	.	.	26	43	40	13	1	1	25	2,5	57

Teil VI

Nicht der Ernährung dienende Gartenbauerzeugnisse

Partie VI

Produits horticoles non comestibles

A. Vorbemerkungen

In diesem Teil werden die in den Heften Nr. 3/1963 und Nr. 3/1965 der „Agrarstatistik“ veröffentlichten Statistiken über die nicht der Ernährung dienenden Gartenbauerzeugnisse auf den neuesten Stand gebracht. Der Aufbau der Tabellen richtet sich stark nach dem des früheren Heftes der „Agrarstatistik“. Aus Platzgründen wurden jedoch die Bezeichnungen nur in der Originalsprache aufgenommen. Die im vorliegenden Heft vorgenommene Numerierung entspricht allerdings der der früheren Hefte; sie gestattet somit, Vergleiche mit den anderen Sprachen der Gemeinschaft vorzunehmen.

Es wird insbesondere auf *die Vorbehalte* hinsichtlich der Vergleichbarkeit der Angaben hingewiesen, die in den früheren Heften veröffentlicht worden sind. Es wurden im Rahmen des Möglichen geringfügige Änderungen zur Verbesserung oder Vervollständigung der vorhandenen Statistiken vorgenommen.

Für *Deutschland (BR)* wurden die Angaben über die Anbaufläche an Zierpflanzen gemäß dem Schema der allgemeinen Gartenbauerhebung 1961 dargestellt. Die Statistiken über die Pflanzenbestände in den Baumschulen wurden gleichfalls in möglichst ausführlicher Art wiedergegeben.

Im übrigen mußten gewisse Umgruppierungen berücksichtigt werden, die bei den jährlichen nationalen Erhebungen vorgenommen wurden; dementsprechend wurden einige Tabellen bzw. Tabellenteile gestrichen.

Für *Belgien* verfügt man seit 1968 über detailliertere Angaben der Baumschulen. Diese Zahlen sind den Ergebnissen einer Erhebung entnommen, die gleichzeitig mit der jährlichen Landwirtschafts- und Gartenbau-Erhebung durchgeführt wurde.

Die für 1968 veröffentlichten Angaben haben im Prinzip endgültigen Charakter. Das Gleiche trifft auf die Angaben des Jahres 1969 für Deutschland (BR), die Niederlande, Belgien und Luxemburg zu. Für Frankreich und Italien fehlten jedoch noch zum Zeitpunkt der Veröffentlichung die Angaben für das Jahr 1969. Die Angaben stammen aus den offiziellen Statistiken der Mitgliedsländer, wie sie im allgemeinen von den Statistischen Zentralämtern (für Frankreich vom Landwirtschaftsministerium, für die Niederlande z.T. auch von der Produktschap voor Siergewassen) bekanntgegeben wurden.

Besondere Anmerkungen für Deutschland (BR)

Die Unterschiede in den Ergebnissen der Erhebungen über die Anbauflächen an Zierpflanzen zwischen den Jahren 1961, 1966 und 1969 einerseits und denen der Jahre 1960, 1962 und 1963 andererseits gehen auf methodische Unterschiede in den Erhebungen zurück. 1961, 1966 und 1969 wurden die Anbauflächen im Rahmen der Gartenbauerhebung in allen Betrieben, also total, erhoben, und zwar außerdem mit einem sehr detaillierten Fragenkatalog. 1960, 1962 und 1963 wurde hingegen die Erhebung lediglich repräsentativ durchgeführt, außerdem mit einer starken Zusammenfassung der einzelnen Zierpflanzenarten. Es ist klar, daß die Gegenüberstellung der zwei Erhebungsarten nur eine Notlösung darstellt. Jedoch erschien es für das vorliegende Heft angebracht, die Gesamtheit der zur Verfügung stehenden Jahreszahlen in Betracht zu ziehen, selbst wenn sich dadurch eine gewisse Verzerrung des Entwicklungsbildes der Zierpflanzenkulturen in Deutschland (BR) ergibt.

A. Remarques préliminaires

On trouve dans cette partie une mise à jour des données concernant les statistiques des produits horticoles non comestibles publiées dans les N° 3/1963 et 3/1965 de la brochure « *Statistique Agricole* ». Les tableaux ont été établis d'une manière presque identique à ceux de ce dernier numéro de la « *Statistique Agricole* ». Par manque de place les désignations n'ont cependant été reprises que dans la langue originale. La numérotation utilisée dans la présente brochure étant toutefois pareille à celle des brochures précédentes, il est aisé de retrouver la désignation correspondante dans les autres langues de la Communauté.

Il convient d'attirer tout spécialement l'attention sur *les réserves*, ayant trait surtout à la comparabilité des données formulées dans les publications précédentes. Dans la mesure du possible de légères modifications en vue de compléter et d'améliorer les statistiques existantes ont été introduites.

Pour l'*Allemagne (RF)* les données concernant les superficies des plantes ornementales ont été présentées selon le schéma du recensement général de l'horticulture de 1961. Les statistiques sur les stocks de plants dans les pépinières sont reprises de la façon la plus détaillée possible.

Il a fallu également tenir compte de certains regroupements effectués lors des recensements annuels nationaux, et supprimer par conséquent certains tableaux ou parties de tableaux.

Pour la *Belgique*, on dispose depuis 1968 de données beaucoup plus détaillées sur les pépinières. Celles-ci sont tirées des résultats d'un recensement effectué parallèlement au recensement annuel de l'agriculture et de l'horticulture.

Les données publiées pour 1968 sont en principe définitives. Il en est de même pour les données de 1969 pour l'*Allemagne (RF)*, les *Pays-Bas*, la *Belgique* et le *Luxembourg*. A la mise sous presse, les chiffres de l'année 1969 faisaient encore défaut pour la *France* et l'*Italie*. Les renseignements émanent des Statistiques officielles des États membres, telles qu'elles sont généralement communiquées par les principaux offices statistiques (pour la *France* par le Ministère de l'Agriculture, aux *Pays-Bas* en partie par la « *Produktschap voor Siergewassen* »).

Remarques particulières pour l'Allemagne (RF)

Les différences entre les résultats du recensement des superficies des plantes ornementales en 1961, 1966 et 1969 d'une part et les résultats des années 1960, 1962 et 1963 d'autre part, proviennent des différences dans les méthodes de recensement. En 1961, 1966 et 1969, les superficies ont été relevées dans toutes les exploitations, donc exhaustivement au moyen d'un questionnaire très détaillé dans le cadre du recensement horticole. En 1960, 1962 et 1963, par contre, le recensement n'a été effectué que d'une façon représentative, en outre, avec un important regroupement des différentes sortes de plantes ornementales. Il est évident que le fait de confronter les résultats des deux modes de recensement ne représente qu'une solution de fortune. Il a semblé utile toutefois de prendre en considération pour la présente brochure l'ensemble des données annuelles disponibles, même s'il en résulte une certaine distorsion du développement de la culture de plantes ornementales en l'*Allemagne (RF)*.

**Teil VI : Nicht der Ernährung dienende
Gartenbauerzeugnisse**

B : Ergebnisse

**Partie VI : Produits horticoles
non comestibles**

B : Résultats

Bezeichnungen	Bundesgebiet mit Berlin (West)			Zum Vergleich : Bundesgebiet ohne Hamburg, Bremen und Berlin (West)					
	1961	1966	1969	1960	1961	1962	1963	1966	1969

1. DEUTSCHLAND (BR)

**a. Anbauflächen des Blumenzwiebel-
und Zierpflanzenbaues in ha**

**a. Superficies cultivées d'oignons à fleurs
et de plantes ornementales, en ha**

1000 Blumenzwiebel- und Zierpflanzenbau:										
Anbauflächen:										
Freiland ¹⁾	6 488	4 416	4 670	4 174	5 670	4 495	4 392	3 711	4 057	
Unter Glas ¹⁾	1 013 ⁵⁾	.	.	1 155	720 ⁵⁾	1 418	1 480	.	.	
Insgesamt	7 501	.	.	5 329	6 390	5 913	5 872	.	.	
Grundflächen:										
Freiland	6 251	4 278	4 773	4 105	5 538	4 439	4 420	3 663	4 170	
Unter Glas	1 414	1 636	2 078	984	1 250	1 202	1 271	1 455	1 847	
Insgesamt	7 665	5 914	6 851	5 089	6 788	5 641	5 691	5 118	6 017	
1100 Blumenzwiebeln und -knollen:										
Freiland:										
Maiblumen ²⁾	149	86	125	60	68	67	68	32	89	
Tulpen		209	207					204	203	
Narzissen	314	33	53	528 ⁶⁾	303	548 ⁶⁾	512 ⁶⁾	32	52	
Andere Blumenzwiebeln		8	9					6	9	
Blumenknollen einschl. Dahlien	135	118	105		130			114	101	
Zusammen	598	454	499	588	501	615	580	388	453	
Unter Glas . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Insgesamt . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1200 Freilandstauden	401	315	247	. ⁷⁾	359	. ⁷⁾	. ⁷⁾	275	225	
1300 Zierpflanzenbau i.e.S.:										
Freiland	5 490	3 647	3 924	3 586	4 810	3 880	3 812	3 048	3 379	
Unter Glas . . . . .	.	.	.	1 155	.	1 418	1 480	.	.
Insgesamt . . . . .	.	.	.	4 741	.	5 298	5 292	.	.
1310 Lebende Pflanzen des Zierpflanzenbaues i.e.S.:										
Freiland	840	712 ⁸⁾	1 006 ⁸⁾	908 ⁸⁾	735	962 ⁸⁾	1 020 ⁸⁾	600 ⁸⁾	801	
Unter Glas:										
Topfpflanzen ³⁾	673	.	779	789	.	.	
Jungpflanzen zum Verkauf	150	.	.	.	130	.	.	.	.
Insgesamt . . . . .	.	.	.	1 581	.	1 741	1 809	.	.
1320 Schnittblumen und Schnittgrün:										
Freiland ⁹⁾	4 650	2 935	2 918	2 678	4 075	2 918	2 792	2 448	2 578	
Unter Glas	863 ⁹⁾	1 008	1 311	482	721	639	691	860	1 134	
Insgesamt	5 513	3 943	4 230	3 160	4 796	3 557	3 483	3 308	3 713	

Fußnoten siehe nächste Seite.

Notes, voir page suivante.

**Teil VI : Nicht der Ernährung dienende
Gartenbauerzeugnisse**

B : Ergebnisse

**Partie VI : Produits horticoles
non comestibles**

B : Résultats

Bezeichnungen	Bundesgebiet mit Berlin (West)			Zum Vergleich : Bundesgebiet ohne Hamburg, Bremen und Berlin (West)					
	1961	1966	1969	1960	1961	1962	1963	1966	1969

noch : 1. DEUTSCHLAND (BR) (suite)

noch : a. Anbauflächen des Blumenzwiebel-
und Zierpflanzenbaues in ha

a. (suite) : Superficies cultivées d'oignons à fleurs
et de plantes ornementales, en ha

1321 Schnittblumen:

Freiland:

Rosen	525	373	343	407	501	475	401	357	334
Nelken	118	46	53	}	103	}	}	40	48
Gladiolen . . . . .	.	285	286		.			258	260
Flieder	92	.	.		77			.	.
Tulpen	} 484	198	182	} 2 271	} 434	} 2 443	} 2 391	180	169
Narzissen		104	115					93	104
Sonstige Blüten- und Ziersträucher	428	} 1 469	} 1 423	}	390	}	}	} 1 166	} 1 245
Stauden- und Knollengewächse	1 118				999				
Frühlings- und Sommerblumen	1 270				1 066				
Freiland-Chrysanthenen	615	460	517	504	355	420			
Zusammen	4 650	2 935	2 918	2 678	4 075	2 918	2 792	2 448	2 578

Unter Glas:

Rosen	63	119	195	30	39	50	60	82	144
Nelken	182	205	252	128	164	158	172	184	222
Tulpen	54	111	124	}	42	}	}	97	110
Narzissen	15	51	52		14			48	48
Chrysanthenen	315	266	390		234			268	340	371	231	344
Freesien	34	57	76	28	47	66			
Anderer Schnittblumen	102 ¹⁰⁾	129	159 ¹¹⁾	78 ¹⁰⁾	106	140 ¹¹⁾			
Zusammen	766 ¹⁰⁾	938	1 248	392	633 ¹⁰⁾	548	603	796	1 074
Insgesamt	5 416	3 873	4 166	3 070	4 708	3 466	3 395	3 244	3 652

1322 Schnittgrün und Blattwerk:

Freiland . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Unter Glas	97	70	64	90	88	91	88	64	61
Insgesamt . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.

¹⁾ Einschl. aller Mehrfachnutzung (ohne Aufstellungsflächen von Topf- und Balkonpflanzen im Freiland).

²⁾ Bis 1968 einschl. Flächen des verkaufsfertigen Erzeugnisses. Ab 1969 Gesamtfläche der zum Verkauf und noch nicht zum Verkauf bestimmten Maiblumen.

³⁾ Die Topfpflanzen wurden 1961, 1966 und 1969 nicht nach der Fläche, sondern nach der Stückzahl erhoben (siehe Tabelle b).

⁴⁾ Nur Schnittblumen.

⁵⁾ Ohne Topfpflanzen und Treibflieder (siehe Fußnoten 2 und 9).

⁶⁾ Ohne Dahlien.

⁷⁾ Enthalten in Position 1310.

⁸⁾ Einschl. Sommerblumen.

⁹⁾ Einschl. Dahlien und Freilandstauden.

¹⁰⁾ Ohne Treibflieder, da dieser 1961 nicht nach der Fläche, sondern nach der Stückzahl nachgewiesen wurde.

¹¹⁾ Im Gegensatz zu früheren Jahren sind hier die Orchideen enthalten.

¹⁾ Y compris toutes les utilisations multiples (sans les superficies de plein air réservées aux plantes en pots et en mottes).

²⁾ Jusqu'en 1968 superficie des produits destinés à la vente. A partir de 1969 ensemble des superficies en muguet destiné ou non à la vente.

³⁾ En 1961, 1966 et 1969 les plantes en pots n'ont pas été relevées d'après la superficie mais bien d'après le nombre de plants (voir tableau b).

⁴⁾ Uniquement fleurs coupées.

⁵⁾ Sans les plantes en pots et le lilas à forcer (voir notes 2 et 9).

⁶⁾ Sans les dahlias.

⁷⁾ Compris sous la position 1310.

⁸⁾ Y compris les fleurs d'été.

⁹⁾ Y compris les dahlias et les plantes vivaces de plein air.

¹⁰⁾ Sans le lilas à forcer, celui-ci n'ayant pas été indiqué en 1961 selon la superficie, mais bien selon le nombre de plants.

¹¹⁾ Y compris les orchidées, non comprises pour les années précédentes.

**Teil VI : Nicht der Ernährung dienende
Gartenbauerzeugnisse**
B : Ergebnisse

**Partie VI : Produits horticoles
non comestibles**
B : Résultats

	1961	1966	1969
--	------	------	------

noch : 1. DEUTSCHLAND (BR)¹⁾ (suite)

b. Stückzahl der Topfpflanzen²⁾
(Fertigware, 1 000 Stück)

b. Nombre de plantes en pots²⁾
(prêtes à la vente, 1 000)

Cyclamen ³⁾	26 962	22 948	22 491
Blütenbegonien ⁴⁾	6 773	2 591	3 996
Hortensien	6 658	4 692	4 371
Chrysanthemen	.	7 513	11 030
Gloxinien	2 939	.	.
Azaléen	11 919	9 822	12 675
Erica gracilis	5 036	5 124	9 758
Orchideen	.	727	.
Beet- und Balkonpflanzen	Pelargonien	.	26 927
	Hyazinthen	.	6 504
	Begonia semperflorens	.	66 285
	Sonstige	.	76 530
	Zusammen	87 673	176 247
Grün- und Blattpflanzen ⁵⁾	Ficus	.	1 969
	Monstera	.	632
	Sansevieria	.	441
	Sonstige	.	8 722
	Zusammen	19 388	11 764
Sonstige Topfpflanzen ⁶⁾	22 485 ⁷⁾	19 127 ⁸⁾	32 178 ⁹⁾

) Bundesgebiet mit Berlin (West).

) Siehe Tabelle a, Fußnote 3.

) Auch zum Schnitt.

) In Töpfen, ohne Beet- und Balkonware.

) Auch Blatt- und Strauchbegonien.

) Einschl. Kakteen.

) Einschl. Chrysanthemen und Orchideen.

) Einschl. Gloxinien.

) Territoire fédéral, y compris Berlin (Ouest).

) Voir tableau a, note 3.

) Egalement à couper.

) En pots, sans les plantes de plate-bande et de balcon.

) Egalement bégonias rex et arbustes.

) Y compris les cactus.

) Y compris les chrysanthèmes et les orchidées.

) Y compris les gloxinias.

c. Anbauflächen der Baumschulen in ha
(im Freiland)

c. Superficies des pépinières, en ha
(plein air)

Bezeichnungen	1965	1966	1967	1968	1969
2000 Baumschulen²⁾	10 959	12 467	12 988	13 196	(13 402)
2100 Obstgehölze:					
Rebschulen	263	263	215	206	(227)
Unterlagenschnittgärten	173	160	135	125	(124)
Obstgehölze	1 741	1 742	1 696	1 584	1 451
Zusammen	2 177	2 165	2 046	1 915	(1 802)
2200 Ziergehölze	5 697	6 275	6 320	6 559	6 867
2300 Forstgehölze	3 085	3 048	2 742	2 615	2 426
2400 Sonstige Baumschulflächen ³⁾	.	.	1 880	2 107	2 307

Bundesgebiet mit Berlin (West).

) Infolge unterschiedlicher Erhebungsgrundlagen sind die hier aufgeführten Angaben nicht mit denen der Bodennutzungserhebung identisch. Daher ist es nicht möglich, die Angaben von 1965 bis 1969 (Baumschulerhebung) mit denen der vorangehenden Jahre (Bodennutzung) — enthalten in den Nrn. 3/1963 und 3/1965 der vorliegenden Reihe — zu vergleichen.

) Z.B. Baumschulbrache.

) Einschl. 979 ha „Sonstige Baumschulflächen“, die 1966 nur von 2 Bundesländern gemeldet wurden.

) Territoire fédéral, y compris Berlin (Ouest).

) Par suite de bases de recensement différentes, les données retenues ici ne sont pas identiques à celles émanant du recensement de l'utilisation des terres. C'est pourquoi il n'est pas possible de comparer les données de 1965 à 1969 (recensement de pépinières) à celles des années précédentes (utilisation des terres) reprises dans les N° 3/1963 et 3/1965 de la présente série.

) Par ex. pépinières en friches.

) Y compris 979 ha d'autres superficies en pépinières, dont les données pour 1966 n'ont été communiquées que par 2 « Länder ».

**Teil VI : Nicht der Ernährung dienende
Gartenbauerzeugnisse**

B : Ergebnisse

**Partie VI : Produits horticoles
non comestibles**

B : Résultats

Bezeichnungen	1964	1965	1966	1967	1968	1969
---------------	------	------	------	------	------	------

noch : 1. DEUTSCHLAND (BR) (suite)

**d. Pflanzenbestände in den Baumschulen (in 1 000)
(Bundesgebiet einschl. Berlin-West)**

**d. Stocks de plants dans les pépinières (1 000)
(Territoire fédéral y compris Berlin-Ouest)**

2000 Baumschulen:

2100 Obstgehölze:

2110 Veredelte Obstgehölze mit Krone:

Äpfel:

auf Apfelsämlingen (Wildlingen):

Viertelstämme

Halb- und Hochstämme

Zusammen

auf Apfeltypen ¹⁾:

Buschbäume, Viertelstämme u.a. Formen

Insgesamt

Birnen:

auf Birnensämlingen (Wildlingen):

Viertelstämme

Halb- und Hochstämme

Veredlungen, Buschbäume u.a. Formen

Zusammen

auf Quittenunterlagen ¹⁾

Insgesamt

Quitten auf Weißdorn ¹⁾

Kirschen:

Süßkirschen:

Buschbäume und Viertelstämme

Halb- und Hochstämme

Zusammen

Sauerkirschen:

Buschbäume und Viertelstämme

Halb- und Hochstämme

Zusammen

Insgesamt

Pflaumen und Zwetschen ²⁾

Mirabellen und Renekloden ²⁾

Aprikosen ²⁾

Pfirsiche ²⁾

2120 Beerensträucher:

Himbeerpflanzen

Johannisbeeren:

Schwarze:

einjährige Pflanzen

zwei- und mehrjährige Sträucher

Zusammen

Rote und weiße:

einjährige Pflanzen

zwei- und mehrjährige Sträucher

Zusammen

Schwarze, rote und weiße zusammen:

Pflanzen und Sträucher zusammen

Stämme

Insgesamt

Stachelbeeren:

einjährige Pflanzen

zwei- und mehrjährige Sträucher

Stämme

Zusammen

Fußnoten: siehe Seite 150.

Notes, voir page 150.

**Teil VI : Nicht der Ernährung dienende
Gartenbauerzeugnisse**

B : Ergebnisse

**Partie VI : Produits horticoles
non comestibles**

B : Résultats

Bezeichnungen	1964	1965	1966	1967	1968	1969
---------------	------	------	------	------	------	------

noch : 1. DEUTSCHLAND (BR) (suite)

noch : d. Pflanzenbestände in den Baumschulen (in 1 000)
(Bundesgebiet einschl. Berlin-West)

d. (suite) : Stocks de plants dans les pépinières (1 000)
(Territoire fédéral y compris Berlin-Ouest)

2130 Schalenobst:						
Walnüsse:						
Heister und Stämme ³⁾	34	37	26	32	37	32
Veredlungen mit einjähr. Trieb und älter	1	3	3	5	2	3
Zusammen	35	40	29	37	39	35
Haselnüsse zur Fruchtgewinnung, nicht Ziersträucher.	152	160	133	137	153	78
2140 Einjährige Veredlungen und Kirschenheister:						
Apfel auf:						
Sämling, einjährige Veredlungen ⁴⁾	794	810	771	820	782	679
Apfeltypen, einjähr. Veredl. auf:						
E.M. II und IV	702	769	881	955	862	625
E.M. VII und IX	575	907	849	1 019	1 037	995
E.M. XI	761	684	655	703	586	426
andere E.M. Typen	21	28	28	53	42	67
A.2 und sonstige Typen	82	85	94	89	115	91
Veredlungen auf Typen zusammen	2 142	2 473	2 507	2 819	2 642	2 205
Birnen auf:						
Sämling, einjährige Veredlungen ⁴⁾	350	369	425	409	424	370
Quitten, einjährige Veredlungen	253	281	310	310	319	304
Kirschen:						
Süßkirschen:						
einj. Veredlungen aller Art	87	91	71	73	90	85
zwei- und mehrjährige Veredlungen	91	73	77	76	96	82
Sauerkirschen:						
einj. Veredlungen aller Art	296	397	359	420	406	355
zwei- und mehrjährige Veredlungen	37	34	28	24	37	35
Prunus avium:						
Stammbildner:						
zwei- und mehrjährige Heister	462	438	557	474	523	418
mit einjährigem Trieb auf weitem Stand	482	533	542	591	603	543
2150 Unterlagen für Obstgehölze: ⁵⁾						
Äpfel:						
Sämlinge, ein- und zweijährige	2 517	1 824	2 241	2 075	3 048	1 849
Typen, ein- und zweijährige	4 296	4 991	3 994	4 513	4 936	3 693
Birnen:						
Sämlinge, ein- und zweijährige	1 067	685	957	930	1 340	829
Quittentypen, ein- und zweijährige	435	490	423	466	511	508
Prunus:						
Avium (Vogelkirsche), Sämlinge	1 173	2 028	1 948	3 462	2 697	2 260
Avium, vegetativ vermehrte F 12/1 u.a.	173	137	256	132	308	179
Zusammen	1 346	2 165	2 204	3 595	3 005	1 439
Mahaleb	641	863	926	1 265	1 442	1 155
Sonstige Prunusarten für Pflaumen, Zwetschen, Mirabellen u.a. Säml. und vegetativ Vermehrte	1 259	1 283	1 110	1 842	1 517	1 598
Pflirsichsämlinge	412	413	266	258	195	146
Aprikosensämlinge	2	26	6	0	3	1
Walnußsämlinge, Juglans regia und nigra	33	46	92	44	32	52
Ribes für Stämme	897	854	933	1 154	1 036	823

Fußnoten : siehe Seite 150.

Notes, voir page 150.

**Teil VI : Nicht der Ernährung dienende
Gartenbauerzeugnisse**

B : Ergebnisse

**Partie VI : Produits horticoles
non comestibles**

B : Résultats

Bezeichnungen	1964	1965	1966	1967	1968	1969
---------------	------	------	------	------	------	------

noch : 1. DEUTSCHLAND (BR) (suite)

noch : d. Pflanzenbestände in den Baumschulen (in 1 000)
(Bundesgebiet einschl. Berlin-West)

d. (suite) : Stocks de plants dans les pépinières (1 000)
(Territoire fédéral y compris Berlin-Ouest)

2200 Ziergehölze:

2210 Vered. u. verpfl. Bäume u. Sträucher:

Laubb. f. Straßen, Parks u. Gärten: ⁶⁾						
Aufgeschulte Pflanzen ⁷⁾	4 037	5 841	5 814	5 738	5 472	5 153
Heister von Laubbäumen ohne Krone	3 111	4 289	3 455	3 417	3 435	3 640
Laubbäume mit Krone	1 441	1 229	1 160	1 164	1 154	1 173
Heister und Bäume zusammen	4 552	5 518	4 615	4 581	4 589	4 813
Laubabwerfende Ziersträucher ⁸⁾	21 050	23 790	27 738	28 875	24 917	26 291
Nadelgehölze: ⁹⁾						
niedrigbleibend und Zwergformen, verpflanzt	7 619	8 452	8 730	10 024	7 127	9 421
hochwachsend für Park und Garten, verpflanzt	6 611	7 405	7 284	7 486	4 683	6 946
Heckenpflanzen:						
Laubgehölze in halbweitem und weitem Stand	16 604	17 967	20 762	22 986	16 562	17 188
Nadelgehölze ¹⁰⁾	4 749	4 743	5 057	5 790	4 797	5 365
Rhododendron ¹¹⁾ ¹²⁾	3 167	3 716	4 113	4 373	5 153	6 318
Freilandazaleen ¹¹⁾ ¹²⁾	1 351	1 596	1 828	2 028	2 375	1 791
Sonstige immergrüne Ziergehölze, Moorbeetpflanzen mit 2- und mehrjährigem Trieb	6 858	8 643	9 560	9 133	9 647	10 377
Schling- und Kletterpflanzen	815	990	944	857	847	932
Rosen: ¹³⁾						
Rosenstämme	418	368	283	431	416	459
Buschrosen (großblumig)	14 171	14 119	13 117	13 748	14 719	15 862
Polyantharosen	16 141	20 183	22 830	20 748	20 244	20 816
Kletter- und Parkrosen	1 926	2 537	2 331	2 266	2 424	2 394
Rosen zusammen	32 656	37 207	38 561	37 193	37 803	39 530

2220 Rosenunterlagen: ¹⁴⁾

Rosa canina	4 966	6 981	5 267	8 522	4 998	4 055
Edel canina	23 248	31 491	40 425	37 336	47 020	51 931
Rosa multiflora, einschl. Rosa laxa	51 207	67 819	44 551	48 273	40 522	50 534
Zusammen	79 421	106 291	90 243	94 131	92 541	106 520

2300 Forstpflanzen: ¹⁵⁾

2310 Nadelholzpflanzen:

Fichte	1 024 638	1 041 267	1 052 047	998 549	876 275	740 526
Weißtanne	35 381	40 534	46 287	39 289	36 343	31 380
Douglasie.	70 368	76 504	79 023	72 279	62 744	52 273
Kiefer:						
Gemeine Kiefer:						
Tiefland-Kiefer	108 478	117 477	112 564	99 831	70 991	70 486
Höhen- und Hügelland-Kiefer	212 101	220 564	216 498	175 264	145 401	118 631
Andere Kiefern	48 236	56 835	42 259	35 748	27 360	24 035
Zusammen	368 815	394 876	371 321	310 843	243 752	213 152
Lärche:						
Europäische Lärche	45 227	41 420	42 083	37 569	37 037	33 599
Japanische Lärche	18 116	35 341	42 115	35 969	26 952	19 711
Zusammen	63 343	76 761	84 198	73 538	63 989	53 310
Andere Nadelholzpflanzen	61 882	103 447	91 638	91 752	92 514	96 847
Insgesamt	1 624 423	1 733 389	1 724 514	1 586 250	1 375 617	1 187 488

Fußnoten: siehe Seite 150.

Notes, voir page 150.

**Teil VI : Nicht der Ernährung dienende
Gartenbauerzeugnisse**

B : Ergebnisse

**Partie VI : Produits horticoles
non comestibles**

B : Résultats

Bezeichnungen	1964	1965	1966	1967	1968	1969
---------------	------	------	------	------	------	------

noch : 1. DEUTSCHLAND (BR) (suite)

noch : d. Pflanzenbestände in den Baumschulen (in 1 000)
(Bundesgebiet einschl. Berlin-West)

d. (suite) : Stocks de plants dans les pépinières (1 000)
(Territoire fédéral y compris Berlin-Ouest)

2320 Laubholzpflanzen:						
Eiche:						
Stieleiche	15 727	18 032	11 873	16 705	12 371	15 587
Traubeneiche	8 674	12 777	6 310	8 827	7 474	7 740
Zusammen	24 401	30 809	18 183	25 532	19 805	23 327
Roterle	47 834	55 288	39 979	33 152	29 239	33 898
Rotbuche	56 112	74 195	100 932	73 100	35 777	48 786
Insgesamt	103 946	129 483	140 911	106 252	65 016	82 684
Pappeln:						
generativ vermehrte	1 955	1 449	1 313	590	5 500	5 158
vegetativ vermehrte	2 465	3 597	1 720	1 875	1 730	1 429
Zusammen	4 420	5 046	3 033	2 465	7 230	6 587
Andere Laubholzpflanzen	112 950	118 493	110 740	97 876	91 165	93 110
Insgesamt	245 717	283 831	272 867	232 125	183 256	205 708
Forstpflanzen insgesamt	1 870 140	2 017 220	1 997 381	1 818 375	1 558 873	1 393 196

- 1) Zwei- und mehrjährige Veredlungen.
- 2) Alle Formen.
- 3) *Juglans regia* samenecht.
- 4) Für alle Formen.
- 5) Die im Herbst des Erhebungsjahres zum Verkauf oder zur eigenen Aufschulung zur Verfügung standen.
- 6) Ohne Pappeln.
- 7) Noch nicht Heister.
- 8) Ohne immergrüne Gehölze, Heckenpflanzen und Rosen.
- 9) Ohne Hecken- und Forstpflanzen.
- 10) Ohne Forstpflanzen.
- 11) Vermehrte und veredelte Pflanzen, 1 Jahr und älter.
- 12) Ältere Pflanzen.
- 13) Veredlungen des Vorjahres.
- 14) Die ab Herbst des Erhebungsjahres für den Verkauf oder zur eigenen Aufschulung zur Verfügung standen.
- 15) Aus Platzmangel war es nicht möglich, die ursprüngliche, weitergehende Untergliederung hier wiederzugeben, die sich insbesondere auf Art und Alter der Pflanzen bezieht. Diese Untergliederung ist jedoch in „Fachserie B; Land- und Forstwirtschaft, Fischerei; Reihe 2; Gartenbau und Weinwirtschaft; V. Pflanzenbestände in Baumschulen; Forstpflanzen“ des Statistischen Bundesamtes enthalten.

- 1) Greffes de deux ans et plus.
- 2) Toutes formes.
- 3) *Juglans regia* de semis.
- 4) Pour toutes formes.
- 5) Disponibles pour la vente ou qui restent à la disposition de la pépinière pour l'automne de l'année du recensement.
- 6) Sans peupliers.
- 7) Pas encore baliveaux.
- 8) Sans les plantes toujours vertes, les plantes pour haies et les roses.
- 9) Sans les plantes pour haies et les plants forestiers.
- 10) Sans les plants forestiers.
- 11) Plantes multipliées et greffées d'un an et plus.
- 12) Plantes anciennes.
- 13) Greffes de l'année précédente.
- 14) Disponibles pour la vente ou qui restent à la disposition de la pépinière à partir de l'automne de l'année du recensement.
- 15) Par manque de place il n'a pas été possible de retenir ici la ventilation originale plus détaillée, qui a trait notamment à la nature et à l'âge des plants. Cette répartition figure toutefois dans la « Fachserie B; Land- und Forstwirtschaft, Fischerei, Reihe 2; Gartenbau und Weinwirtschaft; V. Pflanzenbestände in Baumschulen; Forstpflanzen » de l'Office fédéral de Statistiques, à Wiesbaden.

**Teil VI : Nicht der Ernährung dienende
Gartenbauerzeugnisse**
B : Ergebnisse

**Partie VI : Produits horticoles
non comestibles**
B : Résultats

Désignations	1964	1965	1966	1967	1968	1969
--------------	------	------	------	------	------	------

2. FRANCE

a. Anbauflächen in ha

a. Superficies cultivées, en ha

1000 Culture d'oignons à fleurs et de plantes ornementales:

1100 Oignons et bulbes à fleurs

1200 Plantes vivaces

1300 Culture de plantes ornementales strictement

1310 Plantes ornementales vivantes strictement

1320 Fleurs coupées et verdure

1321 Fleurs coupées:

de plein air:

Oeillets

Roses

Glaïeuls

Autres espèces

Total

sous verre

Total

1322 Verdure et feuillage

Pas de chiffres disponibles

Pas de chiffres disponibles

2000 Pépinières:

de plein air

sous verre

Total général

2100 Arbres et arbustes fruitiers:

de plein air:

pépinières de vignes

vignes mères

autres espèces

Total

sous verre

Total

2200 Arbres et arbustes d'ornement:

de plein air

sous verre

Total

2300 Arbres et arbustes forestiers:

de plein air:

aux particuliers

à l'Etat

Total

sous verre

Total

**b. Gesamtwert der Erzeugung
(1 000 Ff)**

**b. Valeur totale de la production
(1 000 Ff)**

1321 Fleurs coupées | 460 294 | 486 096 | 573 173 | 591 000 | 664 504 |

**Teil VI : Nicht der Ernährung dienende
Gartenbauerzeugnisse**
B : Ergebnisse

**Partie VI : Produits horticoles
non comestibles**
B : Résultats

Descrizione	1964 ¹⁾	1965	1966	1967	1968	1969
3. ITALIA						
a. Anbauflächen in ha				a. Superficies cultivées, en ha		
1000 Coltivazione di bulbi per fiori e di piante ornamentali:						
Coltura specializzata:						
in pieno campo	6 325	6 286	6 285	6 450	6 458	
sotto vetro	1 021	1 106	1 193	1 270	1 681	
Totale generale	7 347	7 392	7 477	7 720	8 139	
Coltura promiscua ²⁾	1 925	1 996	1 802	1 674	1 569	
1100 Bulbi e tuberi:						
Coltura specializzata:						
in pieno campo	350	317	330	321	314	
sotto vetro	5	5	7	8	8	
Totale	355	322	337	329	322	
Coltura promiscua ²⁾	2	2	4	3	3	
1200 Piante perenni ³⁾	
1300 Coltivazione di piante ornamentali in senso stretto:						
Coltura specializzata:						
in pieno campo	5 976	5 969	5 955	6 129	6 144	
sotto vetro	1 016	1 101	1 186	1 262	1 673	
Totale	6 992	7 070	7 140	7 391	7 817	
Coltura promiscua ²⁾	1 923	1 994	1 798	1 671	1 566	
1310 Piante ornamentali perenni in senso stretto: ⁴⁾						
Coltura specializzata:						
in pieno campo	468					
sotto vetro	101					
Totale	569					
Coltura promiscua ²⁾	238					
1320 Piante per fiori da recidere e piante per produzione di fronde e foglie:						
Coltura specializzata:						
in pieno campo	5 508					
sotto vetro	918					
Totale	6 426					
Coltura promiscua ²⁾	1 685					
1321 Piante per fiori da recidere:						
Coltura specializzata:						
Garofani	3 128	3 169	3 206	3 228	3 556	
Rose	720	717	744	765	777	
Crisantemi	485	515	503	573	583	
Dalie	108	120	117	117	124	
Gladioli	492	531	558	597	611	
Tuberose	59	63	63	65	52	
Tulipani	101	107	100	104	109	
Fresie	20	24	24	24	36	
Narcisi	34	41	33	51	43	
Altre specie	897	910	870	900	905	
Totale	6 042	6 199	6 218	6 423	6 796	
Ossia:						
Totale in pieno campo	5 226	5 322	5 275	5 413	5 402	
Totale sotto vetro	816	877	943	1 011	1 394	
Coltura promiscua: ²⁾						
Garofani	76	72	65	55	29	
Rose	90	84	84	70	49	
Crisantemi	205	198	196	156	156	
Dalie	87	87	83	72	66	
Gladioli	176	173	148	129	113	
Tuberose	42	37	31	31	27	
Tulipani	70	67	58	51	47	
Fresie	15	13	13	14	13	
Narcisi	88	93	67	50	52	
Altre specie	579	545	445	445	422	
Totale	1 427	1 370	1 192	1 073	974	

Plus de chiffres disponibles

Fußnoten: siehe folgende Seite.

Notes: voir page suivante.

**Teil VI : Nicht der Ernährung dienende
Gartenbauerzeugnisse**

B : Ergebnisse

**Partie VI : Produits horticoles
non comestibles**

B : Résultats

Descrizione	1964 ¹⁾	1965	1966	1967	1968	1969
-------------	--------------------	------	------	------	------	------

noch : 3. ITALIA (suite)

noch : a. Anbauflächen in ha

a. (suite) : Superficies cultivées, en ha

1322 Piante per produzione di fronde e foglie:						
Coltura specializzata:						
in pieno campo	276					} Plus de chiffres disponibles
sotto vetro	99					
Totale	375					
Coltura promiscua ²⁾	258					
2000 Vivai:						
2100 Alberi ed arbusti da frutto						} Pas de chiffres disponibles
2200 Alberi ed arbusti ornamentali						
2300 Piante legnose forestali						

¹⁾ 1964 bedeutet Saison 1963/64 (usw).

²⁾ Freiland und unter Glas zusammen.

³⁾ Enthalten in 1310.

⁴⁾ Einschl. Freilandstauden.

¹⁾ 1964 = saison 1963/64 (et ainsi de suite).

²⁾ En plein air et sous verre.

³⁾ Compris sous la position 1310.

⁴⁾ Y compris les plantes vivaces de plein air.

**b. Wert der für den Handel bestimmten Erzeugung ¹⁾
in Mio Lit**

**b. Valeur de la production ¹⁾ pour le commerce
en Mio Lit**

1000 Coltivazioni di bulbi per fiori e di piante ornamentali .	72 007	77 315	80 792	91 219	91 913
1100 Bulbi e tuberi	2 134	2 124	2 060	2 324	2 425
1200 Piante perenni ²⁾
1300 Coltivazione di piante ornamentali in senso stretto	69 873	75 190	78 731	88 896	89 488
1310 Piante ornamentali perenni in senso stretto	3 225				
1320 Piante per fiori da recidere e piante per produzione di fronde e foglie	66 648				
1321 Piante per fiori da recidere:					
Garofani	45 452	46 717	46 165	51 886	48 435
Rose	8 807	10 483	11 281	12 872	12 904
Crisantemi	1 873	2 213	2 302	2 530	2 885
Dalie	273	337	430	449	475
Gladioli	3 282	3 641	3 821	4 491	4 422
Tuberose	281	330	403	417	404
Tulipani	601	636	642	615	672
Fresie	124	157	141	163	232
Narcisi	290	351	240	311	246
Altre specie	3 085	3 439	4 320	4 975	5 346
Totale	64 068	68 304	69 745	78 707	76 021
1322 Piante per produzione di fronde e foglie	2 580				
2000 Vivai					

c. Wert der nicht für den Handel bestimmten Erzeugung ¹⁾ in Mio Lit

c. Valeur de la production ¹⁾ non commercialisée en Mio Lit

1310 Piante ornamentali perenni in senso stretto	227	} plus de chiffres disponibles
1322 Piante per produzione di fronde e foglie	128	

¹⁾ Spezialanbau und Mischanbau zusammen.

²⁾ Enthalten in 1310.

¹⁾ En culture spécialisée et en culture mixte.

²⁾ Compris sous la position 1310.

Teil VI : Nicht der Ernährung dienende
Gartenbauerzeugnisse

B : Ergebnisse

Partie VI : Produits horticoles
non comestibles

B : Résultats

Omschrijving	1964	1965	1966	1967	1968	1969
4. NEDERLAND						
a. Anbauflächen in ha						
1000 Teelt van bloembollen, -knollen en bloemkwekerijprodukten: 1) 2)						
open grond	13 793	14 064	14 009	11 957 ¹²⁾	12 705 ¹²⁾ 13)	13 164 ¹²⁾ 13)
onder glas	782	901	1 026	1 247	1 389	1 526
Totaal	14 575	14 965	15 035	13 204¹²⁾	14 094¹²⁾ 13)	14 690¹²⁾ 13)
1100 Bloembollen en -knollen:						
open grond:						
hyacinthen	} 7 199	850	820	855	883	850
tulpen		5 727	5 917	5 482	5 417	5 652
narcissen		1 323	1 395	1 422	1 430	1 457
gladiolen		2 362	1 914	1 732	1 625	1 944
overige soorten		1 651	1 650	1 669	1 802	2 020
Totaal	11 212	11 464	11 533	10 886	11 694	12 214
leeg bollenland	1 377	1 404	1 407	.	.	.
Totaal	12 589	12 868	12 940	.	.	.
1200 Vaste planten						
	165	163	162	165	.	.
1300 Teelt van bloemkwekerijprodukten:						
open grond	1 039	1 033	907	906	1 011	950
onder glas:						
in bakken	61	62	58	63	} 1 389	1 526
in kassen	721	839	968	1 183		
Totaal	782	901	1 026	1 247	1 389	1 526
Totaal	1 821	1 934	1 933	2 153	2 400	2 476
1310 Teelt van bloemkwekerijplanten:						
open grond	280	303	286	244	.	.
in kassen 3):						
potplanten	90	92	104	115	} 173 ¹⁴⁾	188 ¹⁴⁾
overige bloemkwekerijplanten 4)	98	92	115	142		
Totaal	188	185	220	257	.	.
Totaal	465	488	506	501	.	.
1321 Snijbloemen:						
open grond:						
snijbloemen 5) 6)	616	588	479	523	.	.
trekheesters	143	142	142	139	.	.
Totaal	759	730	621	662	.	.
in kassen 3):						
rozen	171	196	247	293	338	382
anjers	164	195	203	250	273	250
overige snijbloemen	198	263	299	382	606 ¹⁵⁾	706 ¹⁵⁾
Totaal, zonder trekheesters	533	654	749	926	1 217¹⁵⁾	1 138¹⁵⁾
Totaal	1 292	1 384	1 370	1 588	.	.
Telling februari (onder glas):						
fresia's	102	119	121	134	149	172
Telling september (onder glas):						
fresia's	125	105	.	.	.	223
chrysanten	270	285	.	.	.	473
2000 Boomkwekerij: 7) 8)						
open grond	3 049	3 239	3 287	3 359	3 599 ¹⁶⁾	3 730 ¹⁶⁾
onder glas	8	11	9	13	18	18
Totaal	3 057	3 250	3 296	3 372	3 617¹⁶⁾	3 748¹⁶⁾

Fußnoten: siehe folgende Seite.

Notes: voir page suivante.

**Teil VI : Nicht der Ernährung dienende
Gartenbauerzeugnisse**
B : Ergebnisse

**Partie VI : Produits horticoles
non comestibles**
B : Résultats

Omschrijving	1964	1965	1966	1967	1968	1969
--------------	------	------	------	------	------	------

noch : 4. NEDERLAND (suite)

noch : a. Anbauflächen in ha

a. (suite) : Superficies cultivées, en ha

2100 Vruchtbomen en -heesters:						
open grond:						
onderstammen	192	173	170	174	.	.
vruchtbomen en -heesters ^{*)}	407	395	378	366	.	.
Totaal	599	568	548	540	.	.
2200 Sierbomen en -heesters : ¹⁰⁾						
open grond:						
laan- en parkbomen	367 ¹⁷⁾	385 ¹⁷⁾	388 ¹⁷⁾	405 ¹⁷⁾	.	.
rozenonderstammen	295	384	351	341	.	.
rozen ¹¹⁾	328	338	407	417	.	.
sierconiferen	284	308	320	351	.	.
rododendrons	71	93	99	93	.	.
azalea's	51	58	71	67	.	.
overige heesters	569	609	608	631	.	.
Totaal	1 965	2 175	2 244	2 305	.	.
2300 Bos- en haagplantsoen ¹¹⁾	485	496	495	514	.	.

¹⁾ Stichtagserhebung (Stand um den 15. Mai).

²⁾ Ohne Spätkulturen von Freesien und Chrysanthemen.

³⁾ Nur in Gewächshäusern.

⁴⁾ Einschl. Schnittgrün.

⁵⁾ Einschl. der zur Zeit der Erhebung noch vorhandenen Blumenzwiebeln zum Treiben.

⁶⁾ Ohne Treibsträucher.

⁷⁾ Ohne Stauden.

⁸⁾ Stand um den 25. August.

⁹⁾ Einschl. veredelte Unterlagen.

¹⁰⁾ Ohne Heckenpflanzen.

¹¹⁾ Einschl. Heckenpflanzen.

¹²⁾ Ohne die nicht bestellten Flächen zur Erzeugung von Blumenzwiebeln und -knollen.

¹³⁾ Ohne die Freilandstauden (siehe auch Fußnote 16).

¹⁴⁾ Einschl. den Anbau in Kästen (bakken) der früher unter 1300 aufgeführt war.

¹⁵⁾ Einschl. den Anbau in Kästen (siehe Fußnote 14) sowie der „Übrigen Erzeugnisse des Blumenbaues, die früher unter 1310 enthalten waren (Schnittgrün u.a.).

¹⁶⁾ Einschl. Freilandstauden (Position 1200).

¹⁷⁾ Einschl. Pappeln.

¹⁾ Recensement à un jour déterminé (15^e mai).

²⁾ A l'exclusion des cultures tardives de freesies et de chrysanthèmes.

³⁾ Uniquement en serres.

⁴⁾ Y compris légumes.

⁵⁾ Y compris les oignons à fleurs à forcer, disponibles à la date du recensement.

⁶⁾ A l'exclusion des arbustes à forcer.

⁷⁾ A l'exclusion des plantes vivaces.

⁸⁾ Situation au 25 août.

⁹⁾ Y compris les sauvages greffés.

¹⁰⁾ A l'exclusion des plants pour haies.

¹¹⁾ Y compris les plants pour haies.

¹²⁾ Les superficies destinées à la culture d'oignons et de bulbes à fleurs mais qui ne sont pas utilisées à cette fin ne sont pas comprises.

¹³⁾ Sans les plantes vivaces de plein air (voir note 16).

¹⁴⁾ Y compris les cultures sous châssis (bakken), comprises précédemment sous 1300.

¹⁵⁾ Y compris les cultures sous châssis (voir note 14) et les autres produits de la floriculture compris précédemment sous 1310 (overige bloemenkwekerij-producten).

¹⁶⁾ Y compris les plantes vivaces de plein air (position 1200).

¹⁷⁾ Y compris les peupliers.

**Teil VI : Nicht der Ernährung dienende
Gartenbauerzeugnisse**
B : Ergebnisse

**Partie VI : Produits horticoles
non comestibles**
B : Résultats

Omschrijving	1964	1965	1966	1967	1968	1969
--------------	------	------	------	------	------	------

noch : 4. NEDERLAND (suite)

**b. Veilingsverkäufe wichtiger Schnittblumen
in 1 000 Stück**

**b. Vente aux criées des principales fleurs coupées
(1 000 pièces)**

Anemonen	25 334	27 143	26 930	52 103	28 876	24 727
Chrysanten, groot- en middelgrootbloemige	22 156	24 716	16 148	20 246	22 626	24 016
Chrysanten, kleinbloemige	14 515	16 357	18 114	26 191	26 691	33 442
Seringen	6 469	7 167	6 679	4 730	6 733	6 444
Fresia's	161 726	237 874	216 428	218 392	237 784	224 172
Gerbera's	4 728	7 726	10 930	15 646	13 467	12 693
Iris	21 620	47 207	61 773	78 362	104 382	98 674
Lathyrus	20 300	15 513	14 074	19 810	11 285	10 123
Narcissen (open grond)	37 436	49 708	45 624	} 114 372	112 922	116 436
Narcissen (kas)	38 074	44 834	67 514			
Anjers (Am.)	209 455	271 620	286 024	297 533	339 897	292 815
Rozen	192 828	229 501	297 785	387 587	} 496 953	582 052
Rozen (baby)	10 188	14 717	17 500	23 431		
Tulpen	123 736	171 561	291 371	182 581	208 152	264 640

**c. Veilingsverkäufe wichtiger Topfpflanzen
in 1 000 Stück**

**c. Ventes aux criées des principales plantes en pot
(1 000 pièces)**

Potpflanzen, blüeiend:						
Antharium	324	342	380	472	630	495
Azalea indica en obtusa	1 134	1 601	1 830	1 728	2 029	2 773
Cineraria	724	839	817	790	862	786
Cyclamen, grote pot	608	725	985	917	} 3 138	3 158
Cyclamen, kleine pot	1 802	2 016	2 229	2 245		
Cactussen en vetplanten	1 229	1 131	991	900	1 141	1 363
Kalanchoë	780	1 128	889	896	1 022	1 166
Pelargonium zonale	1 179	1 350	880	982	1 534	1 232
Potpflanzen, groene planten:						
Hedera	874	1 262	898	906	1 037	1 173
Sanseviëria	169	127	102	78	52	51

**d. Veilingsumsätze wichtiger Schnittblumen
(in 1 000 Fl)**

**d. Chiffre d'affaires aux criées des principales
fleurs coupées (1 000 Fl)**

Anemonen	1 108	1 336	1 258	1 413	1 197	966
Chrysanten, groot- en middelgrootbloemige	5 110	5 261	4 782	5 072	6 046	6 243
Chrysanten, kleinbloemige	11 705	14 275	21 190	24 475	31 921	39 945
Seringen	2 990	3 461	3 424	2 987	3 854	4 052
Fresia's	15 538	18 654	20 137	20 695	22 856	24 093
Gerbera's	1 166	1 812	2 431	2 953	2 711	2 892
Iris	3 014	6 224	7 806	9 659	10 290	12 126
Lathyrus	461	511	372	433	413	336
Narcissen (open grond)	1 062	1 279	1 070	} 6 136	7 513	9 290
Narcissen (kas)	3 656	3 645	4 550			

**Teil VI : Nicht der Ernährung dienende
Gartenbauerzeugnisse**

B : Ergebnisse

**Partie VI : Produits horticoles
non comestibles**

B : Résultats

Omschrijving	1964	1965	1966	1967	1968	1969
--------------	------	------	------	------	------	------

noch : 4. NEDERLAND (suite)

noch : d. Veilingsumsätze wichtiger Schnittblumen
(in 1 000 Fl)

d. (suite) : Chiffre d'affaires aux criées des principales
fleurs coupées (1 000 Fl)

Anjers (Am.)	30 228	38 120	46 401	41 771	43 305	41 679
Rozen	37 499	48 835	59 089	64 707	} 86 234	96 432
Rozen (baby)	1 491	2 131	2 319	2 607		
Tulpen	14 530	17 610	20 029	21 008	25 774	34 015
Diverse bloemen	15 417	19 001	23 039	30 821	27 997	42 956
Snijgroen	2 568	3 741	3 998	4 373	4 963	5 335
Totaal	147 543	185 896	221 896	240 805¹⁾	283 094²⁾	317 924³⁾

e. Veilingsumsätze wichtiger Topfpflanzen
(in 1 000 Fl)

e. Chiffre d'affaires aux criées des principales plantes
en pot (1 000 Fl)

Potpflanzen, blüend:						
Anthurium	954	1 022	1 156	1 219	1 435	1 204
Azalea, indica en obtusa	2 019	2 884	3 478	3 543	4 029	4 614
Cineraria	621	645	655	678	648	639
Cyclamen, grote pot	1 324	1 475	1 837	1 609	} 4 184	4 348
Cyclamen, kleine pot	2 158	2 296	2 650	2 542		
Cactussen en vetplanten, kleine pot	469	467	486	499	561	647
Kalanchoë	456	540	533	532	611	753
Pelargonium zonale	643	752	718	736	939	872
Potpflanzen, grüne planten:						
Hedera	383	543	523	518	612	754
Sanseviëria	212	153	119	91	53	46
Diverse potplanten	12 747	14 483	16 725	17 681	18 234	25 192
Totaal	22 086	25 260	28 881	31 810¹⁾	35 891⁴⁾	39 094

¹⁾ Einschl. der Veiling „Groningen“ für welche keine nach Arten aufgliederte Zahlen vorliegen.

²⁾ Gleiches gilt für die Veilingen „Groningen“ und „Lisse“.

³⁾ Gleiches gilt für die Veiling „Lisse“.

⁴⁾ Gleiches gilt für die Veilingen „Groningen“ und „Rijnsburg“.

¹⁾ Y compris la veiling « Groningen » pour laquelle les données ventilées par espèces ne sont pas disponibles.

²⁾ Idem, en ce qui concerne les veilingen « Groningen » et « Lisse ».

³⁾ Idem en ce qui concerne la veiling « Lisse ».

⁴⁾ Idem, en ce qui concerne les veilingen « Groningen » et « Rijnsburg ».

Teil VI : Nicht der Ernährung dienende
Gartenbauerzeugnisse

B : Ergebnisse

Partie VI : Produits horticoles
non comestibles

B : Résultats

Désignation	1964	1965	1966	1967	1968	1969
-------------	------	------	------	------	------	------

5. BELGIQUE/BELGIË

a. Anbauflächen in ha

a. Superficies cultivées, en ha

1000 Culture d'oignons à fleurs et de plantes ornementales:						
de plein air	836	862	854	876	877	890
sous verre	245	264	277	309	324	349
Total général	1 081	1 126	1 132	1 185	1 202	1 239
100 Oignons et bulbes à fleurs:						
de plein air:						
tulipes	16	22	18	15	16	15
bégonias ¹⁾	258	254	263	264	250	253
autres espèces ²⁾	33	32	30	29	45	55
Total	307	308	311	308	312	324
Sous verre	27	28	27	25	29	29
Total	334	336	338	332	341	352
1200 Plantes vivaces de plein air	60	58	58	59	57	. 4)
1300 Culture de plantes ornementales strictement:						
de plein air	469	496	485	509	508	567 ⁵⁾
sous verre	218	236	250	284	295	320
Total	687	732	736	794	804	887⁵⁾
1310 Plantes ornementales vivantes strictement:						
de plein air:						
azalées	148	156	165	179	190	197
autres espèces	129	147	141	152	156	193 ⁵⁾
plants de fleurs	34	36	35	34	31	38
Total	311	339	341	364	376	428⁵⁾
sous verre:						
azalées	49	48	51	60	64	66
autres espèces	87	95	101	115	114	111
Total	136	144	151	175	178	177
Total	447	483	493	540	555	605
1321 Fleurs coupées:						
de plein air	158	157	144	145	131	139
sous verre	82	92	99	109	118	143
Total	240	249	243	255	249	282
2000 Pépinières:						
de plein air	1 793	1 895	1 940	1 955	1 969	1 957
sous verre	3	1	4	4	2	2
Total général	1 796	1 896	1 944	1 959	1 971	1 959
2100 Arbres et arbustes fruitiers:						
de plein air:						
Culture de porte-greffes	113	116	135	132	85	93
Pépinières fruitières:						
hautes tiges . . . . .	.	.	.	.	63	95
basses tiges . . . . .	.	.	.	.	288	290
Total	393	422	397	403	351	385
Total	506	538	532	534	436	479
sous verre . . . . .	.	.	.	.	.	.
Total . . . . .	.	.	.	.	.	.
2200 Arbres et arbustes d'ornement:						
de plein air:						
Conifères d'ornement . . . . .	.	.	.	.	243	246
feuillus d'ornement . . . . .	.	.	.	.	121	139
arbustes d'ornement . . . . .	.	.	.	.	167	153
rosiers . . . . .	.	.	.	.	255	244
plantes vivaces pour mixed et rocaille . . . . .	.	.	.	.	17	18
Total	551	611	635	650	802	799
Sous verre . . . . .	.	.	.	.	.	.
Total . . . . .	.	.	.	.	.	.

uBnoten: siehe Seite 159.

Notes: voir page 159.

**Teil VI : Nicht der Ernährung dienende
Gartenbauerzeugnisse**

B : Ergebnisse

**Partie VI : Produits horticoles
non comestibles**

B : Résultats

Désignation	1964	1965	1966	1967	1968	1969
-------------	------	------	------	------	------	------

noch : 5. BELGIQUE/BELGIË (suite)

noch : a. Anbauflächen in ha

a. (suite) : Superficies cultivées, en ha

2300 Arbres forestiers:						
de plein air:						
peupliers:						
de 1 an et 2 ans	.	.	.	.	76	81
de 3 ans et plus	.	.	.	.	119	106
Total	.	.	.	.	195	186
plants résineux:						
de 1 an et 2 ans (semis)	.	.	.	.	57	88
repiqués de moins de 6 ans	.	.	.	.	178	167
transplantés de plus de 6 ans	.	.	.	.	39	42
Total	.	.	.	.	274	297
plants feuillus:						
de 1 an et 2 ans (semis)	.	.	.	.	40	53
repiqués de moins de 6 ans	.	.	.	.	78	66
arbustes de plus de 6 ans	.	.	.	.	24	17
Total	.	.	.	.	119	136
autres plants forestiers	.	.	.	.	261	59
Total	736	746	773	771	730	678
sous verre	.	.	.	.	.	.
Total	.	.	.	.	.	.

¹⁾ Einschl. der nicht benutzten Flächen, die allerdings für den Anbau von Begonien und anderen Blumen vorgesehen sind.

²⁾ Einschl. Gladiolenknollen.

³⁾ Durch Änderung der Erhebungsgrundlagen sind die Zahlen der Position 2000 (Baumschulen) ab 1968 nur bedingt mit den Vorjahreszahlen vergleichbar.

⁴⁾ In Position 1300 enthalten.

⁵⁾ Einschl. Freilandstauden.

¹⁾ Y compris les superficies non exploitées, mais réservées à la culture de bégonias et autres.

²⁾ Y compris les bulbes de glaïeuls.

³⁾ A cause des changements des bases du recensement à partir de 1968 la comparabilité des données de la position 2000 (pépinières) avec celles des années précédentes n'est possible qu'avec certaines réserves.

⁴⁾ Compris dans la position 1300.

⁵⁾ Y compris les plantes vivaces de plein air.

Désignation	1964	1965	1966	1967	1968	1969
-------------	------	------	------	------	------	------

6. LUXEMBOURG

a. Anbauflächen in ha

a. Superficies cultivées, en ha

1000 Culture d'oignons à fleurs et de plantes ornementales:	} Pas de chiffres disponibles					
1100 Oignons et bulbes à fleurs	}					
1200 Plantes vivaces	}					
1300 Culture de plantes ornementales strictement:						
de plein air	.	.	.	.	.	.
sous verre	.	.	.	.	.	.
Total	20	20	17	18	22	20
1310 Plantes ornementales vivantes strictement	} Pas de chiffres disponibles					
1320 Fleurs coupées et verdure	}					
1321 Fleurs coupées	}					
1322 Verdure et feuillage	}					
2000 Pépinières: ¹⁾						
de plein air	.	.	.	.	.	.
sous verre	.	.	.	.	.	.
Total général ¹⁾	34	24	28	28	24	27
2100 Arbres et arbustes fruitiers	} Pas de chiffres disponibles					
2200 Arbres et arbustes d'ornement	}					
2300 Arbres forestiers	}					

¹⁾ Ohne Forstbaumschulen.

¹⁾ Sans les pépinières forestières.

VERÖFFENTLICHUNGEN
PUBLICATIONS
PUBBLICAZIONI
UITGAVEN
PUBLICATIONS

Agrarstatistische Veröffentlichungen

A. Nach Jahrgängen ¹⁾

1959-1960 „Agrarstatistische Mitteilungen“⁽¹⁾, ab 1961 „Agrarstatistik“

Versorgungsbilanzen für Fette und Öle	3
Landwirtschaftliche Gesamtrechnung. Agrarpreise. Preisindizes	4
Bodennutzung. Ernten auf dem Ackerland. Futtermittelherstellung	5
Regionalstatistiken: Veränderungen in der pflanzlichen Erzeugung. Veränderungen der Bodennutzung	6
Viehbestände. Fleischerzeugung. Versorgungsbilanzen für Fleisch	7
Versorgungsbilanzen für Wein. Gemüseerzeugung. Obstherzeugung. Schlepperbestand. Kurzbericht über die Bodennutzung im Jahre 1967	8
Fischerei: Versorgungsbilanzen, Anlandungen, Fänge, Preise, Besatzungsmitglieder, Flotte	9
Milch und Milcherzeugnisse, Milchbilanzen, Eierherzeugung und -bilanzen	10
Versorgungsbilanzen für die Gesamtheit von Gemüse und Obst. Marktversorgungsbilanzen für einzelne Gemüse- und Obstarten. Versorgungsbilanzen für weitere pflanzliche Erzeugnisse. Forststatistiken. Regionalstatistiken: Veränderungen des Viehbestandes	11

Versorgungsbilanzen für Getreide. Versorgungsbilanzen für Reis. Versorgungsbilanzen für Zucker. Versorgungsbilanzen für Wein	1
Viehbestände. Fleischerzeugung. Versorgungsbilanzen für Fleisch. Versorgungsbilanzen 1955/56-1965/66	2
Versorgungsbilanzen für Fette und Öle	3
Landwirtschaftliche Gesamtrechnung. Agrarpreise. Preisindizes	4
Regionalstatistiken: Pflanzliche Erzeugung	5
Bodennutzung. Ernten auf dem Ackerland. Futtermittelherzeugung. Forststatistiken	6
Milch und Milcherzeugnisse, Milchbilanzen, Eierherzeugung und -bilanzen	7
Gemüseherzeugung. Obstherzeugung. Versorgungsbilanzen für die Gesamtheit von Gemüse und von Obst. Marktversorgungsbilanzen für einzelne Gemüse- und Obstarten. Versorgungsbilanzen für weitere pflanzliche Erzeugnisse. Nicht der Ernährung dienende Gartenbauerzeugnisse	8

¹⁾ Vollständiges Verzeichnis der Jahrgänge 1959 bis 1966 letztmalig in Heft 2/1967 sowie in „Verzeichnis der vom SAEG veröffentlichten agrarstatistischen Untersuchungen (1959-1967)“ aufgeführt. 1967 siehe Heft 5/1968 „Agrarstatistik“.

Publications sur la statistique agricole

A. Par année ¹⁾

1959-1960 « Informations de la statistique agricole »¹⁾, à partir de 1961 « Statistique agricole »

1968	3	Bilans d'approvisionnement des graisses et huiles
	4	Comptabilité économique agricole. Prix agricoles. Indices de prix
	5	Utilisation des terres. Récolte des terres arables. Production fourragère
	6	Statistiques régionales: Variations de la production végétale. Variations de l'utilisation des terres
	7	Effectifs du bétail. Production de viande. Bilans d'approvisionnement en viande
	8	Bilans d'approvisionnement du vin. Production de légumes. Production de fruits. Parc de tracteurs. Rapport succinct sur l'utilisation des terres en 1967
	9	Pêche: bilans d'approvisionnement, débarquements, captures, prix, membres d'équipage, flotte
	10	Lait et produits laitiers. Bilans du lait. Production et bilans d'œufs
	11	Bilans d'approvisionnement de l'ensemble des légumes et des fruits. Bilans d'approvisionnement du marché de quelques espèces de légumes et de fruits. Bilans d'approvisionnement d'autres produits végétaux. Statistiques forestières. Statistiques régionales: Variations des effectifs du bétail

1969

1	Bilans d'approvisionnement des céréales. Bilans d'approvisionnement du riz. Bilans d'approvisionnement du sucre. Bilans d'approvisionnement du vin
2	Effectifs du bétail. Production de viande. Bilans d'approvisionnement en viande. Bilans rétrospectifs 1955/56-1965/66
3	Bilans d'approvisionnement des graisses et huiles
4	Comptabilité économique agricole. Prix agricoles. Indices de prix
5	Statistiques régionales: Production végétale
6	Utilisation des terres. Récolte des terres arables. Production fourragère. Statistiques forestières
7	Lait et produits laitiers. Bilans du lait. Production et bilans d'œufs
8	Production de légumes. Production de fruits. Bilans d'approvisionnement de l'ensemble des légumes et des fruits. Bilans d'approvisionnement du marché de quelques espèces de légumes et de fruits. Bilans d'approvisionnement d'autres produits végétaux. Produits horticoles non comestibles

¹⁾ Le répertoire complet des années 1959 à 1966 a été publié en dernier lieu dans le fascicule n° 2/1967 ainsi que dans la « Liste des travaux de la Statistique agricole publiés par l'OSCE (1959-1967) ». 1967 voir n° 5/1968 de la « Statistique agricole ».

Sachgebiet ¹⁾	„Agrarstatistik“ (grüne Reihe) ²⁾ « Statistique agricole » (série verte) ²⁾								„Statistische Informationen“ « Informations statistiques »	Matière ¹⁾	
	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969			
Struktur der landwirtschaftlichen Betriebe										Structure des exploitations agricoles	
Zahl und Fläche der Betriebe	4				10					4/1963	Nombre et surface des exploitations
Besitzverhältnisse			4								Modes de faire-valoir
Teilstücke			8								Morcellement
Betriebe mit Getreideanbau		6									Exploitations cultivant des céréales
Betriebe mit Zuckerrübenanbau		6									Exploit. cultiv. des betteraves sucrières
Betriebe mit Rebenanbau		6									Exploitations cultivant des vignes
Betriebe mit Viehhaltung						2				Exploitations ayant du bétail	
Arbeitskräfte			1 ; 4	5						Main-d'œuvre	
Betriebsmittel der Landwirtschaft										Moyens de production en agriculture	
Schlepperbestand		3			5			8		2/1961	Parc de tracteurs
Bestand an landw. Maschinen			8								Parc de machines agricoles
Landwirtschaftliches Zugkraftgefüge			2		5						Potential de traction dans l'agriculture
Verbrauch an Handelsdünger	4	6	6		1		1	2			Consommation d'engrais chimiques
Verfütterung von Getreide							9				Céréales consommées en fourrage
Bodennutzung und pflanzliche Erzeugung										Utilisation des terres et production végétale	
Bodennutzung			8		1 ; 6	3	1 ; 5 ; 8	6	1/1960 ; 2/1965	4/1960 4/1960 ; 3/1967 1/1964	Utilisation des terres
Wachstumsnoten				5	1						Notes d'état de cultures
Ernten auf dem Ackerland	2	2	1		2	3	5	6			Récoltes des terres arables
Futtererzeugung							5	6			Production fourragère
Stroherzeugung			1					6			Production de paille
Gemüseerzeugung	2	2	6		2	3	8	8			Production de légumes
Obstbaumbestände											Nombre d'arbres fruitiers
Obsterzeugung	2	2	6		2	3	8	8	4/1960 ; 3/1967		Production fruitière
Nicht eßbare Gartenbauerzeugnisse		3		3				8	1/1964		Produits horticoles non comestibles
Weinerzeugung	2		4	5	6	9	8				Production de vin
Viehbestände und tierische Erzeugung											Effectifs du bétail et production animale
Viehbestände	3	4	5	7	7	8	7	2	2-3/1966		2/1961 ; 1/1963 ; 1/1966 2/1960 2/1965	Effectifs du bétail
Milcherzeugung und Milchverwendung ²⁾	3	4	5		3	2 ; 11	10	7		Production et utilisation du lait ²⁾	
Fleischerzeugung ²⁾	3	4	5	7	7	8	7	2		Production de viande ²⁾	
Eiererzeugung	3	4	5		3	2 ; 11	10	7		Production d'œufs	
Versorgungsbilanzen										Bilans d'approvisionnement	
Allgemeine Versorgungsberechnungen			5			6/7			1/1964	1-2/1962	Statistiques gén. d'approvisionnement
Pflanzliche Erzeugnisse :											Produits végétaux :
— Getreide; Reis	2	3 ; 5	2	1	1	1	1	1			— Céréales; riz
— Wein	4		4	5	6	9	8	1			— Vin
— Zuckerrüben, Zucker, Glukose		5	2	1	2	1	1	1			— Betteraves sucrières, sucre, glucose
— Gemüse und Obst					6	10	2 ; 11	8			— Légumes et fruits
— Sonstige pflanzliche Erzeugnisse					6	10	2 ; 11	8			— Autres produits végétaux
Tierische Erzeugnisse :											Produits animaux :
— Milch und Milcherzeugnisse	1		5		3	2 ; 11	10	7			— Lait et produits laitiers
— Fleisch		1	5	7	7	8	7	2			— Viande
— Bienenhonig		5	2	1	2	1	1				— Miel d'abeilles
— Eier						11	10	7			— Œufs
Fisch			7	6	9	12	9				Poisson
Fette und Öle				2		5 ; 11	3	3			Graisses et huiles
Außenhandel											Commerce extérieur
Landw. Marktordnungserzeugnisse			2	5	5	10				Produits agricoles réglementés	
Preise										Prix	
Preise für landw. Erzeugnisse	3	4	3	4	4	4	4	4	2/1965 ; 4/1966	Prix des produits agricoles	
Indizes der landw. Erzeugerpreise ²⁾	3	4	3	4	4	4	4	4		Indices des prix agricoles à la product. ²⁾	
Indizes der landw. Betriebsmittelpreise		4	3	4	4	4	4	4		Indices des prix des moyens de product.	
Landwirtschaftliche Gesamtrechnung			3	4	4	4	4	4	2/1965 ; 3/1963	Comptabilité économique agricole	
Forstwirtschaft				8	8		2 ; 11	6		Économie forestière	
Fischerei										Pêche	
Anlandungen, Preise, Besatzung, Flotte			7	6	9	12	9			Débarquements, prix, équipage, flotte	
Regionalstatistiken										Statistiques régionales	
Zahl und Fläche der landw. Betriebe			6						2/1965	Exploitations agricoles Modes de faire-valoir Utilisation des terres Production végétale Rendements des produits végétaux Effectifs du bétail Superficies boisées	
Besitzverhältnisse					5						
Bodennutzung				3			6				
Pflanzliche Erzeugung				3			6	5			
Erträge pflanzlicher Erzeugnisse					10						
Viehbestände				7			11				
Forstflächen				8	8						

¹⁾ Regional untergliederte Statistiken sind lediglich unter der Rubrik „Regionalstatistiken“ aufgeführt.

²⁾ Die synoptische Übersicht für die Jahrgänge 1959-1960 wurde letztmalig in Heft 2/1967 sowie in „Verzeichnis der vom SAEG veröffentlichten agrarstatistischen Untersuchungen (1959-1967)“ aufgeführt.

³⁾ Monatliche Angaben erscheinen in „Allgemeines Statistisches Bulletin“.

¹⁾ Les statistiques réparties par régions figurent uniquement sous la rubrique « Statistiques régionales ».

²⁾ Le tableau synoptique comprenant les années 1959-1960 a été publié en dernier lieu dans le fascicule n° 2/1967 ainsi que dans la « Liste des travaux de la Statistique agricole publiée par l'OSCE (1959-1967) ».

³⁾ Données mensuelles paraissant dans le « Bulletin Général de Statistiques ».

TITEL	TITRE	Preis Einzelnummer Price per issue Prezzo di ogni numero					Prix par numéro Price annual subscription Prezzo abbonamento annuo					Prix abon- nement annuel Prijs jaar- abonnement							
		DM	Ffr	Lit.	Fl	Fb	DM	Ffr	Lit.	Fl	Fb	DM	Ffr	Lit.	Fl	Fb			
		PERIODISCHE VERÖFFENTLICHUNGEN		PUBLICATIONS PÉRIODIQUES															
Allgemeine Statistik (violett) deutsch / französisch / italienisch / niederländisch / englisch 11 Hefte jährlich	Statistiques générales (violett) allemand / français / italien / néerlandais / anglais 11 numéros par an	4,—	5,60	620	3,60	50	40,50	61,50	6 875	39,80	550								
Regionalstatistiken - Jahrbuch (violett) deutsch / französisch / italienisch / niederländisch / englisch	Annuaire de statistiques régionales (violett) allemand / français / italien / néerlandais / anglais	7,50	11,50	1 250	7,25	100	—	—	—	—	—								
Volkwirtschaftliche Gesamtrechnungen - Jahrbuch (violett) deutsch / französisch / italienisch / niederländisch / englisch	Comptes nationaux - Annuaire (violett) allemand / français / italien / néerlandais / anglais	11,—	16,70	1 870	11,—	150	—	—	—	—	—								
Zahlungsbilanzen - Jahrbuch (violett) deutsch / französisch / italienisch / niederländisch / englisch	Balance des paiements - Annuaire (violett) allemand / français / italien / néerlandais / anglais	7,50	11,50	1 250	7,25	100	—	—	—	—	—								
Die Steuereinnahmen in der Gemeinschaft - Jahrbuch (violett) deutsch / französisch	Recettes fiscales - Annuaire (violett) allemand / français	7,50	11,50	1 250	7,25	100	—	—	—	—	—								
Studien und Erhebungen 4 Hefte jährlich	Etudes et enquêtes statistiques 4 numéros par an	7,50	11,50	1 250	7,25	100	26,—	39,—	4 370	25,50	350								
Statistische Grundzahlen deutsch, französisch, italienisch, niederländisch, englisch Ausgabe 1968/69 Ausgabe 1970 (erscheint Anfang 1971)	Statistiques de base allemand, français, italien, néerlandais, anglais édition 1968/69 édition 1970 (à paraître début 1971)	4,— 5,50	5,60 8,50	620 930	3,60 5,40	50 75	—	—	—	—	—								
Außenhandel : Monatsstatistik (rot) deutsch / französisch 11 Hefte jährlich	Commerce extérieur : Statistique mensuelle (rouge) allemand / français 11 numéros par an	4,—	5,60	620	3,60	50	37,—	56,—	6 250	36,50	500								
Außenhandel: Analytische Übersichten (NIMEXE) (rot) vierteljährlich deutsch / französisch Band A — Landwirtschaftliche Erzeugnisse Band B — Mineralische Stoffe Band C — Chemische Erzeugnisse Band D — Kunststoffe, Leder Band E — Holz, Papier, Kork Band F — Spinnstoffe, Schuhe Band G — Steine, Gips, Keramik, Glas Band H — Eisen und Stahl Band I — Uedle Metalle Band J — Maschinen, Apparate Band K — Beförderungsmittel Band L — Präzisionsinstrumente, Optik 12 Bände zu je 4 Heften	Commerce extérieur: Tableaux analytiques (NIMEXE) (rouge) publication trimestrielle allemand / français Volume A — Produits agricoles Volume B — Produits minéraux Volume C — Produits chimiques Volume D — Matières plastiques, cuir Volume E — Bois, papier, liège Volume F — Matières textiles, chaussures Volume G — Pierres, plâtre, céramique, verre Volume H — Fonte, fer et acier Volume I — Autres métaux communs Volume J — Machines, appareils Volume K — Matériel de transport Volume L — Instruments de précision, optique les 12 volumes à 4 fascicules chacun	11,— 5,50 11,— 9,50 7,50 11,— 7,50 9,50 9,50 11,— 5,50 9,50 —	16,70 8,50 16,70 14,— 11,50 16,70 11,50 11,50 14,— 16,70 8,50 14,— —	1 870 930 1 870 1 560 1 250 1 870 1 250 1 250 1 560 1 870 930 1 560 —	11,— 5,40 11,— 9,— 7,25 11,— 11,— 7,25 9,— 11,— 5,40 9,— —	150 75 150 125 100 150 150 125 125 150 75 125 —	37,— 18,35 37,— 29,25 22,— 37,— 37,— 29,25 29,25 37,— 18,35 29,25 330,—	56,— 28,— 56,— 44,50 33,50 56,— 56,— 44,50 44,50 56,— 28,— 44,50 500,—	6 250 3 120 6 250 5 000 3 750 6 250 3 120 3 750 5 000 6 250 3 120 5 000 56 250	36,50 18,— 36,50 29,— 22,— 36,50 36,50 22,— 29,— 18,— 29,— 325,—	500 250 500 400 300 500 500 400 400 500 250 400 4 500								
Außenhandel: Einheitliches Länderverzeichnis (rot) deutsch / französisch / italienisch / niederländisch / englisch jährlich	Commerce extérieur: Code géographique commun (rouge) allemand / français / italien / néerlandais / anglais publication annuelle	4,—	5,60	620	3,60	50	—	—	—	—	—								
Außenhandel: EGKS-Erzeugnisse (rot) deutsch / französisch / italienisch / niederländisch jährlich bisher erschienen : 1955-1968	Commerce extérieur: Produits CECA (rouge) allemand / français / italien / néerlandais publication annuelle déjà parus : 1955 à 1968	14,65	22,50	2 500	14,50	200	—	—	—	—	—								
Überseeische Assoziierte: Rückblickendes Jahrbuch des Außenhandels der AASM (1959-1966) — Per Land (olivgrün) deutsch / französisch / italienisch / niederländisch / englisch (Mauretanien, Mali, Obervolta, Niger, Senegal, Elfenbeinküste, Togo, Dahome, Kamerun, Tschad, Zentralafrika, Gabun, Kongo-Brazzaville, Madagaskar)	Associés d'outre-mer: Annuaire rétrospectif du commerce extérieur des Etats africains et malgaches (1959-1966) — par pays (vert-olive) allemand / français / italien / néerlandais / anglais (Mauritanie, Mali, Haute-Volta, Niger, Sénégal, Côte-d'Ivoire, Togo, Dahomey, Cameroun, Tchad, Rép. Centrafricaine, Gabon, Congo-Brazzaville, Madagascar)	7,50	11,50	1 250	7,25	100	—	—	—	—	—								
Überseeische Assoziierte: Rückblickendes Jahrbuch des Außenhandels der AASM (1966-1969) (olivgrün) deutsch / französisch / italienisch / niederländisch / englisch in 2 Bänden; je Heft	Associés d'outre-mer: Annuaire rétrospectif du commerce extérieur des Etats africains et malgache (1966-1969) (vert-olive) allemand / français / italien / néerlandais / anglais en 2 volumes, par numéro	7,50	11,50	1 250	7,25	100	—	—	—	—	—								
Überseeische Assoziierte: Statistisches Jahrbuch der AASM (1969) (olivgrün) französisch	Associés d'outre-mer: Annuaire statistique des Etats africains et malgache (1969) (vert-olive) français	7,50	11,50	1 250	7,25	100	—	—	—	—	—								

TITOLO	TITEL	TITLE
PUBBLICAZIONI PERIODICHE	PERIODIEKE UITGAVEN	PERIODICAL PUBLICATIONS
Statistiche generali (viola) tedesco / francese / italiano / olandese / inglese 11 numeri all'anno	Algemene Statistiek (paars) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels 11 nummers per jaar	General Statistics (purple) German / French / Italian / Dutch / English 11 issues per year
Annuario statistiche regionali (viola) tedesco / francese / italiano / olandese / inglese	Jaarboek — Regionale statistieken (paars) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels	Yearbook Regional Statistics (purple) German / French / Italian / Dutch / English
Conti nazionali — Annuario (viola) tedesco / francese / italiano / olandese / inglese	Nationale rekeningen — Jaarboek (paars) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels	National Accounts — Yearbook (purple) German / French / Italian / Dutch / English
Bilance dei pagamenti — Annuario (viola) tedesco / francese / italiano / olandese / inglese	Betalingsbalansen — Jaarboek (paars) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels	Balances of Payments — Yearbook (purple) German / French / Italian / Dutch / English
Le entrate fiscali delle CEE — Annuario (viola) tedesco / francese	De belastingopbrengsten in de EEG — Jaarboek (paars) Duits / Frans	Revenue from Taxation in the EEG — Yearbook (purple) German / French
Studi ed indagini statistiche 4 numeri all'anno	Statistische studies en enquêtes 4 nummers per jaar	Statistical Studies and Surveys 4 issues per year
Statistiche generali della Comunità tedesco, francese, italiano, olandese, inglese edizione 1968/69 edizione 1970 (da pubblicarsi all'inizio del 1971)	Basisstatistieken Duits, Frans, Italiaans, Nederlands, Engels uitgave 1968/69 uitgave 1970 (verschijnt begin 1971)	Basic Statistics German, French, Italian, Dutch, English 1968/69 issue 1970 issue (to be published at the beginning of 1971)
Commercio estero: Statistica mensile (rosso) tedesco / francese 11 numeri all'anno	Buitenlandse handel: Maandstatistiek (rood) Duits / Frans 11 nummers per jaar	Foreign Trade: Monthly Statistics (red) German / French 11 issues per year
Commercio estero: Tavole analitiche (rosso) (NIMEXE) ; pubblicazione trimestrale tedesco / francese Volume A — Prodotti agricoli Volume B — Prodotti minerali Volume C — Prodotti chimici Volume D — Materie plastiche, cuoio Volume E — Legno, carta, sughero Volume F — materie tessili, calzature Volume G — Pietre, gesso, ceramica, vetro Volume H — Ghisa, ferro e acciaio Volume I — Altri metalli comuni Volume J — Macchine ed apparecchi Volume K — Materiale da trasporto Volume L — Strumenti di precisione, ottica 12 volumi, di 4 fascicoli ciascuno	Buitenlandse handel: Analytische Tabellen (NIMEXE) (rood) driemaandelijks Duits / Frans Deel A — landbouwprodukten Deel B — minerale produkten Deel C — chemische produkten Deel D — plastische stoffen, leder Deel E — hout, papier, kurk Deel F — textielstoffen, schoeisel Deel G — steen, gips, keramiek, glas Deel H — gietijzer, ijzer en staal Deel I — onedele metalen Deel J — machines en toestellen Deel K — vervoermaterieel Deel L — precisie-instrumenten, optische toestellen 12 delen van 4 alleeringen elk	Foreign Trade: Analytical Tables (NIMEXE) (red) quarterly German / French Volume A — Agricultural products Volume B — Mineral products Volume C — Chemical products Volume D — Plastic material, leather Volume E — Wood, paper, cork Volume F — Textiles, footwear Volume G — Articles of stone, of plaster, ceramic products, gas and glassware Volume H — Iron and steel and articles thereof Volume I — Base metals Volume J — Machinery and mechanical appliances Volume K — Transport equipment Volume L — Precision instruments, optics 12 volumes of 4 booklets each
Commercio estero: Codice geografico comune (rosso) tedesco / francese / italiano / olandese / inglese pubblicazione annuale	Buitenlandse handel: Gemeenschappelijke landenlijst (rood) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels jaarlijks	Foreign Trade: Standard Country Classification (red) German / French / Italian / Dutch / English yearly
Commercio estero: Prodotti CECA (rosso) tedesco / francese / italiano / olandese pubblicazione annuale già pubblicati gli anni 1955-1968	Buitenlandse handel: Produkten EGKS (rood) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands jaarlijks tot dusver verschenen : 1955-1968	Foreign Trade: ECSC Products (red) German / French / Italian / Dutch yearly previously published : 1955-1968
Associati d'oltremare: Annuario retrospettivo del commercio estero dei SAMA (1959-1966) — per paese (verde oliva) tedesco / francese / italiano / olandese / inglese (Mauritania, Mali, Alto Volta, Niger, Senegal, Costa d'Avorio, Togo, Dahomey, Camerun, Ciad, Centrafrica, Gabon, Congo (Brazzaville), Madagascar)	Overzeese Geassocieerden: Retrospectief jaarboek van de buitenlandse handel van de GASM (1959-1966) — per land (olijfgroen) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels (Mauretanië, Mali, Boven-Volta, Niger, Senegal, Ivoorkust, Togo, Dahomey, Kameroen, Tsjaad, Centraal-Afrika, Gaboen, Kongo (Brazzaville), Madagaskar)	Overseas Associates: Retrospective Yearbook of Foreign Trade of the AASM by Country (1959-66) (olive-green) German / French / Italian / Dutch / English (Mauritania, Mali, Upper Volta, Niger, Senegal, Ivory Coast, Togo, Dahomey, Cameroon, Chad, Central African Republic, Gabon, Congo (Brazzaville), Madagascar)
Associati d'oltremare: Annuario retrospettivo del commercio estero dei SAMA (1966-1969) (verde oliva) tedesco / francese / italiano / olandese / inglese 2 numeri, prezzo unitario	Overzeese Geassocieerden: Retrospectief jaarboek van de buitenlandse handel van de GASM (1966-1969) (olijfgroen) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels in 2 delen, per deel	Overseas Associates: Retrospective Yearbook of Foreign Trade of the AASM (1966-1969) (olive-green) German / French / Italian / Dutch / English 2 volumes, each volume
Associati d'oltremare: Annuario statistico degli SAMA (1969) (verde oliva) francese	Overzeese Geassocieerden: Statistisch jaarboek voor de GASM (1969) (olijfgroen) Frans	Overseas Associates: Statistical Yearbook of the AASM (1969) (olive-green) French

TITEL	TITRE	Preis Einzelnummer Price per issue Prezzo di ogni numero					Prix par numéro Price annual subscription Prijs per nummer							
		DM	Ffr	Lit.	Fl	Fb	DM	Ffr	Lit.	Fl	Fb			
							Preis Jahresabonnement Price annual subscription Prezzo abbonamento annuo							
PERIODISCHE VERÖFFENTLICHUNGEN	PUBLICATIONS PÉRIODIQUES													
Energiestatistik (rubinfarben) <i>deutsch / französisch / italienisch / niederländisch / englisch</i> vierteljährlich Jahrbuch (im Abonnement eingeschl.)	Statistiques de l'énergie (rubis) <i>allemand / français / italien / néerlandais / anglais</i> publication trimestrielle annuaire (compris dans l'abonnement)	7,50 13,—	11,50 20,—	1 250 2 180	7,25 12,60	100 175	37,— —	56,— —	6 250 —	36,50 —	500 —			
Industriestatistik (blau) <i>deutsch / französisch / italienisch / niederländisch</i> vierteljährlich Jahrbuch (im Abonnement eingeschl.)	Statistiques industrielles (bleu) <i>allemand / français / italien / néerlandais</i> publication trimestrielle annuaire (compris dans l'abonnement)	5,50 9,50	8,50 14,—	930 1 560	5,40 9,—	75 125	22,— —	33,50 —	3 750 —	22,— —	300 —			
Eisen und Stahl (blau) <i>deutsch / französisch / italienisch / niederländisch</i> zweimonatlich Jahrbuch 1964, 1966, 1968, 1970 (nicht im Abonnement eingeschl.)	Sidérurgie (bleu) <i>allemand / français / italien / néerlandais</i> publication bimestrielle annuaire 1964, 1966, 1968, 1970 (non compris dans l'abonnement)	5,50 9,50	8,50 14,—	930 1 560	5,40 9,—	75 125	27,50 —	41,70 —	4 680 —	27,30 —	375 —			
Sonderveröffentlichung: Erläuterungen <i>deutsch/französisch, italienisch/niederländisch</i> jährlich (Ausgabe 1970 im Abonnement eingeschlossen; ab 1971 nicht im Abonnement eingeschlossen)	Publication spéciale: Notes explicatives <i>allemand/français, italien/néerlandais</i> publication annuelle (édition 1970 comprise dans l'abonnement; à partir de 1971, non comprise)	9,50	14,—	1 560	9,—	125	—	—	—	—	—			
Sozialstatistik (gelb) <i>deutsch / französisch / italienisch / niederländisch</i> oder <i>deutsch / französisch</i> 6 Hefte jährlich Jahrbuch (nicht im Abonnement eingeschlossen)	Statistiques sociales (jaune) <i>allemand / français / italien / néerlandais</i> ou <i>allemand / français</i> 6 numéros par an annuaire (non compris dans l'abonnement)	7,50 9,50	11,50 14,—	1 250 1 560	7,25 9,—	100 125	29,25 —	44,50 —	5 000 —	29,— —	400 —			
Agrarstatistik (grün) <i>deutsch / französisch</i> 8-10 Hefte jährlich	Statistique agricole (vert) <i>allemand / français</i> 8-10 numéros par an	5,50	8,50	930	5,40	75	33,—	50,—	5 620	32,50	450			
Verkehrstatistik (karmesinrot) <i>deutsch / französisch / italienisch / niederländisch</i> Jahrbuch	Statistiques des transports (cramoisi) <i>allemand / français / italien / néerlandais</i> annuaire	4,—	5,60	620	3,60	50	—	—	—	—	—			
EINZELVERÖFFENTLICHUNGEN	PUBLICATIONS NON PÉRIODIQUES													
Sozialstatistik: Sonderreihe „Wirtschaftsrechnungen“ (gelb) (Ausgabe 1966/67) <i>deutsch / französisch und italienisch / niederländisch</i> 7 Hefte, bestehend aus jeweils einem Text- und einem Tabellenteil Einzelnummer Gesamtausgabe	Statistiques sociales: Série spéciale « Budgets familiaux » (jaune) (édition 1966/67) <i>allemand / français et italien / néerlandais</i> 7 numéros, comprenant chacun un exposé et des tableaux par numéro série complète	16,— 96,—	20,— 120,—	2 500 15 000	14,50 87,—	200 1 200	— —	— —	— —	— —	— —			
Sozialstatistik: Sonderreihe „Erhebung über die Struktur und Verteilung der Löhne“ (gelb) 8 Hefte; je Heft Gesamtausgabe	Statistiques sociales: Série spéciale « Enquête sur la structure et la répartition des salaires » (jaune) 8 volumes série complète	15,— 88,—	22,— 133,—	2 500 15 000	14,50 87,—	200 1 200	— —	— —	— —	— —	— —			
Agrarstatistik: Sonderreihe „Gründerhebung über die Struktur der landwirtschaftlichen Betriebe. Zusammenfassende Ergebnisse nach Erhebungsbezirken“ Erste Ausgabe von 13 Bänden (Benelux-Länder, Deutschland, Italien) je Heft	Statistique agricole: Série spéciale « Enquête de base sur la structure des exploitations agricoles. Résultats récapitulatifs par circonscription d'enquête » Première tranche de 13 volumes (Pays du Benelux, Allemagne, Italie) par numéro	9,50	14,—	1 560	9,—	125	—	—	—	—	—			
Allgemeine Statistik: Sonderreihe „Die Input-Output-Tabellen 1965,“ (weiß) <i>französisch und Sprache des betreffenden Landes</i> je Heft Abonnement für die ersten 6 Bände	Statistiques générales: Série spéciale « Les Tableaux Entrées-Sorties 1965 » (blanc) <i>français et langue du pays concerné</i> par numéro abonnement pour les 6 premiers vol.	11,— 51,30	16,70 77,80	1 870 8 750	11,— 51,—	150 700	— —	— —	— —	— —	— —			
Allgemeine Systematik der Wirtschaftszweige in den Europäischen Gemeinschaften (NACE) <i>deutsch / französisch und italienisch / niederländisch</i> Ausgabe 1970	Nomenclature générale des activités économiques dans les Communautés européennes (NACE) <i>allemand / français et italien / néerlandais</i> édition 1970	9,50	14,—	1 560	9,—	125	—	—	—	—	—			
Internationales Warenverzeichnis für den Außenhandel (CST) <i>deutsch / französisch / italienisch / niederländisch</i>	Classification statistique et tarifaire pour le commerce international (CST) <i>allemand / français / italien / néerlandais</i>	4,—	5,—	620	3,60	50	—	—	—	—	—			
Einheitliches Güterverzeichnis für die Verkehrstatistik (NST) — Ausgabe 1968 <i>deutsch / französisch / italienisch / niederländisch</i>	Nomenclature uniforme de marchandises pour les statistiques de transport (NST) — édition 1968 <i>allemand / français / italien / néerlandais</i>	4,—	5,—	620	3,60	50	—	—	—	—	—			
Harmonisierte Nomenklatur für die Außenhandelsstatistiken der EWG-Länder (NIMEXE) <i>deutsch / französisch / italienisch / niederländisch</i> Vollständiger Text — Ausgabe 1969 + Sonderheft 1970	Nomenclature harmonisée pour les statistiques du commerce extérieur des pays de la CEE (NIMEXE) <i>allemand / français / italien / néerlandais</i> Texte intégral — édition 1969 + supplément 1970	60,—	75,—	9 370	54,59	750	—	—	—	—	—			

TITOLO	TITEL	TITLE
<p>PUBBLICAZIONI PERIODICHE</p> <p>Statistiche dell'energia (rubino) tedesco / francese / italiano / olandese / inglese pubblicazione trimestrale annuario (compreso nell'abbonamento)</p> <p>Statistiche dell'industria (blu) tedesco / francese / italiano / olandese pubblicazione trimestrale annuario (compreso nell'abbonamento)</p> <p>Siderurgia (blu) tedesco / francese / italiano / olandese pubblicazione bimestrale annuario 1964, 1966, 1968, 1970 (non compreso nell'abbonamento)</p> <p>Pubblicazioni pecie : Note esplicative tedesco/francese, italiano/olandese pubblicazione annuale (edizione 1970 compresa nell'abbonamento; a partire dal 1971, non compreso nell'abbonamento)</p> <p>Statistiche sociali (giallo) tedesco / francese / italiano / olandese / o tedesco francese 6 numeri all'anno annuario (non compreso nell'abbonamento)</p> <p>Statistica agraria (verde) tedesco / francese 8-10 numeri all'anno</p> <p>Statistica dei trasporti (cremisi) tedesco / francese / italiano / olandese annuario</p>	<p>PERIODIEKE UITGAVEN</p> <p>Energiestatistiek (robin) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels driemaandelijks jaarboek (inbegrepen in het abonnement)</p> <p>Industriestatistiek (blauw) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands driemaandelijks jaarboek (inbegrepen in het abonnement)</p> <p>Ijzer en staal (blauw) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands tweemaandelijks jaarboek 1964, 1966, 1968, 1970 (niet inbegrepen in het abonnement)</p> <p>Speciale uitgave : Toelichting Duits/Frans, Italiaans/Nederlands jaarlijks (de 1970 uitgave is begrepen in het abonnement; vanaf 1971 niet begrepen in het abonnement)</p> <p>Sociale statistiek (geel) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands of Duits / Frans 6 nummers per jaar jaarboek (niet inbegrepen in het abonnement)</p> <p>Landbouwstatistiek (groen) Duits / Frans 8-10 nummers per jaar</p> <p>Vervoersstatistieken (karmozijn) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands jaarboek</p>	<p>PERIODICAL PUBLICATIONS</p> <p>Energy Statistics (ruby) German / French / Italian / Dutch / English quarterly Yearbook (included in the subscription)</p> <p>Industrial Statistics (blue) German / French / Italian / Dutch quarterly Yearbook (included in the subscription)</p> <p>Iron and Steel (blue) German / French / Italian / Dutch bimonthly Yearbook 1964, 1966, 1968, 1970 (not included in the subscription)</p> <p>Special issue : Explanatory Notes German/French, Italian/Dutch yearly publication (1970 edition included in the subscription; 1971 and following editions not included in the subscription)</p> <p>Social Statistics (yellow) German / French / Italian / Dutch or German / French 6 issues yearly Yearbook (not included in the subscription)</p> <p>Agricultural Statistics (green) German / French 8-10 issues yearly</p> <p>Transport Statistics (crimson) German / French / Italian / Dutch Yearbook</p>
<p>PUBBLICAZIONI NON PERIODICHE</p> <p>Statistiche sociali: Serie speciale « Bilanci familiari » (giallo) (edizione 1966-1967) tedesco / francese e italiano / olandese 7 numeri, comprendenti ciascuno un testo e tabelle prezzo unitario prezzo della serie completa</p> <p>Statistiche sociali: Serie speciale « Indagine sulla struttura e sulla ripartizione dei salari » (giallo) 8 volumi serie completa</p> <p>Statistica agraria: Serie speciale « Indagine di base sulla struttura delle aziende agricole — Risultati riassuntivi per circoscrizione d'indagine » (Paesi del Benelux, Germania, Italia) prezzo unitario</p> <p>Statistiche generali: Serie speciale « Tavole Input-Output 1965 » (bianco) francese + lingua del paese in oggetto prezzo unitario abbonamento per i primi 6 volumi</p> <p>Nomenclatura generale delle attività economiche nelle Comunità europee (NACE) tedesco / francese e italiano / olandese edizione 1970</p> <p>Classificazione statistica e tariffaria per il commercio internazionale (CST) tedesco / francese / italiano / olandese</p> <p>Nomenclatura uniforme delle merci per la statistica dei trasporti (NST) — Edizione 1968 tedesco / francese / italiano / olandese</p> <p>Nomenclatura armonizzata per le statistiche del commercio estero dei paesi della CEE (NIMEXE) tedesco / francese / italiano / olandese Testo integrale — Edizione 1969 + Supplementi 1970</p>	<p>NIET-PERIODIEKE UITGAVEN</p> <p>Sociale statistiek: bijzondere reeks „Budget-onderzoek” (geel) (uitgave 1966/67) Duits / Frans en Italiaans / Nederlands 7 nummers met elk een tekstgedeelte en een tabellengedeelte per nummer gehele reeks</p> <p>Sociale statistiek: bijzondere reeks „Enquête naar de structuur en de verdeling der lonen” (geel) verschijnt in 8 delen — per nummer volledige reeks</p> <p>Landbouwstatistiek: bijzondere reeks „Basis-enquête inzake de structuur van de landbouwbedrijven. Samengevatte resultaten per enquêtegebied” Eerste serie van 13 delen (Beneluxlanden, Duitsland, Italië) per nummer</p> <p>Algemene statistiek: bijzondere reeks „Input-Output-tabellen 1965” (wit) Frans + de taal van het betrokken land per nummer abonnement voor de eerste 6 delen</p> <p>Algemene systematische bedrijfsindeling in de Europese General Gemeenschappen (NACE) Duits / Frans en Italiaans / Nederlands uitgave 1970</p> <p>Classificatie voor statistiek en tarief van de internationale handel (CST) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands</p> <p>Eenvormige goederennomenclatuur voor de vervoersstatistieken (NST) — Uitgave 1968 Duits / Frans / Italiaans / Nederlands</p> <p>Geharmoniseerde nomenclatuur voor de statistieken van de buitenlandse handel van de Lid-Staten van de EEG (NIMEXE) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands Volledige tekst — uitgave 1969 + supplement 1970</p>	<p>NON PERIODICAL PUBLICATIONS</p> <p>Social Statistics: Special Series of Economic Accounts (yellow) (1966/67 edition) German / French and Italian / Dutch 7 issues, each containing text and tables per issue whole series</p> <p>Social Statistics: Special Series “Survey on the structure and distribution of wages” (yellow) 8 volumes — per issue complete series</p> <p>Agricultural Statistics: Special Series “Basis survey of the structure of agricultural holdings. Summary results according to survey areas” First issue of 13 volumes (Benelux countries, Germany, Italy) per issue</p> <p>General Statistics: Special Series “The Input-Output Tables 1965” (white) French + the language of the country concerned per issue The series of the first 6 issues</p> <p>Nomenclature of Economic Activities in the European Communities (NACE) German / French and Italian / Dutch 1970 issue</p> <p>Statistical and Tariff Classification for International Trade (CST) German / French / Italian / Dutch</p> <p>Standard Goods Nomenclature for Transport Statistics (NST) — 1968 issue German / French / Italian / Dutch</p> <p>Harmonized Nomenclature for the Foreign Trade Statistics of the EEC-Countries (NIMEXE) German / French / Italian / Dutch Full text — 1969 issue + supplement 1970</p>

STATISTISCHES AMT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
ISTITUTO STATISTICO DELLE COMUNITÀ EUROPEE
BUREAU VOOR DE STATISTIEK DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
STATISTICAL OFFICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

- R. Dumas** **Generaldirektor / Directeur général / Direttore generale / Directeur-Generaal / Director General**
- E. Hentgen** **Assistent / Assistant / Assistente / Assistent / Assistant**
- Direktoren / Directeurs / Direttori / Directeuren / Directors:**
- V. Paretti** **Allgemeine Statistik und Statistik der assoziierten Staaten / Statistiques générales et statistiques des États associés / Statistica generale e statistiche degli Stati associati / Algemene Statistiek en Statistiek van de geassocieerde Staten / General Statistics and Statistics on the associated States**
- C. Legrand** **Energiestatistik / Statistiques de l'énergie / Statistiche dell'energia / Energiestatistiek / Energy Statistics**
- S. Ronchetti** **Handels- und Verkehrsstatistik / Statistiques du commerce et des transports / Statistica del commercio e dei trasporti / Statistieken van de Handel en Vervoer / Trade and Transports Statistics**
- F. Grotius** **Industrie- und Handwerksstatistik / Statistiques industrielles et artisanales / Statistica dell'industria e dell'artigianato / Industrie- en Ambachtsstatistiek / Industrial and Craft Statistics**
- P. Gavanier** **Sozialstatistik / Statistiques sociales / Statistica sociale / Sociale Statistiek / Social Statistics**
- S. Louwes** **Agrarstatistik / Statistiques agricoles / Statistica agraria / Landbouwstatistiek / Agricultural statistics**

Diese Veröffentlichung, Agrarstatistik 8/1969, kann zum Einzelpreis von DM 6,— durch die nachstehend aufgeführten Vertriebsstellen bezogen werden :

Cette publication, Statistique agricole 8/1969, est vendue, par numéro, au prix de Ffr 7,50 ou Fb 75,—. S'adresser aux bureaux de vente et d'abonnements indiqués ci-dessous :

Questa pubblicazione, Statistica agraria 8/1969, è in vendita al prezzo di Lit. 930 il numero. Ogni richiesta va rivolta agli uffici di vendita e di abbonamento seguenti :

Deze publikatie, Landbouwstatistiek 8/1969, kost Fl. 5,40 resp. Fb 75,— per nummer en is verkrijgbaar bij onderstaande verkoop- en abonnementskantoren :

This publication, Agricultural Statistics 8/1969, is delivered by the following sales agents at the price of Fb 75.—.

DEUTSCHLAND (BR) VERLAG BUNDESANZEIGER - 5 Köln 1 — Postfach 108006 — Fernschreiber : Anzeiger Bonn 08.882.595, Postscheckkonto : 83.400 Köln

FRANCE SERVICE DE VENTE EN FRANCE DES PUBLICATIONS DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES - 26, rue Desaix, Paris 15^e — Compte courant postal : Paris 23-96

ITALIA LIBRERIA DELLO STATO - Piazza G. Verdi, 10 — Roma - ccp : 1/2640
Agenzie : ROMA — Via del Tritone, 61/A e 61/B e Via XX Settembre (Palazzo Ministero delle Finanze) - MILANO — Galleria Vittorio Emanuele, 3 - FIRENZE — Via Cavour, 46/R - NAPOLI — Via Chiaia, 5 - GENOVA — Via XII Ottobre, 172 — BOLOGNA - Strada Maggiore, 23a

NEDERLAND STAATSDRUKKERIJ- EN UITGEVERIJBEDRIJF — Christoffel Plantijnstraat, 's-Gravenhage. Postgirorekening : 42 53 00

BELGIË-BELGIQUE BELGISCH STAATSBLAG — Leuvense weg, 40 - Brussel - PCR : 50-80
MONITEUR BELGE — 40, rue de Louvain - Bruxelles - CCP : 50-80

LUXEMBOURG OFFICE DES VENTES DES PUBLICATIONS DES COMMUNAUTES EUROPEENNES — 37, rue Glesener - Luxembourg (Gare), case postale 1003 - CCP : 191-90; compte courant bancaire : Banque Internationale du Luxembourg R 101/6830

GREAT BRITAIN AND COMMONWEALTH H.M. STATIONERY OFFICE — P.O. Box 569 - London S.E. 1

ANDERE LÄNDER - AUTRES PAYS - ALTRI PAESI - ANDERE LANDEN - OTHER COUNTRIES

VERTRIEBSSTELLE DER VERÖFFENTLICHUNGEN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
OFFICE DES VENTES DES PUBLICATIONS DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
UFFICIO VENDITE DELLE PUBBLICAZIONI DELLE COMUNITÀ EUROPEE
VERKOOPBUREAU VAN DE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
SALES OFFICE FOR PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

Luxembourg (Gare), case postale 1003

AMT FÜR AMTLICHE VERÖFFENTLICHUNGEN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
OFFICE DES PUBLICATIONS OFFICIELLES DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES